

Inseriti:
Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Gioielli,
Artigianato, Arte, Antiquariato
Costruzioni, Impianti, Infrastrutture,
Mercato immobiliare, Energia, Ambiente
tiratura 42.000 copie

PRISMA

FIERE, CONGRESSI, TURISMO, BENESSERE, ENOGASTRONOMIA

Exhibitions
Congresses
Tourism
Wellness
Gourmet



**Moda, artigianato e molto altro
nel 2009 di Firenze Fiera
a p. 23**



**Il Piemonte scommette
sull'energia alternativa
a p. 50**



**Con Invernizzi
Group
alle fiere
dell'edilizia
targate Reed
Exhibitions
a p. 58**



**I Saloni 2009 ai blocchi
di partenza / I Saloni 2009
Heading for the Starting
a p. 80**



www.expofairs.com/prisma



Dopo una giornata di fiera, è bello incontrarsi con una dea

Come un'opera d'arte ogni evento nasce per essere unico e raro
ma è la bellezza della cornice a renderlo straordinario

Firenze fiera
Congress and Exhibition Center

Palazzo dei Congressi . Palazzo degli Affari . Fortezza da Basso

www.firenzefiera.it - info@firenzefiera.it

sci s.m. parola piemontese caratteristica delle valli, indica la via maestra per godersi la montagna d'inverno.



Valli Olimpiche - Pral

In Piemonte la neve ha davvero qualcosa di magico. Trasforma ogni vacanza in un parco divertimenti infinito dove puoi fare di tutto: dallo sci alpino al kite-ski, dallo sleddog all'heliski. A disposizione hai 1.300 km di piste, 53 stazioni sciistiche e 300 impianti di risalita con il più grande parco olimpico d'Europa, dove vivere vere emozioni sportive. Non perdere tempo. Le piste ti aspettano.



FIERA MILANO THE BUSINESS PLANET

**CALENDARIO MANIFESTAZIONI
FEBBRAIO - GIUGNO 2009**
(AGGIORNATO AL 19 GENNAIO 2009)

FEBBRAIO

**3 - 6
MILANO UNICA**
IL SALONE ITALIANO
DEL TESSILE
Ideabiella - Ideacom
Moda In - Prato Expo
Shirt Avenue
fieramilanocity

**4 - 7
MADE EXPO**
MILANO ARCHITETTURA
DESIGN EDILIZIA
fieramilano

**19 - 22
BIT**
BORSA INTERNAZIONALE DEL
TURISMO
fieramilano

**25.2 - 4.3
MILANO MODA
DONNA**
PRESENTAZIONE COLLEZIONI
AUTUNNO-INVERNO
2009/2010
fieramilanocity

**27.2 - 2.3
MILANO VENDEMODA**
PRESENTAZIONE
INTERNAZIONALE COLLEZIONI
PRÊT-À-PORTER DONNA
AUTUNNO-INVERNO
2009/2010
fieramilanocity

MARZO

**4 - 7
MICAM SHOEVENT**
ESPOSIZIONE
INTERNAZIONALE DELLA
CALZATURA
fieramilano

**4 - 7
MIPEL - THE
BAGSHOW**
95° MERCATO
INTERNAZIONALE
DELLA PELLETTERIA
fieramilano

**4 - 8
MIFUR -
INTERNATIONAL FUR
AND LEATHER
EXHIBITION**
fieramilano

**6 - 9
MIDO**
MOSTRA INTERNAZIONALE DI
OTTICA, OPTOMETRIA E
OPTALMOLOGIA
fieramilano

**11 - 13
PROMOTION EXPO**
FIERA DELLA PROMOZIONE,
DEL MARKETING E DELLA
COMUNICAZIONE SUL PUNTO
DI VENDITA
fieramilanocity

**24 - 28
CONVERFLEX 2009**
PACKAGE, PRINTING AND
CONVERTING
fieramilano

**24 - 28
GRAFITALIA 2009**
GRAPHIC ARTS, PRINT MEDIA
AND COMMUNICATION
fieramilano

**24 - 28
IPACK-IMA 2009**
PROCESSING, PACKAGING
AND MATERIAL HANDLING
fieramilano

**24 - 28
PLAST '09**
SALONE INTERNAZIONALE
DELLE MATERIE PLASTICHE E
DELLA GOMMA
fieramilano

**27 - 29
CARTOONICS**
16° SALONE DEL FUMETTO,
DEI CARTOONS, DEL
COLLEZIONISMO E DEI
VIDEOGAMES
fieramilanocity

**27 - 30
PHOTOSHOW**
PHOTO AND DIGITAL
IMAGING
fieramilanocity

APRILE

**17 - 20
MIART**
13° FIERA INTERNAZIONALE
D'ARTE MODERNA E
CONTEMPORANEA
fieramilanocity

**22 - 27
SALONE
INTERNAZIONALE
DEL MOBILE**
48° EDIZIONE NAZIONALE -
31° EDIZIONE
INTERNAZIONALE
fieramilano

**22 - 27
SALONE
INTERNAZIONALE
DEL COMPLEMENTO
D'ARREDO**
23° EDIZIONE
fieramilano

**22 - 27
EUROLUCE**
25° SALONE
INTERNAZIONALE
DELL'ILLUMINAZIONE
fieramilano

MAGGIO

**15 - 18
CHIBIDUE**
SALONE INTERNAZIONALE
BIGIOTTERIA, ACCESSORI
MODA, ACCESSORI PER
CAPELLI
fieramilanocity

**15 - 18
CHIBIMART**
AFFARI D'ESTATE - MOSTRA
DEI PRODOTTI ETNICI,
ACCESSORI MODA,
BIGIOTTERIA, PIETRE DURE,
COMPLEMENTI D'ARREDO E
ARTIGIANATO
fieramilanocity

**23 - 25
MODAPRIMA**
66° SALONE
INTERNAZIONALE DELLE
COLLEZIONI MODA E
ACCESSORI - COLLEZIONI
PRIMAVERA/ESTATE 2009 -
FLASH AUTUNNO/INVERNO
2009/2010 DONNA E UOMO
fieramilanocity
MIC - Milano
Convention Centre

EXHIBITIONS ABROAD 2009

CHINA

FEBRUARY

**17 - 20
SHANGHAI - CHINA**
WOODMAC CHINA
INTERNATIONAL
FORESTRY AND
WOODWORKING
MACHINERY AND
SUPPLIES SHANGHAI
EXHIBITION

MARCH

**24 - 26
SHANGHAI - CHINA**

**DOMOTEX
Asia/CHINA FLOOR**
THE LARGEST
INTERNATIONAL TRADE
FAIR FOR THE FLOOR
COVERING INDUSTRY IN
ASIA AND CHINA

**26 - 30
GUANGZHOU - CHINA**
**GUANGZHOU
INTERNATIONAL
TRAVEL FAIR**
ONE OF THE MOST
IMPORTANT
INTERNATIONAL

ANNUAL TRAVEL FAIRS
IN ASIA-PACIFIC REGION

JUNE

**1 - 3
SHANGHAI - CHINA**
BIOTECH CHINA
INTERNATIONAL TRADE
FAIR & CONGRESS FOR
BIOTECHNOLOGY

Contact:
qian.shen@hfcchina.com

INDIA

DECEMBER

**8 - 11
BIEC**
Bangalore International
Exhibition Centre
MDA INDIA
INTERNATIONAL TRADE
FAIR FOR MOTION,
DRIVE AND AUTOMATION
INCL. CeMAT India

INTERNATIONAL TRADE
FAIR FOR
INTRALOGISTICS

**8 - 11
BIEC**
Bangalore International
Exhibition Centre
**Industrial
Automation INDIA**
INTERNATIONAL TRADE
FAIR FOR PROCESS AND

PRODUCTION
AUTOMATION AND
INDUSTRIAL BUILDING
AUTOMATION
INCL. **Energy India**
INTERNATIONAL TRADE
FAIR FOR RENEWABLE
AND CONVENTIONAL
POWER GENERATION,
TRANSMISSION AND
DISTRIBUTION

Contact:
sadhira.gati@hfcindia.com

GIUGNO

**9 - 12
EIRE**
EXPO ITALIA REAL ESTATE
fieramilano

**10 - 13
TUTTO FOOD**
MILANO WORLD FOOD
EXHIBITION
fieramilano

**19 - 22
SI - SPOSAITALIA
COLLEZIONI**
PRESENTAZIONE
INTERNAZIONALE DI ABITI DA
SPOSA E DA CERIMONIA
fieramilanocity

LE MANIFESTAZIONI SONO SOGGETTE
A VARIAZIONI DI DATA E/O SEDE



FIERA MILANO

Tel. +39 02.4997.1

Numero Verde
800-820029

Fax +39 02.4997.7963

www.fieramilano.it



Il modo più veloce per rimanere in contatto
con 40.000 espositori che espongono a Fiera Milano
è www.eqopaward.it

Andrea Di Michele
Storia dell'Italia repubblicana
(1948-2008)

Garzanti, Milano 2008,
pp. 496, euro 17,50

Gli ultimi sessant'anni della storia italiana sono ricostruiti dall'Autore, che parte dalla fine della stagione della Resistenza per arrivare alle più recenti elezioni politiche.

Ne emerge un quadro unitario delle vicende del Bel Paese, del suo ruolo nello scenario internazionale, dei suoi straordinari progressi e dei suoi problemi irrisolti.

Raccontandoci il nostro passato prossimo, questo libro ci permette di capire il nostro presente e di orientarci sul futuro.

Marco Niada

La nuova Londra
Capitale del XXI secolo
Garzanti, Milano 2008,
pp. 312, euro 17,50

Città europea ricca di legami sia con l'America che con l'Oriente, Londra è una capitale mondiale in diversi settori, dalla finanza alla cultura e alle arti, grazie a talenti che arrivano dal mondo intero. È inoltre al centro di un'autentica rivoluzione architettonica, che sta profondamente trasformando il paesaggio e il tessuto urbanistico.

Niada traccia un'inedita mappa di personaggi e luoghi della città inglese, individuando le ragioni del suo successo, senza nascondere le contraddizioni.

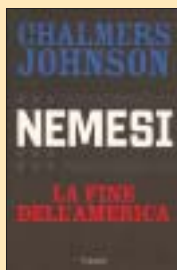
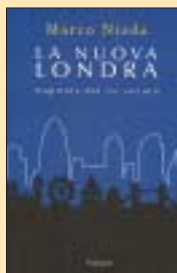
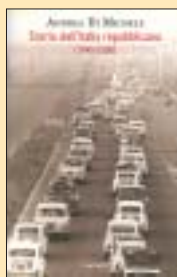
Chalmers Johnson
Nemesi

La fine dell'America
Garzanti, Milano 2008,
pp. 448, euro 26,00

Il terzo capitolo della trilogia che Johnson ha dedicato alle conseguenze della politica estera americana, dopo *Gli ultimi giorni dell'impero americano* e *Le lacrime dell'impero*, riflette sul futuro degli Stati Uniti che, secondo l'Autore, stanno camminando su di una strada che può portare solo al disastro.

Per salvarsi dal naufragio, avverte Johnson, il Paese dovrà rinunciare ai suoi sogni di potenza e tornare ai valori che hanno ispirato la sua storia. Ma il tempo per cambiare rotta è breve, perché la Nemesi, dea della ricompensa e della vendetta, è già arrivata.

www.garzantilibri.it



Una modesta proposta, anzi... due *A Modest Proposal, or Better Still... Two*

di/by Giovanni Paparo

Con gli articoli 39 e 40 del decreto-legge n. 112/2008 (convertito con legge 6 agosto 2008, n. 133) il governo ha istituito il Libro unico del lavoro, che sostituisce i libri paga e matricola e gli altri libri obbligatori dell'impresa.

La nuova disciplina, ha finalità di prevenzione e contrasto del lavoro sommerso, oltre che di snellimento degli oneri burocratici ed economici gravanti sulle imprese, come si può leggere all'indirizzo www.governo.it/GovernoInforma/Dossier/lavoro_libro_unico/.

In vista della scadenza del regime transitorio, 16 febbraio 2009, il Ministero del Lavoro ha predisposto un Vademecum di 20 pagine, accessibile dall'indirizzo riportato sopra, per chiarire quesiti tecnici e di dettaglio. Anche gli snellimenti, nella fase transitoria, portano un surplus di lavoro, che però è bene accetto se a regime il vantaggio è sensibile. Speriamo che sia così.

Per parte mia avrei una modesta proposta che, sono certo, porterebbe a una riduzione importante negli oneri burocratici ed economici gravanti sui datori di lavoro. Penso soprattutto ai privati che utilizzano collaboratori domestici o servizi di assistenza domiciliare alla persona e alle micro e alle piccole imprese, numerosissime anche nel settore delle fiere, congressi ed eventi. E forse la sua applicazione potrebbe rendere meno attraente il ricorso al lavoro sommerso, e portare qualche soldo in più nelle tasche del collaboratore.

Ecco la proposta: accorpare tutte le molteplici voci che compongono il trattamento economico del collaboratore, subordinato o meno, in una sola, la paga oraria onnicomprensiva. Abbiamo concordato un certo compenso orario onnicomprensivo? rispettoso naturalmente dei minimi sindacali e di legge? Quante ore hai fatto nel periodo di paga? Bene: tante ore per il compenso orario pattuito fa tanto. Questo importo ti viene versato su un conto, dalle caratteristiche stabilite secondo legge, dal quale in base alle tue scelte, nei limiti della discrezionalità che ti sarà lasciata, verranno effettuate le ritenute e gli accantonamenti del caso.

Tra i diversi possibili vantaggi per il collaboratore (continua a p. 100)



With art. 39 and 40 of Legal Decree no. 112/2008 (converted into the Law of August 6th 2008, no. 133), the Italian Government has ushered in the unified work ledger, which substitutes separate payroll, employee and other registers previously required.

The goal is to prevent and fight back against undeclared work as well as to streamline the bureaucratic and financial

burdens that weigh on businesses, as can be read at www.governo.it/GovernoInforma/Dossier/lavoro_libro_unico/.

In light of the 16th of February 2008 expiration of the transitional system, the Labour Ministry prepared a manual (20 pages, available at the same web address reported above) to clear up any technical and detail-related queries. The streamlining procedures entail extra work in the transition phase; this would be more than offset by any advantages to the programme once it is in full swing. Let's hope that is the case.

For my part, I would like to make a modest proposal, which I am sure would lead to a significant reduction in those bureaucratic and financial burdens weighing on employers. I think especially of private individuals who make use of domestic staff or home-help assistance services, and of the micro and small businesses which are well-represented in the trade fair, congress and events sector. My proposal just might have the effect of making undeclared work less attractive, and putting a few more euros back in workers' pockets.

Here it is: why not consolidate all of the multiple line-items that make up a worker's pay packet into a single one – the all-inclusive hourly payment. Have we agreed upon a certain, all-inclusive hourly pay rate? One that respects, naturally, trade-union and legal norms? How many hours have you worked during this pay period? Good: x hours of work at the agreed-upon hourly rate makes that much. This amount is deposited into an account as per legal stipulations, out of which, based upon your choices and within the limits allowed to you, all retentions and provisions would be made.

Amongst the various advantages accruing to the worker (continued on p. 100)

S o m e t h i n g N e w

www.fidanzia.it



Fidanzia sistemi

EXHIBITION DESIGN

COMUNICARE IN ESTERNA



Prisma n. 93/2009

Osservatorio

- 7** Contraffazione: il crimine nascosto
Counterfeiting: the Hidden Crime
di/by Marco Musumeci, Sandro Calvani

Primo Piano

- 8** Col MAO, l'arte ha nuovi Orienti

10 Vetrina

Copertina



- 13** Alle fiere per promuovere
l'eccellenza artigiana del Piemonte
*Promoting at the Fairs the Top-notch
Piedmont Artisanry*

Fiere e Congressi

- 18** Internazionalizzazione, servizi,
comunicazione: le strategie
di sviluppo di Fiera Milano
*Globalization, Service,
Communication: Fiera Milano's
Strategy for Development*
- 21** Autopromotec: l'innovazione
nell'aftermarket / *Autopromotec:
Innovation in Aftermarket*

- 24** Nuovi eventi per Rimini Fiera
New Events for Rimini Fiera
di/by Bernardino Marino

32 Libri

Lavoro, Sicurezza

- 34** Sicurezza sul lavoro e fiere:
gli allestitori fanno il punto

Costruzioni, Impianti, Infrastrutture, Mercato immobiliare, Energia, Ambiente

- 37** Appuntamento a giugno con Pianeta
Costruzioni / *A Date in June
with Pianeta Costruzioni*
di/by Giovanni Paparo



- 38** MADE expo: il mondo
dell'edilizia a 360°
*MADE expo: the Building World
at 360°*
di/by Caterina Bertone



- 50** Il Piemonte scommette
sull'energia alternativa
di Luca Bianco
- 56** Capital Gate: la torre più inclinata
del mondo / *Capital Gate:
The World's Most Inclined Tower*
by Lorenzo Paparo

- 63** Speciale Pianeta ICT
& Tecnologie per Fiere-
Congressi-Eventi

Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Gioielli, Artigianato, Arte, Antiquariato

- 69** Appuntamento a luglio con
Pianetacasa / *A Date in July
with Pianetacasa*
di/by Giovanni Paparo



- 70** Ambiente: voglia di qualità e di stile
*Ambiente: Desire for Pleasure
& Quality*
- 73** Tutto quanto fa tendenza
alla Settimana del regalo di Madrid
All that is Trendy at Madrid's Gift Week
by Maria Luisa Negro



- 80** I Saloni 2009 ai blocchi di partenza
I Saloni 2009 Heading for the Starting
- 82** Una molteplicità di tendenze
a Baselworld / *Many and Varied
Trends at Baselworld*

86 Stili di Vita

Motornews

- 89** Ecco Phylla, la city car
amica dell'ambiente
di Maria Luisa Negro

90 Calendario Fiere

Lettera del direttore

- 100** Restauriamo nella scuola il primato
dell'istruzione e dell'educazione
di Giovanni Paparo

PRISMA

FIERE, CONGRESSI, TURISMO, BENESSERE, ENOGASTRONOMIA

Editore: **PIANETA Srl**

Via Angelo Sismonda 32 - 10145 Torino
tel. 011 747.600, fax 011 747.294

email: info@expofairs.com

http://www.expofairs.com

direzione, redazione, amministrazione: Pianeta Srl

pubblicità: Pianeta Srl

direttore responsabile: Giovanni Paparo

segreteria di redazione: Maria Luisa Negro

collaboratori: Caterina Bertone, Gino Bertone,
Luca Bianco, Andrea Bigotti, Antonio Brunello,
Renzo Druetto, Alberto Guizzardi, Bernardino Marino,
Mariella Milano, Lorenzo Paparo, Renato Paparo,
Corrado Scattolin, Lorenzo Villa

composizione e impaginazione: Pianeta Srl

stampa: Arti Grafiche LCL Spa - Busca (CN)

Registrazione Tribunale Torino n° 3786 del 14.4.87

Campione gratuito

Una copia euro 6,00 (estero euro 9,00).

Abbonamento a 6 numeri euro 20,00 (estero euro 38,00).

Ai sensi del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", informiamo che è possibile accedere ai propri dati per modificarli, chiederne la cancellazione o opporsi al loro uso (per invio di nostre pubblicazioni e di informazioni promozionali sui nostri prodotti e iniziative) rivolgendosi alla Pianeta Srl, titolare del trattamento (www.expofairs.com/privacy_ita.htm).

QUI CI SI INCONTRA DA TUTTO IL MONDO,
QUI SI LAVORA, QUI SI CRESCE.

RIMINEVOLMENTE.

Nuove parole per nuovi business.

Qui a Rimini, l'ospitalità, il gusto di fare e vivere bene, la capacità di attrarre pubblici internazionali sono la ricetta infallibile anche per i vostri affari. Vi aspettiamo in Fiera con **16** padiglioni, **109mila** mt.q. di superficie espositiva, **60mila** mt.q. di servizi, **160mila** mt.q. di verde, **11mila** posti auto, **una stazione ferroviaria interna** di linea, **40** manifestazioni.



RiminiFiera
business space

Rimini Fiera SpA
via Emilia, 155 - 47900 Rimini
tel. +39 0541 744 111 - fax +39 0541 744 200
infovisitatori@riminifiera.it - www.riminifiera.it

CALENDARIO MANIFESTAZIONI 2009

GENNAIO

SIGEP 17/21 30° Salone Internazionale Gelateria, Pasticceria e Panificazione Artigianali / www.sigep.it

FEBBRAIO

PIANETA BIRRA BEVERAGE & CO 14/17 11° Esposizione Internazionale di Birre, Bevande, Snack, Attrezzature e Arredamenti per Pub e Pizzerie / www.pianetabirra.it

MIA 14/17 39° Mostra Internazionale dell'Alimentazione Alimenti e Tendenze per il Fuori Casa e la Grande Distribuzione / www.miafiera.it

MSE 14/17 8° Salone Internazionale delle Tecnologie e dei Prodotti della Pesca per il Mediterraneo / www.medseafood.com

ORO GIALLO 14/17 5° Salone Internazionale dell'Olio Extravergine di Oliva / www.oro giallorimini.it

MARZO

TECHNODOMUS 11/14 Salone delle Tecnologie per la Lavorazione del Legno e Componenti per l'Edilizia / www.technodomus.it

ENADA PRIMAVERA 18/21 21° Mostra Internazionale degli Apparecchi da Intrattenimento e da Gioco / www.enadaprimavera.it

B.E.R. 18/21 La Prima Fiera Europea Dedicata al Bowling / www.bowlingeventrimini.it

GLOBE09 26/28 The Tourism Hub Roma - Nuovo Quartiere Fieristico / www.globe09.it

MY SPECIAL CAR SHOW 27/29 7° Salone dell'Auto Speciale e Sportiva / www.myspecialcar.it

APRILE

EUROPA. 01/03 9° Edizione - Salone delle Autonomie Locali, Prodotti, Tecnologie e Servizi per la Pubblica Amministrazione / www.euro-pa.it

WHITE AND BLUE 24-26 Rimini Yachting Lifestyle Marina di Rimini / www.whiteandblue.it

MAGGIO

RIMINIWELLNESS 14/17 Fitness, Benessere e Sport on stage / www.riminiwellness.it

AMICI DI BRUGG 21/23 52° Congresso dell'Associazione Amici di Brugg / www.amicidibrugg.it

CAM PREVIEW 30/01 GIUGNO Mostra Anteprima Articoli per la Casa e gli Ambienti / www.campreviewrimini.it

GIUGNO

RIMINI DANZA SPORTIVA 19/28 2° Edizione dei Campionati Italiani Assoluti di Danza Sportiva / www.rimindanzasportiva.it

AGOSTO

MEETING 23/29 Associazione Meeting per l'Amicizia fra i Popoli / www.meetingrimini.org

SETTEMBRE

MONDO NATURA 12/20 16° Salone Internazionale del Camper, Caravan, Campeggio e Turismo all'Aria Aperta / www.mondonatura.it

LUOGHI 12/20 5° Rassegna Dedicata ai Turisti della Nuova Vacanza / www.mondonatura.it

Ottobre

ENADA ROMA 7/9 37° Mostra Internazionale degli Apparecchi da Intrattenimento e da Gioco Roma - Nuovo Quartiere Fieristico / www.enada.it

T&T - TENDE & TECNICA 07/10 5° Biennale Internazionale dei Prodotti e Soluzioni per la Protezione, l'Oscureamento, il Risparmio Energetico, la Sicurezza, l'Arredamento / www.tendeetecnica.it

SUN 08/10 27° Salone Internazionale dell'Esterno. Progettazione, Arredamento, Accessori / www.sungiosun.it

GIOSUN 08/10 24° Salone Internazionale del Giocattolo e dei Giochi all'Aria Aperta / www.sungiosun.it

TTG INCONTRI 16/18 46° Edizione della Fiera b2b del Settore Turistico / www.ttgincontri.it

TTI 16/17 9° Edizione del Workshop Dedicato al Prodotto Turistico Italiano / www.ttiworkshop.it

ECOMONDO 28/31 13° Fiera Internazionale del Recupero di Materia ed Energia e dello Sviluppo Sostenibile / www.ecomondo.com

KEY ENERGY 28/31 3° Fiera Internazionale per l'Energia e la Mobilità Sostenibile, il Clima e le Risorse per un Nuovo Sviluppo / www.keyenergy.it

RI3 28/31 5° Rassegna della Rigenerazione, Ricarica e Riutilizzo dei Supporti di Stampa, Hardware e Prodotti per Informatica e Telematica / www.ri3.it

NOVEMBRE

BTC INTERNATIONAL 05/06 Borsa Internazionale del Sistema Congressuale ed Incentive Roma - Nuovo Quartiere Fieristico / www.btc.it

CERCO CASA 20/23 Il Salone delle Opportunità Immobiliari e dell'Arte e Tecnica del Costruire - 2° Edizione Modena - Quartiere Fieristico / www.cercocasanet.it

SIA GUEST 21/24 59° Salone Internazionale dell'Accoglienza / www.siarimini.it

DICEMBRE

COUNTRY LIFE 05/13 18° Mostra Mercato del Vivere Country Modena - Quartiere Fieristico / www.countrylife.it



OSSERVATORIO. DALL'UNICRI UNO GRIDO D'ALLARME PER UN PERICOLO SOTTOVALUTATO

Contraffazione: il crimine nascosto

Anche se per l'opinione pubblica la contraffazione non è un reato grave, le sue conseguenze minacciano l'intera società. L'Istituto Interregionale dell'ONU per la Ricerca sul Crimine e la Giustizia spiega perché

di **Marco Musumeci e Sandro Calvani**

Alcune attività criminali sono immediatamente percepite come "pericolose". Una percezione legata alla minaccia che questi crimini rappresentano per la sicurezza o la salute dei cittadini e ai legami tra attività criminali "pericolose" e criminalità organizzata. Nel caso del traffico di droga o di armi, ad esempio, questi elementi di rischio sono chiaramente visibili e la lotta contro questi crimini diventa una priorità per gli organismi preposti all'applicazione della legge. In questi casi, la percezione da parte dell'opinione pubblica di tali reati, delle loro conseguenze negative e del coinvolgimento della criminalità organizzata è generalmente in linea con

la percezione da parte delle agenzie governative e di coloro che hanno il compito di applicare la legge. Riguardo alla contraffazione, invece, l'opinione pubblica non è abituata a considerare questo reato come "grave", analogo al traffico di droga o di armi.

I pericoli della contraffazione

Detto in sintesi, la contraffazione è in realtà un pericoloso crimine perché, con la replicazione dei prodotti, i falsari provocano enormi danni al mercato ed espongono i consumatori a un rischio enorme. Alle conseguenze economiche negative percepite dai produttori legittimi - dovuta al calo delle vendite - si aggiungono

no altre conseguenze economiche per i governi, dal momento che i falsari non pagano le tasse. Utilizzano le materie prime più a buon mercato e, ovviamente, non si adeguano ad alcuna regolamentazione in materia di diritti o di sicurezza dei lavoratori, essendo in grado di offrire i loro prodotti falsificati a prezzi molto bassi. (continua a p. 30)



Sandro Calvani



Marco Musumeci

Certain criminal activities are immediately perceived as "dangerous". This perception is tied to the threat these crimes pose to the safety or health of citizens and from the links between "dangerous" criminal activities as part of organized crime. In the case of drug dealing or arms smuggling, for instance, these elements of risk are clearly visible and the fight against these crimes becomes a priority for law enforcement agen-

OBSERVATORY. FROM UNICRI AN ALARM CRY FOR AN UNDERESTIMATED DANGER

Counterfeiting: the Hidden Crime

Even if public opinion do not consider counterfeiting as a serious crime, its economic consequences threaten the whole society. The UN Interregional Crime and Justice Research Institute explains why

by **Marco Musumeci and Sandro Calvani**

cies. In these cases, the general public's perception of such crimes, of their negative consequences and of the involvement of organized crime is usually in line with the perception of the law enforcement and relevant governmental agencies. In the case of counterfeiting however, the public opinion is used not to consider it as serious a crime as drug trafficking or arms smuggling.

The dangers of counterfeiting

However, in a nutshell, counterfeiting is a dangerous criminal activity, because by

replicating products counterfeiters cause enormous damage to the economic market and put consumers at huge risk. The negative economic consequences felt by legitimate producers – as a result of a loss of sales – are coupled by other economic consequences for Governments: counterfeiters do not pay taxes. They use the cheapest raw materials at their disposal and, obviously, do not comply with any regulation regarding workers' rights or safety, being able to offer their replicas at very low prices. (continued on p. 30)



SAI RICONOSCERE UNA GRANDE AZIENDA, QUANDO LA INCONTRI?



> **Le radici:** da oltre vent'anni, Eurotend propone il noleggio, la vendita e il montaggio di tendostrutture in Italia e all'estero. > **La solidità:** la grande disponibilità di tende e maestranze qualificate garantiscono una rapida e puntuale consegna. > **La struttura:** i tecnici Eurotend possono effettuare sopralluoghi per meglio assistere i clienti dalla fase progettuale alla realizzazione finale. > **Il prestigio:** Eurotend allestisce numerose fra le più importanti manifestazioni e conventions a livello nazionale e internazionale.



EUROTEND
L'IMPORTANZA DI UNA SCELTA

**FIERE CAMPIONARIE, CONGRESSI, CERIMONIE,
SFILATE DI MODA, MOSTRE SPECIALIZZATE,
MAGAZZINI DI STOCCAGGIO,
COPERTURE SPORTIVE, COPERTURE DI MANEGGI...**

Eurotend srl - Via Piubega, 29 - Ceresara (Mantova)
Tel. 0376 878001 - Fax 0376 878003
e-mail: eurotend@eurotend.it - www.eurotend.it



Utagawa Kunisada, *Camerini di un teatro kabuki* (Periodo Edo, 1820 ca.)

TORINO. APRE IL MUSEO D'ARTE ORIENTALE

Col MAO, l'arte ha nuovi Orientali

Palazzo Mazzonis è la cornice del nuovo museo che ospita 1500 opere provenienti da tutta l'Asia

Il 5 dicembre 2008 è stato inaugurato a Torino il Mao - Museo d'Arte Orientale, promosso dal Comune di Torino in collaborazione con la Regione Piemonte e realizzato dalla Fondazione Torino Musei grazie al contributo della Compagnia di San Paolo. Con un patrimonio di 1500 opere da diversi paesi dell'Asia (come India, Giappone, Afghanistan, Tibet) e alcuni pezzi di assoluta eccellenza, il museo si può porre a fianco delle principali istituzioni europee dedicate a questo ambito artistico.

Il MAO, la cui direzione è stata affidata al professor Franco Ricca, è anche il punto d'arrivo di un percorso culturale e scientifico che ha una storia antica. Avviata all'Orientalistica nel XVI secolo per volontà di re Carlo Emanuele I, Torino vanta un'Università con una grande tradizione di studi sanscritistici annoverando studiosi insigni quali Gorresio, Vallauri, fino a Oscar Botto.

Vi è poi l'impegno della città nella ricerca archeologica, con gli scavi condotti negli anni '50 nello Swat (Pakistan), in collaborazione con l'Ismeo, e proseguiti grazie alla creazione del Centro Ricerche Archeologiche e Scavi di Torino per il Medio Oriente e l'Asia, che ha svolto fruttuose campagne anche in Mesopotamia. Di qui anche la preesistenza in città e in regione di significativi nuclei collezionistici, posti ora alla base delle raccolte del nuovo museo. Si tratta di

un corpus significativo implementato in questi anni grazie a un'importante campagna di acquisti sostenuta dal Comune di Torino e dalla Fondazione Torino Musei, che ha permesso di assicurare alle collezioni del MAO carattere organico e strutturato, e grazie al contributo della Compagnia San Paolo, che ha provveduto all'acquisizione di opere di particolare pregio e spettacolarità, cedute in comodato al Museo d'Arte Orientale di Torino.

Cinque aree

Sono cinque gli ambiti geografici e culturali in cui sono state suddivise le raccolte: Asia Meridionale, Cina, Himalaya, Paesi Islamici e Giappone, esposte in distinte "gallerie" ricavate negli ambienti di Palazzo Mazzonis restaurati dalla Secap Spa. La settecentesca residenza nobiliare, privata ormai di ogni arredo interno e sottoposta dopo la guerra a devastanti interventi di ricostruzione, è ora fortemente connotata, grazie al progetto allestitivo di Andrea Bruno, da un suggestivo "cubo" vetrato a copertura del cortile interno, che accoglie il visitatore e lo indirizza al percorso museale: elemento di transizione tra il mondo

occidentale appena lasciato alle spalle e quello orientale, in cui ci si immerge da questo momento in poi.

La galleria dedicata all'Asia Meridionale, al piano terreno, ospita le collezioni del Gandhara, dell'India e del Sudest asiatico. Accanto ai fregi del grande stupa di Butkara, frutto degli scavi condotti negli anni '50 dalla sede piemontese dell'Ismeo, la sezione dedicata al Gandhara ospita una serie di statue in scisto, stucco e terracotta acquistate negli ultimi anni. Nelle sale destinate all'arte indiana sono collocati rilievi e sculture che vanno dal II secolo a.C. al XIV secolo d.C. e comprendono importanti esempi dell'arte Kushana, come la grande testa di Buddha, in arenaria rossa maculata (I-II sec. d. C.), dell'arte Gupta e del Medioevo Indiano. Del Sudest asiatico il MAO offre esempi dell'arte thailandese, birmana e cambogiana, che riflettono l'introduzione di iconografie e stili di origine indiana, ma anche le elaborazioni originali seguite alla fine degli stati indianizzati.

Al secondo piano, nella sezione dedicata alla Regione Himalayana, sono collocate importanti collezioni di quell'arte buddhista tibetana che efficacemente traduce in pitture e sculture le radicali innovazioni introdotte nel Buddismo dal diffondersi dei tantra. Una ricca collezione di vasellame e piastrelle invetriate per la decorazione architettonica, a evocare i suggestivi scenari delle grandi costruzioni di Isfahan, Samarcanda e Istanbul, è invece esposta nella galleria del terzo piano dedicata all'arte dei Paesi Islamici. Infine, nelle due sale al primo e secondo piano della manica laterale sono offerti al visitatore significativi esempi della raffinata produzione artistica giapponese.

L.P.

Destinazione oriente Secap, Torino 2008, pp. 84

Il volume descrive la trasformazione di Palazzo Mazzonis nel Museo d'Arte Orientale. Viene dapprima ricostruita la storia del palazzo, per poi passare all'analisi della complessa opera di ristrutturazione ad opera della società torinese **Secap Spa**, che da oltre un secolo si occupa della costruzione e della manutenzione di immobili.

Un'opera completa e elegante per descrivere un importante intervento edilizio e culturale nel cuore di Torino.

www.secapspa.it



CASTELLO DI SALE SAN GIOVANNI

Al Castello Srl
Salita alla Parrocchia 23
12070 Sale San Giovanni (CN)

tel. 0174 715500 / 011 744887
cell. 333 9972755
www.castellosalesangiovanni.it
alcastello@fastwebnet.it

**mostre
eventi
manifestazioni
ricevimenti
matrimoni
(con catering)**



The Observatory: la nuova esperienza culinaria a Dubai

Al 52° piano dell'Harbour Hotel & Residence nella Marina di Dubai, parte del gruppo Emirates Hotel & Resort, ha aperto lo scorso novembre il nuovo The Observatory. Si tratta del primo ristorante Gastro-Lounge, pensato per diventare luogo ricercato e ambito dai turisti e non solo, con un'offerta di piatti di alta qualità a prezzi interessanti, in un ambiente rilassante e di lusso.

“Il ristorante offre un fantastico panorama sulla città, ma anche cibi e vini selezionati di alta qualità, un servizio discreto e un ambiente sofisticato”, commenta Tony Williams, vice presidente Resorts & Project di Emirates Hotels & Resort.

Il menu è stato creato dallo chef Jordi Servalls Bonilla che ha unito raffinate influenze culinarie europee con ingredienti di alto valore nutrizionale. ■

Singapore Airlines aggiunge il Kuwait alle sue destinazioni

A partire dal 15 marzo sarà operativo un nuovo servizio di Singapore Airlines, che volerà da Singapore a Kuwait City, attraverso Abu Dhabi, con il Boeing 777-200.



Il Boeing 777-200

A Shanghai due futuristici hotel Zendai

Lo Zendai Art Hotel e lo Hotel Zendai Yin sono i due futuristici alberghi del Gruppo Zendai, che verranno ospitati in un'unica struttura all'interno dello Shanghai Himalaya Centre, il capolavoro architettonico della città cinese, la cui apertura è prevista per la primavera 2010.

Lo Zendai Art Hotel occuperà i primi 14 piani dell'edificio, con 300 camere e suite in stile cinese contemporaneo. Il 5 stelle Hotel Zendai Yin occuperà gli ultimi quattro piani con 78 camere. ■



Two Zendai Visionary Hotels Open in Shanghai

The Zendai Art Hotel and the Zendai Hotel Yin are the two visionary hotels by Zendai in Shanghai's Himalayas Centre, the architectural masterpiece of

the Chinese city, due to open in spring 2010, for the World Expo.

The Zendai Art Hotel will occupy the first 14 floors, with over 300 rooms and suites in contemporary Chinese style. The 5-star Zendai Hotel Yin will occupy the top 4 floors, with 78 guestrooms. ■

La Repubblica Dominicana destinazione dell'anno per il turismo del golf

La IAGTO, l'associazione internazionale dei tour operator di golf, ha premiato la Repubblica Dominicana come destinazione golfistica dell'anno nei Caraibi e in America Latina,

unico Paese dell'area a vantare ben 28 campi, circondati da paesaggi mozzafiato e strutture ricettive di altissimo livello.

Il golf è anche favorito dalla conformazione geografica che assicura un clima favorevole tutto l'anno e permette la creazione di campi appassionanti, adatti a giocatori di ogni livello. ■



Playa Grande Golf Course

Corrado Peraboni, nuovo vice presidente del capitolo europeo Ufi

Corrado Peraboni, direttore generale di Fondazione Fiera Milano e ad di Expo CTS, è stato nominato vice presidente del capitolo europeo dell'Ufi, l'associazione mondiale dell'industria fieristica.

La nomina è avvenuta durante il 75° congresso Ufi, che si è svolto a Istanbul nel novembre scorso. ■

Corrado Peraboni, New Vice President of Ufi European Chapter

Corrado Peraboni, general manager of Fondazione Fiera Milano and managing director of Expo CTS, has been appointed vice president of UFI (the Global Association of the Exhibition Industry) European chapter.

The appointment took place at the 75th UFI congress held in Istanbul last November. ■



Corrado Peraboni

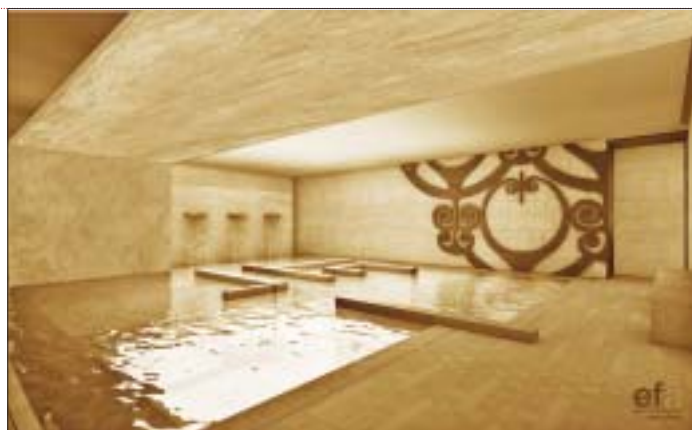
Singapore e il Cairo, che passeranno da tre a quattro ogni settimana.

L'aggiunta del Kuwait al network di Singapore Airlines è venuta dopo la firma di un importante accordo *Open Skies* tra Singapore e il Kuwait, perfezionato il mese scorso. Il Kuwait, meta moderna e dinamica, nonchè ricca di storia e tradizione, sarà la 68esima destinazione della compagnia aerea ed è un'ulteriore opportunità per i clienti che desiderano sperimentare la vitalità dei *souk*, l'eleganza della cucina del Medio Oriente e il calore dell'ospitalità araba. ■

Mari d'Oriente a Salsomaggiore Terme

Una teoria di vasche ad uso collettivo dall'elevato profilo funzionale e prestazionale, in linea con le più aggiornate tendenze di settore in ambito europeo: questo è Mari d'Oriente, la nuova struttura progettata per lo stabilimento Lorenzo Berzieri di Salsomaggiore, parte di un più ampio progetto destinato a riqualificare, potenziare e valorizzare le offerte legate al concetto di benessere termale delle Terme di Salsomaggiore e di Tabiano Spa.

L'opera, dichiaratamente contemporanea e rispettosa del preesistente, intende dialogare



col contesto attraverso materiali, cromatismi e suggestioni ispirate alla storia dell'edificio e degli apparati simbolici di cui è portatore. Un armonico incontro tra liberty e innovazione tecnologica, perseguito attraverso una colta lettura del passato

reinterpretata e contaminata dal gusto contemporaneo.

Il progetto, curato dallo studio Emilio Faroldi e Associati, dona al Berzieri un nuovo respiro attraverso spazi dedicati alla ricerca di equilibri interiori e al ritrovato spirito di collettività. ■

Il Gruppo Masserdotti rinova i negozi Dondi Salotti

Sempre più orientato alla diversificazione dell'offerta nell'ambi-

to della comunicazione nei punti vendita, il Gruppo Masserdotti ha recentemente provveduto alla realizzazione delle grafiche e all'allestimento interno di cinque show room di Dondi Salotti.



Pareti ed elementi d'arredo quali tavolini, scrivanie, banchi, lampade e l'intero angolo ristoro, sono stati "rivestiti" con motivi e trame grafiche applicati dallo staff tecnico dell'azienda.

La tecnica di "Interior Decoration", introdotta di recente e utilizzata nel restyling e nella personalizzazione degli ambienti, permette di ripristinare qualsiasi locale pubblico, senza investimenti onerosi o blocchi dell'attività commerciale. Rivestimenti filmici speciali, con un'alta qualità di stampa, consentono di ricoprire ogni superficie (pareti, soffitti, pavimenti, complementi), rinnovando completamente gli spazi. ■

Nuovo centro espositivo alla Royal Phuket Marina

Il primo centro espositivo e congressuale dell'isola di Phuket è stato ufficialmente aperto alla Royal Phuket Marina, l'esclusiva lifestyle yachting community thailandese. I 2500 m² del RPM Convention Center aprono la strada verso una nuova era di grandi conferenze, esposizioni ed eventi privati.

Sviluppata dal tycoon Gulu Lavani, la Phuket Royal Marina è diventata un centro per lo stile di vita e l'intrattenimento, con ristoranti e bar all'aperto affacciati su mega-yacht ormeggiati in una marina dal tipico stile mediterraneo. ■

New Exhibition Centre at Royal Phuket Marina

Phuket's first exhibition & conference centre has been opened at Royal Phuket Marina, Thailand's exclusive luxury lifestyle yachting community. The 2500 m² RPM Convention Centre paves the way

for a new era of large-scale conferences, expos and private events.

Developed by tycoon Gulu Lavani, Royal Phuket Marina has become an entertainment and lifestyle hub with open air restaurants and bars overlooking mega yachts moored in the Mediterranean-style marina. ■



Villa Nazionale Pisani è il parco più bello d'Italia 2008

Villa Nazionale Pisani a Strà è il vincitore dell'edizione 2008 del premio *Il Parco Più Bello d'Italia*, selezionato da una giuria formata da noti botanici, architetti paesaggisti, storici e giornalisti.

Il parco si estende per 10 ettari in un'ampia ansa del Brenta ed è racchiuso da un recinto che si sviluppa per circa 1500 metri. Ideato nella prima metà del '700 dall'architetto Girolamo Frigimelica Roberti, è un perfetto connubio tra la concezione spaziale del barocco francese e la tradizione del giardino all'italiana.



All'interno, il grande parterre, definito ai lati da due viali di ippocastani, costituisce lo spazio scenografico dell'intero complesso. L'Esedra, snodo principale nella trama dei percorsi, accentra sei viali prospettici inquadrando fondali sempre diversi attraverso i suoi grandi archi. Il labirinto, uno tra i più famosi e meglio conservati d'Europa, con i suoi nove cerchi concentrici di siepi di bosso era luogo deputato al divertimento e ai giochi amorosi. Poco distante si ammira l'elegante Coffee House, simile a un tempio, che serviva come luogo di ristoro.

Il concorso *Il Parco Più Bello* è nato negli Stati Uniti negli anni Novanta per promuovere al grande pubblico le aree verdi. Nel 2003, è stato importato in Europa, grazie alla sponsorizzazione di Briggs & Stratton, leader nella produzione di motori da giardinaggio. ■

09


**LINGOTTO
FIERE
TORINO**

CALENDARIO

13 - 15 febbraio
AUTOMOTORETRO - Il collezionismo dei motori

 Organizzazione: Associazione Culturale Automotoretro
www.automotoretro.it
27 febbraio - 1 marzo
IMMOBILIANDO - Salone dell'immobiliare e dei servizi per la casa

 Organizzazione: Promox s.r.l. - www.immobiliando.it
28 febbraio - 8 marzo
EXPOCASA - Salone dell'arredamento e delle idee per abitare

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.expocasa.it
28 febbraio - 8 marzo
ANTEPRIMA IDEA SPOSA

 Organizzazione: Studio 9 Adv - www.fieraidesposa.it
11 - 13 marzo
**1° CONGRESSO NAZIONALE DEI DOTTORI COMMERCIALISTI
E DEGLI ESPERTI CONTABILI**

 Organizzazione: Adrie Point s.r.l. - www.cndcec.it
21 - 22 marzo
VACANZE WEEKEND - Salone del turismo e del tempo libero

 Organizzazione: Fimark s.r.l. - www.vacanzeweb.it
26 - 29 marzo
CAMPUS - Salone della nuova agricoltura

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.campus-agricoltura.it
7 - 9 aprile
AFFIDABILITÀ E TECNOLOGIE - Automotive, Aerospazio, Railway,

Naval & Yacht

 Organizzazione: A&T - www.affidabilita.com
17 - 19 aprile
TORINO COMICS - Salone e mostra mercato del fumetto

 Organizzazione: Vittorio Pavesio Productions - www.torinocomics.com
14 - 18 maggio
FIERA INTERNAZIONALE DEL LIBRO

Promosso da: Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura

 Segreteria organizzativa: Biella Intraprendere - www.fieralibro.it
28 - 31 maggio
ARTO - Salone delle attività artigiane

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.ar-to.it
28 - 31 maggio
DIGITAL TV SHOW - Salone sulla televisione

digitale e sulle tecnologie HDTV

 Organizzazione: Promotor International S.p.A. - www.digitaltvshow.it
5 - 7 giugno
AETERNA2009 - 4° incontro A.P.I.O.F.

[Associazione Piemontese Impresari di Onoranze Funebri]

 Organizzazione: BIS s.a.s. - www.aeterna2009.it
1 - 4 ottobre
EUROMINERALEXPO - Mostra mercato internazionale
dei minerali e universo natura

 Organizzazione: Immagine Natura A.G. editrice - www.euromineralexpo.it
1 - 4 ottobre
MANUALMENTE - Rassegna della manualità creativa

 Organizzazione: Dimostra s.r.l. - www.manualmente.it
8 - 11 ottobre
ALPI365 EXPO - Biennale delle montagne

 Promosso da: Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura - www.alpi365.it
15 - 17 ottobre
INFRASTRUTTURA - Biennale internazionale delle infrastrutture

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.infrastruttura.it
23 - 25 ottobre
IDEA SPOSA - Salone dedicato alla cerimonia nuziale

 Organizzazione: Studio 9 Adv - www.fieraidesposa.it
24 - 27 ottobre
SALONE DEL VINO - Salone per produttori e professionisti del vino

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.salonedelvino.it
24 - 27 ottobre
DOLC'È - Salone dell'arte dolciaria e del cioccolato

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.dolc-e.it
6 - 8 novembre
ARTISSIMA16 - Internazionale d'arte contemporanea a Torino

 Organizzazione: Artissima s.r.l. - www.artissima.it
13 - 15 novembre
CINESHOW - Salone professionale per il cinema,
la televisione e il multimedia

 Organizzazione: Conference Service s.r.l. - www.cineshow.it
26 - 29 novembre
RESTRUCTURA - L'ambiente naturale dell'edilizia

 Organizzazione: Lingotto Fiere - www.restructura.com
11 - 20 dicembre
NATALESPO - Fiera campionaria di Natale a Torino

 Organizzazione: ExpoTorino s.r.l. - www.natalespo.it

Le manifestazioni in calendario possono subire variazioni di data, sede e/o organizzatore.


Lingotto Fiere

 Via Nizza 294
 10126 Torino
 Italia

 Tel. : +39 011 66 44 111
 Fax : +39 011 66 46 642
info@lingottofiere.it
www.lingottofiere.it

REGIONE PIEMONTE. PARTECIPAZIONI COLLETTIVE DEGLI ARTIGIANI ALLE PRINCIPALI FIERE ITALIANE DEL SETTORE

Alle fiere per promuovere l'eccellenza artigiana del Piemonte



Sta crescendo la vocazione dell'artigiano piemontese d'eccellenza a proiettarsi sui mercati più prestigiosi d'Italia e del mondo. Per le oltre 2500 imprese di qualità, manifatturiere e alimentari, rassegne e fiere di settore sono ormai diventate appuntamenti imperdibili.

AF - L'Artigiano in Fiera

Lo conferma la recente partecipazione ad *AF - L'Artigiano in Fiera*, il più grande evento mondiale dedicato al settore che, dal 29 novembre all'8 dicembre scorsi, nel quartiere espositivo di Fieramilano a Rho, ha accolto più di 3 milioni di visitatori e quasi 3000 espositori da tutto il globo. Partecipazione fortemente sostenuta dalla

Regione Piemonte, che ha lavorato in sinergia col sistema camerale piemontese e d'intesa con le confederazioni artigiane di categoria per far diventare il salone milanese una data fissa nella propria agenda. Obiettivo: la massima visibilità alla produzione artigianale subalpina.

A rappresentare il meglio dell'artigianato del Piemonte in questa maxi vetrina c'erano più di 120 imprese. Imprese che nella maggior parte dei casi sono in possesso del marchio *Piemonte Eccellenza Artigiana*, una certificazione di qualità e di professionalità che contraddistingue la capacità del "saper fare artigiano" sia come recupero della tradizione che come slancio innovativo e competitivo. Raccolte nell'area espositiva a loro dedicata, le imprese hanno offerto un ampio ventaglio delle lavorazioni di qualità regionali: dalle stufe e camini di Castellarmoneta al campionario orafa di Valenza, dai manufatti tessili del Biellese alle calzature su misura fino all'enoga-

AF - L'Artigiano in Fiera



Restructura

Negli stessi giorni di AF, il Lingotto Fiere di Torino ha ospitato *Restructura*, il salone dell'edilizia e del suo indotto che ancora una volta ha visto protagonisti proprio loro, gli artigiani. Tra questi più di 100, in possesso del marchio *Piemonte Eccellenza Artigiana*, hanno dato prova di grande abilità, realizzando sotto gli occhi del pubblico le loro opere, legate alla conservazione e al restauro, alla ristrutturazione e decorazione di edifici. Notevole è stato lo sforzo orga-



Paolo Peveraro

nizzativo ed economico messo in campo dall'assessorato all'Artigianato della Regione Piemonte, non inferiore a quello richiesto per prendere parte all'Artigiano in fiera.

Salone del Gusto

A far da grande vetrina alle produzioni degli artigiani del comparto alimentare è stato poi il *Salone Internazionale del Gusto*, promosso da Slow Food nell'ultima decade di ottobre, sempre al Lingotto Fiere. Prodotti tipici, specialità, ricette preziose, piatti della tradizione e nuove creazioni hanno trovato il loro spazio all'interno della Terrazza Piemonte. A far da garanzia per il consumatore il marchio d'eccellenza, pensato dalla Regione per coordinare e dotare di una prospettiva organica il settore alimentare di qualità. ►

Nel corso della kermesse, il vicepresidente e assessore all'Artigianato Paolo Peveraro ha presentato una guida dedicata all'alimentare: non un freddo elenco ma una fotografia di famiglia in grado di far conoscere i segreti degli artigiani. "Questa pubblicazione – ha sottolineato l'assessore – rappresenta un sostegno a un comparto formato per lo più da piccole e piccolissime imprese, e lancia inoltre una sfida culturalmente interessante: far emergere la straordinaria ricchezza, insieme di tradizione e creatività che è caratteristica di ogni singolo artigiano."

Il testo unico per l'artigianato

Insomma, il 2008 è stato un buon anno per l'artigianato piemontese che è riuscito a consolidare la propria presenza in mostre e saloni di settore. Ma anche il 2009 è partito bene: con l'approvazione del Testo unico per l'artigianato, tanto atteso dal settore.

Frutto di una serrata concertazione tra l'Assessorato e le associazioni di categoria, il provvedimento realizza una forte semplificazione normativa che si traduce in minori obblighi per le imprese artigiane a partire dalla comunicazione unica per l'iscrizione all'Albo.

"Col Testo unico – sottolinea Peveraro – la Regione si pone l'obiettivo di valorizzare il comparto artigiano, portandolo a un piano di parità con l'industria. Attraverso la loro equiparazione, i due settori hanno ora in comune gli strumenti di sostegno, i traguardi e l'impianto della disciplina basato su una legge quadro che mette in campo tutti gli strumenti a disposizione e rimanda a programmi annuali e triennali gli interventi di dettaglio definiti sulla base delle disponibilità finanziarie,



delle esigenze del tessuto produttivo e degli obiettivi prioritari".

In questo momento di crisi, in cui gli artigiani chiedono risposte adeguate per fronteggiare le difficoltà congiunturali, il Testo unico, essendo uno strumento agile e flessibile al passo con i tempi, sarà pertanto in grado di adattarsi all'attuale scenario economico. ■

PIEDMONT REGION. COLLECTIVE PARTECIPATION OF ARTISANAT THE MAIN ITALIAN FAIRS OF THE FIELD

Promoting at the Fairs the Top-notch Piedmont Artisanry



Stand di artigiani piemontesi a Restructura

The ability of top-notch Piedmont artisanry to launch itself onto the most prestigious markets in Italy and the world is currently on the rise. For the more than 2500 high-quality businesses, manufacturers and producers of foodstuffs, artisanry-sector exhibitions and trade fairs have become not-to-miss appointments.

AF - L'Artigiano in Fiera

This was confirmed by the recent attendance at AF L'artigiano in Fiera, the largest event in the world devoted to the artisanry sector, which hosted over three million visitors and nearly three thousand exhibitors from all over the globe at the new Rho-Pero trade-fair quarters from the 29th of November to the 8th of December last year. The event was given a strong boost by the Piedmont Region which, working together with Piedmont Chambers of Commerce and the region's artisanry confederations, turned the Milan trade-fair event into one of its own. The objective: to provide maximum visibility to sub-Alpine artisanry production.

And on hand at the mega-display window that is Rho, in order to represent the best in Piedmont-region artisanry, were over a hundred and twenty companies, the majority of them possessors of the Piemonte Eccellenza Artigiana (Piedmont Excellence in Artisanry) seal, a guarantee of quality and professionalism that distinguishes genuine artisan savoir-faire as both a recovery of tradition and an impetus for innovation and competition. Assembled in the exhibition area devoted to them, these companies offered a wide range of quality regional workmanship: from Castellamonte stoves and fireplaces to samples of fine Valenza goldsmithing, from Biellese textiles to custom-made footwear to the best in regional wine and food.



A p. 15: nella foto in alto l'Artigiano in Fiera, nella foto in basso stand a Restructura

Restructura

For the world of artisanry, end-of-November opportunities were hardly lacking. At the same time as the new quarters in Rho were getting set to host the mega-event, Turin's Lingotto Trade Fair was hosting Restructura, the show for the building trade and its satellite industries, where once again the protagonists were the artisans. Over 100 of them, all in possession of the Piemonte Eccellenza Artigiana seal, provided demonstrations of their abilities, with examples of conservation and restoration work, restructuring and building decoration being created right before the eyes of the public. The Piedmont Region's Assessorato all'Artigianato contributed substantial financial and logistical support in equal measure to that provided for the AF.

Salone del Gusto

But while the Restructura show was providing an exclusive stage for manufacturing-sector artisans, those from the culinary sector were on prime display at the Lingotto Salone Internazionale del gusto, sponsored by Slow Food over the last 10 days of October. Local products, prized recipes, and traditional dishes as well as new inventions all jostled for space in the Terrazza Piemonte. In order to guarantee excellence, a seal for organic production was created by the Region for quality foodstuffs, the label being a galvanizer for an ever-more discerning public.

At the event, the Vice-President of the Artisanry Council, Paolo Peveraro, took the opportunity to present a directory devoted to the culinary sector. Rather than an impersonal listing of people, the directory is more of a family photo revealing some of the secrets these artisans have in store.

"This publication is doubly valuable," said Peveraro. "It provides support to an area made mostly up of small and micro-businesses, and it presents us with a culturally-stimulating challenge: highlighting that extraordinary richness, that combina-

tion of tradition and creativity which is characteristic of each and every individual artisan."

The Consolidated Law for Artisanry

In short, 2008 was a good year for Piedmont artisanry, which succeeded in consolidating its presence at shows and fairs. But 2009 has also started off on a solid footing, with the approval of the long-awaited Consolidated Law for Artisanry. The fruit of an intimate collaboration between the Artisanry Council and artisans' associations, the law greatly simplifies regulations, translating into fewer obligations for companies engaged in artisan-related activities by means of a unified procedure for enrolling in the Official Register for Artisans.

"The objective of the Law" says Peveraro, "is to enhance the value of the artisanry sector, bringing it to a level of parity with industry. These two sectors will now be equally equipped with the support tools, the goals and the installations themselves, based on a legal framework which places all available tools at their disposal, and which consolidates detailed financial obligations into annual and three-year programmes depending upon assets, the

demands of production conditions and specific priorities.

During this time of crisis for Piedmont and for the world economy, artisans are requesting that adequate responses be made to their economic difficulties. An agile and flexible tool in keeping with the times, the Consolidated Law should prove itself to be capable of adapting to this current economic scenario.





MILANO. FERVONO I LAVORI NEL NUOVO POLO ESPOSITIVO DI RHO

Fiera Milano: architettura e infrastrutture per rinnovare il paesaggio

I nuovi alberghi alla Porta Sud, la stazione ferroviaria, un ampio sistema di connessioni stradali, un edificio per ospitare gli uffici: ecco le grandi iniziative del primo quartiere fieristico italiano

di Lorenzo Paparo

In questi anni la configurazione dell'area Nord-Ovest di Milano è cambiata in maniera radicale e Fiera Milano ha certamente contribuito in modo determinante a tale cambiamento. Il primo passo è stato la realizzazione del nuovo grande quartiere espositivo di Rho: si è trattato di un'operazione ambiziosa, portata a compimento con successo quasi senza fare caso alle difficoltà e allo scetticismo che aleggiavano al suo inizio.

La nuova Fiera ha coagulato su di sé e intorno a sé alcune tra le firme più importanti dell'architettura mondiale. Come ormai tutti sanno, Massimiliano Fuksas ha firmato il complesso espositivo e Mario Bellini i parcheggi multipiano. Ma vi sono anche altre importanti iniziative, che in qualche caso hanno già preso corpo e in altri si concretizzeranno presto. E quando tutto sarà finito, un'area fino a pochi anni fa simbolo di degrado postindustriale sarà stata trasformata in un "parco delle architetture".

Gli alberghi

Sono ormai terminati - dopo soli 20 mesi di lavori - le due torri "pendenti" disegnate da Dominique Perrault, che ospiteranno gli alberghi di fieramilano Rho. Collocati in prossimità della Porta Sud a poche centinaia di metri dai padiglioni, gli alberghi saranno gestiti da NH Hoteles e verranno aperti la prossima primavera: offriranno 400 camere, ora in via di allestimento, per circa 800 ospiti.

Le loro silhouette si distinguono da lontano per un'inclinazione di 5 gradi: la torre più alta pende verso fieramilano, quella più bassa verso la città. E anche per le facciate nero lucente, realizzate con 20.000 lastre di vetro gres ventilate con intercapedine, usate per la prima volta in Europa e studiate per contenere la dispersione termica.

Le infrastrutture

Sul lato opposto del complesso fieristico sorge la stazione ferroviaria, collegata al quartiere con un passaggio pedonale sotterraneo, che diventerà operativa

nei prossimi mesi, dopo la preapertura a dicembre in occasione dell'*Artigiano in Fiera*. La stazione è alimentata dal passante ferroviario milanese e per questo costituisce per Fiera Milano una "seconda metropolitana", la cui straordinaria utilità è stata dimostrata dal grande afflusso di pubblico dell'*Artigiano*.

Ma qui non fermeranno solo i treni del passante, diretti a Domodossola, Varese e Luino. Potranno fermare, in occasione delle mostre più importanti, anche i convogli della Milano-Torino e quelli dell'alta velocità, direzione Torino-Francia, i cui binari corrono in questo punto paralleli a quelli della linea ordinaria. La stazione dunque potenzia significativamente i collegamenti su ferro della Fiera sia con la città sia con la rete nazionale e internazionale. E costituisce il primo concreto intervento sulla mobilità in prospettiva dell'Expo 2015.

La ferrovia è il coronamento di un complesso sistema di connessioni stradali che mette in contatto Fiera Milano con la

città e con l'Europa. Gli ultimi interventi sono stati l'apertura del tunnel sotto il Sempione e dell'innesto sulla A4 in direzione Venezia. Le opere cantierate dalle società Autostrade per l'Italia (impegnata nell'intersezione tra lo svincolo fieramilano e la Milano-Laghi) e SATAP (impegnata nello svincolo con la Milano-Torino) sono a tutti gli effetti terminate. Restano da fare solo alcune finiture per la Tangenziale Ovest.

I nuovi uffici

A queste opere si aggiungerà entro il 2010 l'edificio che ospiterà i dipendenti delle società del Gruppo Fiera Milano. Si tratta di un unico complesso, collocato in prossimità della Porta Est e costituito da due corpi di fabbrica di 13 piani, alto poco meno di 50 metri e rivestito con vetrate grigio fumè. Il progetto è firmato dallo Studio 5+1 AA e da Jean Baptiste Pietri.

Infine, intorno a tutto questo, un grande polmone verde aperto al pubblico, ideato da Andreas Kipar.

MILAN. WORKS IN PROGRESS AT THE NEW RHO FAIRGROUNDS

Fiera Milano: Architecture and Infrastructures to Refurbish the Landscape

The new hotels at Porta Sud, the railway station, a complex system of road connections, a building for the offices: these are the great initiatives of the first Italian exhibition venue

by **Lorenzo Paparo**

In recent years, the landscape of the north-west of the city of Milan has changed radically, and Fiera Milano has without doubt played a key role in that change. The first stage was the construction of the major new exhibition complex at Milan-Rho, an ambitious project that was completed successfully despite the difficulties and scepticism surrounding its launch.

The new Fiera attracted some of the most important architects in the world. As is already well known, Massimiliano Fuksas designed the exhibition complex and Mario Bellini designed the multi-storey car parks. But there are some other important initiatives, some of which are already taking shape and others that will be starting soon. And once everything is finished, an area that just a few years ago was a symbol of post-industrial degradation will have been transformed into an "architecture park".

The hotels

After just twenty months' work, the two "leaning" towers designed by Dominique Perrault have been completed, and will be home to the hotels of fieramilano Rho. Located near to the south gate and just a few hundred metres from the pavilions, the hotels will be run by NH Hoteles and will be opening next spring, providing 400 rooms (currently being fitted out) and accommodation for 800 guests.

They can be identified from afar by their five-degree inclination, with the taller tower leaning towards fieramilano and the shorter tower leaning towards the city, and shining black façades, made of 20,000 cavity-ventilated sheets of glass, used for the first time in Europe and designed to reduce heat loss.

The infrastructures

The railway station is located on the opposite side of the exhibition complex, a short walk from the hotels along the underground pedestrian walkway, and will be opened for use in the coming months, after the official unveiling at the Artigiano in Fiera show in early December. The station is served by local Milan trains, acting as a second metro line, and it proved to be extremely useful handling the large number of visitors to Artigiano in Fiera.

But the station is not only served by local trains destined for Domodossola, Varese and Luino: for major exhibitions, trains on the Milan-Turin line and the high-speed line to Turin and France, whose tracks run parallel to the ordinary line, will also be stopping at the station. This greatly enhances the rail connections between Fiera, the city and the national and international networks, and is the first concrete mobility measure taken with a view to Expo 2015.

The railway connection comes on top of a complex system of road connections that links Fiera Milano with the city and the rest of Europe, a system that is also almost complete. The latest major projects were the opening of the tunnel under the Simplon Route, and of the link from Fiera to the A4 for Venice-bound traffic. The work undertaken by the companies Autostrade per l'Italia (intersection between fieramilano link and Milan-Lakes) and SATAP (link to Milan-Turin) is essentially finished, with only some finishing work on the western bypass remaining, to be completed.

The new offices

In addition to all of this, 2010 will see completion of the building for employees of the Fiera Milano group, a single complex located near to the east gate comprising two thirteen-storey buildings rising to a height of just under fifty metres and finished with smoked grey glass.



The project is being run by Studio 5+1 AA and Jean Baptiste Pietri. Finally, the whole will be surrounded by a large, public green space designed by Andreas Kipar.

The project is being run by Studio 5+1 AA and Jean Baptiste Pietri.

Finally, the whole will be surrounded by a large, public green space designed by Andreas Kipar.

Il 2008 si era aperto con un importante accordo strategico con la Fiera di Hannover, che poneva le basi per lo sbarco di Fiera Milano in Cina e, in prospettiva, su altri grandi mercati extraeuropei. Si è chiuso con l'estensione di quell'accordo all'India e con l'apertura temporanea della stazione ferroviaria del quartiere espositivo, in occasione dell'Artigiano in Fiera (definitiva nella primavera 2009). Sono questi i due estremi che racchiudono un anno di grande dinamismo per Fiera Milano, durante il quale sono stati fatti ulteriori passi avanti nel rilancio del centro espositivo e la gestione è tornata in attivo (l'andamento dei primi nove mesi rassicura ampiamente in merito al conseguimento degli obiettivi di 320 milioni di ricavi consolidati e 28 milioni di margine operativo lordo).

I progressi del 2008

Internazionalizzazione, servizi, comunicazione: sono queste le tre direttrici che hanno orientato l'azione di Fiera Milano.

Il processo di internazionalizzazione è stato accelerato e ora, sottolinea il presidente Michele Perini "il raddoppio di espositori e visitatori esteri in un triennio è decisamente più vicino". Ma significativi progressi sono stati compiuti anche nel continuo upgrading dei servizi e nell'efficienza e fruibilità complessiva del centro espositivo. Il complesso sistema delle connessioni stradali trova ora una formidabile integrazione nella

ferrovia (vedi articolo a p. 16).

Anche dal punto di vista dell'accoglienza di visitatori ed espositori sono stati fatti grandi progressi, grazie al completamento di due alberghi per 400 stanze complessive, costruiti a poche centinaia di metri dall'ingresso principale del quartiere, e che saranno aperti nel 2009.

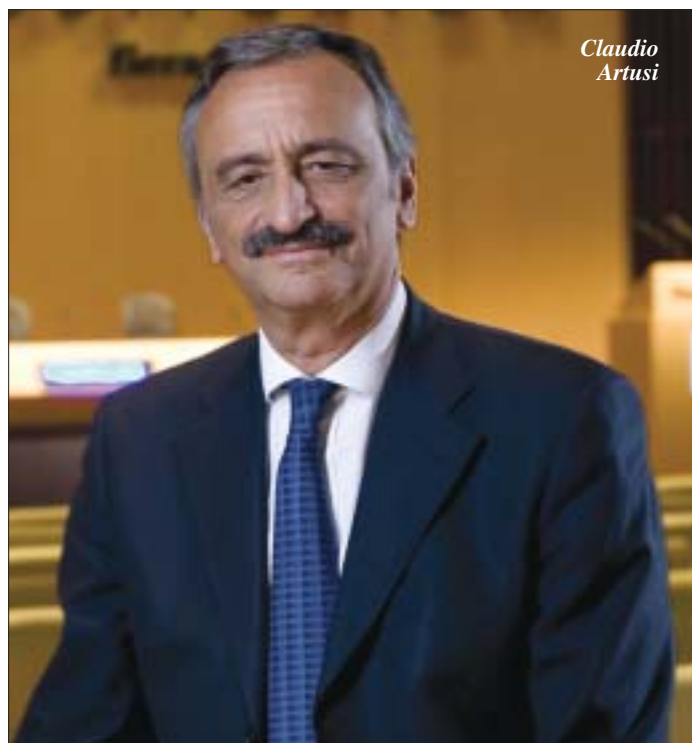
Progetti per il 2009

Nel nuovo anno proseguiranno gli sforzi sul fronte dell'internazionalizzazione dove Fiera Milano sta guardando con interesse a Russia, Brasile e Turchia, per verificare se vi siano partner locali forti con cui replicare anche in questi mercati lo schema ormai rodato della joint venture, a cui Fiera Milano contribuisce con l'esperienza globale e il potenziale partner con la conoscenza della sua specifica realtà.

L'attenzione resta anche concentrata sulla valorizzazione della dimensione "comunicazionale" delle mostre. I moderni eventi fieristici non esauriscono infatti la loro funzione nel momento espositivo, ma sono tappe di un processo integrato della comunicazione d'impresa.

"Le moderne fiere – spiega l'amministratore delegato Claudio Artusi – non possono più essere semplici vetrine ma devono dare alle aziende idee e stimoli per aiutare il business, informazione e formazione, conoscenza e relazioni. Per questo stiamo crescendo come editori di stampa tecnica, attraverso una serie di acquisizioni di

MILANO. BILANCI E PROGETTI PER LA FIERA Internazionalizzazione, servizi, comunicazione: le strategie di sviluppo di Fiera Milano

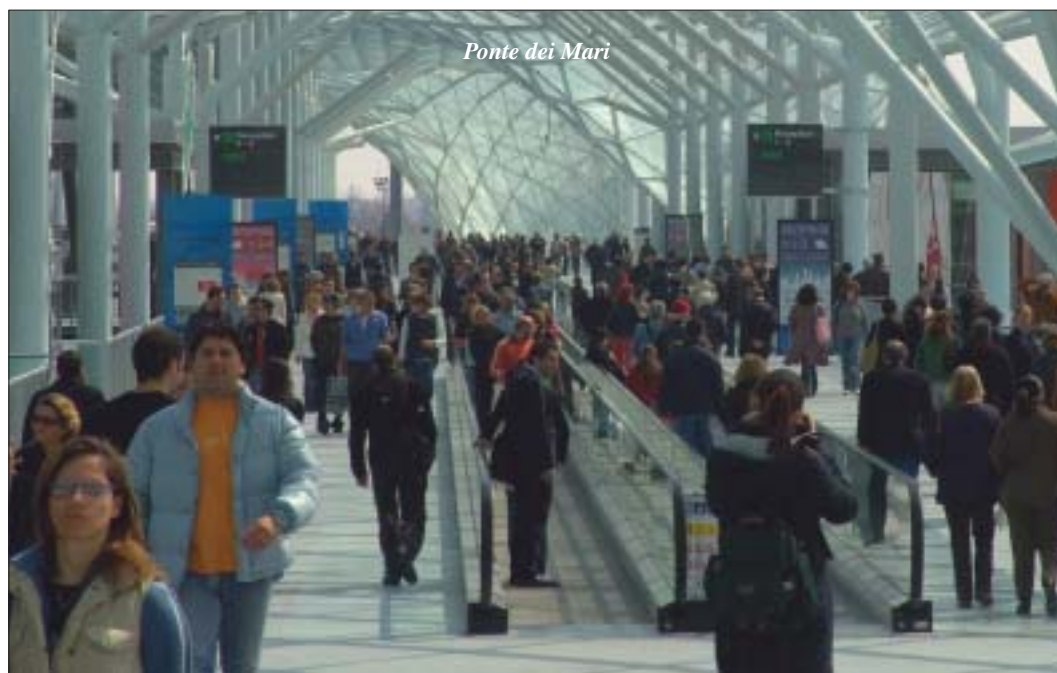


Claudio Artusi

società editrici che pubblicano testate trade. E stiamo investendo sui congressi, dove vanno registrati due fatti di grande rilievo: l'acquisizione di Business International, noto brand nella formazione e organizzazione di convegni e workshop, e il varo del progetto che entro il 2010 triplicherà l'attuale

centro congressi Milano Convention Centre, facendone il numero uno in Europa".

Certamente il 2009 non sarà un anno facile. Ma la crisi non intacca la fiducia di fondo. "Ne soffriremo tutti e la crisi sarà selettiva anche per le fiere" conclude Artusi. "Ma credo che alla fine ne usciremo bene, sia come Fiera Milano sia come Paese. Pur con tutta la prudenza che i tempi suggeriscono, mi sono iscritto al club degli ottimisti. Se ragionassimo in una logica di breve termine dovremmo fare quel che si fa in momenti difficili come questi: tagliare i costi. Invece faremo ben di più. Innanzitutto andremo avanti con gli investimenti all'estero. Poi incrementeremo gli investimenti sulle nostre fiere, per avere un migliore ritorno dal rapporto con i clienti. Siamo anche nella fortunata condizione di poter perseguire una politica di sviluppo che altri non possono permettersi: Fiera Milano è infatti un'azienda sana, sostanzialmente senza debiti". ■



Ponte dei Mari

Globalization, Service, Communication: Fiera Milano's Strategy for Development

The year 2008 began with an important strategic agreement with the Hanover trade fair, which laid the foundations for launching Fiera Milano in China, with the possibility of taking on other major non-European markets in the future. The year has ended with the extension of that agreement to India and the provisional opening of the exhibition complex's railway station during Artigiano in Fiera (permanent opening scheduled for spring 2009). These were the first and last actions in a really dynamic year for Fiera Milano, which saw further advances in the relaunch of the exhibition centre and the accounts returning to the black (the first nine months will comfortably ensure that the targets of 320 million euros for consolidated income and 28 million for gross operating margin are met).

Progresses in 2008

Globalization, service, communication are the three principles that have guided Fiera Milano's actions. The process of globalization has been speeded up and, as noted with satisfaction by Fiera Milano Chairman Michele Perini, "The aim of doubling the number of overseas exhibitors and visitors within three years is now decidedly closer".

Significant progress has also been made in the continuous upgrading of services and the efficiency and overall usability of the exhibition centre. The complex system of road links has been joined by an excellent railway system, and Fiera Milano now has a station that is connected directly via a pedestrian subway to the metro and the pavilions. (see article on p. 17).

Big advances have also been made in terms of hosting visitors and exhibitors, following the completion of two new hotels, offering a total of 400 rooms

and standing just a few hundred metres away from the main entrance of the complex, which are scheduled to open in 2009.

Projects for 2009

In the new year, efforts will continue on the globalization front, with Fiera Milano looking for strong, local partners in Russia, Brazil and Turkey capable of replicating in those markets the model already implemented by the joint venture, with Fiera Milano bringing its global experience and the potential partner its specific local knowledge. Attention shall also remain focused on fully exploiting the "communication" element of the shows. Modern trade events are not just about the exhibitions themselves, but are part of an integrated business communication process.

According to CEO Claudio Artusi, "Modern trade fairs can no longer simply be showcases: they have to give companies ideas and stimulus to help with business, information and training, knowledge and relations. This is why we are growing our technical press business through a series of acquisitions of publishers specialising in trade titles. We are also investing in the conference market, where



Michele Perini

two major events should be noted: the acquisition of Business International, a well known brand in the creation and organization of conferences and workshops, and the launch of the project to triple the size of the Milan Convention Centre by 2010, which will make it Europe's leading venue.

2009 will undoubtedly be a tough year, but the economic crisis is not affecting deep-down confidence. "We are all bound to suffer, and the economic crisis will be selective, even for trade fairs – concludes Artusi – but I believe that we will come out of it okay, both Fiera Milano and Italy. Despite

everyone being so cautious, I am definitely an optimist. If we were to apply a short-term logic, then we would simply have to do what you do at difficult times: cut costs. We, on the other hand, will be doing much more. Firstly, we will be pushing ahead with the overseas investments. Then we will be further increasing investment in our trade fairs, in order to ensure a better return from our relations with clients. We are also in the fortunate position of being able to continue a development policy that others simply cannot, as Fiera Milano is a healthy company that is pretty much debt-free'.



MIFUR: dal 2009 a fieramilano

MIFUR, il Salone internazionale della pellicceria e della pelle, dà appuntamento ai suoi visitatori dal 4 all'8 marzo, nei padiglioni di fieramilano a Rho. Dopo una prova generale nei nuovi padiglioni lo scorso 18 settembre, con la prima edizione di Mifur Small Ville, il MIFUR, storicamente posizionato al Portello di Milano, si sposta a Rho per inserirsi fra le manifestazioni dell'area pelle Micam (calzatu-

re) e Mipel (pelletteria) a creare, anche in concomitanza di Mido (occhialeria), un importante e sinergico evento espositivo.

Nell'edizione 2008, MIFUR registrò una superficie espositiva di 24.800 m², 286 espositori e 14.704 compratori. È da anni un momento di moda e d'incontro con i marchi internazionali, con il prêt à porter delle confezioni pellicceria, dell'abbigliamento in pelle, con gli accessori, le materie prime: le pelli, i modelli, i macchinari e i servizi di conceria.



 **autopromotec**
Homo faber fortunae suae

23ª BIENNALE INTERNAZIONALE DI ATTREZZATURE
E PRODOTTI PER L'INDUSTRIA AUTOMOTIVE

BOLOGNA, ITALIA
20-24 MAGGIO 2009

www.autopromotec.it

BOLOGNA. L'EVENTO PER L'ASSISTENZA AI MEZZI DI TRASPORTO

Autopromotec: l'innovazione nell'aftermarket

Forte crescita di espositori esteri e diverse aree espositive già esaurite ad Autopromotec 2009, la rassegna specializzata di attrezzature, prodotti e servizi per l'assistenza ai mezzi di trasporto, che si terrà a Bologna dal 20 al 24 maggio. Il trend segna fin d'ora un +15% sui dati 2007 nello stesso periodo. 100.000 sono gli operatori attesi.

In una non facile contingenza per l'economia e il comparto automobilistico, l'edizione 2009 conferma in anticipo l'efficacia della propria formula: una manifestazione internazionale in grado di proporre una costellazione di fiere specializzate, che offrono il panorama completo delle più avanzate tecnologie e competenze produttive dell'aftermarket automobilistico mondiale.

Novità e conferme

Molti gli elementi di novità e le conferme, a cominciare dall'ulteriore ampliamento dell'area dedicata a componenti e ricambi per autoveicoli e di quella dedicata ai *car service* e alle reti di assistenza. Maggiore superficie espositiva anche per le aziende dell'autolavaggio, mentre all'interno di due nuovi padiglioni sarà ospitata, per la prima volta, la rassegna delle stazioni di servizio e delle nuove energie e motorizzazioni.

In tre padiglioni a loro dedicati, saranno come sempre presenti i più importanti costruttori mondiali di pneumatici, attrezzature per l'assistenza, cerchi e accessori per gomme. La panoramica si completerà con le più avanzate produzioni per i settori delle rettifiche motori, del sollevamento di autoveicoli, della diagnostica, della carrozzeria e dell'utensileria.

Tra gli eventi di maggior interesse vi sarà *Futurmotive*, mostra sulle innovazioni tecnologiche ambientalmente sostenibili per le aziende dell'assistenza automotive. È questa la logica conseguenza dell'impegno crescente dei costruttori e del diffuso interesse dei consumatori, che stanno sempre più orientandosi a favore di modelli di auto con motori e trazioni alternativi, con particolare attenzione al contenimento dei consumi e alle emissioni nocive.

“I ritmi accelerati dell'innovazione tecnologica – dice Renzo Servadei, ad della società organizzatrice Promotec Spa – e l'esigenza di ampliare la qualità delle soluzioni evidenziano nuove necessità in termini sia di prodotti che di servizi. Con ciò si afferma una più complessiva visione dell'*aftersales* che integra vari aspetti: dalla distribuzione all'assistenza, dalla tele-diagnosi all'infotelematica, dalla compatibilità ambientale alla soddisfazione dei clienti.” ■



BOLOGNA. THE EVENT FOR AUTOMOTIVE ASSISTANCE

Autopromotec: Innovation in Aftermarket

Strong growth in foreign exhibitor turnout and several exhibition areas already booked up for Autopromotec 2009, the most specialized international exhibition of equipment and products for the automotive industry that will be held from May 20 to 24, 2009 in Bologna. As of now, a 15% increase over 2007 is already recorded. Around 100.000 operators are expected to visit.

Despite hard times for the economy and the automotive industry, the 2009 edition of the Autopromotec show confirms beforehand its formula for an international show that showcases a galaxy of specialized exhibitions featuring the latest cutting-edge technologies and production know-how of the automotive aftermarket industry worldwide.

New and confirmed features

Among new and confirmed features are: further increase in exhibition area for automotive components, spare parts, car service and service networks. Increased exhibition area is also planned for car wash companies, while two new halls will host, for the first time, fueling stations and new energies and motorizations.

As always, three halls will feature the most renowned manufacturers of tires, tire repair tools, wheels and tire accessories. The technology overview will be completed by the latest innovations in the engine rebuilding business, vehicle lifts, diagnostics, car body and automotive tools.

An attention catcher will be *Futurmotive*, a showcase of environmentally sustainable automotive technology innovations. This is the logical consequence of growing commitment among manufacturers and widespread interest among consumers who are shifting toward alternative fuel cars and maintenance, with special attention being given to fuel economy and CO2 emissions.

“The quick pace of technology innovation – says the organizing company’s Managing Director Renzo Servadei – and growing demand for higher quality reveal new needs. This paves the way for a new and more global vision of automotive *aftersales* which blends several aspects: from distribution to service, from tele-diagnostics to infotelematics, from environmental friendliness to customer satisfaction.” ■



Federico Fornaro
L'anomalia riformista
Le occasioni perdute della sinistra italiana
Marsilio, Venezia 2008
pp. 128, euro 16,00

Il termine "riformista" è entrato a far parte del lessico politico sia di destra sia di sinistra, fino a risultare privato del suo significato per l'uso improprio che ne è stato fatto.

Questo atteggiamento è ricondotto dall'Autore all'assenza di una vera politica riformista nella sinistra italiana, assenza di cui si analizzano le cause e l'evoluzione.



Marco Alfieri
Nord terra ostile
Perché la sinistra non vince
Marsilio, Venezia 2008
pp. 176, euro 11,00

A metà tra pamphlet e reportage, il libro riflette sulle difficoltà che la sinistra incontra nella vita politica del "profondo nord".

L'Autore racconta la modernizzazione di territori a capitalismo diffuso, dove la qualità delle infrastrutture, la competitività, il rapporto col fisco, le lentezze burocratiche sono elementi decisivi nelle scelte di voto.



Giuseppe Ardica, Pierluigi Concutelli
Io, l'uomo nero
Una vita tra politica, violenza e galera
Marsilio, Venezia 2008
pp. 176, euro 11,00

Ex terrorista nero, Concutelli spiega le ragioni delle sue scelte e le motivazioni dell'utopia della rivoluzione armata che scaraventò l'Italia in un clima da guerra civile.

Concutelli non si è mai pentito né dissociato dalla lotta armata. Ha 63 anni e quattro ergastoli da scontare.

www.marsilioeditori.it



VENEZIA. DAI FONDACI A UN'AREA ESPOSITIVA POLICENTRICA Expo Venice: l'eccellenza in fiera



Riscoprire la tradizione di Venezia porta d'Oriente, in cui Fondaci e Palazzi erano aree commerciali ed espositive: una vocazione che deve essere interpretata con un approccio imprenditoriale e manageriale per competere sul mercato internazionale. È questo l'obiettivo di Expo Venice, la società protagonista degli eventi fieristici veneziani, per promuovere la città quale luogo di scambio culturale e commerciale, vetrina mondiale di prodotti e servizi.

A tal fine, Expo Venice ha attivato un palinsesto di eventi fieristici che utilizzano, valorizzando, differenti location, rendendo Venezia un'area espositiva "policentrica". Gli spazi sono individuati in funzione del concept dell'evento, e creano un valore aggiunto. Ne sono esempi concreti la nautica in Marittima col Salone Nautico, la marineria storica in Arsenale per Mare Maggio, l'eccellenza di Passion al Molino Stucky Hilton, il Festival dell'Aria all'aeroporto del Lido.

VENICE. FROM FONDACI TO A POLYCENTRIC EXPOSITION AREA Expo Venice: Excellence in Fairs

Rediscover the tradition of Venice, Gateway to the Orient, in which the Fondaci and the Palazzi were commercial and exposition areas: a vocation which must be interpreted with an entrepreneurial and managerial approach in order to compete on the international market. This is the aim of Expo Venice, the protagonist society of Venetian fair events, in order to promote the city as a place for cultural and commercial interchange, a world showcase of products and services.

For this scope, Expo Venice has activated a palimpsest of fair events which utilizes and evaluates different locations, making Venice a "polycentric" exposition area. The spaces are individuated according to the concept of the event, creating added value for the fair and the zones. Concrete examples are the nautical activities

at the Maritime Station with the Boat Show, the historic marine display at the Arsenal for Mare Maggio, the excellence of Passion at the Molino Stucky Hilton, the Festival of the Air, launched with success at the Lido airport.

Piergiacomo Ferrari, Expo Venice managing director, declares: "I was summoned to Venice following my experience in Fiera Milano, to contribute to the development of a company which desires to grow, drawing its strength from its territory. Venice has the opportunity and all the potential to establish itself firmly in the international fair system".

Expo Venice's project is shared by a solid social collaboration composed of Venetian companies and institutions such as APV Investimenti, Confindustria Venezia, Parco Scientifico VEGA. Ferrari continues: "The fair system can generate growth with

"Sono stato chiamato a Venezia - dichiara Piergiacomo Ferrari, ad di Expo Venice - dopo la pluriennale esperienza a Fiera Milano, per contribuire allo sviluppo di un'azienda che vuole crescere traendo forza dal territorio. Venezia ha l'opportunità e le carte in regola per posizionarsi nel sistema fieristico internazionale".

Il progetto di Expo Venice è condiviso da una solida compagine sociale composta da aziende veneziane ed enti quali APV Investimenti, Confindustria Venezia, Parco Scientifico VEGA. "Il sistema fieristico - prosegue Ferrari - può essere motore di crescita con una rete di competenze di eccellenza. Expo Venice ha già dimostrato di voler agire in modo coordinato con la realtà imprenditoriale e istituzionale del territorio, per attirare visitatori ed espositori dall'Italia e dall'estero. Di particolare rilievo saranno le occasioni offerte dall'Expo 2015. L'asse Venezia-Milano può infatti essere strategico per esprimere contenuti commerciali, formativi e culturali".

Prossimi appuntamenti: Venezia Porta d'Oriente durante il Carnevale (19-22/2/09) e il Salone Nautico (14-22/3/09), cui seguiranno altri otto eventi nel 2009. ■



a competence network of high quality. Expo Venice has already demonstrated its will to act in a coordinated manner with businesses and institutions in our territory, in order to attract visitors and exhibitors from Italy and abroad. Especially important will be the opportunities offered by Expo 2015. The Venice-Milan axis can be strategic for expressing commercial, training and cultural opportunities".

Upcoming appointments are: Venice, Gateway to the Orient, during Carnival (19-22/2/09) and the Boat Show (14-22/3/09), and other eight events in 2009. ■



Fortezza da Basso

FIRENZE. FIERE E CONGRESSI NEL CAPOLUOGO TOSCANO

Moda, artigianato e molto altro nel 2009 di Firenze Fiera

In attesa dell'imminente passaggio di proprietà della Fortezza da Basso dal Demanio agli enti locali (Regione Toscana, Provincia di Firenze e Comune di Firenze), a garanzia degli imponenti progetti di restyling e ampliamento del quartiere fieristico-congressuale fiorentino (Fortezza da Basso, Palazzo dei Congressi e Palazzo degli Affari), il business di Firenze Fiera prosegue con il segno più. Nel comparto congressuale il capoluogo toscano è alle prime posizioni per l'ospitalità a eventi del settore medico-scientifico, mentre sul fronte delle fiere si consolidano le manifestazioni leader legate al sistema moda e all'artigianato d'eccellenza.

Pitti Uomo, Pitti Bimbo e Pitti Filati, organizzate da Pitti Immagine e dall'Ente Moda Italia sono le mostre che si svolgono ogni anno a cadenza semestrale (gennaio e giugno), occupando l'intera superficie disponibile della storica Fortezza da Basso e di Villa Vittoria. Da qualche anno, inoltre, invadono il centro storico fiorentino, con happening sempre più sofisticati ed esclusivi, estendendosi fra le meraviglie di alcuni palazzi storici della città.

Grande attesa per la seconda edizione di **Immagine Italia** (dal 6 al 9 febbraio), l'anteprima di collezioni di biancheria per la casa, intimo, lingerie e tessile per l'arredamento, che al suo debutto ha registrato un successo al di sopra di ogni più rosea aspettativa: 9700 sono stati gli operatori provenienti da tutto il mondo dei quali hanno

beneficiario le 200 imprese che hanno esposto 300 fra i più noti marchi nel mercato.

Dal 4 al 6 luglio occhi puntati sulle preview della collezione estate 2010: va in scena infatti **Mare D'Amare**, la fiera del beachwear, organizzata da Toscana D'Amare, al suo secondo anno consecutivo. Sarà un appuntamento irrinunciabile per

gli addetti ai lavori che potranno trovare tutto quello che riguarda l'abbigliamento mare, dai costumi agli accessori.

Dopo gli ottimi risultati del 2008, anche la prossima edizione (la 73ª) di **ART**, Mostra mercato internazionale dell'Artigianato, in programma alla Fortezza da Basso dal 25 aprile al 3 maggio, parte sotto buoni auspici per gli oltre 800 espositori e il gradimento di pubblico ed operatori.

Nel calendario 2009, in evidenza anche **Danza in fiera** (dal 19 al 22 febbraio), la più grande manifestazione sul mondo della danza a 360 gradi, il **Salone del Mobile**, dal 7 al 15 marzo, la più completa e qualificata mostra di arredamento e complementi d'arredo dell'Italia centrale che anno dopo anno conferma il suo appeal presso il pubblico, e **Antiquari alla Fortezza da Basso** (dal 14 al 22 marzo) che per il terzo anno consecutivo accoglierà il "gotha" dell'antiquariato italiano.

Non poteva mancare infine in una città come Firenze un festival in omaggio al sapere e ai frutti dell'ingegno: a ottobre, i riflettori saranno infatti puntati sul **Festival della Creatività**, che con mostre, incontri, seminari, laboratori, concerti, happening trasformerà, per il terzo anno consecutivo, la città intera nella capitale della creatività del futuro. ■



ART 2008

Con un preconsuntivo di 63,1 milioni di euro di ricavi, Rimini Fiera Spa chiude il 2008 segnando un +9,5 % sui 57,6 milioni del 2006, anno di comparazione utile per la presenza delle stesse manifestazioni biennali. Il mol registra 19,8 milioni di euro (-4,7% sul 2006). Per ciò che concerne il Gruppo Rimini Fiera, il consolidato porta a un preconsuntivo del valore della produzione complessivo di 95,9 milioni di euro (+12% sugli 85,6 milioni del 2006) con un mol di 22,9 milioni (-0,6% sui 23 milioni del 2006). In totale nel 2008 Rimini Fiera ha registrato 13.330 espositori (12.032 nel 2006), 1.725.563 visitatori (1.198.756 nel 2006) e 1.270.328 m² venduti (1.126.164 nel 2006).

Internazionalità

Massima attenzione nel 2008 e per il 2009 al fronte internazionale. "Per la parte di azioni out-



RIMINI. PRECONSUNTIVO 2008 E NOVITÀ 2009

Nuovi eventi per Rimini Fiera

di Bernardino Marino

going – ha rimarcato il presidente di Rimini Fiera Lorenzo Cagnoni – nel 2008 si è svolta a Dubai l'edizione emiratina di *Sia Guest* e il primo *Sun Dubai*. Abbiamo poi avuto *Fithep do Brazil* a San Paolo, *Sigep USA* ad Atlantic

City ed *Ecomondo Russia* a Mosca. Per *Ecomondo* è allo studio lo sbarco anche negli Emirati Arabi. Sono poi proseguiti i rapporti con la Fiera di Belgrado per la partecipazione alla privatizzazione dell'ente fieristico serbo.

"Sul fronte incoming, nel 2008 a Rimini Fiera sono stati organizzati 2052 incontri d'affari, coinvolgendo 674 aziende italiane e 253 buyer stranieri provenienti da 36 diversi Paesi".

RIMINI. PRELIMINARY BALANCE OF 2008 AND NEW FEATURES FOR 2009

New Events for Rimini Fiera

by Bernardino Marino

Rimini Fiera Spa ends 2008 with a preliminary balance of 63.1 million euros of revenue (9.5% up on the 57.6 million of 2006, the comparable year with the same number of biennial expos). The GOM reached 19.8 million euros (down 4.7% on 2006). So, as far as the Group is concerned, the consolidated statement shows a preliminary overall production value of 95.9 million euros (12% up on the 85.6 million of 2006), with a GOM of 22.9 million euros (0.6% down on the 23 million of 2006). In 2008, Rimini Fiera was attended by 13,330 exhibitors (12,032 in 2006) and 1,725,563 visitors (1,198,756 in 2006), and 1,270,328 m² of exhibit space were sold (1,126,164 in 2006).

Internationality

Utmost attention in 2008 and for 2009 on the international front. "As far as the outgoing action is concerned – said Rimini Fiera chairman Lorenzo Cagnoni – in 2008 Dubai hosted the Emirate's edition of

Sia Guest and the first *Sun Dubai*. *Fithep do Brazil* was also staged in San Paolo, *Sigep USA* in Atlantic City and *Ecomondo Russia* in Moscow. For *Ecomondo*, Rimini Fiera is also studying a landing in the United Arab Emirates. Relationships continued with Belgrade Fair, with a view to participating in the tender for the privatization of the Serbian fair.

"In 2008, on the incoming front, 2052 business meetings were organized at Rimini Fiera, involving 674 Italian companies and 253 foreign buyers from 36 different countries."

New features in 2009

There will be three new expos in 2009. A new expo will take place alongside *Ecomondo*, dedicated to efficient energy

consumption. Among the expos alongside *Ecomondo*, *Cooperambiente* and *Key Energy* will double the exhibit space.

On the weekend for 25 April, there will be the launch of *White and Blue*, an innovative project, representing Rimini Fiera in the nautical sector in a different way focusing on prestige and quality. It will be staged at Rimini Marina, highlighting the potential of this location.

Last but not least, *Technodomus*, the woodworking expo for the building trade, is an extraordinary operation, in which the town of Rimini will be a key player in a business sector which belongs to it for territorial vocation. The expo will feature leading companies, such as *SCM*, *Biesse* and *Cefla*.

Finally, Rimini Fiera has concluded an agreement with Fiera di Vicenza, intended to move to Rimini the potential of *Energy Planet* (energy, renewable energy, home automation, building for energy saving and building automation show organized in 2007 in Vicenza) and the transfer to the city of Vicenza the show *Gem World* the gem exhibition, whose first edition was held in Rimini last June.



Le novità 2009

Saranno tre i nuovi prodotti del calendario 2009 di Rimini Fiera. Una nuova manifestazione si affiancherà ad *Ecomondo* e sarà dedicata all'efficienza nei consumi energetici; sono allo studio il nome e la campagna di comunicazione. Tra le altre manifestazioni che si svolgeranno insieme a *Ecomondo*, *Cooperambiente* e *Key Energy* vedranno quasi raddoppiata la superficie espositiva.

Nel ponte del 25 aprile prederà il via *White and Blue*, un'idea dai tratti innovativi che rappresenterà Rimini Fiera nel settore della nautica in maniera diversa dal passato e che insisterà su elementi di prestigio e qualità. Si svolgerà interamente in Darsena, valorizzando le potenzialità di quella bellissima struttura.

Last but not least, *Technodomus*, il nuovo salone delle tecnologie per la lavorazione

del legno e componenti per l'edilizia: si tratta di una straordinaria operazione che vedrà la città protagonista, anche fieristicamente, in un distretto economico che le appartiene per vocazione territoriale. La manifestazione conterà sulla presenza delle aziende leader del settore, come SCM, Biesse, Cefla.

Infine, Rimini Fiera ha concluso un accordo con Fiera di Vicenza, che prevede lo spostamento a Rimini delle potenzialità espositive di *Energy Planet* (rassegna su energia, energie rinnovabili, domotica, edilizia per il risparmio energetico e building automation organizzata dal 2007 a Vicenza) e il trasferimento a Vicenza di *Gem World* (salone delle pietre preziose ed affini, la cui prima edizione era stata organizzata a Rimini nel giugno scorso. ■



Exposudhotel: l'evento per l'horeca nel centro-sud Italia

Sarà la 44ª edizione, quella prevista per il 15-19 novembre alla Mostra d'Oltremare, a Napoli, per Exposudhotel, salone mediterraneo dell'ospitalità, della ristorazione e dei consumi fuori casa. I numeri dell'edizione 2008 confermano che è il più importante appuntamento del centro-sud Italia per gli operatori del settore horeca: circa 25.000 m² di superficie espositiva, oltre 300 marchi e più di 40 eventi tra seminari, workshop e prove di abilità durante i 5 giorni di apertura. Raffaele Cercola, patron della Mostra d'Oltremare di Napoli, definisce Exposudhotel come una fiera "boutique" sul modello delle più importanti fiere francesi.

Si dimostra infatti sempre più importante per la manifestazione il layout espositivo suddiviso per settori merceologici e la completezza dell'esposizione, che va dalle attrezzature, agli arredi, ai complementi, alle materie prime. Otto le aree speciali, una sorta di

focus sulla gelateria e la pasticceria (area *Golosità*), su ristorazione e catering (*Arena del Gusto*), sulle nuove tendenze del bar e del caffè (*Bar Show* e *Mondo Caffè*), sulla panificazione e sulla pizza (*Pizza e*

Pane), sulle architetture di interni per la ricezione e l'arredo balneare (*Ambienti ed Expomare*) e infine l'area dedicata all'aggiornamento e all'incontro professionale (*Agorà*).

Exposudhotel è organizzata dalla Promhotel Italia, che offre una costante e qualificata assistenza alle aziende, prima, durante e soprattutto dopo la

manifestazione, così da mantenere sempre viva la partnership coi più grandi protagonisti del comparto. Perché la filosofia di Exposudhotel è quella di fare sistema, creare partnership e momenti di incontro in un settore che sempre più richiede attenzione all'innovazione per un pubblico esigente.





IMAGO shop&fair

la prima rivista internazionale
dedicata all'arredo
dello spazio espositivo,
inteso sia come spazio commerciale
che come spazio culturale

**4 numeri
all'anno**

rivolti ai punti vendita e agli esercizi
commerciali di ogni settore
merceologico, agli espositori
e agli allestitori di stand, ai progettisti
e ai visual merchandiser

abbonarsi è

...informarsi

...conoscere

...scegliere

Compilare la cedola e spedire a / Please fill in the form and send to:

IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l. - Via Cristoforo Gluck, 45 - 20125 Milano

tel. 02.67481994 - fax 02.67479583 - edizioni.imago@gmail.com - www.imagoshopandfair.it

DESIDERO ABBONARMI ALLA RIVISTA / I WOULD LIKE TO SUBSCRIBE TO THE MAGAZINE **IMAGO shop&fair**

- | | |
|--|---|
| ☐ ANNUALE (4 numeri) € 22,00 | ☐ ONE YEAR (4 issues) € 37,00 |
| ☐ BIENNALE (8 numeri) € 40,00 (ITALY) | ☐ TWO YEARS (8 issues) € 70,00 (OTHER COUNTRIES) |
| ☐ NUMERI ARRETRATI € 8,50 (cad) N. | ☐ BACK NUMBERS € 11,00 (each one) N..... |

PAGAMENTO / PAYMENT

- ☐ assegno allegato intestato a / enclosed cheque made out to IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l.
- ☐ c/c postale n. 91584102 intestato a IMAGO UNIVERSAL EDIZIONI S.r.l.
- ☐ CARTA DI CREDITO / CREDIT CARD (Carta Sì - Visa - Eurocard - Mastercard)

Nome/Name _____ N. _____ Scadenza/Expiry date _____

Via/Address _____ Città/Town _____ Cap/Postcode _____

Telefono/Phone _____ Fax _____

Data/Date _____ Firma/Sign _____

Ariella Azoulay
Atto di Stato
Palestina-Israele, 1967-2007.
Storia fotografica
dell'occupazione
Bruno Mondadori,
Milano 2008,
pp. 329, euro 55,00

Oltre 700 fotografie a opera di oltre 70 fotografi, per lo più israeliani sono raccolte dall'Autrice che dà vita a una vasta storia fotografica dell'occupazione dei territori palestinesi.

Ogni immagine è corredata da didascalie che mettono in luce il rapporto di sudditanza tra occupante e occupato e la strategia di lungo periodo che lo sottende.

Anka Muhlstein
Napoleone a Mosca
Bruno Mondadori,
Milano 2008,
pp. 270, euro 26,00

Attraverso numerosi documenti d'epoca, l'Autrice ci fa rivivere le vicissitudini di Napoleone e della sua armata durante la campagna di Russia del 1812.

Perché l'imperatore si gettò in quell'impresa? Che cosa determinò il susseguirsi degli avvenimenti? A queste e altre domande la Muhlstein cerca di fornire delle risposte.

Francesca Di Lorenzo Ajello,
a cura di
Razionalità, verità e mente
Bruno Mondadori,
Milano 2008,
pp. 250, euro 22,00

Il volume indaga i mutamenti paradigmatici dei concetti di razionalità, verità e mente in seguito alle rotture epistemologiche del '900.

L'opera è costituita da otto saggi curati da specialisti italiani del settore.

www.brunomondadori.com



AREZZO. UN COMPLEANNO SIGNIFICATIVO PER LA FIERA ORAFA

OroArezzo: a primavera l'edizione numero 30

La trentesima edizione di OroArezzo, mostra internazionale dell'oreficeria, argenteria e gioielleria, è in calendario dal 21 al 24 marzo. "Sarà un compleanno speciale" – ha proclamato alla conferenza di presentazione tenutasi a Vicenza, Giovanni Tricca, dallo scorso luglio alla guida della Camera di Commercio di Arezzo e nuovo presidente del Centro Promozioni e Servizi, che organizza l'evento – "E questa ricorrenza significativa verrà sottolineata adeguatamente, sia pure con quella misura che da sempre costituisce uno dei codici identificativi della nostra manifestazione."

I responsabili della mostra confidano di poter quantomeno confermare i risultati dell'edizione 2008: oltre 500 espositori in rappresentanza di tutti i maggiori poli produttivi italiani e 7600 visitatori professionali da circa 70 Paesi, con un'incidenza dei compratori stranieri non lontana dal 40 per cento.

Giovanni Tricca ha illustrato le linee-guida dell'evento aretino, confermandone tanto la "missione" (promuovere l'evoluzione del distretto orafa aretino e rappresentare degnamente l'oreficeria Made in Italy con iniziative sviluppate in tutto il mondo) quanto il posizionamento nel panorama fieristico nazionale e internazionale (mostra di qualità più che di numeri, veramente a misura di operatore).

"È chiaro a tutti – ha detto il Presidente – che il ruolo delle fiere non può limitarsi all'offerta di spazi espositivi e alla semplice organizzazione del momento fieristico. Ciò che veramente fa la differenza è la quantità e soprattutto la qualità dei servizi assicurati ai protagonisti della mostra. Rispondono a questa logica, per esempio, l'ampliamento strutturale della sede, che si sta dotando di nuovi spazi espositivi e di un prestigioso Centro Congressi, iniziative culturali come le mostre sugli Etruschi e la collezione Oro

d'Autore, iniziative commerciali come gli Incontri d'Autunno, lo speciale workshop riservato agli espositori di OroArezzo, che lo scorso Autunno, alla terza edizione, ha ottenuto risultati più che soddisfacenti."

"Il Centro Promozioni e Servizi – ha precisato Tricca – ha intensificato le attività promozionali in Italia e all'estero, volte a favorire la presenza ad Arezzo di importanti compratori internazionali, con particolare attenzione ai mercati emergenti. È un impegno significativo per tutto il settore."

Infatti, pur rimanendo l'Italia il principale esportatore al mondo di gioielli, nei primi nove mesi del 2008 il valore dell'export italiano di gioielleria e oreficeria è diminuito del 5,5% rispetto allo stesso periodo del 2007, con un vero e proprio crollo degli acquisti statunitensi. Nel frattempo il prezzo dell'oro è aumentato del 19% in euro e del 34,8% in dollari. L'alta gioielleria tiene ma i prodotti di fascia media e medio-bassa incontrano crescenti difficoltà sia in Italia sia nei mercati internazionali.

Arezzo, grande polo orafa che da solo copre il 33% dell'export italiano ha segnato un +3,5 % nei primi

nove mesi del 2008, mentre i distretti di Vicenza e di Alessandria hanno registrato rispettivamente un calo del 12,3% e dell'11,6%, rappresentando il 28% e il 13,3% dell'export italiano di gioielli.

Il presidente Tricca ha detto di confidare in un positivo andamento di OroArezzo. "Abbiamo fatto e faremo tutto il possibile – ha sottolineato – perché la trentesima edizione soddisfi le attese degli imprenditori orafi." Tricca ha anche annunciato alcune sorprese, senza entrare nei particolari. Una di esse riguarderà *Première*, l'ormai classica anteprima delle tendenze stilistiche del gioiello italiano, giunta alla diciottesima edizione. Ci si attende che, come al solito, una settantina di aziende espositrici propongano alla valutazione di giurie specializzate i modelli che verranno lanciati fra la fine del 2009 e l'inizio del 2010. ■

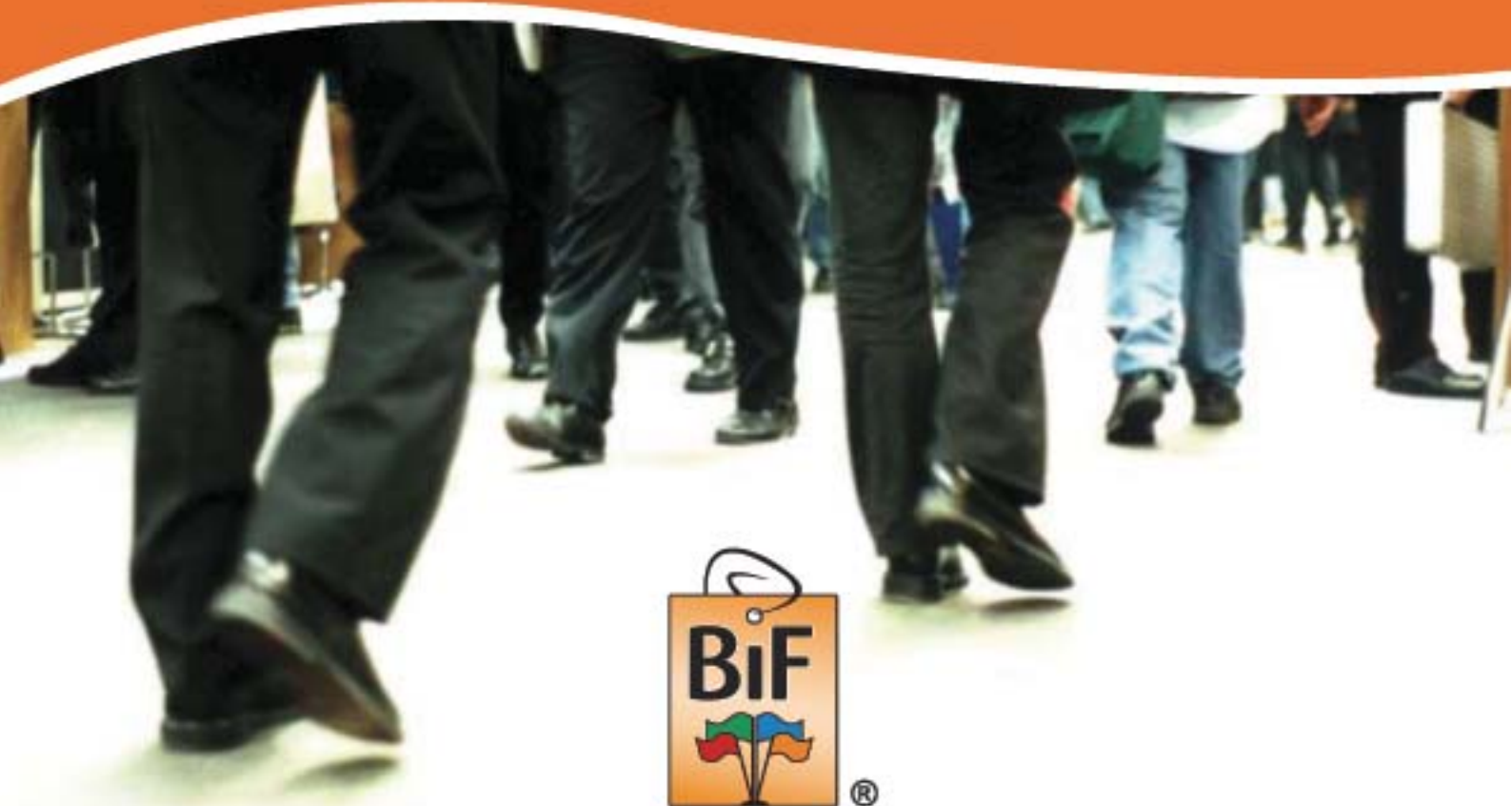


Giovanni Tricca

Giovanni Tricca è il nuovo presidente del Centro Promozioni e Servizi,

nasce il 4/5/1948 a Sansepolcro e si laurea in lingue e letterature straniere all'Università di Urbino. Dal 1973 al 1988 insegna francese al Liceo Scientifico "Piero della Francesca" e all'Istituto Tecnico Commerciale "Luca Pacioli" di Sansepolcro. Dal 1988 lavora nella gestione dell'azienda di famiglia l'Hotel Ristorante "La Balestra" di Sansepolcro. Dal 1990 al 1995 è assessore alla Cultura del Comune di Sansepolcro. Ai suoi impegni lavorativi affianca da sempre una intensa attività sociale e sindacale. Dal 2003 è presidente dell'Associazione Ristoratori della provincia di Arezzo per due mandati e membro del consiglio direttivo provinciale di Confcommercio. Dal 2007 fa parte del consiglio direttivo dell'Associazione provinciale Albergatori. Dal 2003 è membro del consiglio camerale alla Camera di Commercio di Arezzo, di cui è Presidente.

La **PRIMA FIERA** al mondo esclusivamente
DEDICATA all'**OFFERTA FIERISTICA**
internazionale e a tutti i servizi collegati



Borsa Internazionale delle Fiere
La Fiera delle Fiere

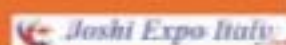
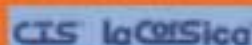
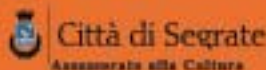
19-21 Marzo 2009

Parco Esposizioni Novegro - Milano Linate/Aeroporto

per informazioni: **www.bif2009.it** - **info@bif2009.it**

Con il patrocinio di

Partner



Promuovere il sistema fieristico-congressuale nel territorio e per il territorio

Convegno/Tavola Rotonda
Auditorium Provincia di Torino • Corso Inghilterra 7/9, Torino
Venerdì, 27 marzo 2009

La nostra Regione ha recentemente approvato la nuova legge n. 31 del 28 novembre 2008 "Promozione e sviluppo del sistema fieristico del Piemonte" adeguando la precedente normativa ai principi comunitari sulla libertà d'impresa, semplificando e riducendo al minimo le procedure burocratiche e fissando i criteri per la concessione delle diverse qualifiche (regionale, nazionale, internazionale) che restano importanti per il prestigio di ciascuna manifestazione e introducendo il principio della promozione, anche internazionale, del "prodotto-fiera".

Attualmente, censite dal Calendario 2009, si tengono in Piemonte 606 fiere locali, 69 regionali, 17 nazionali e 8 internazionali, che testimoniano la capacità di offrire ai visitatori momenti espositivi di grande interesse basati su produzioni di eccellenza, innovazioni tecnologiche, ma anche tradizioni centenarie.

È noto che le fiere, con la moltitudine di congressi che solitamente le accompagna, sono un formidabile strumento di marketing, di comunicazione, di aggiornamento professionale e confronto a disposizione delle imprese e di enti pubblici e privati, per promuovere i propri prodotti e servizi ai diversi livelli locale, nazionale e internazionale. Quello delle fiere è un mondo in continua trasformazione, grazie alla capacità di adeguarsi rapidamente all'evoluzione dei mercati: il suo ruolo di stimolo potrebbe essere ancora più importante nei momenti di crisi come quello presente.

Le fiere, come i "quartieri" che le ospitano, hanno anche la necessità di comunicare sé stesse, di promuoversi nei confronti degli espositori, per raccogliere un numero adeguato di adesioni e riuscire a decollare o incrementare il proprio successo; e dei visitatori perché il loro numero e qualità danno la misura dell'evento. Il discorso vale, in particolare, per quelle manifestazioni che esprimono peculiarità del territorio: in questo caso l'organizzatore deve coinvolgere gli imprenditori locali, anche attraverso le loro organizzazioni territoriali, nell'iniziativa ed essere capace di promuoverla adeguatamente. Quanto ai visitatori, le componenti locale e nazionale hanno un peso dominante, anche nelle fiere internazionali: è quindi fondamentale, soprattutto per quelle destinate al grande pubblico, la promozione sul territorio.

Il dialogo con le componenti del tessuto economico di riferimento sta assumendo oggi una valenza sempre più importante affinché tutti gli attori pubblici e privati coinvolti nello svolgimento dell'evento – trasportatori, albergatori, ristoratori, operatori del commercio, enti locali, agenzie turistiche e culturali, ... – concorrano a rendere la partecipazione all'evento il più possibile appetibile, vantaggiosa e gradevole sia per gli espositori che per i visitatori.

D'altro canto sensibilizzato il contesto locale con opportune collaborazioni, sinergie, razionalizzazioni, occorre sempre più puntare ad alleanze internazionali per affermarsi anche sui mercati emergenti.

L'organizzazione di questo evento con il partenariato di EXPOFAIRS vuole favorire il dialogo tra gli operatori e fare il punto sulle modalità di promozione di tutta la filiera fieristica, con la consapevolezza che occorrerà in futuro sempre di più potenziare la dimensione delle macroaree tra cui il triangolo industriale Torino-Milano-Genova, ma anche continuare a valorizzare le fiere che esprimono le ricchezze peculiari del territorio e che fanno crescere tutto il nostro tessuto economico/commerciale.



Luigi Sergio Ricca

Benazir Bhutto
Riconciliazione. L'Islam,
la democrazia, l'occidente
Bompiani, Milano 2008,
pp. 448, euro 20,00

Bompiani pubblica la traduzione italiana del libro che la Bhutto terminò poco prima di essere assassinata il 27 dicembre 2007 al termine di un comizio pre-elettorale.



Da queste pagine emerge un testamento politico, lasciato in eredità a chiunque voglia capire la difficile situazione politica mondiale.

Eli Barnavi
Religioni assassine
Bompiani, Milano 2008,
pp. 176, euro 15,00

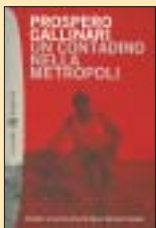
L'Autore invita a riflettere sulle derive fondamentali delle religioni, oggi tristemente note.



Secondo Barnavi, bisogna intervenire a livello culturale e legislativo perché i fanatici non trovino nuovi adepti, ma anche liberarsi dell'illusione di un "dialogo" fra laicismo e fondamentalismo. Il primo è la civiltà, il secondo è la barbarie; tra due non esiste dialogo possibile.

Prospero Gallinari
Un contadino
nella metropoli
Ricordi di un militante
delle Brigate Rosse
Bompiani, Milano 2008,
pp. 352, euro 8,50

Nome di spicco delle BR, di cui fu uno dei massimi dirigenti, Gallinari ripercorre il percorso che lo ha condotto dalla giovinezza a Reggio Emilia ai diversi ergastoli collezionati.



Emerge così l'universo ideologico di un giovane rivoluzionario, spinto dall'incalzare degli avvenimenti fino ai gesti più estremi.

bompiani.rcslibri.corriere.it

(Osservatorio segue da p. 7)

In molti casi, essi sono anche in grado di infiltrarsi nelle legittime catene di fornitura, raggiungendo gli scaffali dei supermercati, ingannando i consumatori ed espandendo la loro potenziale quota di mercato. In questo caso, i falsari entrano direttamente in concorrenza con gli imprenditori onesti che non possono competere e possono essere messi fuori mercato. L'effetto è la perdita di posti di lavoro e una riduzione delle opportunità di sviluppo e innovazione. Il pregiudizio economico diventa una crisi sociale.

Inoltre, i falsari riproducono una varietà di prodotti potenzialmente pericolosi per la salute e la sicurezza dei cittadini. Farmaci, giocattoli, parti di automobili e aerei, attrezzature elettriche, alimentari e bevande sono solo alcuni dei prodotti che rientrano in questa categoria.

Infine, i falsari sono criminali organizzati che gestiscono le loro attività illecite fianco a fianco col traffico di droga, di armi, corruzione, riciclaggio di denaro sporco, traffico di esseri umani e contrabbando. Essi usano la contraffazione come fonte di arricchimento veloce per finanziare queste e altre attività illecite e per riciclare i proventi di reato.

Un crimine "grave"

Anche se è ancora percepita come un'"industria artigianale", che colpisce solo ricche multinazionali, la contraffazione sembra dunque avere tutte le caratteristiche di un crimine "grave". Sottovalutarne l'impatto è un errore che contribuisce alla creazione di una "percezione distorta" di questo crimine. Sia il pubblico che gli esecutori della legge spesso guardano solo alla superficie del problema: le conseguenze economiche della contraffazione. Ma se si inizia a scavare, vengono in luce gli aspetti più terribili.

Le autorità spesso etichettano la contraffazione come "crimine economico", che, per certi aspetti, significa un "crimine di seconda classe". Ma 60 persone uccise in Estonia dalla vodka contraffatta, 3000 morti in Niger a causa di un falso vaccino contro la meningite e quasi 100 morti a Panama per dei medicinali contraffatti non sono il risultato di un puro e semplice crimine economico.



Campus Unieri ©ITCILO/Cagnetta

Inoltre, i produttori, anche se consapevoli dell'esistenza sul mercato di copie fasificate dei loro prodotti, preferiscono in alcune occasioni eseguire indagini private e mantenere le informazioni al proposito riservate. Il motivo principale è la tutela della fiducia nel marchio del produttore da parte dei consumatori.

Per alcuni aspetti, anche i mezzi di comunicazione hanno le loro responsabilità. Ogni anno sono effettuati centinaia di raid contro fabbriche di prodotti contraffatti e ogni anno i prodotti contraffatti mietono le loro vittime, ma solo di recente i media hanno iniziato a prestare la debita attenzione alla gravità del problema. In molte situazioni i media hanno dato più importanza a informare il pubblico su scandali locali piuttosto che su di un crimine globale, causa di tante conseguenze "non economiche".

Nel complesso i succitati fattori hanno contribuito a creare tra i consumatori una sorta di "opinione positiva o neutra" riguardo la contraffazione. Se la disinformazione dei cittadini è unita a deboli azioni da parte degli organismi incaricati di far rispettare le leggi, o in alcuni casi anche da atteggiamenti di tolleranza, l'idea che la contraffazione non è un reato grave continuerà a intensificarsi nella coscienza pubblica.

Questa percezione errata è aggravata dal diffuso pregiudizio che la contraffazione è legata ai cosiddetti "reati di contrabbando", per cui le merci non disponibili nel mercato lecito, spesso a seguito di politiche proibizioniste possono sempre essere trovate sul mercato nero. Un falsario potrebbe essere percepito come una sorta di Robin Hood che offrendo merci a prezzi accessibili si con-

trappone ai ricchi produttori. Di conseguenza, acquistare un prodotto contraffatto non è considerato un comportamento disonesto. Al contrario, molte persone sono orgogliose di mostrare un prodotto falso che è così simile all'originale ma costa meno della metà.

I consumatori devono capire che il denaro pagato per i "beni di lusso a prezzi accessibili" non finisce nelle mani di nessun Robin Hood. Esso è piuttosto un generoso contributo per sostenere la criminalità organizzata, consentire ai criminali di riciclare il loro "denaro sporco" e finanziare il traffico di droga, di armi, la corruzione e la tratta di esseri umani.

Marco Musumeci è Project Officer dell'unità per i crimini emergenti contro la tratta degli esseri umani dell'UNICRI; Sandro Calvani è direttore dell'UNICRI.

(Osservatorio following form p. 7)

In many cases they are also able to infiltrate the legitimate supply chain, reaching the supermarket shelves, cheating consumers and expanding their potential market share. In this case, counterfeiters enter in competition directly with lawful and honest entrepreneurs which can hardly compete and can be put out of business. The effect is job losses and a reduction of opportunities for development and innovation. The economic prejudice becomes a social crisis.

Moreover, counterfeiters replicate a variety of products that are potentially dangerous for the health and safety of citizens. Medicines, toys, parts for cars and aircraft, electrical equipments, food and beverages are only some of the goods that fall into this category.

Finally, counterfeiters are organized criminals who run their illicit activities side by side with drug trafficking, arms smuggling, corruption, money laundering, human trafficking and contraband. They use counterfeiting as a source of fast enrichment to fund illicit activities and to launder the proceeds of crime.

A "serious" crime

Counterfeiting seems to show all the characteristics of a "serious" crime, even if it is still perceived just as a "cottage industry", affecting only rich multinationals. Underestimating its impact is a mistake contributing to the creation of a "distorted perception" of this crime. Both the general public and the law enforcers often look only at the surface of the problem: the economic consequences of counterfeit goods. But if one starts to dig, all the awful aspects arise.

Law enforcement authorities often placed the label of "economic crime" upon counterfeiting – which, in many ways, means a "second class crime". But 60 people killed in Estonia by counterfeit vodka, 3000 people dead in Niger because of a fake meningitis vaccine and almost 100 killed in Panama by counterfeit medicines are not the result of a pure and simple economic crime.

Producers, even if aware of replicated versions of their products, preferred in some occasions to run private investigations and keep related information confidential. The main reason is the protection of consumers' trust in the manufacturer's brand.

For certain aspects, the media also have their responsibilities. Hundreds of raids against counterfeiting factories are made each year and each year counterfeit products claim their victims, but

only recently the media began to give proper consideration to counterfeiting. Perhaps following a search for maximum exposure, in many situations the media gave more importance to informing the public on local scandals rather than on a global economic crime that was causing so many "non-economic" consequences.

Altogether those factors contributed to create a kind of "positive or neutral opinion" of counterfeiting. If the misinformation is combined by weak enforcement actions – or even by tolerance – by the law enforcement agencies, the idea that counterfeiting is not a serious crime will intensify in the public conscience.

This misperception is worsened by the public assumption that counterfeiting is associated with "contraband crimes", where goods that are not available in the legitimate market – often following official prohibitionist policies – could be found on a "black market". A counterfeiter could be perceived as a Robin Hood, offering goods at affordable prices in contrast to the rich producers. As a consequence, buying a counterfeit is not considered to be a dishonest behavior. Many people are even proud to show off a fake bag so close to the original and costs less than half of the price.

Customers should instead realize that the money paid for the "affordable luxury good" will not end up in the hands of any Robin Hood. It will rather be a generous contribution to support organized crime, to allow criminals to launder their "dirty money" and to fund drug trafficking, arms smuggling, corruption and human trafficking.

Marco Musumeci is Project Officer for the Emerging Crimes and Counter Human Trafficking Unit at UNICRI; Sandro Calvani is Director of UNICRI

Ahmed Rashid

Caos Asia

Feltrinelli, Milano 2008, pp. 528, euro 25,00

Un'intera regione dell'Asia, che dal confine indiano si estende fino all'Afghanistan, all'Iraq e alle repubbliche centroasiatiche, è sull'orlo del precipizio.

L'intervento americano successivo all'11 settembre avrebbe dovuto portare ordine. Invece si è limitato a rovesciare il regime talebano in Afghanistan senza mettere in opera un'azione di ricostruzione. Oggi questo errore si riverbera su tutta l'area centroasiatica.

www.lafeltrinelli.it

Qui c'è il peperoncino per il Suo business 2009

www.nuernbergmesse.de/termine
www.nuernbergglobalfairs.com

Altenpflege+ProPflege

THE leading exhibition for decision-makers of this sector 24.03.–26.03.

BioFach°

Salone Mondiale per Prodotti Biologici 19.02.–22.02.

CholodExpo Rossija (Mosca, Russia)

Salone Specializzato e Conferenza per la Tecnica del Freddo 10.03.–12.03.

embedded world

Exhibition&Conference 03.03.–05.03.

European Coatings SHOW

plus Adhesives, Sealants, Construction Chemicals 31.03.–02.04.

FachPack

Salone delle soluzioni per l'imballaggio 29.09.–01.10.

IENA Esposizione Internazionale

„Idee - Invenzioni - Novità“ 05.11.–08.11.

IWA & OutdoorClassics°

High Performance in target sports, nature activities, protecting people 13.03.–16.03.

LogIntern

Salone per la Logistica aziendale 29.09.–01.10.

PCIM

Conferenza ed Esposizione Internazionale Elettronica di Potenza, Movimento Intelligente, Qualità nella Potenza 12.05.–14.05.

PrintPack

Salone della Stampa su Imballaggio e della Produzione di Materiali per il Packaging 29.09.–01.10.

SENSOR+TEST

The Measurement Fair International Trade Fair for Sensorics, Measuring and Testing Technologies with concurrent Conferences 26.05.–28.05.

SMT/HYBRID/PACKAGING

Integrazione di sistemi in microelettronica Salone Internazionale e Congresso 05.05.–07.05.

Spielwarenmesse

Fiera Internazionale del Giocattolo Nürnberg° 05.02.–10.02.

Stone+tec

Salone Internazionale della Pietra Naturale e relativa Tecnica di Lavorazione 20.05.–23.05.

Vivaness°

Salone della Cosmesi Naturale e del Wellness 19.02.–22.02.

Estratto, tutte le indicazioni non garantite, salvo modifiche

° Esclusivamente per operatori con legittimazione

ITALWERBUNG Raile KG
Fiera di Norimberga
Via L. Varanini, 11
I-20127 Milano
Tel +39.02.28 51 01 06
Fax +39.02.28 50 76 23
italia2@nuernbergmesse.com

NÜRNBERG MESSE



Gian Antonio Stella, Sergio Rizzo
La Deriva
Perché l'Italia rischia il naufragio
Rizzoli, Milano 2008, pp. 310, euro 19,50

Dalle infrastrutture bloccate dalla burocrazia all'attività legislativa farraginosa, dai ritardi nell'informatica alle rivolte di mille corporazioni, dalle ottusità sindacali ai primari nominati dai partiti, gli Autori passano in rassegna i mali dell'Italia contemporanea.

La classe politica, prigioniera delle proprie contraddizioni e dei propri privilegi, non è in grado di porre rimedio a un tale naufragio; anzi è essa stessa sintomo di un Paese che non sa più progettare e prendere decisioni forti.

Giampaolo Pansa
I tre inverni della paura
Rizzoli, Milano 2008, pp. 576, euro 21,50

Pansa ritorna sul tema della Resistenza e sulle sue zone d'ombra per raccontare la storia di Nora Conforti, ragazza di famiglia ricca, che si rifugia col padre sulle colline emiliane. Qui incontrerà il primo amore, ma anche gli orrori della guerra.

Sullo sfondo c'è il duello brutale fra due totalitarismi: quello fascista, che cerca di sopravvivere con l'aiuto dei nazisti, e quello comunista, che prolunga ben oltre il 25 aprile una spietata strategia del delitto.

www.rizzoli.rcslibri.it



Bruno Vespa
Viaggio in un'Italia diversa
Mondadori, Milano 2008, pp. 482, euro 19,50



Sulla base di testimonianze di prima mano, Vespa ricostruisce le vicende dell'Italia dalla caduta del governo Prodi nella primavera 2008 fino a oggi.

Sono passati in rassegna tutti i temi caldi della scena sociale e politica italiana: dagli sbarchi dei clandestini a Lampedusa all'emergenza rifiuti di Napoli, dai successi della Lega nel Nord Est, alla difficile alleanza tra Veltroni e Di Pietro, fino alla nascita del Popolo della Libertà. Con una cronaca delle iniziative del governo Berlusconi: dalla strategia economica di Giulio Tremonti alla campagna di Renato Brunetta contro i "fannulloni", dalla stretta di Roberto Maroni sulla sicurezza, alla rivoluzione scolastica di Mariastella Gelmini.

www.librimondadori.it

Anna Maria Sigmund
Dittatore, demone e demagogo
Domande e risposte su Adolf Hitler
Corbaccio, Milano 2008, pp. 256, euro 18,60

Alla luce di documenti d'archivio e studi storici, Anna Maria Sigmund cerca di rispondere ad alcuni degli interrogativi ancora aperti intorno alla vita del Führer e al suo regime.

L'Autrice descrive le origini di Hitler, la sua carriera politica, il periodo a Vienna, l'ascesa, la propaganda, fino alla cronaca degli attentati compiuti contro il dittatore, i più numerosi mai perpetrati contro un uomo politico.

Jan Guillou
Madame Terror
Corbaccio, Milano 2008, pp. 432, euro 18,60

Mouna al Hussein è il capo dei servizi segreti palestinesi e si trova a guidare una missione impossibile: affondare la flotta israeliana grazie a un sottomarino russo acquistato dall'OLP con tanto di equipaggio.

Ma la convivenza fra russi e palestinesi è difficile e il comando di una donna è mal tollerato. Mouna chiede allora aiuto a una spia svedese, il cui intervento si rivela determinante. E il sottomarino può dirigersi verso Haifa.

www.corbaccio.it



Paolo Pini
Anda, trianda
Sonda, Casale Monferrato 2008, pp. 168, euro 16,00

Avvocato di successo, in quarant'anni d'attività Pini ha seguito centinaia di cause di lavoratori, affiancato dai sindacalisti degli uffici vertenze, e ha rivolto il suo impegno professionale e civile anche verso gli esuli politici.

In queste sue memorie racconta la sua vita, ma anche la storia della sua città, Torino, e di come ha vissuto il dopoguerra, l'avvento del benessere economico fino ai fermenti del '68.

www.sonda.it

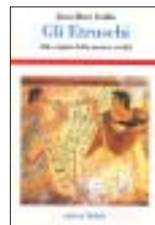


Jean-Marc Irollo
Gli Etruschi
Alle origini della nostra civiltà
Dedalo, Bari 2008, pp. 184, euro 20,00

Irollo ci guida in un affascinante mondo che ha lasciato questioni ancora insolite, come le origini del popolo etrusco o la sua lingua, ma anche contributi culturali e artistici di notevole valore. Sono passati in rassegna gli aspetti salienti della civiltà etrusca, dall'arte alla religione, dall'economia alla politica.

Il libro è rivolto sia agli studiosi sia ai lettori che vogliono approfondire una materia di grande interesse.

www.edizionidedalo.it



Roger Abravanel
Meritocrazia
Quattro proposte concrete per valorizzare il talento e rendere il nostro paese più ricco e più giusto
Garzanti, Milano 2008, pp. 384, euro 16,50

L'Autore ricostruisce la storia della meritocrazia e delle sue prime applicazioni nelle più prestigiose università americane e nell'Inghilterra laburista.

Ispirandosi alle società più avanzate, formula poi alcune proposte per dare slancio al nostro Paese, dove la scarsa cultura del merito ha fatto della società italiana una delle più ineguali nel mondo occidentale.

Hong Ying
Gli amanti del tempio
Garzanti, Milano 2008, pp. 288, euro 17,60

Il romanzo tratta la controversa creazione della diga delle Tre Gole, una delle più ambiziose costruzioni umane sul pianeta, orgoglio della tecnocrazia cinese, destinata a sommergere tutta una regione, costringendo migliaia di persone all'evacuazione.

L'Autore ci offre così un coraggioso affresco della Cina contemporanea e un inno di denuncia in difesa della terra.

www.garzantilibri.it



Felix Salten
Josephine Mutzenbacher
ovvero La storia di una prostituta viennese da lei stessa narrata
ES, Milano 2007, pp. 192, euro 20,00

Dall'autore del romanzo per ragazzi *Bambi*, ecco un "classico" della letteratura pornografica, che narra le vicende di una prostituta di umili origini nella Vienna dell'Ottocento.

Tradotto in varie lingue, il libro è stato oggetto di riduzioni teatrali e cinematografiche, parodie e due sequel.



Jean-Luc Hennig
Breve storia delle natiche
ES, Milano 2007, pp. 192, euro 20,00

Intento dell'Autore è di riabilitare una parte dell'anatomia umana che nella cultura occidentale è stata oggetto di discredito fin dai primi secoli del Cristianesimo.

Bisogna attendere il Rinascimento e il Settecento libertino perché venga riconosciuta alle natiche qualche virtù, prima tra tutte la bellezza.



ANALISI. LE IMPRESE ITALIANE ASSUMONO, MA GLI STIPENDI SOFFRONO

Nel 2007, 10 milioni di lavoratori dipendenti al di sotto dei 23mila euro

Un rapporto Unioncamere su domanda di lavoro e retribuzioni nelle imprese italiane

Le imprese italiane continuano ad assumere e a cercare sempre più laureati e diplomati, con preferenza per le specializzazioni tecniche e per candidati con esperienza lavorativa alle spalle. Ma a questa richiesta di maggiore qualità, non sempre corrispondono retribuzioni adeguate. È questo il risultato di un rapporto Unioncamere, che da anni studia la domanda di lavoro delle imprese e i loro fabbisogni professionali. Il lavoro è stato realizzato insieme a OD&M Consulting, società specializzata in indagini nell'ambito dei sistemi incentivanti e delle politiche retributive, e col contributo di GI Group, primario gruppo italiano nei servizi per il mercato del lavoro.

I grandi gruppi professionali

Le professioni su cui sono state condotte le elaborazioni e su cui è stata sviluppata l'analisi sono quelle della classificazione ufficiale, redatta dall'Istat nel 2002, e comprendente nove "grandi gruppi": dirigenti; professioni intellettuali, scientifiche e di elevata specializzazione; professioni tecniche; impiegati; professioni qualificate nelle attività commerciali e nei servizi; operai specializzati; conduttori di impianti e operai semiqualeficati addetti a macchinari fissi e mobili; professioni non qualificate; forze armate.

Guardando questi gruppi nell'insieme, la retribuzione lorda dei lavoratori italiani ha raggiunto in media nel 2007, anno di riferimento del rapporto, 26.500 euro, con un'oscillazione tra i 21.200 euro percepiti da chi svolge una professione non qualificata e i 92.200 euro delle professioni dirigenziali, con un differenziale di 4,3 volte tra i due estremi. Se però si guarda alle retribuzioni degli ultimi cinque grandi gruppi elencati sopra (ad eccezione delle forze armate, non considerate nel rapporto), le differenze retributive della maggior parte dei dipendenti sono molto contenute. Quasi 10 milioni di lavoratori percepiscono infatti una retribuzione media tra i 21.200 e i 22.800 euro (rispettivamente il 20 e il 14% in meno rispetto alla media generale), con uno scarto assoluto tra la retribuzione più bassa e quella più elevata che non supera i 1800 euro lordi. Differenze significative cominciano a manifestarsi tra le professioni tecniche (28.800 euro lordi in media) e quelle intellettuali, scientifiche e ad alta specializzazione (40.500 euro, in pratica 1,4 volte in più), mentre il salto decisivo si ha nel passaggio alle professioni dirigenziali (92.200 euro lordi in media, ben oltre il doppio del gruppo precedente).

Sempre nel 2007, le retribuzioni medie per gli uomini sono state pari a oltre 28.000 euro contro i 24.100 per le donne, con uno scarto a favore degli uomini del 16% (era 16,5% nel 2003). Ma per le figure dirigenziali, il divario tra uomini e donne si riduce al 3,3%, e per quelle impiegate d'ufficio al 3,9%. Inoltre, mettendo a confronto ben 1134 profili professionali identici per donne e uomini, nel 36% dei casi le retribuzioni delle prime superano quelle dei secondi. Indagando più a fondo, emerge come i differenziali "di genere" dipendano prevalentemente dalla diversa distribuzione strutturale di uomini e donne per professione svolta, settore di lavoro, dimensione delle imprese, età, titolo di studio, ecc... Se l'occupazione femminile si distribuisce allo stesso modo di quella maschile, il differenziale retributivo si ridurrebbe infatti dal 16 a 3,5%. In altri termini, le differenze tra i generi sono in larga parte dovute al fatto che le donne svolgono ancora prevalentemente professioni in assoluto mediamente meno retribuite.

La domanda da parte delle imprese

Negli ultimi anni, sono tre i fenomeni più rilevanti osservati nel rapporto tra domanda e offerta di lavoro: un livello ancora elevato (oltre il 26%) delle assunzioni per le quali le imprese prospettano difficoltà di reperimento (soprattutto per i profili tecnici e per gli specialisti delle diverse discipline scientifiche); la quota crescente di entrate per le quali le imprese offrono rapporti di lavoro "non stan-

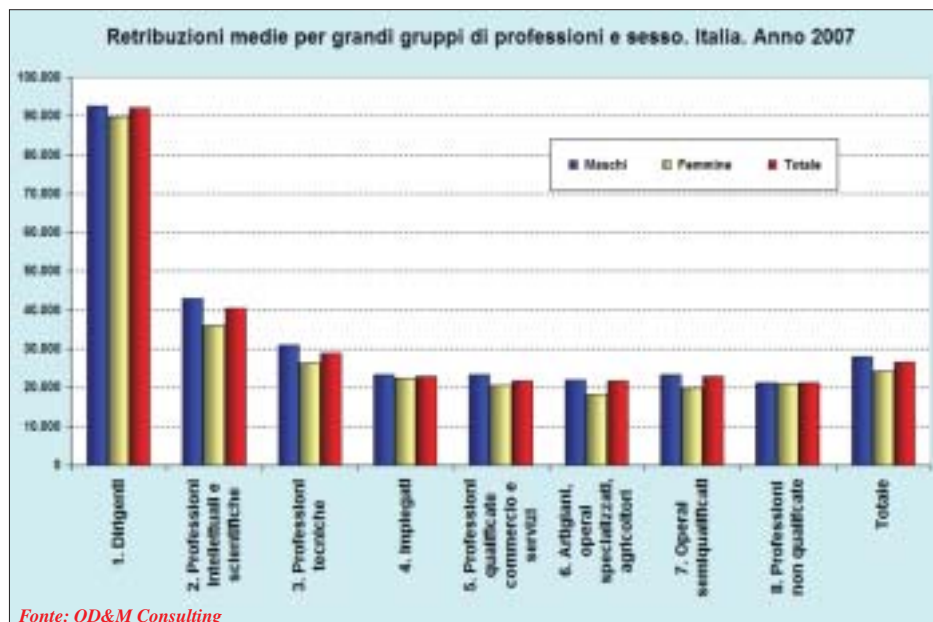
dard" (le assunzioni a tempo determinato, di apprendistato o di inserimento sono passate dal 41-43% del 2003 al 55% del 2007); l'innalzamento della scolarità mediamente richiesta dalle imprese (i laureati passano dal 6,5% del totale nel 2003 al 9% del 2007 e al 10,6% del 2008 e per i diplomati si va dal 26,6% al 40,5% tra il 2003 e il 2008).

Nel 2007 le professioni più dinamiche sono risultate le professioni impiegate del commercio e dei servizi, quelle operaie e, soprattutto, quelle tecniche, la cui crescita risulta essere considerevole anche nei programmi occupazionali delle imprese per il 2008. Inoltre, sempre nel 2007: circa il 55% del personale da assumere viene ricercato con una precedente esperienza specifica (settoriale o professionale); il 10% circa delle assunzioni ha riguardato figure che per l'impresa possono essere considerate innovative, figure cioè non destinate al fisiologico ricambio e non presenti in azienda; il 20% circa delle assunzioni è stato destinato alla messa in atto di processi innovativi, sia dal lato della produzione che da quello organizzativo.

Le retribuzioni sul territorio

Per il 2007 il Rapporto ha registrato una retribuzione totale annua lorda compresa tra i 23.600 euro del Mezzogiorno e i 28.200 euro delle regioni del Nord-Ovest. In posizione intermedia si collocano le retribuzioni percepite nel Nord-Est (circa 27.100 euro) e nel Centro (oltre 26.000 euro). Rispetto alla media (circa 26.500 euro) nel Nord-Ovest lo scarto è del +6,6%, nel Nord-Est del +2,5%; nel Centro del -1,5% e nel Mezzogiorno del -10,9%.

Tra i valori estremi del Nord-Ovest e del Mezzogiorno, la differenza è di oltre 4.600 euro lordi in termini assoluti, che corrispondono ad una retribuzione media per i lavoratori meridionali inferiore del 16,3% rispetto a quelli del Nord-Ovest.



**G. Amoroso, V. Di Cerbo,
L. Fiorillo, A. Maresca**
Il diritto del lavoro
Volume III. Il lavoro pubblico
Giuffrè, Milano 2007,
pp. 1126, euro 82,00

Il volume commenta il decreto legislativo 165 del 30 marzo 2001 relativo alle "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche"

Il commento, predisposto articolo per articolo, è articolato in voci e sottovoci secondo una dettagliata griglia tematica.

Michele Tiraboschi, a cura di
Il testo unico della salute e sicurezza nei luoghi di lavoro

Commentario al decreto legislativo 9 aprile 2008 n.81
Giuffrè, Milano 2008,
pp. 982, euro 85,00

Rivolto a operatori giuridici, imprese, sindacati ed esperti e responsabili della sicurezza, il volume mira a realizzare, in un'ottica interdisciplinare e specialistica, una prima interpretazione sistematica del nuovo testo unico.

In appendice sono riportati i testi di legge, mentre nel glossario sono raccolti i termini più significativi della materia.

Pasqualino Albi
Adempimento dell'obbligo di sicurezza e tutela della persona
Giuffrè, Milano 2007,
pp. 1126, euro 82,00

Lungo sei capitoli, il volume è un ampio commento all'art. 2087 del codice civile.

Completano il commentario una bibliografia composta di circa mille titoli, un indice degli autori e un indice analitico.

www.giuffre.it



ASAL. I COMMENTI DEL PRESIDENTE PIERPAOLO VAJ AL TESTO UNICO SULLA SICUREZZA

Sicurezza sul lavoro e fiere: gli allestitori fanno il punto

Il testo unico sulla sicurezza, entrato in vigore nell'aprile 2008, ha avuto un impatto anche sulle fiere e in particolare sulle fasi di allestimento e disallestimento, che sono quelle in cui maggiori sono i rischi potenziali. A otto mesi dalla sua entrata in vigore, Pierpaolo Vaj, Presidente di ASAL Assoallestimenti, l'associazione di Federlegno-Arredo che rappresenta le circa 500 aziende di allestimenti esistenti sul mercato italiano, traccia un primo bilancio.

Le peculiarità del lavoro in fiera

"Il nostro settore ha un'incidenza molto bassa di infortuni e non si ricordano casi di incidenti gravi o addirittura mortali" spiega Vaj. "Non si tratta solo di fortuna, ma anche di una gestione che mediamente è molto attenta alla sicurezza sul lavoro. Fatta questa doverosa premessa, il testo unico sulla sicurezza non ha introdotto grandi novità in termini di procedure da espletare, ma ha certamente inasprito le sanzioni. C'è quindi una maggiore attenzione da parte di tutti i componenti della filiera, dal quartiere all'organizzatore, dall'allestitore allo stesso espositore.

"Il vero problema del testo unico è il fatto di non aver evidenziato la specificità del nostro settore perché, finché i lavoratori operano nelle nostre aziende, siamo tenuti ad applicare le leggi come qualunque altra impresa, ma, quando andiamo in fiera, le cose si complicano. Siamo di fatto equiparati al cantiere edile, ma il cantiere fieristico ha caratteristiche e tempistiche che rendono inapplicabili le normative per l'edilizia.

"Sono diversi gli aspetti che rendono questa traslazione normativa inadeguata" continua Vaj. "Innanzitutto il testo unico assegna al committente il com-



Pierpaolo Vaj

pito di sorvegliare e indirizzare la politica della sicurezza attuata dal proprio fornitore. Si tratta di un principio corretto, ma che spesso risulta di difficile applicazione in campo fieristico perché, in alcuni casi, non c'è una stretta corrispondenza tra rapporto contrattuale e sovrapposizione dell'attività operativa. Quando allestisco uno stand interagisco certamente con il mio committente e con i miei fornitori, con i quali c'è un rapporto contrattuale diretto. Nel padiglione operano però anche altri lavoratori che non hanno nessun rapporto contrattuale diretto con l'allestitore, ma sono a stretto contatto operativo: penso a chi opera per conto del quartiere o dell'organizzatore. È una situazione atipica che però richiede di essere capita per essere messa in sicurezza".

Il gruppo di lavoro sulla sicurezza

Per affrontare questa situazione, il primo passo compiuto da ASAL Assoallestimenti è stata la costituzione, insieme a CFI Comitato Fiere Industria e AEFI (Associazione Esposizioni e Fiere Italiane) del Gruppo di Lavoro Interassociativo Sicurezza, che ha contribuito a chiarire le singole fasi di

lavoro e le responsabilità di ciascun operatore della filiera.

"Il Gruppo di lavoro ha dovuto prima di tutto definire meglio le singole fasi di lavoro e poi concentrarsi su ciò che era possibile fare nelle tempistiche ristrette dell'organizzazione di una manifestazione" aggiunge Pierpaolo Vaj. "Non bisogna dimenticare che il paragone col cantiere edile è improponibile: non è ad esempio attuabile la preventiva approvazione del piano sicurezza rispetto all'apertura del cantiere perché questa avverrebbe a manifestazione già finita."

Quello dei tempi ristretti è tuttavia un aspetto che, se da un lato richiede un adattamento dell'applicazione della normativa, dall'altro offre lo spazio a un miglioramento delle condizioni generali di lavoro nelle manifestazioni fieristiche. Questo impone tuttavia un approccio che parte dalla fase di progettazione della manifestazione, e non solo dalle sue fasi più strettamente operative.

Un approccio di filiera

"Per fare sicurezza - continua Vaj - occorre tempo e il tempo oggi costa, perché il quartiere deve affittare gli spazi ruotandoli in modo ottimale, gli organiz-

zatori tendono a voler occupare il quartiere il meno possibile riducendo i tempi di allestimento e disallestimento, gli espositori valutano oggi in modo più attento i costi di partecipazione alle manifestazioni in un mercato sempre più competitivo. L'esito è la compressione dei tempi di allestimento, ma anche un ritardo cronico nel gestire le iscrizioni alle manifestazioni e l'assegnazione degli stand. Si ritarda sempre di più il momento in cui si comincia a progettare e gestire la sicurezza. Occorre quindi che tutti gli operatori della filiera siano consapevoli di questo e operino nella stessa direzione, anche con scelte costose e difficili, soprattutto in questo momento di mercato. Tuttavia non ci sono scappatoie: non si possono rincorrere gli espositori fino all'ultimo minuto, perché altrimenti è impossibile gestire la sicurezza".

Un approccio di filiera, dunque, che dovrebbe portare a modificare l'approccio localistico alla sicurezza che oggi sta prevalendo a scapito della visione di insieme.

"Ne abbiamo discusso durante il Forum Nazionale della Filiera Fieristica del 2006 e del 2007" aggiunge il presidente Asal. "Il federalismo fieristico ha lasciato in eredità un eccessi-

vo localismo su temi che richiederebbero una visione generale e nazionale. Nell'attuale incertezza del modo di applicare la normativa della sicurezza nelle fiere, ci troviamo di fronte a situazioni diverse a seconda dei quartieri. Ci sono ASL che chiedono certe cose e altre che ne chiedono altre e, di conseguenza, i quartieri, per tutelarsi, adottano modalità applicative differenziate in merito ai documenti e alle procedure da attuare. L'esito è di grande confusione e di forte disincentivo a investire nella sicurezza. Chi lo fa, deve adeguarsi a richieste diverse e non è sicuro che questo sarà discriminante rispetto a chi opera con minore rigore, sia di fronte al mercato, sia di fronte a un tribunale penale."

"L'unico approccio possibile – conclude Vaj – è quello di estendere l'attività del Gruppo di Lavoro Interassociativo Sicurezza, che si è limitato per ora a definire fasi di lavoro e conseguenti responsabilità sulla sicurezza. Occorre, perché la normativa sia efficace, individuare prassi comuni che possano costituire la base per un decreto applicativo specifico del settore fieristico. Questo ci aiuterebbe senz'altro ad aumentare uno standard di sicurezza sul lavoro che è già molto alto." ■

Una guida di Confcommercio al nuovo Testo Unico sulla Sicurezza sul Lavoro

L'attuale disciplina in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro è stata recentemente oggetto di un importante intervento normativo che ha portato alla pubblicazione del Decreto Legislativo 9 aprile 2008, n. 81. Il provvedimento, entrato in vigore lo scorso 15 maggio, si pone come strumento di legificazione con cui si è inteso realizzare un riassetto complessivo della materia, sia attraverso l'unificazione di tutta la normativa settoriale precedente, sia mediante l'introduzione di principi e disposizioni innovative.

In considerazione della complessità del testo di legge e dei numerosi e articolati

adempimenti posti a carico del sistema imprenditoriale, il Settore Ambiente, Qualità e Sicurezza di Confcommercio ha realizzato una dettagliata guida al nuovo Testo Unico. Si tratta di uno strumento pratico e veloce, capace di coadiuvare gli operatori nella conoscenza e nell'applicazione della disciplina.

Il volume ripercorre il processo di definizione del D. Lgs. 81/08, illustrandone le motivazioni ed evidenziando, tema per tema, le novità di maggior rilievo. Tra gli argomenti trattati: le procedure di gestione della prevenzione, la valutazione dei rischi, la formazione dei lavoratori e la gestione delle emergenze.



Sede della Fondazione Fiera Milano

MILANO. FORMAZIONE FIERISTICA

Ecco i corsi 2009 della Fondazione Fiera Milano

Con il *Corso in Marketing e Organizzazione di eventi con specializzazione in fiere e congressi* ha preso il via nella rinnovata sede dell'Accademia di Management Fieristico il calendario 2009 di master e corsi che Fondazione Fiera Milano mette a disposizione di quanti desiderano trovare un impiego nei settori di attività che ruotano intorno al mondo Fiera Milano. Il corso, rivolto a giovani in possesso del diploma di maturità, vede la partecipazione di 15 studenti, in prevalenza donne, da tutte le zone del nostro Paese e non solo.

Il 12 gennaio taglio del nastro per la quinta edizione del master *Progea*, per progettista di allestimenti fieristici, di eventi e punti vendita realizzato in collaborazione con Asal, Assoallestimenti. Progea è il primo master in Italia finalizzato a formare figure professionali preparate e competenti nella gestione del complesso processo di ideazione, progettazione e realizzazione di aree espositive e eventi, con conoscenze e abilità nella gestione di progetti strutturati e complessi. Si rivolge a laureati o laureandi delle

facoltà di architettura, disegno industriale, accademia delle belle arti o percorsi affini.

A febbraio Accademia proporrà, inoltre, il primo di 3 corsi di aggiornamento alle piccole e medie imprese. Si tratta di corsi gratuiti e rivolti alle pmi della provincia di Milano, con un tetto massimo di 40 partecipanti in tutto. I corsi hanno l'obiettivo di fornire alle aziende un approccio manageriale alla partecipazione fieristica, al fine di massimizzare i ritorni sull'investimento in termini di raggiungimento degli obiettivi di marketing, comunicazione e vendita.

I corsi tratteranno argomenti quali: i problemi del settore di riferimento, la funzione delle fiere nel marketing-mix, gli elementi per una corretta scelta degli eventi fieristici, le modalità di ottimizzazione della partecipazione fieristica in relazione alle diverse manifestazioni dei settori di riferimento, la progettazione della partecipazione espositiva (selezione prodotti, lay-out, comunicazione, budget, gestione contatti, feed-back, etc...), la comunicazione interpersonale, etc...

Vincenzo Mainardi

PSC per tipologie di cantiere

Grafill, Palermo 2008, pp. 80, euro 48,00

PSC per tipologie di cantiere è il software in ambiente MS Windows per la redazione del piano di sicurezza e di coordinamento con il collaudato metodo per sezioni: ogni sezione corrisponde a un requisito obbligatorio previsto per il piano dal nuovo Testo Unico Sicurezza sul Lavoro.

Un'agile guida che illustra i tratti principali del Testo Unico e come utilizzare il programma.

www.grafill.it



MADE_{expo}

Milano Architettura Design Edilizia

Fiera Milano, Rho 04_07 Febbraio 2009

L'evento internazionale per il progetto, l'architettura, l'edilizia

170.779 visitatori dei quali 16.025 esteri, 1.914 espositori, 107.018 mq di area espositiva netta: la sintesi dell'edizione 2008 conferma MADE expo l'appuntamento leader per l'intera filiera delle costruzioni.

MADE expo offre una panoramica completa sui prodotti e sulle soluzioni più avanzate per progettare, costruire e ristrutturare nei Saloni ad alta specializzazione, dedicati a materiali da costruzione, strutture e sistemi costruttivi, tecnologie per l'impermeabilizzazione, l'isolamento e il risanamento, macchinari, impiantistica, building automation, soluzioni per la sostenibilità, energie rinnovabili, sistemi di facciata e serramenti, chiusure, protezioni solari, automazioni, coperture, colore e decorazione, tecnologie per la produzione di serramenti, porte, portoni, scale, pavimenti e rivestimenti, finiture per l'architettura, software, impiantistica sportiva, piscine, fitness, arredo urbano.

MADE expo
è un'iniziativa di
MADE eventi srl
Federlegno-Arredo srl

Organizzata da
MADE eventi srl
tel. 051 6646624 • 02 80604440
info@madeexpo.it • made@madeexpo.it

Promossa da
FEDERLEGNO-ARREDO
UNCSAAL



FIERA MILANO

www.madeexpo.it

Marco Preve, Ferruccio Sansa
Il partito del cemento
 Chiarelettere, Milano 2008,
 pp. 300, euro 14,60

A partire dal caso della Liguria, gli Autori indagano sulla colata di cemento che sta investendo l'Italia, dove riqualificare è diventata la parola d'ordine che nasconde speculazioni edilizie di vasta portata.



Parlando di cemento e di piani regolatori, si arriva allora a parlare della mancanza di regole di una classe dirigente in bilico tra imbrogli, trame del sottogoverno e interesse personale. Politici di ogni parte, imprenditori, alti prelati, banchieri siedono contemporaneamente in più consigli di amministrazione e si spartiscono cariche pubbliche, concorsi, appalti, finanziamenti.

Ma non tutto è perduto: c'è anche chi si batte e ottiene risultati sorprendenti.

Saverio Lodato, Roberto Scarpinato
Il ritorno del principe
 Chiarelettere, Milano 2008,
 pp. 354, euro 15,60

Il libro racconta il fuori scena del potere, quello che non si vede e non è mai stato raccontato ma che decide, fa politica e piega le leggi ai propri interessi.



La lezione del Principe di Machiavelli è dunque ben viva in un Paese dove corruzione e mafia sembrano essere costitutive del potere.

C'è un braccio armato (anche le stragi sono utili alla politica del Principe), ci sono i volti impresentabili di Riina, Provenzano, Lo Piccolo, e poi c'è la borghesia mafiosa e presentabile che frequenta i salotti buoni e riesce a piazzare i suoi uomini in Parlamento.

Vania Lucia Gaito
Viaggio nel silenzio
 Chiarelettere, Milano 2008,
 pp. 354, euro 15,60

Sono migliaia in tutto il mondo i casi, spesso taciuti, di abusi sessuali all'interno della Chiesa cattolica. Questo libro raccoglie le voci di chi ha avuto il coraggio di denunciare e ribellarsi.



Il libro è corredato da un postfazione di Massimiliano Frassi, presidente dell'associazione Onlus Prometeo - Lotta alla pedofilia e tutela infanzia violata, e da una lettera a Giovanni Paolo II di un gruppo di ex Legionari di Cristo, vittime di padre Marcial Maciel Degollado.

www.chiarelettere.it

INSERTO

Costruzioni, Impianti, Infrastrutture, Mercato immobiliare, Energia, Ambiente

Appuntamento a giugno con Pianeta Costruzioni A Date in June with Pianeta Costruzioni

di/by Giovanni Paparo

L'economia mondiale continua a rallentare ma le fiere, almeno in Germania, sembrano reggere. Nel portale www.expofairs.com abbiamo recentemente pubblicato la seguente notizia: "Quest'anno, gli organizzatori di fiere della Germania intendono tenere 138 fiere professionali internazionali in casa. Malgrado un significativo rallentamento dell'economia in molti settori e con le imprese che stanno attuando misure di risparmio, AUMA, l'Associazione dell'industria fieristica tedesca, prevede che i risultati saranno vicini in media a quelli dei corrispondenti precedenti eventi. Secondo AUMA, in particolare il numero degli espositori dovrebbe rimanere circa lo stesso. In un momento in cui l'economia rallenta, le imprese debbono portare i loro prodotti e servizi al mercato per mantenere i loro clienti e trovarne dei nuovi. Di conseguenza, alle fiere professionali, si attende un totale di 160.000 espositori, per uno spazio espositivo di circa 6 milioni di m². I visitatori dovrebbero attestarsi sui 9,7 milioni".

Sempre nel portale www.expofairs.com, abbiamo riportato una prima positiva conferma di queste previsioni: "BAU 2009 attira 211.000 visitatori, stabilendo un nuovo record per la seconda volta di seguito. Nessun segno di umori di crisi. I temi principali sono stati l'efficienza energetica e la sostenibilità".

Conferme confortanti quindi, almeno dal settore delle costruzioni, quello che più di altri può trainare la ripresa. Dal 4 al 7 febbraio si svolgerà MADE Expo; potremo presto verificare se anche in Italia vale lo stesso discorso.

Per quanto ci riguarda, siamo convinti che proprio nei momenti di crisi occorra moltiplicare gli sforzi per rinnovarsi e offrire nuove soluzioni ai mercati. Annunciamo quindi con piacere che, nel nostro piccolo, stiamo lavorando al progetto **Pianeta Costruzioni**, supplemento di Prisma che svilupperà l'eredità di questo inserto speciale. Al momento sono previsti due fascicoli l'anno, con uscite a giugno e dicembre.

The world economy continues to slow down but fairs, at least in Germany, seem to be holding their own. In our portal www.expofairs.com we recently published the following piece of news: "This year, trade fair organisers from Germany intend to hold 138 international trade fairs at home. Despite a significant economic downturn in many sectors and with companies likely to implement saving measures, AUMA - the Association of the German Trade Fair Industry expects results to average close to those for the corresponding previous events. According to AUMA, exhibitor numbers in particular should remain almost the same. At a time when the economy is slowing down companies have to bring their products and services to market in order to retain customers and gain new ones. Accordingly, a total of 160,000 exhibitors renting stand space covering nearly 6 million m² are expected at trade fairs. Visitor attendance is expected to reach around 9.7 million".

At the same site, on our portal www.expofairs.com, we reported a first positive confirmation of our predictions: "BAU 2009 attracts 211,000 visitors, establishing a new record for the second time in a row. No sign of crisis moods. The main topics were energy efficiency and sustainability."

Comforting confirmations at least from the construction sector, which more than any other will be the engine of a recovery. From the 4th to the 7th of February, MADE Expo will be taking place; we will soon see, then, if the same holds true for Italy.

We are convinced that it is in moments of crisis when it is most necessary to multiply our efforts to reinvent ourselves and offer new solutions to the markets. In this light, we are happy to announce that we are contributing in our own small way through the project **Pianeta Costruzioni**, a supplement to Prisma that will take up where this insert leaves off. We are planning two issues per year, in June and in December.

Grandi aspettative per la seconda edizione di MADE expo (Milano Architettura Design Edilizia), la fiera ideata da MADE eventi Srl e Federlegno-Arredo Srl, che aprirà i battenti al polo fieristico di Milano-Rho dal 4 al 7 febbraio 2009. “Soggetto di questa seconda edizione – sottolinea Andrea Negri, presidente di MADE eventi – è la ‘città del futuro’, tema che coinvolge l’intero mondo dell’architettura e dell’edilizia nella sfida di anticipare le nuove esigenze abitative e dare risposte ai grandi problemi delle nostre città.”

In un momento di incertezza del settore sul fronte interno, la fiera punta decisamente sui mercati internazionali, per offrire all’intera filiera del progetto e delle costruzioni un’interessante opportunità di sviluppo.

Aree ed eventi

MADE expo vuole essere il punto d’incontro tra il mondo del progetto e quello delle costruzioni e promuovere la sinergia tra tutti i comparti della filiera per sviluppare l’innova-

zione e la ricerca. In quest’ottica, è stata confermata anche quest’anno la formula espositiva della “federazione di saloni”, che, come afferma l’amministratore delegato di MADE eventi Giulio Cesare Alberghini, “offre al visitatore una visio-

ne completa mantenendo allo stesso tempo le specificità delle differenti realtà produttive”.

Tra le varie proposte, si conferma l’appuntamento con *Europolis*, il salone della piscina, dell’impiantistica sportiva, del fitness e dell’arredo urbano, e si rinnova l’interesse ai temi legati all’ambiente e al risparmio energetico. Grande attenzione è rivolta al design e alla cultura del progetto, incipit e ossatura di tutta la filiera edile, ma anche ai materiali e alle migliori soluzioni tecnologiche.

MADE expo dedica inoltre un’area espositiva al legno strutturale con l’obiettivo di favorirne lo sviluppo e la visibilità. Già confermata la presenza alla manifestazione delle principali aziende del settore, provenienti soprattutto dall’Alto Adige. Previste anche nuove adesioni sia dalle aziende del comparto sia da quelle collegate, che si riconoscono parte integrante della filiera del legno e che fanno dell’innovazione tecnologica e della ricerca il loro punto di forza.

Ricordiamo ancora il grande convegno inaugurale sull’innovazione dal titolo *Cityfutures. Architettura, design e tecnologie per la città del futuro*. Interverranno ricercatori, scienziati e politici da tutto il mondo che, mettendo in campo le diverse competenze, studieranno l’evoluzione dai territori urbani di oggi alle città del futuro, esplo-

rando i diversi possibili sviluppi di questa transizione.

Infine, MADE expo promuove il concorso per giovani architetti under 30 *InstantHouse*, che premierà i migliori progetti di singole unità abitative compatibili con ambiente e territorio, ideati per l’accoglienza temporanea dei giovani in occasione dell’Expo 2015.

Milano: sede strategica

Milano ricopre un ruolo di primaria importanza nel panorama mondiale dell’architettura, oltre che per il mondo dell’economia. Nell’immediato futuro, il capoluogo lombardo potrà contare su infrastrutture all’avanguardia come la linea TAV ad alta velocità, che permetterà collegamenti più veloci con le principali città italiane ed europee. Nuove infrastrutture anche per il polo fieristico di Milano-Rho: a breve sarà infatti inaugurata la fermata ferroviaria della fiera, che permetterà ai visitatori un accesso ancora più rapido e comodo ai padiglioni.

Inoltre, Milano si conferma come scelta strategica in vista dell’Expo 2015. MADE expo, infatti, si candida fra i partner di Milano Expo 2015 nella sfida di ridisegnare il tessuto urbano del capoluogo lombardo attraverso le grandi opere, che vedranno coinvolti prestigiosi architetti internazionali, istituzioni e gruppi privati. ■



MILANO. ASPETTANDO LA FIERA DEL PROGETTO E DELL'EDILIZIA

MADE expo: il mondo dell'edilizia a 360°

di Caterina Bertone



MILAN. WAITING FOR THE DESIGN AND BUILDING TRADE FAIR

MADE expo: the Building World at 360°

by Caterina Bertone



Great expectations for the 2nd edition of MADE expo (Milano Architettura Design Edilizia), the brainchild of MADE eventi Srl and Federlegno-Arredo Srl, due to open at the Milan-Rho trade fair district from 4 to 7 February 2009. "The subject of this second edition – says Andrea Negri, president of Made Events – is the 'city of tomorrow', which involves the whole world of architecture and construction in the challenge to anticipate the new housing needs and provide answers to the great problems of our cities."

Considering the sector's moment of uncertainty at home in Italy, the objective of MADE expo is to open up to international markets, offering the entire design and building production chain an interesting development opportunity.

Areas and events

MADE expo is where the world of design and that of construction meet up, promoting synergy between all the sectors right along the chain for development of innovation and research. For this reason "the exhibition formula used last time has been confirmed – as Giulio

Cesare Alberghini, Managing Director of MADE eventi points out – guaranteeing a global view of the sector while maintaining the specific features of individual manufacturers."

Among the many appointments on the agenda, we will see the return of Europolis, the show for swimming pools, sports facilities, fitness and urban furnishing and a renewed interest in topics linked to the environment and energy saving. Great attention therefore for design and project culture, the starting point and backbone of all the building chain, but also for materials and the best technological solutions.

At MADE expo there will be a special exhibition area reserved for the structural wood sector to promote its development and visibility. The presence of major companies in this sector has already been confirmed, mainly from the Alto Adige area. New exhibitors are also expected, representing the sector and linked areas, an integral part of the wood chain with technological innovation and research as their strong point.

It is also to be mentioned the great inaugural convention dedicated to innovation: Cityfutures: visions and projects for the city

of tomorrow. Researchers and scientists from around the world will discuss the projects, tools and the know-how to confront the evolution of urban areas.

Finally, The InstantHouse competition will reward the best environmentally and territorially friendly designs for individual residential units to be used as temporary living quarters for young people during Expo 2015.

Milan: a strategic location

Milan is not only a major player in world economics, but also covers a role of primary importance for architecture scenario. The Lombardy capital city will shortly be able to count on cutting-edge infrastructures like the high-speed TAV line, meaning faster links with major Italian and European cities. New infrastructures also for the Milan-Rho trade fair district: the fair's railway station is soon to be inaugurated and will give even faster and easier access to the pavilions.

Moreover, Milan proves to be a strategic choice in view of Expo 2015. MADE expo is a partner for Milano Expo 2015 in the challenge to redesign the city's urban fabric through large-scale works, involving prestigious international architects and other institutions and private group.

Rubner Haus: soluzioni architettoniche in armonia con la natura

La passione per la natura e l'attenzione alla tradizione sono i punti di partenza dei processi produttivi di Rubner Haus, l'azienda di Chienes (BZ) che da oltre quarant'anni progetta, produce e vende in tutto il mondo case in legno in una vasta gamma di proposte, articolate nelle tre tipologie Blockhaus, Residenz o Lignopan.

Ed è proprio l'incessante ricerca progettuale ad aver portato l'azienda a individuare un nuovo e rivoluzionario sistema costruttivo per case ecologiche a basso consumo energetico: la parete Soligno, che sarà presentata in anteprima a MADE expo 2009. Alla base vi è un nuovo sistema di costruzione in legno massiccio, in cui si prescinde dall'uso di collanti e parti in ferro come i chiodi. Grazie alla nuova tecnica di stratificazione utilizzata, gli elementi presentano ottime proprietà statiche ed eccellenti proprietà insonorizzanti e termoequilibranti.



Iacopo Senatori, a cura di
Teoria e prassi
delle relazioni industriali
Lecture di Diritto
delle Relazioni Industriali
Giuffrè, Milano 2008,
pp. 458, euro 43,00

Questo volume raccoglie saggi pubblicati negli ultimi anni sulla rivista *Diritto delle relazioni industriali* o su altre pubblicazioni della Collana Adapt - Fondazione Marco Biagi, sulla dimensione collettiva dei rapporti di produzione.

L'opera ha finalità principalmente didattiche e di aggiornamento.

Francesco S. Martorano,
Valerio de Luca, a cura di
Disciplina dei mercati
finanziari e tutela
del risparmio
Giuffrè, Milano 2008,
pp. 406, euro 40,00

Avvalendosi del contributo di studiosi ed esponenti delle istituzioni, il volume esamina le novità conseguenti alle nuove leggi sulla tutela del risparmio relative alla disciplina degli emittenti e degli intermediari.

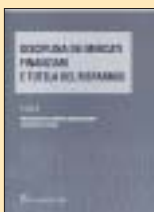
Vengono altresì analizzate le modifiche della direttiva MiFID nella definizione dei criteri operativi dei mercati finanziari.

Francesco Scardulla
La separazione personale
dei coniugi ed il divorzio
Giuffrè, Milano 2008,
pp. 1080, euro 87,00

Giunta alla quinta edizione, l'opera è una attenta analisi degli istituti della separazione personale dei coniugi e del divorzio. Contiene anche un'esposizione critica dell'evoluzione della giurisprudenza più innovativa.

La prima parte tratta la separazione, la seconda il divorzio e la terza i relativi aspetti processuali.

www.giuffre.it



PIACENZA. IL SALONE DELL'EDILIZIA

EdilShow compie quattro anni

di Renzo Druetto



Si terrà dal 20 al 22 febbraio 2009 la quarta edizione di EdilShow, la manifestazione di Piacenza Expo dedicata all'edilizia e alle costruzioni. Sono stati oltre 100 gli espositori della scorsa edizione, provenienti da 20 diverse province italiane, e oltre 5000 i visitatori professionali, principalmente costruttori edili, progettisti, architetti, ingegneri, geometri e impiantisti che hanno potuto visionare le novità esposte e contattare fornitori e produttori che operano nell'area padana.

“La manifestazione – spiega il direttore di PiacenzaExpo, Raul Barbieri – ha visto in questi anni un notevole sviluppo, divenendo rassegna di livello e raccogliendo la collaborazione di tutte le istituzioni e le categorie economiche del territorio, nonché degli ordini professionali e degli organismi di settore”.

Eventi e novità

Un successo che è testimoniato anche dalla ricchezza del programma convengnistico che nella scorsa edizione si è sviluppato su tutti i temi del settore in ben 21 eventi: “L'ampiezza del programma dei convegni – aggiunge il direttore Barbieri – dimostra che la rassegna ha saputo in questi anni evolversi e divenire appuntamento irrinunciabile, che va oltre la semplice mostra, e si pone come crocevia per il

dibattito sullo sviluppo del comparto dell'edilizia e delle costruzioni.

“La grande novità dell'edizione 2009 è *EdilGreen*, un focus dedicato all'efficienza energetica nell'edilizia, argomento certamente attuale ma che ancora necessita di informazione, formazione, confronti e approfondimento”. Tra le altre novità presenti in fiera: sistemi, tecniche costruttive e materiali per il risparmio energetico, impianti e

soluzioni per l'utilizzo di energie rinnovabili e alternative.

“EdilShow – continua Barbieri – si conferma così come una vera vetrina del settore dell'edilizia, che si rivolge al territorio non solo piacentino: infatti la rassegna, che si sviluppa su 10.000 m² di superficie espositiva, è l'unica manifestazione del settore nelle zone di Piacenza, Parma, Cremona, Lodi e Pavia. Un territorio, quest'ultimo, nel quale il comparto dell'edilizia ha acquisito una notevole complessità (nella sola provincia di Piacenza il mercato delle costruzioni vede presenti oltre 4500 aziende), tale da richiedere un approccio multidisciplinare, con un'attenzione al territorio sempre maggiore”.

La manifestazione è patrocinata da: Comune di Piacenza, Provincia di Piacenza, Camera di Commercio di Piacenza, Confindustria Piacenza – ANCE, Confedilizia Piacenza, UPA-Federimpresa Piacenza, Libera Associazione Artigiani Piacenza, CNA Piacenza, Ordine degli Architetti di Piacenza, Ordine degli Ingegneri di Piacenza, Ordine dei Geometri di Piacenza, Collegio dei Periti Industriali di Piacenza, ISPESL.



A destra Raul Barbieri, insieme a Silvio Bisotti, presidente di Piacenza Expo

Gianni Alasia

Nelle verdi vallate dei tassi: la libertà!

Visual Grafika, Torino 2008, pp. 152, euro 12,50

Partigiano, personalità di spicco della CGIL torinese ed esponente del PCI, Alasia racconta il periodo della Resistenza attraverso le gesta dei personaggi/animal che danno vita alla banda della Spinoncia, e simboleggiano gli amici coi quali l'Autore ha condiviso le battaglie combattute nella realtà.

I boschi del Vergante, sulle sponde del Verbano, fanno da sfondo alle imprese dei protagonisti.

www.visualgrafika.it





CAGLIARI. UN NUOVO ASSETTO STRUTTURALE PER LA FIERA

La nuova stagione della Fiera Internazionale della Sardegna

di Leyla Manunza

Dopo sessant'anni di attività, la Fiera Internazionale della Sardegna si prepara a un cambiamento epocale. Non un restyling al look, ma una vera e profonda rivoluzione strutturale riguarderà il quartiere fieristico, la cui conformazione giuridica potrebbe presto trasformarsi in Spa con compartecipazione mista a capitale pubblico e privato.

“Di concerto con la Camera di Commercio di Cagliari – spiega il presidente della Fiera Gianni Biggio – è già stato intrapreso l’iter per la formulazione di uno statuto che definisca i termini di questo nuovo status giuridico, ormai adottato in Italia dalla maggior parte delle fiere in quanto strumento amministrativo agile che garantisce la presenza dei privati”.

A fine settembre è stato bandito un concorso di idee internazionale per rivisitare in termini di funzionalità l’intero quartiere; si tratta di un’iniziativa che sarà inserita nel piano di riqualificazione del lungomare di Cagliari progettato dal comune insieme all’autorità portuale. Sono già numerosi gli studi e le richieste di sopralluogo pervenuti, che potranno aggiudicarsi un premio

totale di 90.000 euro suddivisi tra i tre ritenuti migliori.

In prospettiva futura si delinea anche la possibilità di collaborare con altre fiere e di proiettarsi verso il waterfront. “Si tratta di un’opportunità in linea con la vocazione naturale della fiera – prosegue Biggio – che, per la sua vicinanza al mare, potrebbe dare spazio a una serie di attività rivolte alla nautica e alla pesca tradizionale e sportiva”.

Collocata nel cuore pulsante cittadino, la fiera vuole potenziare questa centralità per rappresentare un punto di riferimento fruibile lungo tutto l’anno. Si prospetta infatti l’ampliamento del già nutrito cartellone di appuntamenti e dell’attività congressuale, cresciuta del 56% negli ultimi due anni, e si stanno favorendo le condizioni per ospitare grandi eventi.

“L’obiettivo – conclude il Presidente – è superare l’insularità come diseconomia e aprirsi ai mercati internazionali soprattutto del Nord Africa, per far diventare la fiera un catalizzatore capace di far crescere l’indotto delle aziende sarde e contribuire a creare nuova occupazione”. ■

CAGLIARI. A NEW STRUCTURAL ARRANGEMENT OF THE FAIRGROUND

A New Season for the Fiera Internazionale della Sardegna

by Leyla Manunza

After sixty years of activity, the Fiera Internazionale della Sardegna is ready for an essential change. It will be not only a restyling of the look, but a great structural revolution that will involve the exhibition district and its juridical structure: the Fiera could soon change its organization into Joint Stock Company, with the joint venture of public and private capitals.

“Along with Cagliari’s Chamber of Commerce – explains the President of the Fiera Gianni Biggio – it has been taken the procedures for the establishment of a Statute defining the terms of such a juridical status, which has been chosen from almost all Italian Fairs, as a useful administrative instrument that warrants the presence of privates”.

At the end of September the Fiera published an International Official Competition for ideas and projects to reorganize structurally the exhibition district and the pavilions. This project is part of the borough’s urban planning for the redevelopment of Cagliari’s seafront, conceived along with Cagliari’s Port Authority. Several projects and requests already arrived:

the participants could have the opportunity to win a price of 90.000 Euros which will be divided on the three best projects.

Moreover, in the future, there is the chance to co-operate with other fairs and to bring the Fiera towards the water front. “It’s an opportunity – asserts Biggio – to fulfill a Fiera’s natural talent: its location in proximity of the sea could be the appropriate place where to organize exhibitions dedicated to the nautical world and to the traditional and game fishing.

Situated on the centre of the city, the Fiera wants to improve its centrality becoming a constant reference point for the public during the whole year. For the next years is foreseen an extension of the event and congress calendar (on the last two years, the congress activity has grown of a 56%) with the possibility of hosting important events.

“The objective – concludes the President – is to go beyond the insularity as a cause of a weak economy, and to reach new international markets such as North African one, in order to let Sardinian companies grow and to create new jobs.” ■



GENOVA. UN CONTRIBUTO ALLA RIQUALIFICAZIONE DELLA FIERA

Jean Nouvel firma il padiglione B della Fiera di Genova

Con la realizzazione del nuovo padiglione B si aggiunge un tassello fondamentale alla riqualificazione della Fiera di Genova, un programma pluriennale di interventi di grande impatto funzionale e visivo: dalla nuova reception alla tensostruttura sul mare e alla nuova darsena nautica.

Firmato dal premio Pritzker Jean Nouvel, il padiglione B è

un edificio nato per fornire superfici di pregio al quartiere fieristico; rispecchia e moltiplica i colori e le luci dell'acqua e del cielo grazie a un sapiente uso di superfici riflettenti e alla posizione sul mare. "Il padiglione – commenta l'architetto parigino – si sposerà col cielo, col mare e con la vita fieristica di Genova. Questa architettura dell'immaterialità e della luce

è il mio contributo all'identità della città".

Il nuovo padiglione, che ha come elementi di riferimento la posizione strategica all'ingresso del porto, una composizione atipica del quartiere fieristico con padiglioni, grandi marine e ampie superfici all'aperto, e una forte specializzazione su contenuti legati al filone mare, si sviluppa su due piani ad uso espositivo e uno intermedio sul lato mare per servizi e uffici. La superficie espositiva complessiva supera i 20.000 m², raddoppiando così le aree del padiglione preesistente.

"È un elemento distintivo di qualità del quartiere fieristico e della città – sottolinea l'amministratore delegato di Fiera di Genova Roberto Urbani – con spazi ideati per essere utilizzati anche in forma autonoma, una 'fiera nella fiera'. Le grandi vetrate sul mare, le grandi terrazze panoramiche e il piano terra a livello banchina che si integra con la Marina ne costituiscono gli aspetti più scenografici, a cui si aggiungono la razionalità e l'ampiezza degli spazi."

L'intervento è modulare e prevede una seconda fase col rifacimento dell'adiacente padiglione D, per una superficie complessiva di 30.000 m² espositivi lordi. La consulenza strutturale e impiantistica è affidata ad Arup Italia.

Il padiglione è stato utilizzato per la prima volta in occasione del 48° Salone Nautico Internazionale (4-12 ottobre 2008), quando ha ospitato imbarcazioni pneumatiche e barche a motore fino a 16 m. L'ultimazione dei lavori con le rifiniture, le dotazioni impiantistiche, la posa dei controsoffitti in acciaio e del tetto riflettente in vetro della superficie di 10.000 m², è prevista per l'estate 2009. ■

GENOVA. A CONTRIBUTION TO THE FAIRGROUND'S REGENERATION

Jean Nouvel Signes Fiera di Genova's New B Pavilion

The construction of the new pavilion B has made yet another fundamental contribution to the regeneration of Fiera di Genova, a multi-year work plan with a strong functional and visual impact, spanning from the new reception area to the tensile structure overlooking the sea and the new marina basin.

Signed by the Pritzker Prize Winner Jean Nouvel, Fiera di Genova's pavilion B was conceived to offer Genoa fairgrounds new prestigious exhibition areas. Thanks to a skilful use of reflecting surfaces and to its unique position on the foreshore, it reflects and multiplies the colours and light of the sea and sky. The Parisian architect commented: "The pavilion will blend with Genoa's sea and sky, as well as with the fairground's life. This

architecture of immateriality and light is my contribution to the city's identity".

The new pavilion – whose points of reference are a strategic position at the port's entrance, an uncommon arrangement of the fairgrounds with pavilions, large marinas and wide outdoor areas, all highly specialised in the seafaring industry – includes two floors for exhibiting purposes and an intermediate floor on the side facing the sea with service facilities and offices. The exhibition area measures over 20,000 m², which is double the size of the previous pavilion's surface.

"This is a key factor of quality for the fairgrounds and the city – underlines Fiera di Genova's Managing Director, Roberto Urbani – with areas conceived to also be used inde-



pendently, as a 'fair within the fair'. The large glass windows overlooking the sea, the spacious panoramic terraces and the ground floor on a level with the dock and integral with the Marina are some of its most scenic elements, in addition to its functional and wide spaces."

Activities have been scheduled in a modular way, and include a 2nd phase, when the adjacent pavilion D will also be restored, resulting in a 30,000 m² exhibi-

tion surface. Arup Italia will be in charge of structural and plants/systems consultancy.

The pavilion was used for the first time during the 48th International Boat Show, from the 4th to 12th of October 2008, when it hosted inflatables and motorboats up to 16 m. Works will be completed in summer 2009, with the provision of fittings, plant and equipment, installation of false ceilings and of the 10,000 m² reflecting glass roof. ■

PRODOTTI. UN'ALTERNATIVA AI MATERIALI TRADIZIONALI

Abet Laminati presenta MEG (Material Exterior Grade)

Ecco il laminato autoportante ad alta pressione per rivestimenti esterni

Alleato fedele dei più importanti designer, Abet Laminati ha da sempre costituito una tessera fondamentale nel mosaico di importanti progetti, grazie anche alla molteplice cromia dei laminati, che ha reso i prodotti dell'azienda di Bra (CN) tra i più accattivanti nella storia del design. Eclettici e versatili, i laminati Abet sono utilizzati per differenti fini a seconda delle caratteristiche costitutive che li compongono.

Pensato per rivestimenti esterni, MEG è un laminato autoportante ad alta pressione (HPL - High Pressure Laminates), ottima alternativa ai materiali tradizionali impiegati nel settore dell'edilizia. Si tratta di un materiale durevole con elevate prestazioni tecniche, resistente alla luce e alle intemperie e rispondente alla norma EN 438:2005 parte 6.

MEG è costituito internamente da uno o più strati di fibre cellulosiche impregnati con resine fenoliche, mentre superficialmente è costituito da uno o più strati di fibre cellulosiche con funzione estetica impregnati con resine termoindurenti. Il processo produttivo prevede l'applicazione combinata di calore (150°C) e alta pressione (9 MPa) in adatte presse multivanno dove avviene la policondensazione delle resine. Uno solo o entrambi i lati possono

avere superficie decorativa. Utilizzato per aree esterne protette e non protette dalle intemperie, rivestimenti di facciate e balconi, oltre a essere disponibile in una vasta gamma di decori di serie, è oggi personalizzabile grazie alla tecnica della stampa digitale.

Un esempio per tutti è il Centro Natatorio di Trieste: la struttura portante del rivestimento della facciata è stata realizzata con pannelli di laminato MEG. Organizzato su poche e precise forme primarie coerenti con l'ottimizzazione delle esigenze funzionali, tecniche e dei percorsi, l'intero edificio si presenta come un'architettura d'acqua che supera i vincoli imposti dalla posizione urbana. Alcuni elementi architettonici, come la piastra rivestita in pietra Masegno di Muggia a spina di pesce, diventano segni materici che dialogano col rivestimento di laminato policromo della palazzina, a piramide trunca, rovesciata, rivestita, con arco trionfale a segnare l'ingresso.

La facciata è stata realizzata in stampa digitale su disegno *Proust* di Alessandro Mendini, uno dei più eclettici esponenti del nostro design che hanno collaborato negli ultimi cinquant'anni con Abet Laminati, azienda che ha trovato nel sodalizio tra impresa e cultura la formula vincente. ■

Centro Natatorio di Trieste



C. INT. TRIBERTIS Srl
Noleggio Coperture

Strada Garbagna 9
I-15058 Viguzzolo AL

Tel. 0131/899159 Fax 0131/897987

Cellulare 347/4722330 348/3106023

c.triberti@tiscali.it

info@tribertiscoperture.it

preventivi@tribertiscoperture.it

Allestimenti Fiere

Allestimenti Spettacoli

Palcoscenici

Tende e Tendon

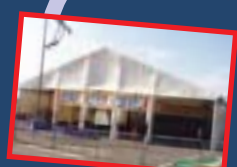
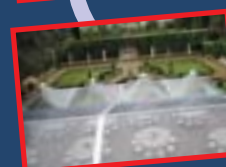
Gazebo e Pagode

Tensostrutture

Pavimentazioni

Illuminazioni

Stand



TORINO. UN CONVEGNO PER RIFLETTERE SUL "TRIANGOLO SETTENTRIONALE"

Quale futuro per le aree metropolitane del Nord Ovest d'Italia?

La trasformazione del paesaggio urbano di un territorio cruciale per il Paese impone una riflessione sulle strategie politiche e istituzionali per valorizzare al meglio le potenzialità della Città Nord Ovest



Il 28 novembre scorso si è svolto al Centro Congressi Torino Incontra il convegno dal titolo *Città Nord Ovest. Il triangolo settentrionale*, con l'obiettivo di mettere a confronto i principali protagonisti della trasformazione urbana, economica, sociale degli ultimi anni del capoluogo piemontese. Dopo l'introduzione del sociologo Arnaldo Bagnasco, che ha tratto un bilancio a dieci anni dall'avvio del Piano strategico di Torino, è seguita una tavola rotonda moderata dallo storico Giuseppe Berta, a cui hanno partecipato il presidente dell'Unione Industriale Gianfranco Carbonato, il sindaco di Torino Sergio Chiamparino, il sociologo Bruno Manghi e il politologo Marco Revelli. È stato inoltre letto un intervento di Enrico Salza, presidente del Consiglio di Gestione Intesa-San Paolo, che non ha potuto essere presente.

Il "modello Torino" oggi

Durante i lavori si è riflettuto sul "modello Torino", un modo di amministrare la città che ha

caratterizzato l'ultimo decennio della trasformazione urbana sotto la Mole, attraverso la conciliazione di forze economiche, politiche e sociali. I profondi mutamenti del contesto nazionale e internazionale, l'emergere di figure dell'economia e della società dai lineamenti più compositi, spingono a interrogarsi sulle prospettive di questo modello e sul ruolo che la città potrà giocare in futuro.

In particolare, sempre più cruciale si fa il tema del ruolo

di Torino in relazione al Nord Ovest, territorio particolarmente importante per le dinamiche del Paese, da tempo attraversato da intensi processi di integrazione e trasformazione urbana. Se da un lato sono venute meno le sinergie e le funzionalità che caratterizzavano il "triangolo industriale" Torino-Genova-Milano, d'altro lato si stanno profilando nuove forme di cooperazione territoriale ed economica che contribuiscono a

rafforzare il tessuto della macroregione. Assi portanti del suo sviluppo sono i caratteri metropolitani, l'importanza della trasformazione urbana e la presenza di un fitto reticolo di reciprocità fra i tre poli di Torino, Milano e Genova. Ora questa integrazione spontanea attende il sostegno di un'opera amministrativa che ne valorizzi fino in fondo asset e opportunità, facendo emergere in pieno il dinamismo di un'area fra le più ricche e interessanti d'Europa.

Il piano strategico del Nord Ovest

È dunque tempo, ha sottolineato l'intervento di Enrico Salza, di passare dal "piano strategico di Torino" a un "piano strategico del Nord Ovest", che coinvolga anche Milano e Genova. In esso, ciascuna area urbana e ciascuna regione dovrà poter trovare unità in un progetto di sviluppo economico e sociale coerente e complementare, e in grado di proiettare il Nord Ovest in un contesto euromediterraneo.

A tale scopo, il convegno ha messo in luce un'importante risorsa: il federalismo, che può garantire un'azione di governance centrata su poli urbani distinti, ma accomunati dalla stessa logica di sviluppo. Non a caso il tema del federalismo è stato al centro dell'intervista al sindaco Chiamparino, che ha lanciato le sfide che interesseranno nel futuro le aree metropolitane: occorreranno sempre più capacità per costruire progetti comuni, e per rappresentarli a livello sovralocale.



ROMA. UN NUOVO EVENTO SULLA CITTÀ ECOLOGICA

Ambiente urbano e sostenibilità in mostra a Ecopolis

Il mondo ha raggiunto un traguardo significativo: per la prima volta più della metà della popolazione vive in aree urbane e nel 2030 quasi 5 miliardi di persone vivranno in città. L'ambiente urbano diventa, dunque, l'ambiente di vita dell'uomo e le città assumono il ruolo di laboratori per l'esercizio della sostenibilità.

Ogni metropoli sta oggi sperimentando nuovi modi per gestire le questioni di pubblico interesse (risparmio idrico, gestione dei rifiuti, salubrità dell'aria, ecc.), ma solo dalla condivisione delle conoscenze e dallo scambio di esperienze può prendere avvio una strategia condivisa per preservare e migliorare la qualità della vita, favorendo lo sviluppo sostenibile.

Da questi principi è nato Ecopolis, il summit internazionale dedicato al tema della città,

dell'ambiente urbano e della sostenibilità, che si terrà dall'1 al 3 aprile 2009 alla Fiera di Roma. Promosso da Camera di Commercio e Fiera Roma, l'evento vuole essere un momento di confronto tra amministratori pubblici, decision-maker e aziende che vogliono presentare esperienze, tecnologie e progetti per costruire contesti urbani sostenibili.

“Ci sono nel mondo molti validi appuntamenti di settore che, tuttavia, analizzano in maniera verticale le singole tematiche” spiega Luigi Mastrobuono, amministratore delegato di Fiera Roma. “Ecopolis è invece il primo appuntamento europeo che intende accogliere in un'unica manifestazione imprese di diversi settori legati alla sostenibilità, attraverso il filo rosso della gestione ambientale delle città”. ■



L'IMPORTANZA DELLA TUA SCELTA

Un'esperienza venticinquennale nel settore delle coperture e allestimenti fieristici costituisce il background di Tensotend, una realtà aziendale giovane e dinamica, che realizza strutture di vario genere, forma e dimensione.

Un preparato staff di progettisti, architetti, tecnici specializzati, in grado di pensare e realizzare soluzioni differenti per qualsiasi esigenza.



tensotend

Via Milano 9
20068 Peschiera Borromeo (MI)
tel. 02 98240332
fax 02 98240452
info@tensotend.it
www.tensotend.it

Torino è stata fino al 2006 il più grande cantiere d'Europa. Ha vissuto un processo di trasformazione caratterizzato dallo sforzo congiunto di tutti gli attori coinvolti, dove anche le contrapposizioni fra le pubbliche amministrazioni sono passate in secondo piano di fronte alla necessità di realizzare un progetto comune.

Le ragioni del cambiamento sono state la crisi dell'auto e i Giochi Olimpici. La prima, che ha colpito il settore tra il 2000 e il 2003, ha comportato per la provincia di Torino una perdita di circa 22 mila posti di lavoro. Da qui la necessità di un ripensamento in chiave strategica, la cui testimonianza concreta è data dal fatto che tale perdita di occupati è stata quasi totalmente compensata dai grandi cantieri. Le Olimpiadi sono state il "calcio d'inizio", una scadenza grazie alla quale si è reso necessario realizzare in breve tempo importanti innovazioni infrastrutturali del territorio.

Edilizia, fulcro della riqualificazione urbana

Tra gli strumenti del cambiamento l'edilizia riveste un ruolo chiave. La città è stata un laboratorio di urbanistica e di architettura, come a suo tempo Berlino e Barcellona. Tutto è stato sostenuto dalla capacità delle imprese locali: su un totale di 2,5 miliardi di euro di investimenti relativi al periodo olimpico, circa il 50% dell'importo dei lavori edili e stradali è stato realizzato da imprese piemontesi, di cui un quarto torinesi. Dal 2000 al 2006 nella città sono inoltre state costruite più di 12.000 nuove abitazioni per un valore di 1,3 miliardi di euro, oltre a interventi di terziario,

commerciale, e di recupero del patrimonio edilizio esistente.

Questo tessuto imprenditoriale, che tanto ha realizzato e che è capace di mettere in moto un rilevante indotto, patisce oggi gli effetti di una crisi globale che non è più solo finanziaria: tra le imprese cresce il pessimismo e si assiste a un sostanziale arresto degli ordini e a un raddoppio delle ore di cassa integrazione. L'andamento delle gare di appal-

to evidenzia un ulteriore calo dopo consuntivi 2007 già negativi. Sul fronte del mercato residenziale, i dati del primo semestre 2008 mostrano una riduzione delle transazioni in Torino e provincia di circa il 10% (senza che questo, tuttavia, evidenzia la diminuzione dei prezzi). Preoccupa il rapporto tra le banche, le imprese e le famiglie: misure eccessivamente restrittive sui finanziamenti metterebbero in crisi l'intera filiera. Il costo del credito bancario nell'ultimo semestre aumenta per oltre il 70% delle imprese e i tempi medi di pagamento dei committenti, soprattutto pubblici, peggiorano, con particolari difficoltà nei piccoli comuni.

È normale che in tale situazione la prima tipologia di interventi debba essere finalizzata a superare la crisi di fiducia e a restituire solidità e fluidità al mercato del credito. Tuttavia le misure dettate dall'emergenza non devono far

perdere di vista le criticità che incontra la strategia di sviluppo della città nel lungo periodo: la trasformazione di Torino è un processo ancora incompiuto, e oggi si registra un calo di attenzione. Ma nel tempo il "costo del non fare" è di gran lunga superiore a quello del "fare".

Progetti per il futuro di Torino

È necessario completare le infrastrutture locali: la seconda linea di metropolitana, l'asse di corso Marche, la tangenziale est e il quadruplicamento di quella esistente. Sul fronte dei servizi, il progetto della Città della Salute e della Scienza deve trovare una visione condivisa che consenta l'avvio delle opere. Occorre inoltre completare i programmi edilizi degli atenei e creare condizioni di contorno, tra le quali un adeguato numero di residenze per studenti e ricercatori. Sempre sul fronte dell'edilizia residenziale, l'emergenza abitativa è un problema ancora irrisolto. A queste sfide si aggiunge la necessità di continuare le opere di ordinaria e straordinaria manutenzione, fondamentali nel preservare il patrimonio pubblico e la fruibilità della città.

Sul fronte dell'urbanistica è il momento di passare da una regolazione puntuale a una normativa flessibile, che fissi criteri generali e venga incontro alle esigenze della domanda. Il problema delle risorse impone di coinvolgere capitali privati nelle opere di trasformazione, ma anche strumenti in grado di vincolare l'erogazione dei fondi alla loro destinazione, al fine di evitare che la gestione della spesa corrente assorba le risorse necessarie all'investimento.

Pensare al lungo periodo vuol dire guardare oltre la crisi. Fra vent'anni la crisi finanziaria sarà storia economica, le strategie non realizzate saranno povertà concreta. ■

L'ANALISI. IL CAPOLUOGO PIEMONTESE OGGI E DOMANI

Torino e i suoi costruttori

Riflessioni di Alessandro Cherio, presidente del Collegio dei Costruttori Edili della Provincia di Torino - ANCE



Alberto Cherio



**Riccardo Humbert
Torinesi**

**Guida ai migliori difetti e alle peggiori virtù
Sonda, Casale Monferrato 2008, pp. 176, euro 12,00**

Negli ultimi dieci anni Torino ha ricreato la propria identità, ha arricchito la sua offerta culturale, ha ridisegnato il suo tessuto urbano.

Humbert traccia un quadro ironico e dissacrante di questa città e dei suoi abitanti, che, dopo il grande successo mediatico delle Olimpiadi Invernali nel

2006, sembrano aver preso una rinnovata coscienza di sé.

Con due interviste esilaranti a Luciana Littizzetto e Gipo Farassino.
www.sonda.it



Torino, Piazza Castello

THE ANALYSIS. THE PIEMONTE CAPITAL TODAY AND TOMORROW

Turin and its Building Constructors

Thoughts of Alessandro Cherio, President of the Building Constructors' Board of Turin Province - ANCE

Turin has been Europe's largest construction site until 2006. It has experienced a radical transformation made possible by a combined and organized effort by all of those involved, where the contrasts among the different levels of the public administration in play, often took second place before the necessity to realize a mutual project.

The crisis of the car industry and the Winter Olympic games were the reasons for the change. The first hit the motor industry between 2000 and 2003, and caused a loss of 22,000 jobs in our province. From here, entrepreneurs and administrators allied to find a change of mind from a strategic viewpoint and the living testimony of this is given by the fact that job loss was almost completely reabsorbed by building constructors. The Olympics were the "kick off"; they meant a deadline, and thanks to that the beginning of important territorial and infrastructural progresses.

The building sector: a key player in urban requalification

The building sector has been a fundamental instrument of change. The city became for some years a living laboratory and was open to urbanism and architecture, as once were Berlin and Barcelona. Everything was made possible by local building contractors and developers: on a total of investments for 2.5 billion euro in preparation of the Olympic Games,

50% of the sum of building and road works were carried out by contractors and developers from Piedmont, a quarter from Turin. Between 2000 and 2006 over 12,000 new housing units have been built for 1.3 billion euro; as well as interventions within the tertiary industry, trade and the recovery of the existing property patrimony in particular in the Historical Centre.

That entrepreneurial fabric, which realized so many projects, and which is able to generate a relevant multiplying effect on the local economy, is now suffering the consequences of a global crisis which now cannot be considered only a financial one: pessimism is increasing among the firms, they see a substantial reduction of their backlog, severance payments for their workers doubled since only one year ago. Public works decreased during the first half of 2008, after a substantial reduction in 2007. As far as the housing market is concerned, data of the first six months of 2008 show a 10% reduction of the number of transactions in our province (prices, however, have not been affected). The relations between banks, firms and families are now worrying: a serious credit crunch would ignite the crisis of the whole sector. Interest rates on loans increased for more than 70% of our enterprises during the last six months, and the delay of payments, in particular by the Public Administration, also grew, with special difficulties for small town governments.

In such a situation one would first expect a kind of policy measures aimed at renovating the confidence in the financial sector: the credit market needs to find again a good compromise between fluidity and stability. Emergency measures, however, must not weaken the consideration deserved by the long run strategies: the transformation process is not yet completed in Turin, and now we register a decline of interest in it; but the cost paid for not "moving" might be in the long run much higher than the one required to accomplish the strategic objectives.

Projects for the future of Turin

Local infrastructures must be completed: the second line of the underground transportation; a

new "urban motorway" on the axis of Corso Marche to provide a better flow of vehicles between the North and South of Turin, the construction of the ring-road East and the broadening of the existing one, the City of Sciences and Medical Services, that still needs a consensus on many of the aspects required to start the construction. Moreover University and Polytechnic must complete their building projects, and complementary infrastructures must be created, like accommodations for students and researchers. Finally, the growing demand of social housing is still an unsolved conundrum.

The need must be added to preserve and refurbish the existing buildings and roads, that represent a fundamental asset as well as a key factor for a "user-friendly" city. As far as the laws governing the building activities are concerned, it is time to shift from a strict regulation to a more flexible framework, made of general principles and able to meet the variable needs arising from the market. The lack of public funding stresses the need of increasing private partnership, but also of measures able to bind public money to specific targets, in order to prevent current expenditure from jeopardizing investment programmes.

In order to take care of the long run we must look ahead of the crisis. In 20 years time the crisis will belong to economic history; unfinished strategies will turn out to be tangible poverty. ■

Social housing: il Piemonte finanzia 18 interventi

Sono 18 gli interventi ammessi a finanziamento da parte della Commissione di valutazione della Regione Piemonte per il social housing. Il contributo regionale ammonta a circa 9 milioni e 300 mila euro e fa da volano a un investimento complessivo di oltre 42 milioni.

Gli interventi di social housing sono destinati a realizzare alloggi sociali per la locazione temporanea o permanente, con eventuale possibilità di riscatto, proponendo così nuove forme gestionali finalizzate a sostenere modelli abitativi

solidali. L'Italia è tra i paesi con la più bassa percentuale di alloggi sociali in affitto (meno del 5%), contro il 35% dell'Olanda, il 18% dell'Inghilterra e il 17% della Francia.

"Le residenze temporanee – spiega l'assessore alle Politiche Territoriali Sergio Conti – offrono una prima risposta alla perdita di stabilità dovuta ai mutamenti delle condizioni di vita, quali le trasformazioni dell'organizzazione del lavoro, l'irrigidimento degli affitti o le modificazioni dell'organizzazione familiare".

BOLOGNA. LA GRANDE FIERA DELLA CERAMICA

Firmato il nuovo protocollo d'intesa Cersaie - BolognaFiere

BolognaFiere e Cersaie, il Salone Internazionale della Ceramica per l'Architettura e le costruzioni, hanno confermato la propria partnership anche per il triennio 2010-2012. L'intesa è stata annunciata il 7 gennaio 2009 a Bologna da Federico Minoli, amministratore delegato di BolognaFiere, e da Alfonso Panzani e Vittorio Borelli, rispettivamente presidente di Confindustria Ceramica e presidente della Commissione Attività Promozionali e Fiere dell'Associazione che promuove Cersaie.

“Con questo accordo” – ha commentato Federico Minoli – “BolognaFiere conferma la propria leadership mondiale nel settore delle fiere dell'edilizia e delle costruzioni, e il suo ruolo centrale al servizio dello sviluppo di questo comparto strategico per il Made in Italy. Siamo pienamente soddisfatti di aver garantito alla città di Bologna, grazie a questa pluriennale col-



Foto in alto: da sinistra Duccio Campagnoli, coordinatore interregionale fiere per la Conferenza delle Regioni e delle Province, Alfonso Panzani, presidente Confindustria Ceramica, Federico Minoli, ad BolognaFiere

Foto a sinistra: Alfonso Panzani (in primo piano) e Federico Minoli

Foto in basso: Ceramiche Cristina, Cersaie Award 2008 nel segmento arredo bagno

laborazione, la continuità di una manifestazione molto significativa, di cui ha beneficiato l'intero tessuto sociale, culturale e territoriale bolognese”.

Cersaie: internazionalità e qualità

“Cersaie è la più internazionale e partecipata fiera per la ceramica e l'arredobagno” ha prose-

guito Panzani. “Questo sia in termini di espositori, quasi 1100 dei quali oltre 230 esteri, che di visitatori, 85.000 all'ultima edizione, per un terzo esteri”. Il successo di Cersaie assume un'importanza tanto più rilevante, se si considera che il comparto della ceramica incide sul PIL italiano per una percentuale dell'1,6%.

“L'obiettivo futuro di Cersaie è di ampliare i propri orizzonti nel segno della qualità” ha commentato Vittorio Borelli. “Alla sua natura di salone mondiale rivolto al trade vogliamo aggiungere quello di appuntamento fondamentale, ricco di eventi, per il mondo dell'architettura”.

La 27ª edizione di Cersaie si terrà a Bologna dal 29 settembre al 3 ottobre 2009.

Il Gruppo BolognaFiere

Il Gruppo BolognaFiere, fra i leader internazionali nell'organizzazione di eventi fieristici, comprende 23 società che gestiscono 3 quartieri fieristici realizzando ogni anno oltre 80 manifestazioni in Italia e all'estero. Forte specializzazione del portafoglio espositivo, orientamento all'internazionalizzazione, strutture all'avanguardia e un'ampia offerta di servizi sono i plus della società.

Accanto all'attività di organizzatore fieristico, il Gruppo comprende una società per le attività sui mercati internazionali, un'organizzazione dedicata ai congressi, una società di servizi, una web company specializzata e una società di ristorazione e catering fieristico. ■



Dal comune di Torino un contributo per i cittadini che installano un impianto fotovoltaico

Domenico Mangone



Un contributo ai cittadini che installeranno un impianto fotovoltaico. L'idea è venuta all'assessore all'Ambiente del Comune di Torino, Domenico Mangone, che intende incentivare l'utilizzo delle fonti rinnovabili in città. I privati che vogliono installare i pannelli su edifici situati nel territorio di Torino, potranno ricorrere ad incentivi in conto capitale per impianti che dovranno garantire una potenza installata tra i 3 e i 20 kWp.

La somma messa a disposizione dei cittadini torinesi dall'Assessorato ammonta a 200mila euro totali, 500 euro per ogni kWp installato il contributo previsto dal bando che è pubblicato sul bollettino ufficiale della Regione Piemonte del 22 gennaio. Per le domande, qualora le

risorse disponibili non si esauriscano prima, ci sarà tempo fino al 31 dicembre 2009.

L'iniziativa va ad aggiungersi alle altre che l'assessorato all'Ambiente promuove in materia di risparmio energetico: l'Allegato Energetico Ambientale al Regolamento Edilizio, Policy (progetto all'interno dell'iniziativa Concerto cofinanziato dall'Unione Europea), "10.000 Tetti FoTovoltaici" (in sinergia con l'Agenzia Energia e Ambiente di Torino), il programma Territoriale Integrato "Sostenibilità energetica come fattore di sviluppo: un piano per Torino".

Tutti progetti già attivati che hanno come obiettivo principale il sostegno allo sviluppo di tecnologie per la produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili. ■



Amici torinesi dell'arte contemporanea. Quarant'anni
Edizioni Fondazione Torino Musei, Torino 2008, pp. 400

L'Associazione Amici Torinesi dell'Arte Contemporanea nasce nel 1967 con l'obiettivo di istituire un rapporto di collaborazione con la GAM - Galleria Civica d'Arte Moderna di Torino, riaperta nella nuova sede da meno di un decennio. Sul modello dei *trustee* anglosassoni, l'Associazione ha creato un modello di legame, inedito in Italia, tra soggetti pubblici e privati nel campo culturale. Principali fautori furono Vittorio Viale, già direttore dei Musei Civici torinesi, il critico Luigi Carluccio e Marella Agnelli.

Il volume raccoglie saggi che ripercorrono l'attività dell'associazione e la sua collaborazione con la GAM e con l'Assessorato per le Risorse Culturali e la Comunicazione della Città. Una ricca selezione di immagini relative alle mostre organizzate completa l'opera.



Mario Botta for Cersaie 2009

ARMANDO TESTA

CERSAIE
BOLOGNA ■ ITALY
SALONE INTERNAZIONALE DELLA
CERAMICA PER L'ARCHITETTURA
E DELL'ARREDOBAGNO

29 SETTEMBRE - 3 OTTOBRE 2009
www.cersaie.it

Organizzato da **EDI.CER. spa**

Promosso da **CONFINDUSTRIA CERAMICA**

In collaborazione con **BolognaFiere**

Segreteria Operativa:

PROMOS srl - P.O. Box 103 - 40050 CENTERGROSS BOLOGNA
Tel. 051.6646000 - Fax 051.862514

Ufficio Stampa:

EDI.CER. spa - Viale Monte Santo 40 - 41049 SASSUOLO (Modena)
Tel. 0536.804585 - Fax 0536.806510

Diventare leader in Europa nella produzione di energia da fonti alternative, risparmio energetico e riduzione delle emissioni: è questo l'obiettivo della Regione Piemonte, che con alcuni interventi ad hoc sta muovendo passi significativi in tale direzione. "Come sosteniamo da tempo – ha commentato recentemente la presidente della Regione Piemonte, Mercedes Bresso – la nostra strategia energetica è anche un contributo forte e concreto al sostegno della domanda di beni strumentali, che, com'è noto, è tra quelle che calano più rapidamente nei periodi di crisi. Per questo credo sia opportuno adottare tutti gli strumenti a disposizione per aumentare l'efficienza degli investimenti e ripristinare tutte le facilitazioni possibili, perché imprese e privati siano incoraggiati a investire nelle energie rinnovabili."

I bandi sull'energia

Proprio nell'ottica dell'incentivazione all'uso delle energie rinnovabili, il giugno scorso sono stati aperti tre bandi sull'energia, per l'allocazione di 140 milioni di euro, su un totale di 270, messi a disposizione dall'Unione Europea nell'ambito del programma FESR 2007-2013. La Misura 1 si rivolge alle imprese, e prevede la realizzazione di impianti che sfruttino le fonti rinnovabili o di progetti di efficienza energetica localizzati nei siti produttivi, per una dotazione di 50 milioni di euro. La Misura 2 è destinata invece alle piccole e medie imprese e prevede un contributo regionale per la realizzazione di nuove linee di produzione di sistemi legati alle fonti rinnovabili e all'efficienza energetica, con una dotazione di 40 milioni di euro.

Infine, la Misura 3, attuata solo parzialmente, è destinata a imprese ed enti pubblici, con una dotazione complessiva di 50 milioni di euro. Di questi, 10 milioni saranno destinati alla realizzazione di impianti per la produzione di



da sinistra Luigi Sergio Ricca, Bruna Sibille, Andrea Bairati, Mercedes Bresso e Nicola De Ruggiero

RISPARMIO ENERGETICO. GLI INTERVENTI REGIONALI PER INCENTIVARE L'EFFICIENZA

Il Piemonte scommette sull'energia alternativa

Successo dei tre bandi per la distribuzione di fondi europei. Finanziaeranno, tra gli altri, la riqualificazione dell'ospedale di Alba-Bra e di Palazzo Nuovo e un impianto fotovoltaico sul Palaolimpico Isozaki

di Luca Bianco

energia da fonte solare su discariche esaurite. "Si tratta di un modo per non sprecare ulteriormente il territorio" ha detto l'assessore regionale all'Ambiente Nicola De Ruggiero. "Gli impianti rientrano nella post-gestione dei relativi siti che avranno bisogno per i prossimi anni di un attento e costante monitoraggio, essendo aree che correrebbero il rischio di rappresentare solo una passività, non potendo essere utilizzate per altri fini. La realizzazione di campi fotovoltaici può contribuire alla loro riqualificazione ambientale, consentendo, attraverso la vendita dell'energia prodotta, di affrontare i costi di post-conduzione."

Interventi prioritari

Altri 13 milioni e 800 mila euro andranno per la realizzazio-

ne dei primi interventi di efficienza energetica nel settore ospedaliero, negli istituti universitari e strutture pubbliche. In particolare, sono stati individuati come prioritari tre interventi: la riqualificazione energetica dell'ospedale Alba-Bra (8 milioni) e di Palazzo Nuovo (5 milioni) e un impianto fotovoltaico sul Palaolimpico Isozaki (800.000 euro).

Gli interventi previsti per l'ospedale di Alba-Bra intendono azzerare, su base annuale, il prelievo di energia elettrica dalla rete per l'intero complesso. Le prime verifiche di fattibilità hanno evidenziato la necessità di intervenire sull'involucro edilizio per limitarne le dispersioni termiche e razionalizzare i consumi energetici e di utilizzare tecnologie e materiali a minor impatto

ambientale. Inoltre, occorre installare impianti geotermici per la produzione di acqua calda (invernale) e acqua fredda (estiva) che, abbinati a pompe di calore, collaborino in modo efficiente al raffrescamento e al riscaldamento dell'edificio. Infine, è stata valutata l'opportunità di incrementare gli apporti energetici derivanti da energie rinnovabili come gli impianti solari termici per la produzione di acqua calda sanitaria e gli impianti fotovoltaici per la produzione di energia elettrica.

Il progetto relativo a Palazzo Nuovo, sede di alcune facoltà dell'università torinese, prevede l'utilizzo di tecniche di produzione e risparmio energetico caratterizzate da un forte contenuto innovativo. Tra i vari interventi: la realiz-

PIANETA Costruzioni

A giugno uscirà Pianeta Costruzioni, il primo supplemento di Prisma dedicato al macrosettore "Costruzioni, Impianti, Infrastrutture, Mercato immobiliare, Energia, Ambiente, ..." per inviare le tue notizie news@expofairs.com per la tua pubblicità ad@expofairs.com

zazione di una facciata a "doppia pelle", l'installazione di pannelli solari termici, le coperture a giardino, l'installazione di impianti fotovoltaici su coperture e facciate. Il tutto consentirà di ottenere una considerevole riduzione del fabbisogno energetico, stimabile almeno nel 70% in media, sia nel periodo invernale sia nel periodo estivo.

Il terzo intervento, prevede l'installazione di un impianto fotovoltaico nel Palasport olimpico di Torino (Palasozaki) e si colloca all'interno di un progetto più ampio che coinvolge l'intera area sportiva/ricreativa di Piazza d'Armi (Stadio Olimpico, Piscina Olimpica, Piscina monumentale, Piscine comunali, Teatro dei Ragazzi). Il progetto coinvolge l'impianto olimpico ritenuto oggi la migliore struttura sportivo-polifunzionale a livello nazionale e col maggiore impatto mediatico. Nell'ottica di una riduzione dell'utilizzo di energia derivante da fonti fossili, è stato previsto l'intervento di produzione di energia elettrica tramite l'installazione di un impianto

fotovoltaico di almeno 600 kWp che consentirà di soddisfare una quota rilevante del fabbisogno di energia elettrica dell'intero impianto.

Ha commentato l'assessore all'Energia, Andrea Bairati: "Continuiamo a ribadire il nostro impegno, anche alla luce delle recenti manovre del Governo che rendono meno efficace l'effetto delle agevolazioni a sostegno degli interventi per il miglioramento dell'efficienza energetica. Abbiamo chiuso l'iter delle risorse della prima tornata energetica. I 140 milioni di euro di investimenti regionali muoveranno una leva economica di oltre 700 milioni di euro. Un risultato importante e incoraggiante. Visti gli ottimi risultati ottenuti dalla Misura 1, abbiamo deciso di finanziare gli ulteriori 54 milioni di euro, inizialmente non previsti, per un totale di oltre 100 milioni che saranno coperti nel 2009. I prossimi passi saranno 12 interventi su ospedali piemontesi e 11 edifici scolastici, un progetto che porteremo avanti con il Comune di Torino." ■



La casa passiva in mostra al CEP Clean Energy Power di Stoccarda

Casa passiva non è il nome di un marchio, ma quello di una tecnologia leader mondiale nella costruzione di edifici, che garantisce allo stesso tempo sostenibilità e un alto grado di comfort, oltre all'efficienza sotto il profilo energetico ed economico. La casa passiva sarà il tema dominante della seconda edizione di CEP Clean Energy Power, che si terrà alla Nuova Fiera di Stoccarda dal 29 al 31 gennaio 2009: circa un quarto dell'intera esposizione sarà infatti dedicato a questo tema.

Il visitatore sarà condotto a scoprire le diverse parti della casa passiva all'interno di un *PassivHaus-Parcours*, dove i vantaggi di questi edifici potranno essere percepiti tramite le emozioni, e non solo compresi attraverso un mero calcolo numerico. Il cuore di questo ambiente sarà il *PassivHaus Café*. Qui, in un'atmosfera piacevole, si potranno seguire discorsi specifici sul tema e prendere contatti. Inoltre, per tutti e tre i giorni della fiera, esperti terranno conferenze gratuite su teoria, novità e tendenze nel settore.

Passive House at Stuttgart's CEP Clean Energy Power

The passive house is not a brand name, but the worldwide leading building standard for energy saving construction. It is energy efficient, economical, sustainable and providing a high standard of living comfort. The subject of passive houses will be the dominant theme at the second edition of CEP Clean Energy Power in the New Stuttgart Trade Fair Center from January 29th to 31st, 2009, where about a quarter of the entire trade fair will deal with this topic.

In the PassivHaus-Parcours, single sections of the Passive House will be presented in a hands-on exhibit, allowing visitors to feel and experience it. Its advantages can thus be presented through a live experience instead of merely through raw numbers. The heart of this area will be the PassivHaus Café. Here, visitors can make contacts and participate in informative consultations in a relaxed atmosphere. Free reports from experts will be offered as well on the theory, applications and trends.



Gianguido Piani

**Il Protocollo di Kyoto
Normativa, strategie,
tecnologie**

**Zanichelli, Bologna 2008
pp. 720, euro 49,50**

Il libro presenta politiche e strategie per la riduzione delle emissioni di gas serra, la loro fattibilità tecnica ed economica e le principali questioni irrisolte.



Sono analizzate la normativa comunitaria e italiana, gli obblighi nazionali e aziendali e la direttiva sull'emissions trading.

www.zanichelli.it

Laura Pennacchi

**La moralità del welfare
Contro il neoliberalismo
populista**

**Donzelli, Roma 2008,
pp. 262, euro 27,00**

L'Autrice analizza le politiche economiche delle destre, demistificando le motivazioni che sostengono gli aggressivi programmi di riduzione delle tasse.



Secondo la Pennacchi, tagliare le entrate fiscali e quindi i servizi pubblici, significa aumentare la disaffezione dei cittadini verso lo Stato e diminuire il senso di responsabilità collettiva.

www.donzelli.it

Marco Cedolin

**Grandi Opere
Le infrastrutture dell'Assurdo**

**Arianna, Bologna 2008,
pp. 256, euro 12,90**

Dall'Eurotunnel alla TAV sono passate in rassegna le vicende legate alle principali grandi opere infrastrutturali contemporanee.



Alla denuncia degli intrecci tra economia, potere e criminalità, che stanno dietro alle grandi opere, si unisce una proposta per una società alternativa ispirata ai principi della decrescita.

www.ariannaeditrice.it

Messe Frankfurt organizza ogni anno oltre 100 fiere, di cui oltre la metà fuori della Germania. Le fiere estere rappresentano circa un quarto delle vendite della società (436 milioni di euro a novembre 2008).

“Messe Frankfurt è sinonimo di qualità e di una mentalità orientata al servizio” dice Michael Peters, membro del consiglio di amministrazione. “Questo vale sia per le fiere che si svolgono in Germania sia per le manifestazioni internazionali. Noi seguiamo i mercati ed esportiamo la nostra esperienza e la nostra competenza all'estero. In tal modo possiamo dare alle imprese un accesso ai mercati in crescita e creare sul posto potenti piattaforme commerciali”.

Nei settori dell'architettura, della tecnologia e del design, Messe Frankfurt organizza in sede due eventi di fama mondiale: ISH e Light + Building. Le aree di prodotto presentate in queste fiere costituiscono la base per diverse altre manifestazioni “sorelle” organizzate nei principali Paesi del mondo.

FRANCOFORTE. L'INTERNAZIONALIZZAZIONE PASSA DALLE FIERE

Architettura, tecnologia, design: l'eccellenza di Messe Frankfurt



L'ISH (10-14 marzo 2009), è la grande fiera biennale di Francoforte dedicata alle tecnologie per sanitari, riscaldamento e condizionamento. Nell'edi-

zione di marzo 2007, 2392 espositori presentarono i loro prodotti a oltre 218.000 professionisti da tutto il mondo. Dal 1996, ISH è anche presente in

FRANKFURT. INTERNATIONALIZATION THROUGH THE FAIRS

Architecture, Technology, Design: Messe Frankfurt's Expertise Areas

Messe Frankfurt organizes each year more than 100 trade fairs, more than half taking place outside Germany. This represents approximately one quarter of the company's sales (436 million euros as of November 2008).

Michael Peters, Member of the Board of Management of Messe Frankfurt: “Messe Frankfurt stands for quality and a committed service mentality – and this applies both to trade fairs held in Frankfurt and our international events. We follow the markets and take our experience and expertise abroad. Our trade fairs outside Germany give companies access to the world's growth markets and create powerful platforms on the ground.”

In the fields of architecture, technology and design, Messe

Frankfurt organizes in the German city four successful and renowned trade fairs. The product sectors represented at these events form the foundation for the international exhibitions organised in key regions of the world.

The ISH (10 - 14 March 2009), the world's leading trade fair for the Bathroom Experience, Building, Energy and Air-Conditioning Technology and Renewable Energies, takes place every two years. In March 2007, 2392 exhibitors presented their companies and products attracting more than 218,000 international industry professionals. Since 1996, ISH is also present in China (next edition: Beijing, 10 - 12 March 2010) In 2008 the ISH China was held for the first time in Shanghai, with the objective of opening up more business

opportunities in southern China for the 223 exhibitors and 7,100 visitors who came to the trade fair, which is held every two years. Once a year ISH Kitchen+Bath Middle East takes place in Dubai (17 - 19 May 2009), while ISH North America takes place every two years at alternating North American venues (next event in 2010).

In Frankfurt, ISH alternates every year with Light+Building (11-16 April 2010), the world's leading trade fair for the lighting, electrical engineering and home and building automation industries. The 2008 edition attracted more than 167,000 buyers, 41% from abroad (2006: 135,000), which enjoyed the products and services showcased by 2173 manufacturers.

218 exhibitors were present at Light Middle East held Dubai in 2008 and almost 4,700 industry professionals visited the stands. Technical lighting, decorative lighting, outdoor lighting and intelligent light management systems and accessories

Cina (prossima edizione: Pechino, 10 - 12 marzo 2010). Nel 2008 **ISH China** si è tenuta per la prima volta a Shanghai, con l'obiettivo di fornire nuove opportunità commerciali nel sud del Paese ai 223 espositori e 7100 visitatori intervenuti. Anche **ISH China** si tiene ogni due anni. È invece annuale **ISH Kitchen + Bath Middle East**, la cui prossima edizione avrà luogo a Dubai dal 17 al 19 maggio 2009, mentre **ISH North America** si svolge ogni due anni in sedi diverse della regione nordamericana (prossimo evento nel 2010).

A Francoforte, **ISH** si alterna con **Light + Building** (11 - 16 aprile 2010), la fiera dedicata ai settori dell'illuminazione, dell'elettrotecnica, delle industrie dell'automazione per la casa e l'edilizia. Nel 2008 **Light + Building** ha attratto oltre 167.000 compratori (2006: 135.000), per il 41% provenienti dall'estero, che hanno potuto conoscere i prodotti e i servizi esposti da 2173 aziende.

218 espositori erano presenti a **Light Middle East** tenutasi a Dubai nel 2008. Quasi 4700

professionisti del settore hanno visitato gli stand. Tecniche di illuminazione, illuminazione decorativa e per esterni, sistemi intelligenti di gestione della luce e accessori sono i temi principali di questo evento annuale, che tornerà nel 2009, dal 27 al 29 settembre. In Asia ci sono poi la **Guangzhou International Lighting Exhibition** e l'evento parallelo **Electrical Building Technology Guangzhou** (entrambi a Canton dal 9 al 12 giugno 2009), considerate le più grandi fiere nella regione per l'industria dell'illuminazione. Per l'area del Mercosur Messe Frankfurt organizza **BIEL Light+Building Buenos Aires** (3 - 7 novembre 2009), il salone internazionale per elettrotecnica, generazione di energia elettrica e tecnologie dell'illuminazione. Infine, nel 2008, Messe Frankfurt ha lanciato **Light Russia**, la fiera internazionale dell'illuminazione e della progettazione, che ha totalizzato oltre 2400 visitatori al Crocus Expo di Mosca. La prossima edizione sarà dal 21 al 23 settembre 2009. ■



are on show at this annual trade fair, which will take place next year from 27 - 29 September 2009. In Asia, *The Guangzhou International Lighting Exhibition* and a parallel event, the *Electrical Building Technology Guangzhou* (both 9-12 June 2009), are considered the region's largest trade fairs for the lighting industry. For the South American Mercosur market Messe Frankfurt organi-

ses its **BIEL Light+Building Buenos Aires** (3 - 7 November 2009), an international trade fair for electrical engineering, electrical energy generation and lighting technology. In 2008, Messe Frankfurt launched **Light Russia**, the International Trade Fair for Lighting and Light Design (next event: 21-23 September 2009), which registered over 2400 visitors at Moscow's Crocus Expo. ■



MADRID. LA FIERA BIENNALE DELLE COSTRUZIONI

L'industria dell'edilizia a Construtec

Construtec è il salone dell'edilizia organizzato da Ifema, la cui ultima edizione si è svolta dal 7 all'11 ottobre 2008 alla Feria de Madrid. L'offerta della mostra è stata arricchita da altri 3 eventi specializzati che hanno accompagnato Construtec nel corso degli ultimi anni, ovvero l'ottava edizione del salone dell'architettura d'interni *Decotec*, la terza edizione della *Mostra monografica sui prefabbricati in calcestruzzo*, e la seconda edizione della *Mostra monografica sul legno in architettura*.

Per quanto riguarda la partecipazione delle aziende in fiera, senza dubbio l'aspetto più rilevante è stato il fatto che quasi il

20 per cento dei 511 espositori diretti presenti (99 per l'esattezza) proveniva dall'estero, giunto da 14 paesi diversi, il che significa un aumento del 50% rispetto alla precedente edizione. La forte dimensione internazionale della fiera è stata confermata anche dai 27.969 visitatori registrati, dei quali 1110 esteri. Questi ultimi sono arrivati in fiera da 74 paesi, in particolare da Portogallo, Francia, Italia, Finlandia, Germania, Ungheria, Marocco, Venezuela, Regno Unito, Russia e Brasile.

Ifema ha già iniziato i preparativi per la prossima edizione di Construtec, che si svolgerà dal 22 al 25 settembre 2010 sempre alla Feria de Madrid. ■

MADRID. THE BIENNIAL FAIR FOR CONSTRUCTION

The Building Industry at Construtec

Construtec is the building exhibition, organised by Ifema, whose last edition took place between 7th and 11th October 2008 at Feria de Madrid. The show was complemented by the other specialised exhibitions that have made up the event over recent years, namely the eighth edition of the Interior Architecture Show, Decotec, the third edition of the Monographic Prefabricated Concrete Exhibition, and the second edition of the Monographic Exhibition of Wood in Architecture.

With regard to business participation, undoubtedly the most outstanding aspect of the event was the fact that almost 20 per cent of the 511 direct exhibitors (99 to be exact) attended the

fair from abroad, travelling to the event from 14 different countries, which represented an increase of 50% compared to the previous edition. The fair's strong international dimension was also evident among the 27,969 visitors who were recorded on this occasion. Out of this figure, a total of 1110 professionals were foreign, attending the event from 74 countries, especially Portugal, France, Italy, Finland, Germany, Hungary, Morocco, Venezuela, the United Kingdom, Russia and Brazil.

Ifema has already begun preparing for the fair's next edition, Construtec 2010, which will take place between 22nd and 25th September 2010 at Feria de Madrid. ■

COPENAGHEN. IL NUOVO PROGETTO DEL BELLA CENTER

Il Bella Hotel prende forma

Si chiamerà Bella Hotel il nuovo albergo che sorgerà nel Bella Center di Copenaghen, la nota sede fieristica e congressuale danese. L'hotel quattro stelle sarà costituito da due torri alte ciascuna 76,5 metri che ospiteranno 814 camere. Pensato principalmente per i viaggi d'affari, l'albergo sarà parte integrante del Bella Center e fornirà alle 63 sale conferenze e quattro auditorium già presenti un supplemento di non meno di 32 nuove sale conferenze, tra cui una grande *ballroom* e due sale conferenze *executive* al 23° piano collegate a un bar. L'albergo disporrà anche di un grande centro termale e fitness di 850 m².

La prima pietra dell'hotel, destinato a diventare il più grande della Scandinavia, è stata posta il 17 settembre 2008. Alla cerimonia hanno preso parte il nuovo ministro danese dell'Economia Lene Espersen, il presidente della commissione tecnica e ambientale Klaus Bondam, l'amministratore delegato del

Bella Center Arne Bang Mikkelsen e il presidente del consiglio di amministrazione Erik Bonnerup.

L'on. Espersen, alla sua prima apparizione ufficiale, ha dichiarato: "Vorrei utilizzare questa occa-

sione per elogiare la decisione del Bella Center di avviare un progetto di costruzione di grandi dimensioni. Non è un segreto che l'attuale situazione economica non è così rosea come in passato. E non è un segreto che l'edilizia è tra i primi settori a risentire della recessione economica.

"Chi di voi, come me, ha dei bambini, probabilmente conosce

Winnie the Pooh e le sagge parole del maialino Pimpi, secondo cui è difficile avere grande coraggio quando si è un piccolo animale. Il progetto del Bella Center dimostra che ci vuole molto coraggio per completare grandi progetti edilizi in un paese così piccolo come la Danimarca".

L'apertura dell'hotel è prevista per il primo trimestre del 2011. ■



Profili in alluminio Okasolar per il nuovo terminal A all'aeroporto di Lussemburgo

La semplicità e la chiarezza delle forme, i materiali utilizzati, la geometria pura, la facciata interamente in vetro, senza fronzoli, il pavimento in granito, le pareti in legno o metalliche: questi sono solo alcuni tra i motivi del fascino del nuovo terminal principale A dell'Aeroporto Luxemburg-Findel, progettato dallo studio di architettura Paczowski & Fritsch.

Il facile orientamento per passeggeri è consentito dalla netta separazione delle funzioni e la graduazione dei diversi livelli: i viaggiatori entrano nella hall d'ingresso con i suoi negozi a livello della strada; subito oltre sono collocati la zona check-in, il punto di controllo di sicurezza e la VIP lounge; superato il punto di controllo di sicurezza, si possono raggiungere l'area par-

tenze situata un piano sotto e quindi gli aerei attraverso cinque passerelle.

L'ampio tetto fortemente proiettato contribuisce a dare luminosità all'edificio. I suoi due lati, di 100 metri di lunghezza, digradano lentamente fino alla pista in direzione sud. La facciata ovest garantisce la massima protezione dalla luce diretta del sole, grazie ai profili in alluminio altamente riflettenti Okalux collocati nelle cavità della vetrata, i quali controllano l'incidenza della radiazione solare. Inoltre, riducono notevolmente il calore, consentendo al tempo stesso una visione più chiara. I vetri isolanti Okalux non solo contribuiscono al risparmio energetico, ma costituiscono anche un supporto estetico ed efficace all'idea progettuale di semplicità, chiarezza e trasparenza.

Okasolar Aluminum Profiles for the New A Terminal of Luxemburg Airport

The simplicity and clarity of the shape, the materials used, the pure geometry, the façade made entirely of glass without frills, the granite floor, the wooden or metal walls:

those are just some elements of the appeal of the new main Terminal A of the Luxemburg-Findel Airport, designed by the Paczowski & Fritsch firm of architects.



COPENHAGEN. THE NEW BELLA CENTER PROJECT

Bella Hotel Takes Shape

Bella Hotel is the name of the new building project of the Danish exhibition and congress venue Bella Center in Copenhagen. The four starred hotel will consist of two towers of 76,5 m each with 814 rooms. Primarily address the business segment, the hotel will be an integrated part of Bella Center and will be a supplement to the 63 flexible conference rooms and four auditoriums with no less than 32 new conference rooms, including a big ballroom and two executive conference rooms on the 23th floor in connection to a bar. A big spa and fitness centre of 850 m² will be part of the hotel.

The foundation stone of the building work of the Bella Center hotel, due to be the biggest one in Scandinavia, was placed on 17th September 2008. The ceremony was attended by the new Minister of Economic and Business Affairs Lene Espersen, Mayor of Technical and Environmental Committee

Klaus Bondam, Bella Center CEO Arne Bang Mikkelsen and the chairman of the board Erik Bonnerup.

Mrs Espersen, at her first official performance, stated: "I will like to make use of this occasion to praise Bella Center for their decision of starting a building project of such great dimensions. It is not a secret that the economic outlook is not as good as it used to be. And that the building industry is among the first ones to feel the economic recession.

"Those of you, who has small children as me, probably know Winnie the Pooh and the wise words of Piglet that says it can be hard to have great courage, when you are a pretty small animal. The building project of Bella Center shows that there is a lot of courage to complete large building projects in Denmark in spite of the small size of our country".

The hotel is expected to open in the first quarter of 2011. ■

Easy orientation of passengers is allowed by the clear separation of the functions and the graduation of the various levels: travellers enter the public entrance hall with its shops at street level; the check-in area, security check, and a VIP lounge are located beyond it; having passed the security

check, they reach the departure area located one floor below and then the airplanes over five gangways.

The structural formation of the large, generously projecting roof which contributes to the clarity of the building. The square roof with side lengths of 100 meters each slopes slightly towards the south to the airfield. A large projection protects against direct sun light. Functional glass takes over the sun protection on the west façade: highly reflective aluminum profiles in the cavities of the glazing from Okalux control the incident solar radiation. They considerably reduce heat input while at the same time allowing for a clear view. Okalux insulating glazing not only helps save energy, it also lends aesthetic and effective support to the conceptual design's idea of simplicity, clarity, and transparency.



Bouygues Immobilier lancia il consorzio dell'energia positiva

Bouygues Immobilier, una delle principali realtà immobiliari in Francia e in Europa, che ha da poco iniziato a Meudon la realizzazione del progetto Green Office, il primo grande edificio a energia positiva, ha ora lanciato il Consorzio dell'energia positiva. Obiettivo del Consorzio è ridurre il consumo energetico degli edifici, aumentandone al tempo stesso la capacità di produzione di energia da fonti rinnovabili.

Attualmente, il Consorzio è composto da sette membri,

che combineranno i loro progetti di ricerca relativi all'energia positiva degli edifici. Ogni membro è un esperto nel proprio campo: Lexmark (soluzioni e prodotti per la stampa), Philips (soluzioni e gestione dell'illuminazione), Schneider Electric (soluzioni per la gestione energetica), Siemens (sistemi elettronici per la gestione degli edifici), Sodexo (catering), Steelcase (mobili per ufficio e progettazione ambienti di lavoro), e Tandberg (videoconferenza e comunicazioni unificate).

A.G.



Bouygues Immobilier Launches the Positive Energy Consortium

Bouygues Immobilier, one of the leading private property developers in France and Europe, which has initiated the Green Office project in Meudon, France's first large-scale positive energy building, is now launching the Positive Energy Consortium. The Consortium has set itself the goal of reducing the energy consumption of future buildings and increasing their capacity to produce energy from renewable sources.

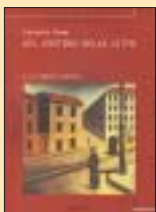
Currently, the Consortium has seven members, aiming

to combine their research projects in order to optimise the operation of positive energy buildings. Each member is an expert in its own field: Lexmark (printing solutions and products), Philips (lighting solutions and management), Schneider Electric (energy management solutions), Siemens (electronic building management systems), Sodexo (catering), Steelcase (office furniture and workspace design) and Tandberg (videoconferencing and unified communication).

A.G.

Françoise Choay
Del destino della città
 Alinea, Firenze 2008,
 pp. 208, euro 18,00

Il volume raccoglie saggi in gran parte inediti in Italia ad opera di una teorica dell'urbanistica il cui pensiero ha influenzato generazioni di architetti.



Tra i temi trattati: il ruolo dello spazio edificato nel pensiero utopico e il destino della città in un'epoca in cui il dominio dell'urbano e del post-urbano va dissolvendo la "città dell'abitare".

Marco A. Villamarina, Alessandro Cavelzani
Ambienti dell'ospitalità
 Alinea, Firenze 2008,
 pp. 176, euro 24,00

Pensato come testo di studio e aggiornamento per studenti, operatori turistici e appassionati, il volume è diviso in tre parti: le prime due dedicate a questioni "teoriche" (*Emozioni e Ambienti, Ambienti e Percezioni*) e la terza illustrativa di esempi concreti.



La trattazione è svolta attraverso schemi e immagini, accompagnati da una parte scritta, volta a commentare e completare le suggestioni grafiche.

Grazia Brunetta
Valutazione integrata territoriale degli insediamenti commerciali
 Metodologia e sperimentazione in Piemonte
 Alinea, Firenze 2008,
 pp. 176, euro 24,00

L'obiettivo di prendere sul serio la dimensione territoriale delle localizzazioni commerciali è al centro del quadro della programmazione del commercio in Piemonte.



Il volume raccoglie i risultati dell'attività di ricerca su questo tema svolta dall'Autrice per la Direzione Commercio della Regione.

www.alinea.it

ABU DHABI. I PROGETTI ADNEC PER LA CAPITALE DEGLI EMIRATI

Capital Gate: la torre più inclinata del mondo

di Lorenzo Paparo

Abu Dhabi, capitale degli Emirati Arabi Uniti e seconda città per numero di abitanti dopo Dubai, sta vivendo una fase di intenso sviluppo urbano e architettonico. Un ruolo fondamentale in questo quadro è svolto dall'ADNEC (Abu Dhabi National Exhibitions Company), che sta progettando la creazione di un unico grande distretto commerciale al servizio della rapida espansione sulla scena mondiale della città araba. Il progetto di sviluppo include il Capital Centre (un'area di 23 torri adiacenti al centro espositivo, destinate a uso residenziale, commerciale e misto), una Marina di 2,4 km e il Capital Gate, una caratteristica torre di 35 piani destinata ad ospitare l'albergo a cinque stelle Hyatt at Capital Centre, torre che è anche una meravigliosa sfida alle leggi di gravità.

Il Capital Gate ha infatti una pendenza di 18 gradi, superando così di gran lunga i 4 gradi della Torre di Pisa. Per via di questa sua singolare impostazione, la torre sarà costruita sopra una fittissima maglia di acciaio rinforzato. Questa maglia andrà collocata sopra 490 piglie che affondano per 30 metri sotto terra, in modo da sostenere la pressione gravitazionale, eolica e sismica causate dall'inclinazione della torre. Considerato l'edificio più inclinato del mondo, il Capital Gate sarà inoltre arricchito da 728 pannelli riflettenti in vetro, a forma di diamante. A causa della forma incurvata della struttura, ogni pannello sarà diverso dagli altri, ciascuno con un'angolatura leggermente differente.

Un prestigioso riconoscimento

Per il suo impegno nella realizzazione di strutture di prima classe e per i suoi audaci progetti per lo sviluppo di Abu Dhabi come destinazione commerciale di prim'ordine, l'ADNEC ha otte-

nuto recentemente il *Construction Week's 2008 Project of the Year Award*. Giunto al quarto anno, il prestigioso riconoscimento intende premiare le migliori performance in 16 settori chiave dell'edilizia, selezionati da una giuria di esperti del settore.

ABU DHABI. ADNEC'S PROJECTS FOR THE UAE CAPITAL

Capital Gate: The World's Most Inclined Tower

by Lorenzo Paparo

Abu Dhabi, the capital and second most populous city in the United Arab Emirates, after Dubai, is currently undergoing a massive urban and architectural development. A key role in this framework is played by Abu Dhabi National Exhibitions Company (ADNEC),

which is creating a unique business district to serve the city's rapid expansion on the global stage. Development projects include Capital Centre (a mixed-use development of 23 residential, commercial and mixed-use towers adjacent to the exhibition centre), a 2.4 km Marina zone



and the Capital Gate, an iconic 35 storey gravity defying tower, featuring the 5-star hotel Hyatt at Capital Centre.

Capital Gate leans westward an astonishing 18 degrees; by comparison the Leaning Tower of Pisa leans less than 4 degrees. Because of its unique posture, the tower is being constructed on top of an incredibly dense mesh of reinforced steel. The dense mesh sits above an intensive distribution of 490 piles which have been drilled 30 metres underground to accommodate the gravitational, wind and seismic pressures caused by the lean of the building. Believed to be the world's most inclined building, Capital Gate also features 728 unique custom-made diamond-shaped glazing panels. Due to the structure's curving shape, each pane of glass is different and each will be fitted at a slightly different angle.

A prestigious award

For its commitment to providing the city with world-class facilities for business and its bold plans for the future development of Abu Dhabi as a commercial destination, Adnec recently won the Construction Week's 2008 Project of the Year Award. Now in its fourth year, the prestigious awards recognise outstanding performance in 16 key areas of the construction industry selected by a high profile panel of construction industry experts.

Simon Horgan, ADNEC Group CEO commented: "To be recognised at these prestigious awards is a significant achievement for us as it assists in positioning Abu Dhabi as a world class MICE destination. To be world class involves a team effort, and we thank project architects RMJM for their unique concepts which has enabled us to be one of the most modern exhibition venues in the world."

LAS VEGAS. L'AMBIZIOSO PROGETTO MGM MIRAGE

CityCenter Las Vegas: la vertical city da 9 miliardi di dollari

Sarà ultimato alla fine del 2009 l'imponente CityCenter di Las Vegas, il nuovo complesso architettonico progettato dalla MGM Mirage con un investimento che supera i nove miliardi di dollari. Si tratta del più grande progetto nella storia del Nord America interamente realizzato con capitali privati. L'obiettivo è dare vita a una sfavillante *vertical city*, nuovo punto di riferimento per l'accoglienza di lusso, lo shopping, le terme, la ristorazione, il divertimento e la vita notturna della città di Las Vegas.

"Lo sviluppo del CityCenter segna un momento fondamentale nella nostra vision di creare un'esperienza di vita come nessun'altra a Las Vegas" afferma Terry Lanni, ceo di MGM Mirage. "L'incredibile architettura del CityCenter, insieme alla sua coloratissima offerta di attrazioni, farà di questa città globale un luogo non solo da visitare, ma da vivere a pieno".

LAS VEGAS. THE AMBITIOUS MGM MIRAGE PROJECT

CityCenter Las Vegas: a 9 Billion Dollar Vertical City

The CityCenter is the new building complex, developed by the MGM Mirage, valued at more than \$9 billion, which will open in late 2009 in Las Vegas. City Center is the largest privately financed development in the history of North America. The goal is to create a dazzling vertical city in the heart of Las Vegas' sprawling horizontal grid, with an unmatched array of entertainment, gaming, shopping, dining, spa and nightlife offerings.



Il CityCenter coprirà un'area di 271mila m² e comprenderà Aria, un resort-casino di 61 piani per 4000 camere; tre hotel tra cui il primo Mandarin Oriental di Las Vegas; The Crystals, 45mila m² dedicati a shopping e diverti-

mento; e 2600 residenze extra lusso. Il City Center sarà un ulteriore incentivo al turismo per una città che accoglie annualmente 39,2 milioni di visitatori e si è posta l'obiettivo di attrarne 43 milioni entro il 2010. ■

"The development of City Center marks a significant milestone in our vision to create a living experience like none other in Las Vegas," said Terry Lanni, Chief Executive Officer of MGM Mirage. "The City Center's stunning contemporary architecture coupled with its singular collection of amenities will set this global city apart as a place not just to visit, but to live."

CityCenter will open on 67 acres featuring Aria, a soa-

ring 61-story, 4000-room resort casino; three non-gaming hotels including Las Vegas' first Mandarin Oriental; The Crystals, City Center's 500,000-square-foot retail and entertainment district and approximately 2600 luxury residences. The Las Vegas City Center will be a further incentive to tourism for a city hosting annually 39.2 million visitors, and which has set itself the goal to attract 43 million by 2010. ■



abbonati a

PRISMA

per sapere come consulta il nostro sito www.expofairs.com

Paolo Oretto

La direzione dei lavori**Grafill, Palermo 2008, pp. 624, euro 52,00**

Giunto alla sesta edizione, il manuale è aggiornato alle ultime modifiche normative, incluso il decreto legislativo 9 aprile 2008 n. 81 sulla sicurezza.

Nel volume sono inseriti oltre 140 modelli per la gestione degli atti relativi alla direzione dei lavori ed al collaudo e numerose tavole fuori testo con i diagrammi di flusso di alcune procedure. Un software gestionale è allegato in cd rom.



Vincenzo Nastasi

La sicurezza negli impianti**Grafill, Palermo 2008, pp. 272, euro 35,00**

Il volume è un utile strumento per tecnici, responsabili, addetti del servizio

di prevenzione e protezione dai rischi, installatori e utenti degli edifici.

Sono fornite le indicazioni essenziali per una corretta progettazione, costruzione e gestione degli impianti tecnologici negli edifici ai fini della sicurezza delle persone, animali e cose.



Stefano Cascio

La certificazione energetica degli edifici**Grafill, Palermo 2008, pp. 304, euro 49,00**

L'Autore affronta il tema della certificazione energetica degli edifici, analizzando i coefficienti di trasmissione delle superfici opache e trasparenti, le dispersioni termiche, ecc.

Il software allegato consente di effettuare, tra gli altri, il calcolo della trasmittanza delle strutture e dei ponti termici, dei componenti finestrati e dei pavimenti su terreno.

www.grafill.it



Invernizzi Group opera nel campo delle fiere da quasi 20 anni e ha adattato i propri servizi al mercato italiano, mercato che negli ultimi anni si è molto evoluto diventando più maturo. Le società italiane, anche quelle medio-piccole (che rappresentano il nostro principale interlocutore) hanno preso conoscenza dei mercati stranieri e quindi hanno meno bisogno del nostro aiuto.

Per far fronte alle nuove aspettative del mercato e con l'intento di "coprire il mondo" e offrire agli espositori il meglio esistente (non a caso il logo che abbiamo scelto è proprio il mondo), abbiamo consolidato la nostra collaborazione col gruppo Reed Exhibitions, leader mondiale nell'organizzazione di fiere ed eventi. Il gruppo vanta oltre 500 fiere in 38 paesi per un totale di 6 milioni di partecipanti. La struttura conta inoltre 2600 addetti ai lavori in 39 uffici che operano in 47 aree merceologiche.

Batimat

Grazie al marchio Batimat, Reed ha potuto implementare le acquisizioni di fiere omologhe in giro per il mondo integrando nel proprio portafoglio eventi di qualità altamente specializzati.

Batimat di Parigi (27ª edizione 2-7/11/09) è la più grande fiera al mondo del settore del-

PROTAGONISTI. UN ATTORE ITALIANO SUL MERCATO GLOBALE

Con Invernizzi Group alle grandi fiere dell'edilizia targate Reed Exhibitions

Una collaborazione strategica per portare le imprese italiane sui mercati internazionali

di **Alessandro Biasiotti****Alessandro Biasiotti*

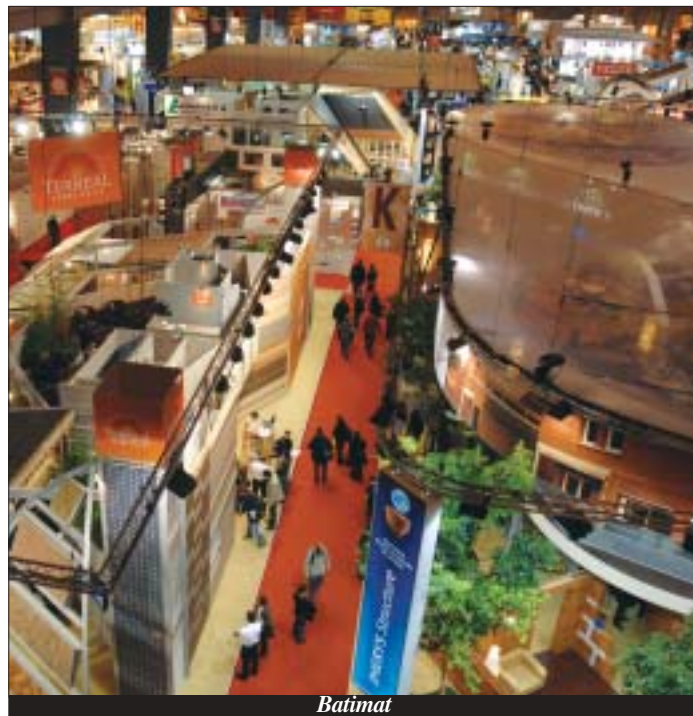
l'edilizia e rappresenta per le aziende mondiali non solo una vetrina per presentarsi al mercato francese, ma anche un'opportunità unica nel suo genere per rivolgersi ai mercati limitrofi e francofoni. Nella fattispecie Batimat è ormai riconosciuto come salone multi-specializzato

che si distingue per le tematiche di grande attualità che offre. Tema dominante di questi ultimi anni è stato lo sviluppo sostenibile nel campo delle costruzioni.

Una delle altre macro-aree che vede Reed Exhibition protagonista è l'America latina, dove recenti acquisizioni e joint-venture hanno permesso a Reed di stabilirsi con due importanti fiere: **Batimat Expovivienda**, che si terrà a Buenos Aires dal 2 al 6 giugno 2009, e **Feicon Batimat**, che avrà luogo a San Paolo dal 24 al 28 marzo 2009. Entrambi gli eventi fanno riferimento a due recenti acquisizioni di fiere esistenti, garantendo così un prodotto ben consolidato e di lunga tradizione.

Medio Oriente e Asia

Reed non poteva mancare in uno dei grossi mercati in fermento del momento, gli Emirati Arabi Uniti, dove grazie a una serie di acquisizioni si è assicurata un posto d'eccellenza. Abu Dhabi è l'emirato su cui ha puntato, dove le opportunità nel settore della costruzione sono esponenziali grazie non solo

*Batimat*

alla ricchezza di petrolio, ma anche alle nuove strategie di sviluppo che l'Emiro di Abu Dhabi ha fortemente voluto imitando e semmai migliorando la florida esperienza del vicino emirato di Dubai.

Abu Dhabi sta facendo una reale ricerca sulla qualità: le costruzioni saranno prima di tutto rispettose dell'ambiente. Gli italiani, che sono certamente ad un buon livello di qualità nella loro produzione, possono avere molto spazio: anche nei prodotti appartenenti al mondo edile, il futuro delle aziende italiane è infatti legato alla capacità di esportare qualità, design e trend.

È un tipo di fiera che in questa versione è alla sua prima edizione. Le potenzialità di questo mercato sono altissime, anche perché, grazie alla propria collocazione geografica, Abu Dhabi ha un bacino di utenza enorme e al di là del proprio territorio la possibilità di attirare persone da molti paesi confinanti.

L'area asiatica vede protagonisti due eventi che ormai da 20 anni sono nel portafoglio Reed: **Bex Asia** a Singapore (28-30/10/09) e **Malbex** in Malesia. Si tratta di fiere annuali dedicate a tutto il mondo dell'edilizia e dell'architettura di interni, dai macchinari ai materiali, dai sanitari ai serramenti, dai marmi al condizionamento, dalla domotica ai tessuti di arredamento. Entrambe beneficiano di un supporto molto valido dell'organizzazione, attraverso per esempio una selezione dei visitatori molto seria e la programmazione di punti di incontro con operatori e stampa.

Interclima e Idéo Bain

Vi sono altri due eventi a margine del mondo delle costruzioni e che, sino a 10 anni fa, si tenevano insieme a Batimat di Parigi: **Interclima+elec** (9-12/2/10) e **Idéo Bain** (9-10/2/10). La prima è dedicata al genio climatico, la seconda all'arredo bagno e al sanitario. Esistono ormai da 20 edizioni e hanno una grande



Interclima+elec

valenza sul mercato francese, che è molto più all'avanguardia nel settore delle energie alternative e ha recepito tutte le direttive di Bruxelles in modo immediato e veloce. Per le aziende italiane del settore si tratta di un'opportunità da cogliere: è naturalmente più facile vendere su un mercato già pronto che su quello italiano dove ad oggi si è ancora piuttosto fermi.

In collaborazione con il gruppo Reed ci proponiamo di offrire un servizio completo, a 360°: vendiamo il marketing del paese,

facciamo ricerche di mercato molto dettagliate sul paese e le fiere di riferimento, abbiamo dei corrispondenti assolutamente fidati, suggeriamo il programma di viaggio, di alloggio, di trasporto, troviamo le hostess competenti, organizziamo incontri con gli operatori. Soprattutto penso sia fondamentale saper ascoltare le persone, capire quali siano le esigenze, i bisogni, le aspettative e le problematiche.

**Managing Director di International Show Srl, parte di Invernizzi Group*



Andar per fiere, senza problemi?

solo se ti affidi a

Fair Travel
By New Flymar

La vostra agenzia viaggi specializzata nelle fiere.

New Flymar è specializzata da quasi 20 anni nell'organizzare viaggi per fiere e congressi, all'estero e in Italia. Oltre al calendario delle fiere prestabilite, è possibile farsi organizzare viaggio e soggiorno per una fiera ad hoc.

New Flymar fa parte del Network Uvet/American Express Corporate Travel, numero uno in Italia e nel mondo.

New Flymar Srl
Via P. Pomponazzi 9
20141 Milano MI Italy
Tel + 39 028474701
Fax + 39 0284800504
Email fairtravel@newflymar.com
Web www.newflymar.com

IMMOBILIARE. IL MERCATO MONDIALE DELLA PROPRIETÀ

I protagonisti del settore immobiliare al MIPIM di Cannes

Da quando il MIPIM è nato nel 1990, la notorietà della manifestazione è cresciuta costantemente di anno in anno. Ora MIPIM è diventato il salone leader mondiale nel mercato immobiliare, che riunisce investitori, progettisti, utenti finali, architetti, gruppi alberghieri, enti pubblici e associazioni, che si danno appuntamento a Cannes per presentare i loro progetti in corso e sviluppare relazioni d'affari a livello internazionale.

MIPIM non è solo un indicatore delle tendenze del mercato globale, ma anche una piattaforma internazionale per creare un dialogo tra i professionisti del settore immobiliare, dare vita a nuove idee, generare affari e consentire la creazione di nuove partnership. Nel 2008, la 19ª edizione del MIPIM ha accolto 29.318 professionisti, in rappresentanza di 89 paesi.

MIPIM 2009 si svolgerà dal 10 al 13 marzo. La 20ª edizione offrirà uno spettro completo di aziende espositrici, una banca dati on-line interattiva di tutti i partecipanti e una guida stampata, considerata il "Chi è chi"

del settore, una serie di *pitching session* per potenziare le opportunità d'affari, un programma di conferenze ricco di analisi sul settore, e i *MIPIM Awards* riconoscimento destinato ai migliori progetti immobiliari. L'evento offrirà quest'anno una rinnovata agenda di contenuti *premium*, focalizzandosi su temi d'attualità come le prospettive d'investimento a livello internazionale e sui mercati regionali. ■

REAL ESTATE. THE WORLD PROPERTY MARKET

All Key Actors in the Real Estate Business at Cannes' MIPIM

Since its launch in 1990, the notoriety of MIPIM has been growing steadily year after year. Now MIPIM is the world's leading property market, bringing together investors, developers, end-users, architects, hotel groups, public authorities and property associations who gather in Cannes, in order to present their current projects and to develop their business relations on an international level.



MIPIM is not only an indicator of global market trends, but also an international marketplace creating dialogue between a variety of real estate professionals, generating new ideas and sealing contracts and partnerships. In 2008, the 19th edition of the MIPIM welcomed 29,318 professionals from the real estate sector, representing a total of 89 countries.

MIPIM 2009 will be held March 10-13. This 20th edition

will feature an entire spectrum of exhibiting companies, an interactive online database referencing all participants and a print guide considered as the who's who in the sector, a series of pitching sessions to enhance business opportunities across the profession, a conference programme to provide relevant insights into the industry, and the MIPIM Awards to reward outstanding real estate developments. The event will offer this year a renewed agenda of premium content, focusing on such topical subjects as investment prospects at the international level and on regional markets. ■

IMMOBILIARE. UN MARCHIO IN TUTTO IL MONDO

I mercati emergenti a Cityscape Dubai

Più di 70.000 visitatori e 1000 espositori da 150 paesi hanno partecipato all'edizione 2008 di Cityscape Dubai, l'evento business-to-business per gli investimenti e i progetti immobiliari. "Di fronte a un mondo in continuo cambiamento - ha detto Rohan Marwaha, amministratore delegato di Cityscape Dubai - noi perseveriamo nella nostra strategia di presentare a un pubblico internazionale nuove opportunità immobiliari sui mercati emergenti."

Il marchio Cityscape ha ottenuto un successo e un riconoscimento internazionale, tale da essere riproposto in numerose manifestazioni in varie città del

mondo, tra cui Singapore, Abu Dhabi, Shanghai, New York, Mumbai, Mosca, San Paolo.

La prossima edizione di Cityscape Dubai è dal 5 all'8 ottobre 2009. ■

REAL ESTATE. A WORLDWIDE BRAND

Emerging Markets at Cityscape Dubai

More than 70,000 visitors and 1000 exhibitors from 150 countries were registered at Cityscape Dubai 2008, the business-to-business real estate investment and development

event. "While the world may change - said Rohan Marwaha, Managing Director of Cityscape - we remain intent on a strategy of showcasing emerging real estate market opportunities to an international audience".

The Cityscape brand has achieved international recognition and success, so to be exported in different cities throughout the world. Cityscape events are now held in town as Singapore, Abu Dhabi, Shanghai, New York, Mumbai, Moscow, Sao Paulo.

The next edition of Cityscape Dubai will be held from 5th to 9th October 2009. ■



IMMOBILIARE. CRESCE IL SALONE DI MONACO DI BAVIERA

Expo Real verso l'edizione 2009

Il prossimo appuntamento di Expo Real, salone internazionale del Real Estate di Monaco di Baviera, sarà dal 5 al 7 ottobre. All'edizione precedente, l'undicesima, tenutasi dal 6 all'8 ottobre 2008, hanno partecipato 24.500 visitatori da 77 Paesi (nel 2007 ne erano giunti 23.800 da 77 Paesi). All'evento hanno partecipato oltre 17.500 rappresentanti di aziende espositrici. In totale Expo Real ha dunque accolto 42.000 operatori (nel 2007 39.000), mettendo a segno una crescita generale del 7,7% rispetto alla precedente edizione. I primi dieci Paesi con il

maggior numero di visitatori sono stati nell'ordine, oltre alla Germania, la Gran Bretagna, i Paesi Bassi, l'Austria, la Russia, la Svizzera, la Repubblica Ceca, la Polonia, gli USA, la Francia e la Spagna.

Ad Expo Real 2008 hanno esposto 1856 aziende da 45 Paesi. 487 sono venute dall'estero, cosicché la partecipazione internazionale si è attestata a un buon 26%. La presenza più forte è stata quella russa, con ben 62 espositori. Per la prima volta la manifestazione si è svolta in sette padiglioni, su una superficie complessiva di 74.000 m².



REAL ESTATE. THE MUNICH EVENT GROWS

Expo Real towards 2009 Edition

From 6 to 8 October 2008 the 11th International Commercial Property Exposition Expo Real attracted 24,500 trade visitors from 77 countries (2007: 23,800 from 77 countries). In addition, at the exhibition stands, there were over 17,500 company representatives. The figure for participation was thus 42,000 (2007: 39,000) – a rise over last year of 7.7 percent. The top ten countries of origin among the visitors, after Great Britain, were (in this order) Germany, Netherlands, Austria, Russia, Switzerland, Czech Republic, Poland, United

States of America, France and Spain.

A total of 1856 companies from 45 countries exhibited at Expo Real 2008. Of this number, 487 came from outside Germany, which represents a stable international proportion of 26 percent. The strongest contingent from abroad came from Russia, which was represented with 62 exhibitors. For the first time, Expo Real encompassed seven halls, covering 74,000 m² of exhibition space.

The next Expo Real takes place from 5 to 7 October 2009 in Munich.



EIRE: il punto d'incontro del real estate a fieramilano

Torna dal 9 al 12 giugno 2009 a fieramilano il salone dedicato al mercato immobiliare e al real estate italiano e dell'area mediterranea. EIRE – Expo Italia Real Estate giunge così alla sua 5ª edizione, confermandosi il principale punto d'incontro in Italia per operatori del settore nazionali ed esteri, pubbliche amministrazioni e professionisti dell'immobiliare.

388 sono stati gli espositori nel 2008, che hanno occupato una superficie di 37.000 m², e oltre 20.000 i visitatori italiani ed esteri. La crescita rispetto al 2007 è stata di quasi il 30%, con un picco del 41% nel secondo giorno di manifestazione. Significative le presenze espositrici estere, in particolare Turchia, India, Spagna, Emirati Arabi Uniti, Ungheria e Russia.

EIRE: the Real Estate Meeting Point in fieramilano

The event of Italian and Mediterranean real estate market will be back in fieramilano from June 9th to 12th, 2009. EIRE – Expo Italia Real Estate will be in its 5th edition, confirming its position as the main Italian meeting point for national and overseas operators, public administration and professionals of real estate market.

388 exhibitors and over 20,000 foreign and Italian visitors attended the 2008 edition on 37,000 m² of fair grounds. Attendance surpassed 2007 edition by nearly 30%, peaking at 41% on the show's second day. There was a significant number of exhibitors from foreign countries, such as Turkey, India, Spain, UAE, Hungary and Russia.

Europe Real Estate Yearbook 2008
Real Estate Publishers, The Hague 2008,
pp. 804, euro 65,00

Germany Real Estate Yearbook 2008
Real Estate Publishers, The Hague 2008,
pp. 240, euro 45,00

Turkey Real Estate Yearbook 2008
Real Estate Publishers, The Hague 2008,
pp. 335, euro 45,00

Real Estate Publishers, casa editrice e azienda di consulenza olandese specializzata nel settore real estate, pubblica ogni anno diverse guide ai principali mercati immobiliari europei ed extraeuropei.

Ogni volume si apre con una serie di articoli illustrativi dell'andamento del mercato immobiliare in ogni macroarea (continente o stato), seguito da una parte redazionale dedicata alle singole aree geografiche (stati o regioni). Completano ogni annuario dettagliate schede descrittive delle più importanti realtà aziendali del settore.

www.europe-re.com



The marketplace for meetings worldwide ...



► SUPPLIERS



BUYERS ◀

- 
- › RFPs processed promptly and at best available rates
 - › Password-protected online area for personal meetings management
 - › Free expert advice on local meetings industry
 - › Partner agencies offer complete procurement solutions from booking venues to financial settlement

Contact Worldmeetings Italy
(ANDIAMO! Services)
for more information:
T: +39 06 77073126
info@worldmeetings.it
www.worldmeetings.com

PIANETA ICT & TECNOLOGIE PER FIERE-CONGRESSI-EVENTI

IL PUNTO

Assintel: nel 2008 cresce il mercato italiano dell'IT, ma continua il ritardo rispetto all'Europa

Con un complessivo +2% e un fatturato di 21.855 milioni di euro, il mercato italiano dell'informatica conferma nel 2008 il trend di crescita in atto da un triennio. È questo il risultato dell'Assintel Report 2008, la ricerca annuale sul mercato del software e dei servizi in Italia, che Assintel, l'associazione nazionale delle imprese ICT di Confcommercio, ha commissionato a Nextvalue, società indipendente di consulenza direzionale e ricerche di mercato. Si tratta di un valore in controtendenza rispetto ai segnali di incertezza economica, ma comunque inferiore alla media europea (+3,9%).

“Rintracciare le ragioni di questo ritardo significa renderci conto che il nostro Paese sconta l'assenza di una vera politica della crescita”, afferma Giorgio Rapari, Presidente di Assintel. “Sfatiamo il mito che il nostro sistema imprenditoriale ha una mentalità arretrata rispetto agli amici europei: non è così. È arretrato il sistema infrastrutturale in cui operiamo, è arretrato, e forse assente, un programma di sviluppo che supporti l'aggregazione virtuosa fra imprese, permettendo di superare la frammentazione e la ridotta dimensione aziendale.” D'altra parte, se l'IT cresce nonostante la crisi e l'assenza di misure strutturali adeguate, questo è segnale che i margini di miglioramento sono notevoli.

“L'avvio di programmi a sostegno dello sviluppo e dell'innovazione del sistema, incentrati su efficienza energetica, mobilità sostenibile, tecnologie per il Made in Italy e rilancio del turismo, dei beni culturali, delle scienze della vita e delle tecnologie ambien-



tali, non possono che avere effetti positivi sul nostro comparto”, afferma Alfredo Gatti, Managing Partner di Nextvalue.

Analizzando i singoli settori, il software è quello che evidenzia la crescita maggiore (+3,8%), per un valore di 4210 milioni di euro. Ne sono interessate tutte le componenti: il *middleware* è il segmento che ha le migliori performance: +6,1% per 1288 milioni di euro, crescendo per il sesto anno consecutivo a ritmi elevati e simili a quelli europei; il *software applicativo* segna un +3,3% e 2380 milioni di euro; il *software di sistema* segna un modesto +0,9% per 542 milioni di euro, legato al buon andamento del comparto

hardware e alle inevitabili necessità di aggiornamento dei sistemi operativi (come ad esempio la nuova introduzione di Windows Vista).

Confermata la lenta ripresa dei Servizi IT (+1,6%), in valore assoluto il mercato più consistente (10.010 milioni di euro). Le migliori performance sono relative ai *servizi di consulenza* (+3,5%), all'*application management* (+3,5%) e ai *servizi di system integration* (+2,3%). I fattori negativi restano un clima più incerto per i servizi commodity, una generale depressione delle tariffe professionali e le difficoltà dei servizi di formazione (-0,3%).

L'hardware è in frenata rispetto allo scorso anno ma comunque positivo (+1,7), a conferma di un rinnovamento graduale delle infrastrutture che ormai investe anche le piccole e micro aziende.

Le micro imprese sono ancora all'ultimo posto per investimenti in IT (+0,9%), seguono le piccole imprese (+1,4%), le medie (+2%) e le grandi aziende (+1,8%). I maggiori spender restano le banche (4965 milioni di euro spesi in IT, +2,7% rispetto al 2007) e l'industria (4566 milioni di euro, +1,5%). Continua la stagnazione nella PA centrale, con 1.660 milioni di euro e una crescita sostanzialmente nulla (+0,5%). Bene il consumer: +8,3% rispetto allo scorso anno, che costituisce il 5,6% dell'intera spesa IT.

Al primo posto nelle agende delle aziende utenti è l'ottimizzazione dei costi (67,7%). La variazione di budget IT prevista per i prossimi 12 mesi è nel 97,3% dei casi nulla, mentre l'81,7% delle imprese dichiara un budget IT inferiore al 2% del fatturato. Buono e in crescita il livello di soddisfazione relativo al proprio fornitore ICT: in una scala da 1 a 10 è pari a 7,6 (lo scorso anno era 7,2).

64

My Solutions:
quello che ti serve
da dove vuoi

64

Intesa
tra HRS International
e Garmin

66

Viscom:
una sfida per il futuro
in un momento di crisi

67

**Il Technology & Event
Services Village**
al GIBTM di Abu Dhabi

TORINO. SERVIZI SOFTWARE AS A SERVICE

My Solutions: quello che ti serve da dove vuoi

La diffusione della banda larga sta aprendo nuove frontiere al software applicativo, rivoluzionando di fatto il modo di usufruire dei servizi ICT. Recenti studi evidenziano inoltre che le esigenze degli utenti aumenteranno, crescendo col passare del tempo il livello medio delle loro conoscenze informatiche. Per contro i budget dedicati agli investimenti ICT sono in lenta ma costante ed inesorabile diminuzione.

In questo scenario, la miglior scelta per mantenere alto il proprio livello di competitività mediante un costante aggiornamento tecnologico in ambito ICT sembra essere il modello "SaaS" (Software as a Service).

Sul finire del 2006 un gruppo di imprenditori torinesi concepì il progetto imprenditoriale My Solutions, acquisendo i primi clienti nel corso del 2007. I principali fautori dell'iniziativa sono stati Alberto Garelli e Michele Lionetti.

Uno dei maggiori punti di forza di My Solutions è l'utilizzo di tecnologie open source, che permettono da un lato di ridurre i tempi di sviluppo e personalizzazione delle applicazioni, dall'altro di selezionare per i clienti quanto di meglio il mercato possa offrire.

Ad oggi i principali servizi che My Solutions è in grado di erogare in modalità SaaS sono (tra parentesi le piattaforme tecnologiche scelte per l'erogazione dei servizi):

- Content Management System (Drupal, <http://drupal.org>)
- Customer Relationship Management (Sugar CRM, www.sugarcrm.com/crm/)
- Enterprise Resource Planning (Openbravo, www.openbravo.com)
- E-learning (Claroline, www.claroline.net)
- Human Resources Management (OrangeHRM, www.orangehrm.com)
- Help Desk Management (SysAid, www.sysaid.com/)
- Telemarketing (My Marketing)

My Solutions vuole essere il principale interlocutore in ambito ICT per i propri clienti, permettendo loro di concentrarsi più efficacemente sul proprio core business.



Alberto Garelli

Il mercato di riferimento di My Solutions è quello delle PMI. Nell'attuale congiuntura economica estremamente competitiva affianca i clienti per raggiungere i seguenti obiettivi:

- ridurre i costi di gestione
- ridurre al minimo le competenze informatiche interne
- ridurre al minimo i tempi di sviluppo e di start up di nuove applicazioni
- usufruire di servizi modulari e flessibili
- migliorare la pianificazione degli investimenti tramite canoni fissi, certi, ed interamente deducibili
- aumentare la disponibilità dei servizi informatici mediante Service Level Agreement certi e garantiti
- aumentare la sicurezza dei dati.



HRS - Hotel Reservation Service, il portale di prenotazioni alberghiere online leader in Europa, e Garmin, leader internazionale nel mercato delle soluzioni di navigazione mobile, hanno siglato un accordo per rendere possibile la trasmissione dati dal sito web di HRS agli apparecchi per la navigazione Garmin.

Raggiungere il proprio hotel ora è più facile che mai: una semplice ricerca nella banca dati di HRS, che conta circa 230.000 strutture, conduce alla

Intesa tra HRS International e Garmin per la ricerca degli hotel attraverso il navigatore satellitare

prenotazione diretta e gratuita dell'hotel all'interno del database che viene quotidianamente aggiornato.

Infine l'utente può avvalersi della scelta "Garmin" sulla pagina HRS e riversare i dati dell'hotel sul proprio sistema di navigazione. A tal fine è sufficiente collegare l'apparec-

chio al PC o al computer portatile dell'utente e le informazioni rilevanti saranno trasferite automaticamente.

In auto, inoltre, si potrà selezionare l'indirizzo dell'hotel da raggiungere e salvarlo come preferito, per poterlo riutilizzare oppure per visualizzare i dintorni della destina-

zione sulla piantina del navigatore satellitare Garmin.

"Grazie alla collaborazione con Garmin possiamo migliorare ulteriormente il nostro servizio ai clienti per tutto ciò che riguarda la prenotazione alberghiera. Come tutte le applicazioni di HRS, l'offerta è particolarmente intuitiva da utilizzare e rende semplice prenotare l'hotel e raggiungerlo con la propria auto in una città sconosciuta" ha dichiarato Tobias Ragge, amministratore di HRS.



abbonati a

PRISMA

per sapere come consulta il nostro sito www.expofairs.com

**La vostra manifestazione è al sicuro.
Sotto qualunque cielo.**



Per eventi, manifestazioni, spettacoli, feste pubbliche e private affidatevi alla nostra esperienza trentennale.

Progettiamo e realizziamo coperture di piccole, medie e grandi dimensioni, tensostrutture, gazebo, palchi, pavimentazioni, tavoli, panche, impianti di riscaldamento e di illuminazione, decorazioni, tendaggi, controsoffitti.

Su richiesta forniamo servizio di montaggio/smontaggio.



Qualità certificata UNI EN ISO 9001

Legnago (VR)

Produzione: tel. 0442 600680/28699

Noleggio: tel. 0442 25242

MILANO. SUCCESSO PER LA FIERA DELLA COMUNICAZIONE VISIVA

Viscom: una sfida per il futuro in un momento di crisi

I nuovi scenari della comunicazione visiva sono stati il filo conduttore della 20ª edizione di Viscom Visual Communication, la manifestazione organizzata da Reed Exhibitions e svoltasi dal 13 al 15 novembre a Fieramilano. 598 fornitori hanno presentato una panoramica a 360° sulle novità del settore ai 21.038 operatori professionali giunti in fiera da 76 Paesi. L'aumento di visitatori (+2,8% per gli italiani e + 4,7% per gli stranieri) dimostra la sfida al futuro in un momento di crisi.

Numerosi consensi sono stati raccolti dalla nuova formula del Viscom Forum (oltre 2700 presenze in tre giorni), suddiviso in tre sessioni dedicate ai differenti target: Viscom Marketing Sessions, Viscom Technical Sessions e Viscom Lab. Quest'ultimo è stato un imperdibile



momento di confronto fra operatori e mercato per capire le nuove soluzioni e vedere dal vivo come funzionano alcune tecnologie. Tra gli ospiti Lorenz Boegli, uno dei serigrafi più creativi d'Europa e Ivan Giavardi, che, con la dimostrazione Come sublimare in 3D, ha presentato nuovi spunti per un mercato della personalizzazione. ■

MILAN. THE SUCCESS OF THE VISUAL COMMUNICATION FAIR

Viscom: a Challenge for the Future at a Time of Crisis

from 76 countries. The rise in the number of visitors, 2.8% more Italians and 4.7% more foreigners, is a challenge for the future at a time of crisis.

A big consensus were registered by the new formula of Viscom Forum (over 2700 attendees in 3 days), divided into three sessions devoted to different targets: Viscom Marketing Sessions, Viscom Technical Sessions and Viscom Lab. The latter was a key moment of confrontation between operators and market, aimed at understanding new solutions and how some technologies work. Among the guests Lorenz Boegli, one of the most creative screenprinter in Europe and Ivan Giavardi, who presented new ideas for market customization, with the demonstration How to sublimate in 3D. ■

The new scenarios of visual communication were the underlying theme at the 20th edition of Viscom Visual Communication 2008, organised by Reed Exhibitions Italia from 13th to 15th November at fieramilano. 598 suppliers offered the broadest showcase of all that is new in the market to 21,038 professional operators



CDO Rossante
Via Sant'Agostino 1700
37043 CASTAGNARO VR
Tel. +39 044296403
Fax +39 0442678210
cdo@rossante.it
www.rossante.it

Serviamo le più grandi fiere stabili, dove viene l'esigenza di coprire spazi aperti e poterli utilizzare al meglio



Anche la comodità fa grande un evento!!!

ABU DHABI. TECNOLOGIE PER IL SETTORE MICE IN VETRINA Il Technology & Event Services Village al GIBTM di Abu Dhabi

Dopo il successo dello scorso anno, anche per l'edizione 2009 il GIBTM - Gulf Incentive, Business Travel & Meetings Exhibition (ad Abu Dhabi, dal 31 marzo al 2 aprile)

riproporrà il Technology & Event Services Village, l'area dedicata alle ultime tecnologie, ai prodotti e ai servizi di supporto per il settore dei meeting e degli eventi.

ABU DHABI. MICE TECHNOLOGIES ON DISPLAY

Technology & Event Services Village at GIBTM in Abu Dhabi

Following the successful introduction last year the 2009 GIBTM - Gulf Incentive, Business Travel & Meetings Exhibition (31/3-2/4 in Abu Dhabi) will host the Technology & Event Services Village, featuring the latest technology, support services and products for the meetings and incentives industry.

Event Director Graeme Barnett said: "Technology and event services are key to buyers

as they are crucial elements of a successful meeting, incentive, conference and/or large event. 72% of visitors to GIBTM 2008 stated that they attend the show to keep up-to-date with the latest technology advances as well as seeing the newest products and services on offer. We were delighted with the response to this new initiative last year and are particularly pleased with the interest being shown by the industry for 2009."

Graeme Barnett, direttore dell'evento, ha dichiarato: "Tecnologie e servizi per eventi sono di fondamentale importanza per gli acquirenti: si tratta infatti di elementi fondamentali per il successo di meeting, incentivi, conferenze e/o grandi eventi. Il 72 per cento dei visitatori al GIBTM 2008 ha dichiarato di partecipare alla

mostra proprio per tenersi aggiornato sulle più recenti innovazioni tecnologiche, nonché per visionare nuovi prodotti e servizi. Siamo stati felici di questa positiva risposta all'iniziativa dello scorso anno e siamo particolarmente lieti di riscontrare interesse per l'edizione 2009 da parte degli operatori del settore."



Il software per Allestitori Fieristici Informazioni e Trial su www.expoplanning.it



Organizza al meglio il Tuo lavoro !

Grazie all'interfaccia intuitiva del programma è possibile conoscere in ogni momento con semplicità e immediatezza i carichi di lavoro dell'azienda nei vari periodi in cui si svolgono le manifestazioni.



Pianifica gli impegni e le risorse !

Attraverso l'utilizzo del calendario conoscerete in ogni momento quali stand dovranno essere realizzati e quali sono le risorse disponibili per realizzare il lavoro richiesto da ogni cliente, il costo di ogni singola operazione (montaggio, smontaggio, materiale, alberghi, trasferte etc) e il margine derivante da tutta l'organizzazione della fiera.



ATB S.r.l. - Via Pesa del Lino, 2 - 20052 Monza (MI) - Tel. 039/654078 - 039/6057431 - Fax: 039/2305035 - Email: info@expoplanning.it

EXPOPLANNING

The Event.



Salone Internazionale del Mobile
Euroluce, Salone Internazionale dell'Illuminazione
Salone Internazionale del Complemento d'Arredo
SaloneSatellite

Fiera Milano, Rho, 22/27.04.09

Richard Sennett
L'uomo artigiano
 Feltrinelli, Milano 2008,
 pp. 320, euro 25,00

Dagli ingegneri romani agli orafi rinascimentali, ai tipografi parigini del '700 fino alle fabbriche della Londra industriale, Sennett ricostruisce la storia del rapporto tra tecnica ed espressione, arte e artigianato.

Il libro è un viaggio alla ricerca del significato più profondo del "lavoro fatto a regola d'arte", dove conoscenza materiale e abilità manuale si rinforzano a vicenda.

La sinergia tra teoria e pratica si riflette poi sulla vita sociale. Secondo l'Autore, chi sa governare se stesso e dosare autonomia e rispetto delle regole non solo saprà costruire un meraviglioso violino, ma sarà anche un cittadino giusto.

Curzio Maltese
I padroni delle città
 Feltrinelli, Milano 2008,
 pp. 192, euro 14,00

L'immenso materiale dei reportage realizzati dall'Autore per la Repubblica diventano ora un libro-inchiesta sulle città italiane.

In questo panorama, troviamo grandi città come Milano, passata da città operaia e borghese a città ricca ma senza identità, e altre di provincia come Rimini, al centro di una vera e propria deriva etnica, o Taranto e la sua catastrofe amministrativa.

Emerge una testimonianza dal vivo di un malessere diffuso, che ci fa capire con chiarezza chi sono i padroni e come sono modellati i servi.

Giorgio Bocca
È la stampa, bellezza!
La mia avventura nel giornalismo
 Feltrinelli, Milano 2008,
 pp. 240, euro 16,50

Partendo da alcuni snodi fondamentali della sua carriera (dalle grandi inchieste degli anni '60 alla fondazione di Repubblica, all'esperienza televisiva, ai travagliati rapporti coi protagonisti della politica italiana), Bocca riflette sulla crisi che sta vivendo oggi la professione di giornalista.

Questa crisi è intesa come una perdita di professionalità, di credibilità e soprattutto di etica, di ideali, senza i quali il giornalismo non potrà riconquistare il ruolo centrale che ha svolto in passato.

www.feltrinellieditore.it



INSERTO

Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Gioielli, Artigianato, ...

Appuntamento a luglio con Pianetacasa A Date in July with Pianetacasa

di/by Giovanni Paparo

Come i nostri cari lettori ben sanno, Prisma ha sempre dedicato un'attenzione particolare al macrosettore cui è intitolato il presente inserto. Da tempo, inoltre, sulla base delle osservazioni di alcuni importanti inserzionisti, ci siamo convinti dell'opportunità di fare un passo in avanti, proponendoci sul mercato con un fascicolo dedicato.

Intanto la crisi dilagante è arrivata a far sentire i suoi effetti anche sulle fiere: alcune reggono ancora bene – gli organizzatori del Macef hanno riscontrato un calo dei visitatori nazionali contenuto nel 6% mentre hanno tenuto quelli esteri –, altre un po' meno – Vicenzaoro First ha denunciato un calo di circa il 30% dei visitatori –, ma nell'insieme il mondo delle fiere pare confermare quella che ritengo una delle sue caratteristiche più apprezzabili: la capacità cioè di reagire vivacemente alle sfide dei mercati, e sovente di anticiparle.

Mentre alcuni operatori o singoli eventi arretrano, o addirittura soccombono, tanti altri lanciano nuove iniziative e offrono strumenti più adatti per la ripresa dei mercati. Ecco quindi che le imprese dei diversi settori, che devono comunque proporre prodotti e/o servizi innovativi e competitivi, trovano nelle fiere lo strumento indispensabile per stimolare la ripresa su basi adeguate ai nuovi tempi.

La stampa specializzata svolge una funzione simile a quella delle fiere, anche nei confronti delle fiere stesse, con le quali vive in simbiosi molto stretta. Ecco perché nei momenti di crisi pure gli editori sentono la necessità di accelerare l'innovazione.

Nel nostro piccolo, non volendo sottrarci alle sfide dei tempi, abbiamo deciso di rompere gli indugi e lanciare nel prossimo luglio Pianetacasa, supplemento di Prisma dedicato al macrosettore "Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Gioielli, Artigianato, ..." Sicuri dell'apprezzamento dei nostri cari lettori, ci auguriamo che anche gli stimati inserzionisti, attuali e potenziali, vorranno gratificarci con loro presenze.

As our readers are well aware, Prisma has always paid special attention to the sector, which this present insert is dedicated to. For some time now, based on feedback from some of our important advertisers, we have been pondering the possibility of taking a new step, with a new, dedicated supplement to propose to the market.

Meanwhile, the effects of the spreading global crisis are also being felt by trade fairs. Some are holding up well – Macef's organizers report a contained drop of 6% in national visitors while the one of foreign visitors held steady – while others somewhat less so, with Vicenzaoro First reporting a 30% drop in visitors. All in all, the trade-fair world seems to once again be confirming what I believe to be one of its most remarkable features: the ability not only to react vigorously to market challenges, but often to anticipate them.

Whereas individuals or events may be scaling back or even succumbing, many others are in the process of launching new initiatives, with tailor-made tools designed to recapture their markets. Thus, businesses of all kinds, always in need of proposing innovative and competitive products and/or services, find trade fairs to be an indispensable tool for stimulating a recovery in ways more suitable to our changing times.

The specialized press performs a similar function to that of fairs, in the case as well of the fairs themselves, with which it co-exists in a symbiotic relationship. This is why, in moments of crisis, even editors have felt the need to accelerate innovation.

As our own small way of facing up to the challenges, we have decided to launch, this coming July, "Pianetacasa," a supplement to Prisma devoted to the sector: "Home, Furniture, Giftware, Jewellery, Handicraft, Art, Antiques" Though we do not doubt the reception it will be given by our readership, we hope that our esteemed current and future advertisers will also reward us with their presence on its pages.

Michelangelo Bisconti
Le culture
degli altri animali
È Homo l'unico sapiens?
Zanichelli, Bologna 2008,
pp. 208, euro 9,80

L'Autore indaga le modalità con cui molti animali scambiano tra loro informazioni per via non genetica. Tale scambio è inteso come una forma di cultura, non basata su libri o parole, ma non per questo meno sorprendente.

L'osservazione delle culture degli altri animali ci aiuta a comprendere meglio anche quella della nostra specie.

Mark Haw
Nel mondo di mezzo
Il moto browniano
tra materia e vita
Zanichelli, Bologna 2008,
pp. 272, euro 11,50

Al punto d'incontro fra la materia e la vita, il cosiddetto moto browniano caratterizza un universo che sta a metà tra la scala subatomica di elettroni e quark e quella macroscopica della vita quotidiana.

Scoperto dal botanico scozzese Robert Brown, è stato oggetto di ricerche di diverse generazioni di scienziati, da Clausius a Einstein.

Andrea Cremaschi,
Francesco Giomi
Rumore bianco
Introduzione
alla musica digitale
Zanichelli, Bologna 2008,
pp. 192, euro 9,80

Il volume analizza gli elementi che hanno reso possibile lo sviluppo della musica elettronica.

Grazie a questa rivoluzione, oggi possiamo creare e condividere suoni con facilità, attraverso strumenti che fanno ormai parte della nostra vita quotidiana.

www.zanichelli.it



Le novità più interessanti sul mondo della tavola, della cucina, dei casalinghi, degli articoli regalo e dell'abitare sono presentate ad Ambiente (13-17 febbraio), la più grande fiera al mondo nel settore dei beni di consumo che ogni anno attira a Francoforte 140.000 visitatori professionali e 4600 espositori da tutto il mondo. Ambiente riunisce tre saloni: **Dining**, che presenta le novità e i trend dei settori tavola, cucina e articoli casalinghi, **Giving**, sul mondo del regalo e **Living**, su arredamento e complementi d'arredo.

“Vivere il gusto con tutti i sensi” è il motto di **Dining**, che si presenta nel 2009 con una struttura ampiamente collaudata. Il settore *Tavola Select* ospita l'intero mondo degli articoli per la tavola apparecchiata con eleganza, raffinati prodotti in cristallo, porcellana e argento, articoli in metallo e materiale plastico dal design moderno. Il settore *Tavola Top Trade* è rivolto ai compratori che cercano prodotti personalizzabili o che desiderano effettuare acquisti in grandi quantitativi, mentre il divertimento in cucina, le nuove tendenze e piccoli e pratici utensili sono i temi centrali di *Kitchen Trends*. Un'import-



FRANCOFORTE. IDEE PER LA TAVOLA, IL REGALO E LA CASA

Ambiente: voglia di qualità e di stile

tante componente di Dining sono i piccoli elettrodomestici; ospitati nel settore dedicato ad articoli per la cucina e casalinghi, hanno la stessa collocazione che viene attribuita loro nella vita di tutti i giorni, ovvero nel settore del gusto e del lifestyle.

Giving presenta un'ampia gamma di prodotti che spazia dagli articoli trendy agli oggetti

insoliti fino a preziosi pezzi unici. Nel settore *Gifts Unlimited* espositori come Baden Import, Boltze, Gilde Handwerk Macrander mostrano tutte le novità dei settori articoli regalo, cartoleria, pelletteria, giocattoli, artigianato artistico, accessori per fumatori e candele. Oggetti artigianali in vetro, eleganti tessuti stampati o pro-

FRANKFURT IDEAS FOR TABLE, GIFTS AND LIVING

Ambiente: Desire for Pleasure & Quality

The latest products and innovations for the table, kitchen, household, gifts and home are on display at Ambiente, the biggest consumer good trade fair, taking place from 13 to 17 February 2009 in Frankfurt, which attracts every year 140,000 visitors and 4600 exhibitors from around the world. Ambiente brings together three leading events: **Dining**, presenting innovations and trends from the tabletop, kitchen and homeware sectors, **Giving**, dedicated to presents, and **Living**, whose focus is on home furnishings and style.

The motto at **Dining** is once again multi-sensory enjoyment. The structure of Dining, with its impressive product range, is a

tried and tested one. Tavola Select offers the full range of high-end tableware, including the finest crystal, china, silver, metal goods and synthetics in modern designs. For buyers who need custommade products or order in large quantities. Tavola Top Trade is the perfect addition to this range, and at Kitchen Trends the spotlight is on the latest cooking trends and practical kitchen aids. Small electrical appliances will once again be a key element at Dining. As an integral part of the kitchen and homeware range, they are benefiting from increasing consumer demand for lifestyle and quality.

Giving features the full range of giftware, from amusing trend





dotti in serie limitata sono presentati a *Manufakturen & Collectables*, mentre *Kids World* propone prodotti per soddisfare le future generazioni più esigenti. Idee regalo "preziose" attendono i visitatori a *Carat*, l'area dedicata a gioielli preziosi e bigiotteria.

Firme internazionali, nuovi espositori e più spazio al design sono i punti forti di **Living**. Tra le novità, l'allargamento della superficie di *Loft*, il tempio del commercio orientato al design, e *Next*, l'area espositiva riservata ai giovani produttori emergenti sul mercato internazionale.

products to quirky jewellery items and high-quality, unique pieces. At the Gifts Unlimited section, exhibitors like Baden Import, Boltze, Gilde Handwerk Macrander, present their new products from the giftware, paper supplies, leather goods, toys and art, smokers' accessories and candles product segments. The Manufakturen & Collectables product segment features handcrafted glass art, high-end printed fabrics and limited editions. Visitors find decorative gift ideas at Carat, whose range of products comprises real and fashion jewellery.

International brands, new exhibitors and more design space are the main feature of Living. In 2009 Loft, a Mecca for design-orientated retailers, is extended and new at Ambiente is Next, the area for young design suppliers who are making their way in the international business world.

Innovazione e creatività a Maison&Objet

Il fenomeno della "moda l'casa" trova in Maison&Objet e nei saloni associati (*scènes d'intérieur*, *Maison & Objet éditeurs*, *Maison & Objet |projets|*, *now! design à vivre*, *Maison&Objet musées*) un'occasione unica per esprimersi. Questo grande evento collettivo consente uno sguardo dall'alto sulle abitudini contemporanee e le evoluzioni stilistiche, tecnologiche e sociali che circondano la produzione di oggetti quotidiani, ma anche di oggetti straordinari. I pezzi unici, le finiture preziose, l'eccezionale know-how qui presentati attirano numerosi prescrittori che percorrono le corsie del salone alla ricerca di idee nuove, per arredare i grandi alberghi, i centri benessere, i grandi ristoranti e altri luoghi da sogno. In un periodo di incertezza economica, che ha prodotto un calo del 6,2% tra i visitatori nell'edizione di settembre 2008 (69.060 in tutto, di cui 39,7% dall'estero e

12% dall'Italia), l'innovazione e la creatività costituiscono il miglior sostegno al mercato dell'arredamento. Da sempre Maison&Objet fa di queste qualità la chiave di volta della propria strategia. Ogni anno vi si celebra la creatività sotto gli auspici delle firme più note che qui presentano le loro collezioni componendo scenografie spettacolari. In ogni edizione il settore festeggia nuovi artisti che vengono

consacrati creatori dell'anno nei diversi saloni di questo incontro. Anche per i giovani talenti, Maison&Objet rappresenta un trampolino eccezionale: *Les Talents à la Carte* nell'ambito del salone *scènes d'intérieur* o il concorso *Jeunes créateurs d'Atelier d'Art de France* sono occasioni decisive per rivelare i grandi di domani.

Nel 2009, Maison&Objet si svolge a Paris Nord Villepinte il 23-27 gennaio, e il 4-8 settembre. L'edizione di gennaio (nel 2010: 22-26 gennaio) è in concomitanza col salone dell'arredamento Meuble Paris.



Las Vegas Market a febbraio e a settembre

Stile, ispirazione e produttività: questi sono i principali ingredienti del Las Vegas Market, la vetrina internazionale dell'arredamento che si tiene nel 2009 dal 9 al 13 febbraio e dal 14 al 17 settembre. L'edizione

di febbraio è la più grande finora realizzata, occupando un'area di oltre 460.000 m².

Sede è il World Market Center Las Vegas, una grande struttura che ospita showroom di oggetti d'arredamento per la casa e l'ospitalità. Con l'apertura del nuovo padiglione C, il World Market Center Las Vegas è la più grande struttura del suo genere negli USA.

Las Vegas Market in February and September

Style, inspiration and productivity are the main elements combining in the Las Vegas Market, the international home furnishings showcase which takes place in 2009 from February 9 to 13, and from September 14 to 17. The February Market will be the largest show yet, consisting over 5 million square feet.

The event's home is World Market Center Las Vegas, an integrated home and hospitality contract furnishings showroom and trade complex. With the opening of Building C, World Market Center now exceeds the size of any trade merchandise mart in the United States.





Semana Internacional del
Regalo, Joyería y Bisutería

Settimana Internazionale del Regalo,
della Gioielleria e della Bigiotteria

14-18
ENERO /
GENNAIO
2009

ORGANIZA



IFEMA

Feria de
Madrid

*TU ENCUENTRO
IL TUO PUNTO
D'INCONTRO*



*apri la porta ad un
mondo di varietà*

abre la puerta
a un mundo
de variedad



www.semanaregalo.ifema.es

Referente IFEMA in
Italia e San Marino

Tel.: (39) 02 58 31 37 00
Fax: (39) 02 58 32 50 77
info@fieramadrid.com

IFEMA CALL CENTRE

CHIAMATE INTERNAZIONALI
(34) 91 722 30 00

FAX (34) 91 722 57 92

intergift@ifema.es
bisutex@ifema.es
iberjoya@ifema.es

MADRID. DAL 9 AL 13 SETTEMBRE LA PROSSIMA EDIZIONE

Tutto quanto fa tendenza alla Settimana del regalo di Madrid

di Maria Luisa Negro

Dal 9 al 13 settembre tornerà nei padiglioni della Feria de Madrid la rassegna delle novità per il settore della decorazione della casa e dei beni di consumo, in occasione della 57ª Settimana Internazionale del Regalo, della Gioielleria e della Bigiotteria. Tre eventi simultanei daranno vita a questo grande appuntamento: *Intergift*, Salone internazionale del regalo, *Bisutex*, Salone della bigiotteria e degli accessori, e *Iberjoya*, Salone internazionale di gioielleria, argenteria, orologeria e industrie affini.

In occasione dell'edizione di gennaio appena conclusa, *Intergift* ha accolto 796 espositori (83 esteri) in otto sezioni: *Atmosfera*, *Mesa Viva* (Tavola viva), *Oggetti decorativi*, *Tessili*, *Fantasia*, *Viaggi*, *Regalistica varia* e, per la seconda volta, l'area dedicata agli *Editori Tessili*. Il layout è stato progettato per creare un senso di sinergia tra i diversi settori, ciascuno dei quali ha mantenuto però la propria identità.

I prodotti per la decorazione della casa hanno presentato una tendenza eclettica, basata sull'idea di una decorazione "inventiva", che ha riutilizzato vecchi oggetti in prospettiva contemporanea, in modo da armonizzarli col nostro ambiente quotidiano. Il che ha significato un

aumento di oggetti d'arredo degli anni '40, '50, '60 e '70, articoli di design industriale (scaffali, tavoli, scrivanie, lampade) provenienti da fabbriche e negozi, un uso importante di materiali come ferro e stagno e finiture in metallo, mobili per esterni in ambienti interni.

Un'atmosfera *chic bohémien* impregnata di richiami *vintage* ha caratterizzato le collezioni presentate dai 277 espositori di *Iberjoya*, tra loro alcuni dei principali marchi e produttori spagnoli di gioielli e 105 imprese provenienti dall'estero. Tra le suggestioni più interessanti per

MADRID. FROM SEPTEMBER 9 TO 13 THE NEXT EDITION

All that is Trendy at Madrid's Gift Week

by Maria Luisa Negro

Between 9th and 13th September, the newest features for the consumer goods and household furnishings industry will occupy the halls at Feria de Madrid, on the occasion of the 57th International Gift, Jewellery and Fashion Week, made up of the three simultaneous events: *Intergift*, the International Gift Fair, *Bisutex*, the Fashion Jewellery and Accessories Trade Fair, and *Iberjoya*, the International



la prossima stagione ci sono state lunghe e maestose collane elicoidali, bracciali tempestati di diamanti e perle, lunghi orecchini di ispirazione Art Déco, spille con insetti e uccelli in pietre preziose, un ampio uso di perle multicolori.

Bisutex, infine, ha riunito le ultime tendenze della bigiotteria, proposte da 338 espositori, con

straordinarie combinazioni di materiali, forme insolite e un design altamente versatile. Tra i modelli più in voga di questa stagione: le collane a bavaglino, insieme a grandi bracciali, riproduzioni di opere d'arte in forma di anelli e collane, e molto altro.

L'intera Settimana ha riunito 1411 aziende espositrici su un'area di oltre 88.000 m² netti.

1950's, 1960's and 1970's; industrial designs (shelving, tables, desks, lamps) from factories and shops, an important use of iron, tin and aged metal finishes, outdoor furniture in interior ambiances.

A bohemian chic look imbued with a vintage appeal was a prominent feature of items displayed at *Iberjoya* by 277 exhibitors; among them ones of the leading Spanish jewelry brands and manufacturers and 105 companies from abroad. Some of the most attractive suggestions for next season included: long, braided and twisted majestic necklaces, bracelets incrustated with diamonds and beads; long earrings of Art Deco inspiration, brooches with insects and birds made of precious stones, an abundant use of pearls in multi-coloured versions, etc.

Bisutex brought together the latest trends in Fashion jewellery, proposed by 338 exhibitors, encompassing some extraordinary combinations of materials, unusual shapes and some highly versatile designs. Bib necklaces were among the top models this season, with large bracelets, reproductions of works of art in the form of rings and necklaces, and much more.

The whole Week brought together 1411 exhibiting companies within an area of more than 88,000 m² net.



Jewellery, Silverware, Watch and Related Industries Exhibition.

The January 2009 edition of *Intergift* hosted 796 exhibitors (83 from abroad) organised around eight sections: *Atmosfera*; *Mesa Viva* (The Living Table); *Decorative Items*; *Textile*; *Fantasia*; *Travel*; *Miscellaneous Gifts* and for the second time *Editores Textiles*. The layout was designed to create a sense of synergy among the different supply groups and endow the different areas with their own sense of identity.

The halls devoted to home decoration presented a clearly eclectic trend, playing around with the idea of decorating with a sense of invention, reusing old items on a contemporary perspective, so that they form a harmonious part of our daily environment. That meant an increase in furniture items from the 1940's,

**Loretta Napoleoni,
Ronald J. Bee**

**I numeri del terrore
Perché non dobbiamo
avere paura**

**Il Saggiatore, Milano 2008,
pp. 144, euro 12,00**

Dall'11 settembre 2001, la sicurezza è un tema al centro dell'attenzione politica e mediatica.

Con l'aiuto di dati e statistiche, gli Autori spiegano come la politica abbia manipolato l'opinione pubblica tratteggiando uno scenario da incubo che nei fatti non esiste.

Luigi Ferrarella

Fine pena mai

**L'ergastolo dei tuoi diritti
nella giustizia italiana**

**Il Saggiatore, Milano 2007,
pp. 224, euro 15,00**

L'Italia è uno dei Paesi con la spesa pubblica più elevata per la giustizia: 7,7 miliardi di euro l'anno. Eppure nei tribunali mancano le penne, la carta, i computer, l'inchiostro per le stampanti.

L'Autore ci guida in un viaggio nelle aule giudiziarie nel lavoro di magistrati, nella proliferazione di leggi fatte ad arte per appesantire un sistema già barcollante.

Jim Mason, Peter Singer

Come mangiamo

**Le conseguenze etiche delle
nostre scelte alimentari**

**Il Saggiatore, Milano 2007,
pp. 384, euro 20,00**

Ciò che mettiamo in tavola è l'ultimo anello di una catena che coinvolge i diritti degli animali, gli interessi dei produttori, l'ambiente. Decidere cosa mangiare è quindi una questione etica.

Gli Autori affrontano una indagine sul campo seguendo i regimi alimentari di tre famiglie americane.

www.saggiatore.it



Macef Primavera 2009, Salone Internazionale della Casa, 86° di una serie iniziata nel 1964 (quando la mostra aveva cadenza annuale), si è tenuto in fieraMilano dal 16 al 19 gennaio, in sinergia con Festivity, Salone degli addobbi natalizi, delle decorazioni per le feste, del gioco, del giocattolo e del carnevale. Festivity ha aperto i battenti un giorno prima, il 15 gennaio, come anche il settore dedicato al Regalo all'interno del Macef, i cui espositori avevano richiesto, a motivo di un rilevante volume di affari e di contatti, la possibilità di poter operare su cinque giorni.

La manifestazione si è articolata in 5 settori: *Tavola e Cucina, Arredo e Decorazione* (Complemento d'arredo, decorazione, tessile e oggettistica di design), *Classico* (Complemento d'arredo classico, bomboniere e argenteria), *Regalo* (Oggettistica, articoli regalo e cartoleria) *Bijoux, Oro e Accessori*.

Le aziende presenti in fiera sono state 1800, su una superficie complessiva di 120.000 m² netti. Importante e significativa, come al solito, la presenza di espositori esteri, intorno al 20% del totale, provenienti da Spagna, Francia, Germania, paesi asiatici, ecc.

Qualche segnale di crisi

Oltre 80.000 visitatori di cui 11.450 esteri hanno visitato Macef. Il dato è giudicato buono dagli organizzatori di Fiera Milano International: la flessione sull'anno scorso,

MILANO. L'86° SALONE INTERNAZIONALE DELLA CASA

Macef: un mondo di affari

di Corrado Scattolin



infatti, è modesta (-6%) e riguarda peraltro solo la componente italiana. Il numero dei visitatori esteri, infatti, è rimasto praticamente invariato e vale circa il 15% del totale.

“Nonostante la crisi, che pure c'è – dichiara al riguardo Sandro Biccocchi, amministratore delegato di Fiera Milano International – il mercato continua a premiare le aziende che hanno voglia di innovare e capacità di proporre ai consumatori prodotti belli e utili, ben fatti, a costi ragionevoli; aziende che hanno una storia industriale importante e marchi affermati nel mondo e che non intendono rinunciare ai loro progetti di sviluppo, ad ampliare il loro business in Italia e

all'estero, a rappresentare prospettive di lavoro. Gli oltre ottantamila operatori commerciali che hanno visitato il Macef hanno testimoniato dal canto loro che anche la distribuzione riconosce e apprezza questo impegno ed è disposta a investire sulla ripresa”.

Variegata la risposta commerciale dei comparti che compongono la mostra: molto buono il livello degli affari nella oggettistica di design e nella fascia alta del segmento tavola-cucina (parecchi espositori hanno ricevuto un monte ordini superiore a quello dell'anno scorso), apprezzabile nel comparto “persona” (bigiotteria e accessori moda), più modesto nel classico, nei complementi d'arredo in stile etnico e nella decorazione di fascia bassa.

Mostra d'affari rigorosamente b2b, Macef rinforza quindi il proprio ruolo storico di “barometro” del mercato della casa e lo amplia divenendo volano di opportunità anche al di fuori del recinto fieristico attraverso il varo di progetti speciali finalizzati alla promozione delle economie locali: dopo il fortunato decollo di Macef Med, lo scorso novembre a Napoli in collaborazione con la Regione Campania, Macef svolgerà a marzo a Cagliari una analoga iniziativa in favore dell'artigianato sardo, d'intesa con la Regione autonoma della Sardegna.



MILAN. THE 86TH INTERNATIONAL HOME SHOW

Macef: A World of Business

by Corrado Scattolin

Macef Spring 2009, International Home Show, the 86th in a series that began in 1964 (when the Milan show was held annually) took place at fieramilano from 16 to 19 January, with Festivity, the Christmas and party decorations, games, toys and Carnival show, which opened its doors on 15 January. The Gifts sector only also opened a day early, as exhibitors have asked to be allowed to operate over five days due to their large volume of business and contacts.

As at the past three shows, goods were subdivided into 5 sectors: Table and Kitchen, Furnishings and Decoration (furnishing accessories, decorations, textiles and design objects), Classic (classic style furnishing accessories, fancy sweet boxes and silver for the home), Gifts (fancy goods, gift articles and stationery) Bijoux and Gold Jewellery, Accessories.

Approximately 1800 companies were present at the show on a floor space of 120,000 m² net. As usual there was a significant number of foreign exhibitors, around 20% of the total, from France, Spain, Germany, from further afield, above all from Asia, etc.

Some crisis signal

Over 80,000 visitors, including 11,450 from abroad, visited the show. For the organizers of Fiera Milano International, these are positive numbers; the drop from last year is modest (-6%), and only concerns the Italian component. The number of foreign visitors remained practically unaltered, and amounted to around 15% of the total.

"Despite the crisis, which is a reality, - says Sandro Bicocchi, Managing Director of Fiera Milano International - the market continues to reward companies with a will to inno-

vate and the ability to offer consumers well made, beautiful, useful products at a reasonable price. These are companies that have a solid manufacturing background with brands that are known all over the world and have no intention of giving up their plans for development, increasing their business in Italy and abroad or representing prospects for employment. For their part, the more than eighty thousand trade visitors to Macef are proof that distributors also recognize and appreciate this commitment and are prepared to invest in the recovery."

Sales figures varied for the sectors that make up the show: business was very good for design objects and the high-end of the table-kitchen sector (many exhibitors took orders for a greater amount than last year); considerable in the "personal" (costume jewellery and fashion accessories) sector, and more modest for classic and ethnic style furnishing accessories and low-end decorations.



A b2b trade fair, Macef has strengthened its role as a "barometer" of the homeware market and broadened it by becoming a driving force for opportunity also outside the exhibition complex fence by launching projects aimed at the promotion of local economies. After the successful launch of Macef Med last November in Naples, in co-operation with the Campania Region, in March Macef and the Sardinia Region will be involved in a similar initiative in Cagliari in favour of Sardinian craftsmanship. ■

Dal 30 maggio al 1° giugno 2009, il quartiere fieristico di Rimini presenterà la seconda edizione di Cam Preview, la rassegna professionale dedicata all'universo dei casalinghi e degli ambienti.

Il salone con uno stile "senza tempo" reinterpretava il concept Cam Preview dello scorso anno: un work in progress capace di proiettare inedite anteprime di tendenza. La regia di Rimini Fiera esula dai soliti format conferendo l'eccezionalità del made in Italy: prestigiose collaborazioni con progettisti, designer, associazioni, riviste specializzate e migliori produttori diventano

Cam Preview: il gusto di vestire la casa

il plus Italian Style. Cam Preview per l'edizione 2009, vanta un cast d'eccezione che rende l'intero quartiere fieristico il cuore per buyer ed

aziende professioniste nazionali ed internazionali. Ritmo denso ed effetti scenici ricchi di contenuti saranno l'insolita eco dentro e fuori salone.



"Lo spirito di interscambio e il confronto tra gli operatori, l'eleganza dello stile italiano e la capacità di caratterizzare gli ambienti - afferma Giorgia Maioli, Project Manager, - sono gli elementi che contraddistinguono Cam Preview dalle altre fiere del settore."

Area di prestigio nel cuore della fiera, La Casa Dei Sogni è il momento delle anteprime, oltre che "mostra dei contenuti" per nuovi business, dall'arte della tavola al design, dal country alle decorazioni, con un focus sulle preview natalizie. Non mancheranno le premiazioni per creatività, innovazione e design.

pianeta casa

A luglio uscirà Pianetacasa, il primo supplemento di Prisma dedicato al macrosettore "Casa, Mobile-Arredo, Regalo, Gioielli, Artigianato, Arte, Antiquariato" per inviare le tue notizie news@expofairs.com per la tua pubblicità ad@expofairs.com

la grande fiera b2b



8 a
Fiera della bomboniera
regalo - argento
complementi d'arredo

9, 10, 11, 12
ottobre 2009
Napoli

Ingresso riservato agli operatori del settore

MOSTRA D'OLTREMARE



Napoli

Vebo sas Ufficio Operativo
C.so Europa, 369 • 80017 Melito (NA)
Tel. 081 711 1861 • Fax 081 711 8833
email: info@vebofiera.com
www.vebofiera.com

NAPOLI. LA VETRINA DI UN COMPARTO DA 750 MILIONI DI EURO

A Vebo la qualità e la tradizione della bomboniera italiana

Le aziende campane al primo posto per numero tra gli espositori. E dal 2009 si amplia l'offerta con l'accorpamento di Casa in Fiera

Un'edizione particolare quella di Vebo 2008 (dal 10 al 13 ottobre alla Mostra d'Oltremare di Napoli), il salone dedicato alla bomboniera, all'argento, all'articolo da regalo e al complemento d'arredo. Sono state ben 25.000 le presenze e 250 gli espositori, in rappresentanza dei maggiori distretti produttivi nazionali, dal Veneto alla Lombardia, dalla Toscana al distretto del centro sud (Campania, Puglia, Sicilia).

Il mercato italiano della bomboniera

Massiccia è stata la presenza di aziende campane: quasi il 50% del totale. Un dato che mette in evidenza la regione Campania quale leader del comparto. In questa regione, il fatturato tocca i 300 milioni di euro annui grazie alla presenza del 40% dei produttori. La parte del leone spetta a Napoli e provincia, che rappresentano l'85% del fatturato regionale. Il segreto del successo campano è legato alla tradizione e all'esecutività artigianale del prodotto, vera icona del made in Italy, che oggi aiuta i produttori della regione a uscire dalla crisi del settore dopo dieci anni di contrazione del mercato.

A livello nazionale, sono circa 1500 le aziende di produzione, suddivise tra piccole e piccolissime realtà, con un totale di quasi 30.000 operatori e un fatturato di circa 750 milioni di euro (fonte Fibr - Federazione italiana regalo e bomboniera). Tra le piccole aziende un terzo registra 2/5 dipendenti, un altro terzo 6/10 dipendenti ed il resto 20/25 dipendenti. Secondo i dati Istat, l'aumento delle cerimonie durante le quali si dona la bomboniera, come lauree, matrimoni civili (+38% dal 2000 al 2007), comunioni, battesimi e seconde nozze

(+ 18% dal 2000 al 2007), ha consentito di ovviare, per quantità, all'invasione di produzione asiatica scadente che ha minato il mercato nazionale.

Una grande campagna di promozione

Vebo 2008 ha inoltre visto l'avvio di una campagna di promozione del settore, mirata a diffondere il messaggio del valore simbolico e affettivo legato alla bomboniera e in particolare a quella prodotta in Italia. Il comitato espositori di Vebo ha scelto come ambasciatrice di questa

campagna la conduttrice televisiva Caterina Balivo, che ha dichiarato: "Sono molto contenta di promuovere un settore che vede la mia regione capofila di un segmento produttivo, ma ancor di più di promuovere un oggetto legato ai ricordi, alle emozioni ed ai momenti belli della vita".

Soddisfatto l'organizzatore Luciano Paulillo: "Stiamo procedendo nella direzione migliore, la crisi del settore è alle spalle, ma ora bisogna lavorare bene per il prossimo anno. Con i fondi raccolti dal comitato espositori Vebo sosterremo una campagna per promuovere sia il valore della bomboniera sia il made in Italy".

La prossima edizione di Vebo, dal 9 al 12 ottobre 2009, vedrà un'ampliamento dell'offerta espositiva a seguito della scelta, da parte degli organizzatori, di far confluire nell'evento di ottobre i settori rappresentati a Casa in Fiera, la mostra dedicata all'oggettistica e ai complementi d'arredo, che si svolgeva tradizionalmente in febbraio.

A.G.



A destra: Caterina Balivo
Sopra e a sinistra:
stand a Vebo



Lionello Lanciotti

Letteratura cinese

Isiao, Roma 2007, pp. 268, euro 26,00

Il libro intende offrire allo studioso uno strumento di consultazione e al pubblico non specializzato un agile panorama della letteratura cinese, dalla classica a quella moderna e contemporanea, e del posto che essa occupa nel quadro della letteratura universale.

L'Autore è professore emerito all'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale".



EDITORIA. LA RIVISTA DELL'ARTIGIANATO IN TUTTE LE SUE FORME

D'A festeggia vent'anni



Giovanni Mirulla

D'A, la prima rivista italiana dedicata all'artigianato in tutte le sue forme, sia tradizionali che moderne, e alle arti applicate decorative, festeggia nel 2009 i suoi vent'anni di pubblicazione. Tanti, infatti, ne sono passati dal giugno del 1990 quando il periodico diretto da Giovanni Mirulla fece la sua comparsa nel panorama editoriale internazionale.

La mission

Strumento informativo tecnico, ma di immagine, in versione bilingue e destinato alla fascia media alta degli operatori, importatori, esportatori di oggettistica e prodotti per l'artigianato di qualità in Italia e all'estero, D'A ha sempre portato avanti in questi due decenni la sua mission principale: occuparsi specificamente di tutto ciò che ruota attorno all'artigianato d'arte e alle arti applicate, dando voce alle aziende del settore, alle fiere, e approfondendo notizie sindacali e di carattere generale per gli operatori addetti alla produzione e alla distribuzione.

D'A Gallery

Attraverso l'associazione D'A Gallery, a lei direttamente collegata, D'A promuove da sempre incontri, tavole rotonde per individuare, capire, identificare l'artigianato contemporaneo e le relazioni col mondo della progettazione e il mercato. L'Associazione gestisce centinaia di pubblicazioni sull'artigianato e la collezione di oggetti e opere d'arte donate dagli autori presenti nella prima di copertina della rivista D'A; consuetudine che ha portato alla raccolta di oltre cento opere rappresentative delle arti applicate, dalla seconda metà del '900.

La *Collezione D'A Gallery, Prime di Copertine e Donazioni* è in mostra, in occasione della ricorrenza, alla Cittadella del Mastro Artigiano, inaugurata a Prarolo (VC) il 6 dicembre scorso. C'è tempo sino a maggio 2009 per ammirare cento-trenta opere, realizzate coi più svariati materiali, quali ceramica, porcellana, vetro, cristallo, tessuti, legno e metallo su una superficie complessiva di quasi 400 m².

Eventi

Ma non finisce qui. In occasione del 56° Premio Faenza - Concorso internazionale della ceramica d'arte contemporanea, la rivista D'A, facente parte dell'ICMEA (International Ceramic Magazine Editors Association) organizza *ICMEA in Italy - International Meeting & Educational Tour*, un evento culturale di arte, artigianato, studio, confronto e molto altro, che si svolgerà dal 19 al 28 giugno 2009 e si svilupperà in diverse tappe che coinvolgono l'Italia da Nord a Sud. Sarà un convegno itinerante diviso in tre sessioni, in ognuna delle quali è previsto un momento di studio e confronto sull'arte ceramica. Centro culminate di *ICMEA in Italy* è Faenza, capitale mondiale della ceramica, ma un ruolo altrettanto importante è giocato

dai territori che ricadono lungo il programma del tour. Quest'ultimo partirà da Caltagirone con la 1ª sessione dal tema *La ceramica nella storia dell'uomo*, proseguendo a Prarolo con la 2ª sessione *Missione e validità delle mostre-mercato d'arte ceramica* e concludendo a Faenza con la 3ª sessione *Valore e missione dei concorsi di arte ceramica nel XXI secolo*.

Non solo seminari ma anche appuntamenti, come la mostra-concorso d'artigianato che avrà luogo al Castello di San Marco a Calatabiano, la *Biennale di arte ceramica* a Caltagirone, la mostra-mercato d'arte ceramica contemporanea alla Cittadella del Mastro artigiano di Prarolo, il già citato Premio Faenza - Concorso internazionale della ceramica d'arte contemporanea. Sono altresì previste visite ai principali musei della ceramica. L'invito alla partecipazione è rivolto agli editori membri dell'ICMEA, a giornalisti, studiosi, artisti, artigiani ecc. ■





TAORMINA. CHIUDE CON 3500 VISITATORI LA NONA FIERA DEL REGALO

Dal 2009, la Taormina Gift Fair diventa semestrale

Ancora una volta i tradizionali settori dell'artigianato d'arte, della tavola, del regalo, della bomboniera, dei tessuti e dei complementi d'arredo sono stati i protagonisti della Taormina Gift Fair, la manifestazione organizzata da Tutto Fiere e svoltasi dal 18 al 20 ottobre scorsi al Palalumbi nella città siciliana. Giunto alla sua nona edizione, L'evento ha ospitato per la seconda volta la sezione *Bijoux Fashion* e il *Mega Meeting degli Agenti*, la grande novità del 2008, che ha spalancato per la prima volta le porte del secondo piano della struttura espositiva: lì erano infatti ubicati gli stand dei rappresentanti che hanno scelto Taormina per proporre cento nuovi marchi e tante opportunità d'affari.

Patrocinata dal Comune di Taormina e dalla Fibr-Confcommercio, e realizzata come sempre con la collaborazione della ASM, Azienda Servizi Municipalizzati del Comune siciliano, la Taormina Gift Fair ha accolto oltre 3500 visitatori, per un incremento di quasi il 25% rispetto allo scorso anno, giunti al Palalumbi per apprezzare le diverse testimonianze dell'artigianato italiano.

Gli eventi

Hanno arricchito il programma vari incontri formativi organizzati in collaborazione con la Fibr-Confcommercio, tra i quali

l'appuntamento dedicato alla sicurezza sul lavoro, tenuto nel pomeriggio di sabato 18 ottobre e curato dal responsabile del settore Ambiente Qualità e Sicurezza della Confcommercio, Pierpaolo Masciocchi. Quest'ultimo incontro ha fatto seguito alla recente pubblicazione da parte della Confederazione di una guida riguardante la salute e la sicurezza nei luoghi di lavoro, oggetto, tra l'altro, di un intervento normativo che ha portato alla pubblicazione del Decreto Legislativo 9 aprile 2008, n. 81.

Grande successo è stato riscosso dai seminari sul *visual merchandising*, che hanno fornito elementi necessari alla risoluzione di problemi d'immagine, dall'allestimento della vetrina fino all'interno dei punti vendita, tenendo conto delle più moderne tecnologie illuminotecniche, nonché delle metodologie e delle componenti che caratterizzano l'attenzione e la scelta della clientela. Ad assistere agli incontri sia operatori già del settore, che hanno voluto affiancare alla preparazione empirica appresa sul campo una preparazione teorica, sia coloro che si sono avvicinati per la prima volta all'argomento.

Non dimentichiamo infine, fra gli eventi che hanno fatto da corollario alla fiera, la *Festa del Socio Fibr*, organizzata dalla Federazione Italiana Operatori Regali, Bomboniere, Tessuti e

Complementi d'Arredo in collaborazione con la stessa Taormina Gift Fair nello splendido Castello San Marco di Calatubiano.

"L'edizione 2008 - ha commentato l'organizzatore Giovanni Mirulla - va dunque in archivio come un'edizione da ricordare. Tanto che, sulla scia degli ottimi

risultati conseguiti, stiamo già lavorando all'appuntamento primaverile della Taormina Gift Fair, che renderà la rassegna semestrale e non più annuale". L'evento ritornerà infatti dal 28 al 30 marzo 2009, con un focus sui settori della bigiotteria, degli articoli natalizi e della tavola.

R.D.



in piedi a sinistra Giovanni Mirulla



Dal 22 al 27 aprile 2009 Fieramilano ospiterà per la quarta volta i Saloni, organizzati da Federlegno-Arredo e Cosmit, e quest'anno ripartiti fra la 48ª edizione del *Salone Internazionale del Mobile*, la 25ª di *Euroluce*, la 23ª del *Salone Internazionale del Complemento d'Arredo* e il *SaloneSatellite*, che compie 12 anni.

Come sempre, molto ampia sarà la gamma di proposte, che presenterà ogni tipologia di arredo domestico, dal pezzo unico al coordinato, e tutti gli stili, dal classico al design al moderno. L'offerta merceologica di *Euroluce*, Salone Internazionale dell'Illuminazione, conferma l'originario interesse verso il decorativo, che successivamente si è rivolto verso altri settori quali l'illuminazione stradale, l'illuminotecnico, le sorgenti luminose e i sistemi di controllo.

Il mondo dell'arredo e della luce saranno i protagonisti anche dei due eventi collaterali che caratterizzano il fuorisalone. Realizzati in prestigiose sedi milanesi, proporranno connubi coraggiosi tra design, arte, moda, cibo. Agli arredi moderni e antichi, tutti con uno speciale pedigree alla riscoperta delle origini del made in Italy, è dedicata la grande mostra, che si terrà a



MILANO. AD APRILE LA GRANDE KERMESSA DEL MOBILE

I Saloni 2009 ai blocchi di partenza

Forte del successo dell'ultima edizione, il principale evento internazionale del settore casa-arredo torna ad aprile 2009

Palazzo Reale, con concept e direzione del progetto di Luigi Settembrini, mentre la luce e la sua spettacolarità saranno protagoniste dell'altro evento che avrà come sfondo Milano, un omaggio dei Saloni alla città, a sottolineare lo stretto legame tra la fiera e il territorio urbano.

Carlo Guglielmi, il neo-eletto Presidente di Cosmit, manifesta ottimismo, nonostante la congiuntura economica mondiale

non felice. "Credo che il nostro compito – afferma Guglielmi – sia quello di dare fiducia e di creare stimoli concreti alla ripresa dei consumi sia in Italia che all'estero. Le nostre imprese, per lo più di piccole e medie dimensioni, hanno bisogno di potersi confrontare con un mercato ricettivo positivo ricevendo stimoli a fare ricerca, a innovare continuamente i prodotti e il marketing".

Un ottimismo che nasce anche dagli ottimi risultati dell'edizione 2008, che hanno confermato i Saloni come l'evento principale del sistema casa-arredo/contract. Durante la scorsa edizione i Saloni hanno infatti accolto 348.452 operatori, di cui oltre 210.000 esteri da 160 Paesi, 30.373 presenze di pubblico nella giornata aperta ai non addetti ai lavori, 4968 giornalisti e 2659 espositori. ■



Minotti Cucine: *less is more*

Minotti Cucine inizia l'attività nel settore dell'arredamento nel 1949, per specializzarsi in seguito nell'ambiente cucina. Si dedica quindi alla realizzazione di prodotti sul modello della "cucina americana" fino a quando dal 1999 individua un percorso originale nel solco del minimalismo mediterraneo e del "sottrattismo". *Less is more* è la base della filosofia aziendale: meno ornamenti distinguono un mobile, più quel mobile acquista valore nel tempo, resistendo alle mode. Di qui un design ispirato a linee essenziali, capaci di trasmettere un senso di libertà assoluta.

Materiale prediletto è la pietra, materia da plasmare, da vivere e da capire, con cui Minotti Cucine ha saputo enfatizzare cultura e tradizione del proprio territorio.

Minotti Cucine started his business in furniture in 1949, then focuses solely on the kitchen environment. After a long period dedicated to the realization of products on the model of american kitchens, in 1999 it took on an original route of mediterranean minimalism and "sottrattismo". The basic concept is less is more: less decoration distinguishes the furniture, more over increases the value of it over time. Hence a design, inspired by essential lines, conveying a feeling of absolute freedom.

A crucial material is stone, that is matter by shape, to live and to understand, through which Minotti Cucine has been able to emphasize culture and tradition related to its territory.

MILAN. IN APRIL THE BIG FURNITURE EVENT

I Saloni 2009 Heading for the Starting

Fired up by the huge success of the previous edition, the global event in the home furnishing sector comes back in April 2009

From 22nd to 27th April 2009, for the 4th time, Fieramilano will play host to the Saloni, which is being organised by Federlegno-Arredo and Cosmit. This year it will comprise the 48th edition of the Salone Internazionale del Mobile, the 25th of EuroLuce, the 23rd of the International Furnishing Accessories Exhibition, and it will also mark the 12th anniversary of SaloneSatellite.

As always, a huge range of offerings will showcase every type of domestic furnishing, from stand-alone pieces to coordinates, and every possible style, from classical to design to modern. EuroLuce, the International Lighting Exhibition, will confirm yet again the original interest in the decorative that led to the involvement of other sectors such as street lighting, technical illumination, light sources and control systems.

The two worlds of furnishing and light will also be the protagonists for the two collateral events, that are traditionally held in Milan's most prestigious locations, with their bold fusions of design, art, fashion and food. A major exhibition at the Palazzo Reale, conceived and overseen by Luigi Settembrini, will be devoted to modern and antique furnishing, tying them in with a special pedigree mapping

out the origins of Made in Italy. Light in all its spectacular variations will be the focus for the other event, which will be held against the backdrop of Milan, a veritable homage by the Saloni to the city itself, underlining the close link between the exhibition proper and the urban fabric.

Optimism despite the challenging global economic situation was expressed by Carlo Guglielmi, the newly-elected President of Cosmit. "I believe – says Guglielmi – that our duty is one of reassurance and of creating new stimuli that will lead to renewed consumer demand in Italy and abroad. Our businesses and the small and medium-sized ones in particular, need to be able to engage with a positive and receptive market and one that is open to stimuli for ongoing research, continual innovation."

Optimism is fired up by the success of the previous edition, which confirmed the Saloni as the key event in the home furnishing /contract sector. I Saloni played host to 348,452 operators of whom over 210,000 from 160 countries, 30,373 visitors when the exhibition was open to the public, 4968 journalists and 2659 exhibitors.



PARIGI. LA SECONDA EDIZIONE DEL SALONE DELL'ARREDAMENTO

Meuble Paris: il mobile è di moda

Nato sulla scia del salone Maison&Objet, Meuble Paris, alla sua seconda edizione, torna dal 22 al 26 gennaio nel quartiere fieristico di Paris Le Bourget, su 80.000 m² di esposizione. La sinergia dei due eventi offre ai compratori e ai prescrittori un punto di osservazione privilegiato sulle innovazioni del settore del mobile e dell'arredamento.

Meuble Paris si concentra intorno a due macroaree. *Living* esplora l'espressione contemporanea del mobile: linee morbide o rigorose, per architetture aperte, o spazi più ristretti conformi ai nuovi standard dell'edilizia. Intelligenza della funzione, ricerca del comfort e dell'ergonomia, ma anche di colori e di varietà emergono nelle 3

sezioni *loft Living*, *soft Living* e *today Living*.

Atmosphère si iscrive invece nella tradizione e nello stile, un patrimonio vivente reinventato e sublimato dagli attori di questa filiera del mobile, che si presenteranno suddivisi in 4 sezioni: *Atmosphère Epoque*, dedicata al mobile in stile in tutte le sue versioni, *Atmosphère Ethnic*, sul mobile esotico e coloniale, *Atmosphère Charme*, mobile romantico, mentre *Atmosphère In&Out*, sarà la vetrina deimobili che si adattano alla nuova arte di vivere interno/esterno.

L'eccellenza della tecnica, l'inventività delle linee quest'anno vengono esaltate dalla scenografia di Jean Philippe Nuel, che conduce i visitatori

da uno spazio all'altro, dando il la di ciascun settore. La sua scenografia fonde gli stili e gioca sull'apertura, a immagine della filiera del mobile dove ormai i vari settori si confondono e si mescolano.

Meuble Paris valorizza anche la capacità delle industrie del mobile di rispondere ai bisogni del mercato horeca, offrendo ad architetti, arredatori, albergatori un panorama unico per ricchezza e varietà delle soluzioni offerte.





BASILEA. OROLOGI E GIOIELLI IN MOSTRA

Una molteplicità di tendenze a Baselworld

di Alberto Guizzardi

Novità, creazioni e innovazioni dei settori orologeria e gioielleria dislocate su sei padiglioni, per una superficie espositiva complessiva di 160.000 m²: questo sarà Baselworld 2009, il Salone Mondiale dell'Orologeria e della Gioielleria, in programma a Basilea dal 26 marzo al 2 aprile prossimi.

Sylvie Ritter, direttore di Baselworld, afferma: "I preparativi sono già a pieno regime. Avremo con noi nuovamente tutti i grandi marchi e sia per gli espositori che per i visitatori prepareremo un evento indimenticabile".

Tendenze 2009

Nel mondo degli orologi continuano a dominare esemplari di grandi dimensioni composti da materiali diversissimi tra loro con quadranti spesso minimalisti. Le casse, principalmente rotonde con numerosi componenti angolari, sono piatte ed eleganti.

Quanto alla gioielleria, esperti del settore prevedono un ritorno dello stile ornamentale, con decorazioni che ricordano lo Jugendstil e l'Art Déco. Ecco allora ricche guarnizioni di pietre, forti elementi decorativi, forme scultoree e sorprendenti combinazioni di materiali. "In netto contrasto vi sono stili oggettivi e minimalisti che saranno determinanti nei prossimi anni" così si azzarda ad affermare uno specialista gettando uno sguardo nel prossimo futuro.

Tra le tendenze nel settore perle e pietre, lo spinello rosso è al primo posto. Un'altra tendenza è osservabile nell'uso del granato mandarino, mentre le pietre preziose generalmente vengono utilizzate nel loro taglio classico. Acquistano inoltre importanza le incisioni. Soprattutto i camei e le agate incise incassate in anelli con sigilli festeggiano il loro ritorno.

VICENZA. IL MONDO DEL GIOIELLO IN VETRINA

First: bello il gioiello made in Italy ma la crisi si fa sentire anche qui

Si è chiuso il 18 gennaio scorso **Vicenzaoro First**, il primo appuntamento internazionale dell'anno nel settore dell'oreficeria e gioielleria, insieme a T-Gold, mostra dei macchinari e della strumentazione per la lavorazione dei metalli preziosi. Gli espositori sono stati 1700 attestati su 31.253 m² di esposizione, con collezioni davvero pregevoli per la varietà e la bellezza, a testimoniare la loro fiducia nella politica di rilancio del settore messa in atto con grande grinta, già dal 2008, da Fiera Vicenza.

La crisi si fa sentire

La recessione mondiale, però, si è fatta sentire anche qui con la sensibile diminuzione dei visitatori. Evidentemente i compratori esitano per ora a rim-

piazzare le scorte intaccate durante le festività natalizie. Alla manifestazione (11-18 gennaio) hanno partecipato 15.500 operatori con una riduzione media del 30%, e una contrazione più significativa tra i buyer esteri, primi fra tutti gli Stati Uniti, dove nel 2008 si è registrato un calo delle impor-



Roberto Coin, Fantasia Collection

tazioni dall'Italia del 28%, seguiti a ruota dai Paesi dell'ex Unione Sovietica e della Turchia. Oltre al crollo generalizzato dei consumi a livello globale, i problemi alla base delle difficoltà del mercato sono strutturali, come, ad esempio, la concorrenza sempre più agguerrita da parte di paesi a basso costo di manodopera e il problema dei dazi, che tocca non solo l'America, ma anche tutti i mercati.

Non tutti, però, sono stati investiti dai venti di crisi e la soddisfazione, fra le aziende espositrici, è stata a macchia di leopardo. All'interno della stessa tipologia di prodotto, qualcuno ha venduto, qualche altro no. Tra gli espositori presenti a First alcuni hanno ammesso di aver sentito la crisi già precedentemente, nel 2008, anno pesante per il comparto, altri, invece, hanno dichiarato di aver incrementato i loro profitti nello stesso periodo.



Annamaria Cammili, Tecla

Reagire alla crisi

Sicuramente l'edizione 2009 di Vicenzaoro First si è contraddistinta per la ricchezza delle novità, con la presentazione di

BASEL. WATCHES AND JEWELLERY ON DISPLAY

Many and Varied Trends at Baselworld

by **Alberto Guizzardi**

New developments, creations and innovations in the watch and jewellery sectors, experienced in six exhibition halls, over a total surface area of 160,000 m²: this will be Baselworld 2009, the World Watch and Jewellery Show, scheduled from March 26 to April 2 in Basel.

Sylvie Ritter, Director of Baselworld states that "preparations are in full swing, we'll have all the big brands on board again and we'll be staging an unforgettable event for exhibitors and visitors alike."

Trends 2009

In the watch sector, watches, in an especially wide variety of materials, that continue to predominate, offering a direct view of their frequently minimalist-design dials. The predominantly round cases, often featuring square components, are both flat and elegant.

As far as jewellery is concerned experts foresee the return of ornamental decors reminiscent of art nouveau and art deco. This development will be manifested in watches set with an abundance of precious stones, while boasting highly decorative elements, sculptural forms and surprising materials. "And, at quite the opposite end of the scale, come sober, minimalist styles, which will similarly be making their mark over the year to come" explains an expert, venturing a further look into the near future.

Among precious stones and pearls, the red spinel has emerged as trend stone No. 1. A further trend is the use of mandarin garnet, with these particular stones generally having a classic cut. Engraving on precious stones is also gaining importance, while cameos and engraved banded agate in signet rings are making a comeback. ■

numerosi collezionisti inediti, innovativi nel design, nei materiali, nella tecnologia, sottolineate tra l'altro, dalla stampa nazionale ed internazionale.

Questa propositività è alla base della soddisfazione di alcuni operatori ed è fondamentale per mantenere vivo il mercato e sostenere la domanda con nuove e valide proposte. L'impegno delle aziende orafe di reagire alla crisi è espresso anche dall'adesione anticipata alle prossime mostre dell'oro di Fiera Vicenza, ad About J (22-24 febbraio, Milano), a Vicenzaoro Charm (16-20 maggio) e al JCK (30 maggio-2 giugno, Las Vegas) e Vicenzaoro Choice (12-16 settembre), confermando come lo strumento fiera resti



Staurino, Next

insieme all'estero il gioiello made in Italy, archiviando così anche polemiche. ■

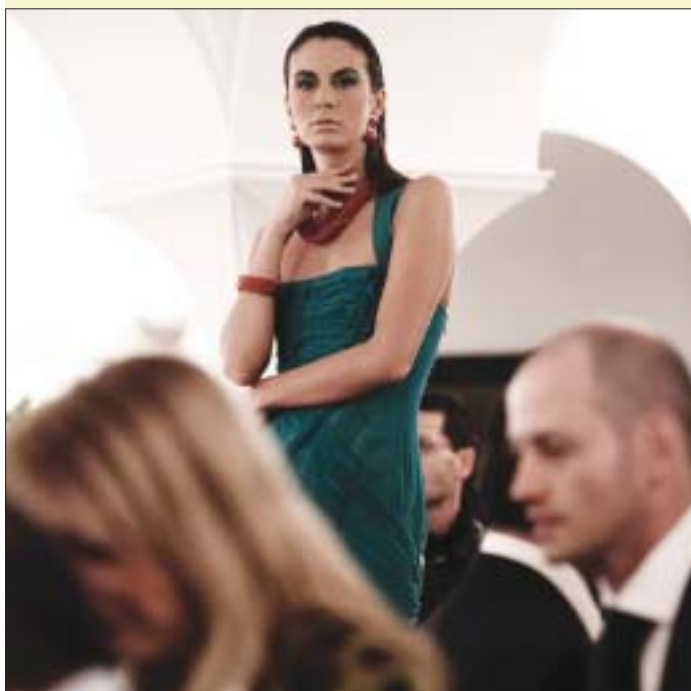


Annamaria Cammilli, Gallery

Ad Amalfi la prima edizione degli Italian Jewellery Awards

Si è tenuta il 15 novembre scorso nella splendida cornice di Amalfi la premiazione degli Italian Jewellery Awards (IJA), alla loro prima edizione, promossa dalla Regione Campania, terra di eccellenze orafe e antiche tradizioni artigianali. Tra i protagonisti i Consorzi orafi campani (Vulcano, Oromare, Antico Borgo Orefici, Il Tarì) che rappresentano la preziosa interpretazione della migliore produzione orafa della Campania e che insieme a Proteus, azienda speciale della Camera di Commercio di Napoli, Torre del Greco-Città del Corallo e Cantine A Casa hanno sponsorizzato l'iniziativa.

Oltre al rafforzamento dell'immagine della Campania come territorio di plurisecolari tradizioni orafe, obiettivo degli IJA è costituire un volano per le aziende e la creatività più qualificata del territorio nel contesto del panorama italiano e internazionale, in riferimento al segmento del lusso, puntando sulle leve del design e dell'internazionalizzazione. Gli IJA hanno avuto fin da subito uno standing internazionale grazie alla partnership con Spring Fair di Birmingham - EMAP, già organizzatore dei prestigiosi UK Jewellery Awards, rappresentata in Italia da Universal Marketing, organizzatore dell'evento di Amalfi.



I vincitori degli Italian Jewellery Awards 2008

Miglior giovane designer italiano:

Massimiliano Bonoli, Art director gruppo Cielo Venezia

Migliore giovane designer britannico:

Marisa Horden, per Missoma

Miglior designer professionista italiano:

Giancarlo Montebello, editore dal '67 di gioielli d'artista

Più innovativo punto vendita del settore: **Dodo** (Firenze)

Più innovativa campagna di comunicazione del settore: **Damiani**

Miglior prodotto realizzato con materiali e tecniche proprie della gioielleria campana: **Chantecler**

Più innovativa azienda orafa italiana: **Vhernier**

PRIMAVERA **gift fair** TAORMINA

10^a Edizione

Palalumbi
28-29-30
Marzo '09

LA FIERA DOVE
IL MERCATO C'È

Artigianato d'arte, tavola, regalo,
bomboniera, tessuti e complementi d'arredo,
Bigiotteria, Natalizio, Souvenir

Patrocinio:
Comune di Taormina,
Firn-Confcommercio,
Comitato Fiere Terziario

Riviste Ufficiali:
Bomboniera Italiana, Emporium,
Il Commercio, Gift Trader e D'A

Organizzazione TUTTO FIERE s.r.l.
In collaborazione con ASM Taormina

Ingresso riservato agli
operatori del settore

ORARI
9.30 - 19.30
Lunedì: 9.30 - 14.00

IN CONTEMPORANEA:

 **bijoux fashion**
CASH&CARRY



MADRID. LA QUARTA EDIZIONE DELLA FIERA DELL'ABITARE

32.000 visitatori ad Habitalia

La quarta edizione di Habitalia, il salone della casa organizzato da Ifema, è andata in scena nella capitale spagnola dal 6 al 14 dicembre 2008. La manifestazione si è svolta nel padiglione 6 della Feria de Madrid. Noto è stata la partecipazione di pubblico. Un totale di 31.910 visitatori ha avuto l'opportunità di scoprire le ultime novità per la decorazione della casa, grazie all'offerta delle 59 aziende espositrici.

MADRID. THE FOURTH EDITION OF THE LIVING FAIR

32,000 Visitors to Habitalia

The Home Exhibition, Habitalia, which is organized by Ifema, staged its fourth edition between 6th and 14th December 2008. The event took place in Hall 6 of Feria de Madrid. The fair featured strong attendance on the part of the general public. Specifically, a total of 31,910 visitors had the opportunity to discover the latest ideas in home decoration, thanks to the exhibition assembled by 59 exhibiting companies.

Tra i principali espositori di questa edizione ricordiamo: Ikea, con la sua vasta gamma di cucine, la danese Flexa, azienda specializzata in mobili per bambini ed Európolis, il grande shopping park di Madrid, che ha creato una propria sezione speciale all'interno della fiera, con la partecipazione di alcuni dei suoi più importanti negozi.

La prossima edizione di Habitalia sarà dal 5 al 13 dicembre 2009.

At this edition, we might highlight the incorporation of the following exhibitors: Ikea, with its extensive range of kitchens; the Danish company, Flexa, which specialises in children's furniture; and Európolis, which created its own special section at the fair, based on the participation of some of the most important establishments from this shopping park in Madrid.

Next edition from 5th to 13th December 2009.



TORINO. EXPOCASA DAL 28 FEBBRAIO ALL'8 MARZO

Design in scena a Expocasa

Expocasa è il salone dell'arredamento e delle idee per abitare, che si svolgerà dal 28 febbraio all'8 marzo 2009 al Lingotto Fiere di Torino. La struttura espositiva seguirà in parte il solco tracciato nell'ultima edizione, articolando l'offerta nei tre stili di vivere la casa: classico, moderno e contemporaneo. Il comparto *tecnicasa* sarà una panoramica di tutto quanto connota l'ambiente abitativo dal punto di vista delle finiture, delle attrezzature e delle tecnologie.

Tema portante dell'edizione 2009 è il design, ormai parte integrante della nostra quotidianità, che sarà proposto in tutte le sue forme e accezioni, sia negli spazi interni che in quelli esterni. A sottolineare l'importanza di questo tema, sarà allestita la mostra *ADI Design Index. Le Eccellenze del Design piemontese* a cura di ADI - Delegazione Occidentale Piemonte e Valle d'Aosta. L'obiettivo è raccontare il design regionale degli ultimi anni, attraverso immagini, progetti e l'esposizione di numerosi prodotti "made in Piemonte".



Insieme a Expocasa si svolgerà *Immobili...ando* (27 febbraio-1 marzo), salone dell'immobiliare e dei servizi per la casa, che traslocherà dalla Palazzina di Caccia di Stupinigi al Lingotto, per creare, con Expocasa, un momento unico in cui il pubblico potrà valutare dove comprare, affittare, ristrutturare e arredare la casa dei suoi sogni.

L.B.



Immagine Italia & Co. alla Fortezza da Basso di Firenze

Ideata e organizzata dalla Camera di Commercio di Pistoia, la fiera internazionale di biancheria per la casa, lingerie e tessile per l'arredamento Immagine Italia & Co. rinnova l'appuntamento alla Fortezza da Basso di Firenze, dal 6 al 9 Febbraio 2009.

La fiera vuole essere prima di tutto un sostegno per le imprese che desiderano una

"vetrina italiana" in Italia, facilmente raggiungibile e contenuta nei costi, perché sostenuta da istituzioni che hanno come mission lo sviluppo economico senza scopo di lucro.

Grazie al sostegno di Toscana Promozione e ICE, è stato reso possibile, per l'edizione 2009, un articolato progetto di internazionalizzazione della fiera.

Styria Sambucus: bellezza e massaggi nella Termerland stiriana

Nella rigogliosa flora della Termerland stiriana crescono profumati frutteti, campi di sambuco e zucche, che costituiscono le materie prime per la preparazione di cosmetici naturali, vero toccasana per il corpo e l'anima.

Un ottimo esempio sono i prodotti della linea Styria Sambucus, ricavati dai residui del sambuco, un sottoprodotto della produzione dello sciroppo di questa pianta e dell'olio dei suoi semi. Nelle stazioni termali Rogner Bad Blumau, Parktherme Bad Radkersburg, Terme Loipersdorf, Heiltherme Bad Waltersdorf gli ospiti vengono coccolati con gli esclusivi impacchi Styria Sambucus. ■



Logolini per comunicare il vostro buon gusto

Torte e pasticcini personalizzati con un logo o un messaggio promozionale individuale, stampato tramite una sofisticata

tecnica digitale utilizzando coloranti alimentari. Questa è l'offerta di Logolini, azienda che propone "gustose" idee promozionali per soddisfare ogni esigenza, dal gadget di massa per eventi quali fiere o convegni fino al prestigioso regalo aziendale e ai campioni personalizzati.

Dall'arancio alla mandorla, dall'amaretto allo zabaione, dal cioccolato alle praline, dal tartufo alla vaniglia, i dolci Logolini sono in grado di soddisfare i palati più esigenti; inoltre tutti i prodotti vengono preparati freschi al momento dell'ordine e senza aggiunta di conservanti. ■



La Mazda Kann vince il Design Challenge al Los Angeles Auto Show

Nell'ambito del *Los Angeles Auto Show*, svoltosi nella città californiana dal 19 al 20 novembre scorsi, la Mazda Kann si è aggiudicata il premio del *Design Challenge 2008* per l'elevato livello di integrazione tra design, innovazione e tecnologia, e per il suo stile unico.

La Mazda Kann è un'auto elettrica da corsa con un sistema

ruote elettronico brevettato in grado di raggiungere 250 mph senza emissioni dannose. ■



Exclusif Touessrok: un trattamento esclusivo Givenchy

Da novembre 2008 è disponibile alla Spa Givenchy dell'Hotel Le Touessrok di Mauritius un trattamento esclusivo di due ore che combina le antiche tradizioni dell'isola e la tecnologia *skincare* della maison francese.

Il trattamento parte con una fase di rilassamento e purificazione della pelle. Si prosegue con uno *scrub* corpo di 30 minuti effettuato con sale marino o zucchero greggio con olio di cocco, quindi si passa al bagno idratante. *Exclusif Touessrok* si conclude col massaggio rilassante da 60 minuti a base di olio di mandorle. ■

Salperanno dall'Italia due crociere NCL

L'Italia diventa per la prima volta base di partenza di crociere NCL – Norwegian Cruise Line, con due diversi itinerari che tra il 1° maggio e il 23 ottobre 2010 partiranno da Venezia verso l'est del Mediterraneo.

Il primo itinerario toccherà Dubrovnik (Croazia) per poi

raggiungere i porti di Nauplia e Atene in Grecia, ed Efeso in Turchia. Il secondo farà tappa a Spalato (Croazia), nelle isole greche di Corfù, Santorini, Mykonos e nella capitale dell'isola di Creta, Candia.

Confermate le crociere NCL nel Mediterraneo occidentale da/per Barcellona e in direzione delle capitali baltiche da/per Dover. ■



Mazda Kann Wins Los Angeles Auto Show Design Challenge

The Mazda Kann was chosen as the winner of the Los Angeles Auto Show's 2008 Design Challenge for how well it integrated a high level of innovation and technology into the design, as well as its unique styling. The show took place in the Californian city from November 19th to 20th 2008.

The Mazda Kann is an electric race car that has a patented electronic tire system to reach 250 mph with no harmful emissions. ■

Nikon D3x: nuovi standard per le fotocamere reflex digitali

Identica per affidabilità, praticità e robustezza alla pluripremiata D3, la nuova Nikon D3x dispone di un sensore di immagine CMOS da 24,5MP caratterizzato da una risoluzione così elevata da permetterle di offrire immagini di qualità impareggiabile.

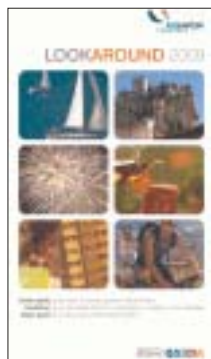


Questo sensore ha un formato FX con read-out a 12 canali, con una serie di micro lenti con superficie uniforme e dalla riduzione noise on-chip. Offre eccezionali livelli di velocità di ripresa in sequenza e di gestione noise alle sensibilità più alte, garantendo in ogni situazione immagini dettagliate. ■

Look Around 2009 per vivere l'Alto Garda

L'azienda per il turismo Ingarda Trentino Spa ha realizzato Look Around 2009, una guida tascabile per "vivere, muoversi, gustare" l'Alto Garda.

150 pagine in italiano, inglese, tedesco presentano le caratteristiche storico-architettoniche e paesaggistiche delle varie località, le possibilità per praticare sport all'aperto, gli itinerari a piedi o in bicicletta, le eccellenze enogastronomiche, i servizi per i bambini, l'offerta wel-



ness, i negozi per fare shopping, i locali per il divertimento, i trasporti e i punti informativi sul territorio. ■



Passat e Passat Variant ora anche EcoFuel

Alla sempre più significativa domanda di vetture a gas metano, la Volkswagen risponde ampliando la propria gamma di modelli EcoFuel, vetture che escono dalla fabbrica già pronte per utilizzare il gas naturale come carburante principale. Dopo la Touran e il Caddy Life, sono state infatti inserite a listino la Passat e la Passat Variant EcoFuel.

Grazie all'alta tecnologia del motore TSI 1.4 litri a iniezione diretta di benzina con doppia sovralimentazione (compressore meccanico più turbocompressore), in grado di erogare 150 CV, le Passat EcoFuel annullano quell'inferiorità prestazionale che ha sempre caratterizzato le auto a metano. Lo confermano i 9,7" necessari per accelerare da 0 a 100 km/h e la velocità massima di 210 km/h, ovvero performance di buonissimo livello. ■

Faces Collection: collezione Miscela d'Oro firmata Oliviero Toscani

Le faccine di caffè di Oliviero Toscani sono il tema della prima



collezione d'autore presentata da Miscela d'Oro. Il set è composto da sei tazzine, ciascuna delle quali riporta un tris di soggetti differenti.

Le tazzine sono eccentriche, vivaci e soprattutto originali e il packaging curatissimo, per valorizzare al meglio il prodotto. All'interno del set, una lattina da 250 g di espresso unisce all'attrazione delle tazzine il gusto unico di un caffè Miscela d'Oro. ■

L'armonia dei sensi al Grand Hotel Kalidria & Thalasso SPA

Per tutti i week end invernali, il Grand Hotel Kalidria & Thalasso SPA, a Castellaneta Marina, in Puglia, propone un soggiorno benessere dal venerdì alla domenica, con trattamento di mezza pensione, che include anche i trattamenti.

Il costo del pacchetto è di 290 euro a persona e prevede, oltre alla cena e alla sistemazione in camera, anche un percorso acquattonico, un percorso marino in acqua fredda, un massaggio corpo al miele e agrumi, sauna, bagno turco. Inoltre, a disposizione degli ospiti c'è la piscina

esterna con acqua di mare riscaldata e il centro fitness.



La Sportiva presenta Nepal Trek Evo Gore-Tex

Nepal Trek Evo Gore-Tex è il nuovo modello firmato La Sportiva, ideale per alpinismo tradizionale, trekking impegnativo e per i professionisti dell'escursionismo che pretendono sempre il massimo delle prestazioni, in ogni condizione d'uso.

Adotta la tomaia del modello Nepal Evo abbinata a una struttura più leggera. La fodera Gore-

Tex lo rende completamente impermeabile e traspirante. Pesa 1700 g. ■



La Sportiva presents Nepal Trek Evo Gore-Tex

Nepal Trek Evo Gore-Tex is the new La Sportiva model, ideal for traditional mountaineering, difficult trekking and for professional who always demands the highest performance in every condition.

It features the upper of the Nepal Evo, combined with a less rigid and lighter structure. The Gore-Tex lining makes it completely waterproof and breathable. The new models weights 1700 g. ■

A Kalidria i benefici effetti dell'acqua di mare, del sole e dello iodio incontrano le coccole di una spa dedicata alla sinergia fra le persone, dove far dimenticare al corpo e all'anima lo stress del vivere quotidiano. Un percorso attrezzato con piscine di acqua di mare riscaldata interna ed esterna, cabine per l'idro e la cromoterapia, la sauna, il bagno turco, l'area relax, il centro fitness, ne fanno una delle più grandi Thalasso SPA del Mediterraneo. ■

STATI UNITI. UN VOLO ALIMENTATO CON BIO-CARBURANTE

Continental Airlines realizza il primo volo eco-sostenibile in Nord America

Continental Airlines, la quinta compagnia aerea del mondo, con oltre 2500 voli al giorno verso destinazioni in America, Europa e Asia, il 7 gennaio scorso ha inaugurato il 2009 con un volo dimostrativo alimentato con bio-carburante, il primo effettuato da un aereo di linea commerciale in Nord America.

“Questo volo rappresenta un ulteriore passo nell’impegno di Continental Airlines per la riduzione delle emissioni di carbonio e per l’identificazione di soluzioni sostenibili e di lungo termine relative al carburante per l’industria aeronautica,” ha dichiarato Larry Kellner, presidente e ceo di Continental Airlines.

La miscela utilizzata è costituita da componenti derivanti da alghe e piante *jatropha*; si tratta di fonti di carburanti sostenibili di seconda generazione che non intaccano le riserve alimentari e le risorse idriche e non contribuiscono alla deforestazione.

Il volo dimostrativo è stato effettuato da un Boeing 737-800, partito dal e tornato al Bush Inter-

continental Airport di Houston, senza passeggeri a bordo. Nel secondo motore è stata inserita una miscela composta al 50% da carburante tradizionale e al 50% da biocarburante, mentre il primo motore è stato riempito di carburante tradizionale, in modo da confrontare le rispettive prestazioni.

R.D.

USA. A BIOFUEL FLIGHT

Continental Airlines Launches the First Sustainable Flight in North America

Continental Airlines, the world's fifth largest airline, with more than 2500 daily departures throughout the Americas, Europe and Asia, launched on January 7th a demonstration flight introducing sustainable biofuel to power a commercial aircraft for the first time ever in North America.

“This flight represents another step in Continental's ongoing commitment to fuel efficiency and environmental responsibility,” said Chairman and CEO Larry Kellner.

The biofuel blend includes components from algae and

jatropha plants, both sustainable, 2nd-generation sources that do not impact food crops or water resources or contribute to deforestation.

The Boeing 737-800, used for the demonstration flight, departed from and returned to Houston's Bush Intercontinental Airport, carrying no passengers. The blend consists of 50% biologically derived fuel and 50% traditional fuel in the No. 2 engine. The No. 1 engine operated on 100% traditional jet fuel, allowing to compare performance between the two.

R.D.



MILANO. PROVVEDIMENTI ANTI INQUINAMENTO

Ecopass prorogato fino a dicembre 2009

Il 30 dicembre 2008 la Giunta comunale di Milano ha approvato la proroga fino al 31 dicembre 2009 della sperimentazione di Ecopass, il provvedimento che limita l'ingresso delle auto più inquinanti all'interno della Cerchia dei Bastioni. La Giunta ha altresì approvato la proroga fino al 31 dicembre 2009 dell'esenzione dal pagamento di Ecopass dei veicoli diesel Euro 4.

Tutte le tipologie di Ecopass restano invariate: ingresso giornaliero, ingressi multipli, ingressi multipli agevolati (1-50 e 51-100 ingressi), abbonamento residenti e RID. Con la proroga rimangono validi i titoli di ingresso giornaliero, singoli e multipli, parzialmente o interamente non utilizzati, e restano invariati anche tutti i titoli e i

sistemi di pagamento vigenti. È stato riconosciuto a tutti i veicoli diesel che hanno un filtro antiparticolato omologato l'esenzione dal pagamento Ecopass (inserimento classe 2). Inoltre si è tenuto conto dell'imminente immissione sul mercato delle auto Euro 5 che potranno circolare liberamente.

La seconda delibera approvata il 30 dicembre 2008 riguarda la proroga dell'esenzione dal pagamento dei veicoli diesel euro 4 non muniti di filtro antiparticolato per 12 mesi, fino al 31-12-2009, dal momento che non risultano ancora commercializzati filtri per questo tipo di veicoli. Il loro ingresso sistematico all'interno dell'area Ecopass riguarda circa 2250 autovetture e 500 veicoli commerciali.

I risultati di Ecopass

Dall'applicazione del provvedimento, il 2 gennaio 2008, è stato svolto un costante monitoraggio sugli aspetti ambientali e del traffico veicolare sia all'interno che all'esterno dell'area Ecopass. Complessivamente il provvedimento ha portato a risultati positivi per quanto riguarda la riduzione del traffico e della congestione, sia in ingresso che all'esterno dall'area soggetta a tariffazione, con una conseguente diminuzione delle emissioni allo scarico.

I risultati dei primi 11 mesi registrano, infatti, una riduzione media del traffico all'interno dell'area Ecopass del 12,3% e una riduzione nell'area esterna del 3,6%. I veicoli soggetti a pagamento sono diminuiti del 56,4%, dato che rileva un sensibile cambiamento delle abitudini. La velocità dei mezzi pubblici è aumentata del 7,8% e l'utilizzo della rete metropolitana è aumentato a sua volta del 7,3% (con una media di 278.728 passeggeri al giorno

contro i 259.645 passeggeri al giorno del 2008). Dati positivi anche sul fronte delle emissioni inquinanti: le emissioni di Pm10 allo scarico si sono ridotte del 23%, l' NH_3 (ammoniaca) del 47%, gli NO_x (ossidi di azoto) del 17% e la CO_2 (anidride carbonica) del 14%. ■





TORINO. PRIMO TEST DRIVE PER IL NUOVO VEICOLO ECOLOGICO

Ecco Phylla, la city car amica dell'ambiente

Un progetto della Regione Piemonte è oggi realtà, grazie al lavoro dell'Environment Park, del Centro Ricerche Fiat e del Politecnico

di Maria Luisa Negro

Il progetto del veicolo urbano multi-ecologico e sostenibile presentato a maggio durante l'evento *Uniamo le Energie* è oggi realtà. È infatti ai nastri di partenza Phylla, una city car diversa da tutte le altre.

Phylla è elettrica, si avvale dell'impiego combinato di fonti di energia tradizionale e alternativa; è efficiente e totalmente riciclabile, in quanto implementa soluzioni sperimentali che minimizzano i consumi energetici e materiali ad elevata efficienza strutturale e riciclabili; è flessibile, perché dotata di un'architettura che consente di applicare nel tempo soluzioni per migliorare le performance e contenere i costi; è multiuso, nell'utilizzo e nella personalizzazione.

Phylla, in greco foglia, esprime la capacità di convertire la luce solare in energia. Il suo percorso inizia dal totem fotovoltaico dell'Environment Park di Torino, una struttura dal forte impatto simbolico pensata come una vela leggera e permeabile alla luce: la location ideale per testare un veicolo-laboratorio in grado di sfruttare direttamente o indirettamente le fonti di energia rinnovabile, alla ricerca della migliore combinazione tra solare, elettrico e idrogeno.

Un lavoro di squadra

Phylla nasce in sintonia con la sfida della Regione Piemonte di diventare motore e promotore dell'ecologia in Italia, adottando pratiche virtuose che portino a una drastica riduzione del consumo energetico e delle emissioni di gas serra e alla conversione di fonti di energia alternative e rinnovabili entro il 2020. Una sfida che è stata raccolta



da sinistra Andrea Bairati, Mercedes Bresso, Francesco Profumo (Rettore del Politecnico), Nevio Di Giusto (ad Centro ricerche Fiat)

dai partner del progetto: l'Environment Park, che ha contribuito a definire e selezionare le tecnologie innovative per l'ambiente, il Centro Ricerche Fiat, in qualità di *vehicle project leader*, a cui sono state demandate le scelte tecniche e architettoniche per lo sviluppo del dimostratore marciante, e il Politecnico di Torino, col ruolo di *programme manager*, per la gestione com-

plexiva del progetto e il coordinamento dei partner. Tutti hanno unito le proprie competenze per realizzare un veicolo efficiente e totalmente riciclabile, che annulla le emissioni di gas inquinanti e di CO₂ nelle aree urbane (zero emissioni) e riduce l'impatto ambientale sia durante sia al termine della sua esistenza.

“La sfida di sfruttare l'energia solare per far funzionare le auto di piccola e media cilindrata – ha commentato la presidente della Regione Piemonte, Mercedes Bresso – può essere vinta: il

progetto di Phylla è un primo passo in questa direzione. Ci sono certamente una serie di aspetti da perfezionare perché si possa passare dalla prima fase del progetto, cioè la realizzazione del prototipo, alla produzione vera e propria di un'auto in grado di alimentarsi con energia autoprodotta. Ma la guerra d'indipendenza dal petrolio che abbiamo lanciato deve partire dai settori nei quali è tecnicamente più facile vincerla, e il comparto dell'auto e dei trasporti è uno di questi.”

“Phylla non è solo un prototipo e un oggetto di significativo interesse tecnologico – dice l'assessore regionale alle Politiche per l'Innovazione e all'Energia, Andrea Bairati – ma un punto di partenza per continuare a lavorare insieme e far fronte a tematiche sempre più urgenti come l'inquinamento atmosferico e la mobilità sostenibile. La volontà di ‘unire le energie’ di enti, aziende e istituzioni di ricerca piemontesi ha creato in tempi brevi un prodotto di altissima qualificazione tecnologica, un vero e proprio laboratorio con le ruote.”

Phylla nasce non a caso nell'anno di Torino Capitale Mondiale del Design. Una conferma che rafforza quella cabina di regia capace di far coincidere sviluppo e innovazione sulle basi di una solida tradizione di imprenditorialità e progettazione. La piccola city car a emissioni zero può essere considerata il simbolo di questa capacità tutta piemontese di fare sistema: un sistema che ha messo insieme funzionalità e design innovativo, lavoro di squadra, imprenditori e creatività. ■



Calendario fiere dal 1/1/09 al 31/7/09

Exhibition calendar from 1/1/09 to 31/7/09

Settori: Artigianato tipico e artistico, arti applicate, cornici; Casa (beni e servizi); Credito, finanza, assicurazioni, immobiliari, investimenti; Ecologia, protezione ambiente, trattamento dell'acqua, dei rifiuti, qualità dell'aria; Edilizia, costruzioni (opere, macchinari, materiali); Energia (idroelettrica e da altre fonti rinnovabili, da combustibili fossili, nucleare); Gioielli, ori, argenti, orologi

Sectors: Arts and crafts, frames; Home (goods and services); Banking, finance, insurances, property companies, investments; Building, construction (works, machinery, materials); Ecology, environmental protection, water and waste treatment, sewage purification; Energy (hydro-electric and from other renewable sources, from fossil fuels, nuclear); Jewellery, gold-work, silverware, watches

La lettera a destra del nome della fiera indica il carattere: (I) internazionale (N) nazionale
The letter right of the exhibition's name refers to the character: (I) international (N) national

ARTIGIANATO TIPICO E ARTISTICO, ARTI APPLICATE, CORNICI

Arts and Crafts, Frames

Australia

Brisbane, 29/4-3/5/09 - The Stitches & Craft Show (N)
Melbourne, 26/2-1/3/09 - Australasian Quilt Convention (I)
Melbourne, 11-15/3/09 - The Stitches & Craft Show (N)
Melbourne, 16-19/7/09 - Decoration + Design (N)
Sydney, 2/09 - The Stitches & Craft Show (N)
Sydney, 4-6/2/09 - Decoration + Design (N)

Bosnia and Hercegovina

Sarajevo, 5/09 - Int. fair of crafts, tools and machines (I)

Brazil

Curitiba, 15-24/5/09 - Feiarte PR (I)
Porto Alegre, 1-10/5/09 - Feiarte RS (I)
Rio de Janeiro, 17-26/4/09 - Art Mundi (I)
São Paulo, 25-28/3/09 - Hobbyart (I)

Canada

Toronto, 1-5/4/09 - One of a Kind Show (N)

Colombia

Medellin, 16-20/7/09 - Hecho a mano (N)

France

Paris, 22-23/1/09 - Museum Expressions (I)
Paris, 15-17/3/09 - Smac (N)

Germany

Leipzig, 7-15/2/09 - Mitteldeutsche Handwerksmesse (N)

Greece

Athens, 1/09 - Laiki tehni (N)

India

New Delhi | Greater Noida, 25-28/2/09 - Ihgf (I)

Indonesia

Jakarta, 22-26/4/09 - Inacraft (I)
Jakarta, 6/09 - Icara (N)
Jakarta, 8-12/7/09 - Craft Indonesia (N)

Iran

Tabriz, 9-14/6/09 - Int. Handicrafts Exhibition of Iran (I)

Italy

Aosta, 30-31/1/09 - Fiera di Sant'Orso (I)
Bologna, 19-22/2/09 - Quadrum Saca (I)
Conzano, 3/09 - Mestieranda (N)
Darfo Boario Terme, 3/09 - Expo adarte (I)
Florence, 25/4-3/5/09 - Art (I)
Genoa, 27/3-5/4/09 - Salone ligure dell'artigianato (N)
Milan, 15-18/5/09 - Chibimart (I)
Milan | Rho, 16-19/1/09 - Macef (I)
Parma, 8-10/5/09 - Italia invita (I)
Rimini, 27/2-1/3/09 - Art&School (N)
Rimini, 27/2-1/3/09 - Incontri (N)
Rimini, 27/2-1/3/09 - Planet creativity (I)
Sarnano, 5/09 - Mostra mercato nazionale antiquariato e artigianato artistico (N)

Japan

Tokyo, 4/09 - Color session (N)

Kuwait

Kuwait City, 3/09 - In out exhibition (I)

Mexico

Mexico City, 13-16/5/09 - Expo Mercería y Manualidades (I)
Monterrey, 6-8/3/09 - Hazlo tú, Arte, Manualidades y Oficios (I)
Tlaquepaque, 17-21/2/09 - Enart (I)

Portugal

Estoril, 6/09 - Feira de Artesanato do Estoril (I)
Lisbon, 27/5-5/7/09 - Fia Lisboa (I)

Russia

Perm, 16-25/1/09 - Art Perm (I)
St. Petersburg, 12-16/2/09 - Souvenirs. Presents. Decorations (N)
St. Petersburg, 20-25/5/09 - Present for Saint Petersburg (I)

South Africa

Cape Town, 27/2-1/3/09 - Design Indaba Expo (N)

Spain

Madrid, 1/09 - Manual (N)

Tunisia

Tunis, 13-22/3/09 - Salon de la Création Artisanale (I)

United Kingdom

Harrogate, 5-7/4/09 - the british craft trade fair (I)
London, 11-15/3/09 - Country Living Magazine Spring Fair (I)

United States of America

(I) **Anaheim CA**, 25-28/1/09 - CHA Winter Convention & Trade Show (I)
(N) **Columbus OH**, 17/1/09 - Offinger's Handcrafted Marketplace (I)
(I) **Columbus OH**, 20-21/3/09 - Offinger's Handcrafted Marketplace (I)
(N) **New York NY**, 21-25/1/09 - The New York Ceramics Fair (I)
(I) **New York NY**, 13-15/2/09 - NBFAS (I)
(I) **New York NY**, 12-15/3/09 - The New York Arts of Pacific Asia Show (N)
(N) **New York NY**, 5/09 - The New York Int. Tribal & Textile Arts Show (I)
(N) **Oaks PA**, 7-10/2/09 - National Country & Crafts Show (N)
(N) **Oaks PA**, 27-29/6/09 - National Country & Crafts Show (N)
(I) **Philadelphia PA**, 13-16/2/09 - Philadelphia buyers market of American craft (winter) (I)
(I) **San Francisco CA**, 6-8/2/09 - The San Francisco Arts of Pacific Asia Show (I)
(I) **San Francisco CA**, 13-15/2/09 - The San Francisco Tribal & Textile Arts Show (I)
(I) **San Francisco CA**, 3/09 - Contemporary Crafts Market (N)
(N) **Santa Monica CA**, 5-7/6/09 - Contemporary Crafts Market (N)

CASA (beni e servizi)

Home (goods and services)

Algeria

Algiers, 22-26/2/09 - Domestica (N)

Argentina

(I) **Buenos Aires**, 12-15/3/09 - Cafira (N)
(N) **Buenos Aires**, 12-15/3/09 - Presentes (I)
(I) **Buenos Aires**, 6/09 - Expomueble (I)

Australia

Brisbane, 4-7/7/09 - Reed Gift Fair (N)
(N) **Melbourne**, 31/1-3/2/09 - Reed Gift Fair (N)
(N) **Melbourne**, 15-19/4/09 - Hia (I)
(I) **Melbourne**, 30/4-2/5/09 - designEX (I)
(I) **Melbourne**, 16-19/7/09 - Decoration + Design (I)
(N) **Melbourne**, 16-19/7/09 - Furnitex (I)
(I) **Perth**, 27/2-2/3/09 - Ideal Home Show (I)
(I) **Perth**, 27/2-2/3/09 - Smart Home Technology Show (N)
(N) **Sydney**, 4-6/2/09 - Aiff (I)
(I) **Sydney**, 4-6/2/09 - Decoration + Design (I)
(I) **Sydney**, 21-24/2/09 - GHA Gift & Homewares Fair (I)
(N) **Sydney**, 21-25/2/09 - Reed Gift Fair (I)
(N) **Sydney**, 30/4-3/5/09 - Sydney home show featuring the building & renovation expo (N)
(N) **Sydney**, 21-23/5/09 - Designbuild Australasia (I)

Austria

Graz, 23-26/4/09 - Lebensart (N)
(I) **Salzburg**, 28-31/1/09 - Casa (Texbo) (I)
(I) **Salzburg**, 30/1-1/2/09 - Creativ Salzburg Frühjahr (I)
(N) **Salzburg**, 12-15/2/09 - Bauen + Wohnen Salzburg (I)
(I) **Salzburg**, 13-15/3/09 - Landleben + Kunst Forum (N)
(I) **Salzburg**, 20-22/3/09 - Wohndesign (N)
(N) **Vienna**, 14-22/3/09 - Wohnen & Interieur (I)
(I) **Wels**, 27-29/3/09 - Blühendes Österreich (N)

Bahrain

Manama, 24-26/4/09 - Riffa Views Bahrain Int. Garden Show (I)
(N) **Manama**, 5-7/5/09 - gulfBID (I)

Belarus

Minsk, 14-17/4/09 - Furniture Technologies (I)
(I) **Minsk**, 14-17/4/09 - Kitchen & Housetech (I)
(I) **Minsk**, 14-17/4/09 - Minsk Furniture Salon (I)
(I) **Minsk**, 21-24/4/09 - Flowers. Seeds. Garden. Vegetable-garden (I)

Belgium

Anvers, 14-22/2/09 - In wonen (N)
(N) **Brussels**, 8-11/2/09 - Europacado-Florex-Decoforce (I)
(I) **Charleroi**, 14-22/2/09 - Tendances Maison (N)
(N) **Ghent**, 1-4/2/09 - Intirio (N)
(N) **Ghent**, 14-22/3/09 - Sfeer (N)
(N) **Hasselt**, 3/09 - De tuinbeurs (N)
(I) **Kortrijk**, 11-19/1/09 - Sea Side Show (I)
(N) **Marche-en-Famenne**, 17-20/4/09 - Batimoi (N)
(I) **Mechelen**, 24/1-1/2/09 - Wonen (I)
(I) **Mechelen**, 15-18/2/09 - Meubelbeurs Mechelen (I)
(N) **Namur**, 3/09 - Salon Bois & Habitat (I)

Bosnia and Hercegovina

Banja Luka, 6/09 - San (I)
(I) **Sarajevo**, 3/09 - Interio (I)

Brazil

Belo Horizonte, 6/09 - Unilar (N)
(N) **Bento Gonçalves**, 23-27/3/09 - Fimma Brasil (I)
(I) **Olinda**, 12-15/5/09 - Movexpo (N)
(I) **São Paulo**, 2-5/3/09 - Complements (I)
(I) **São Paulo**, 2-5/3/09 - DAD (I)
(N) **São Paulo**, 2-5/3/09 - Gift Fair (I)
(I) **São Paulo**, 24-27/3/09 - Kitchen & Bath Expo (I)
(I) **São Paulo**, 16-19/5/09 - Toys, Parties & Christmas Fair South America (I)

Bulgaria

Plovdiv, 1-5/4/09 - Flower spring (I)
(I) **Plovdiv**, 12-17/5/09 - Domtech (I)
(I) **Plovdiv**, 12-17/5/09 - Mebeltech (I)
(I) **Sofia**, 25/2-1/3/09 - Furniture (I)
(I) **Sofia**, 12-14/3/09 - Regalo (I)

ExpoPlanning

Il Software per Allestitori Fieristici

Informazioni e trial
su www.expoplanning.it

è un prodotto



ATB Srl
Via Pesa del Lino 2 - 20052 Monza (MI)
Tel 039/654078 - 039/6057431 - Fax 039/2305035
Email info@expoplanning.it

Canada

Edmonton, 15-18/2/09 - Alberta Gift Show (I)
Montréal, 8-11/3/09 - Montréal Gift Show (I)
Montréal, 20-29/3/09 - Salon national de l'habitation (N)
Montréal, 21-23/5/09 - SIDIM (I)
Toronto, 6-8/1/09 - Congress (I)
Toronto, 10-13/1/09 - TCHFM (I)
Toronto, 24-26/1/09 - Toronto Int. Gift Fair (I)
Toronto, 25-29/1/09 - Cgta Gift Show (I)
Toronto, 5-8/2/09 - IDS (I)
Toronto, 20/2-1/3/09 - National Home Show (N)
Toronto, 18-22/3/09 - Canada Blooms (N)
Toronto, 19-22/3/09 - Int. Home & Garden Show (I)
Toronto, 19-22/3/09 - Successful Gardening Show (I)
Vancouver, 1-3/3/09 - Vancouver Gift Show (I)

China, P.R.

Beijing, 2/09 - Floor Covering (I)
Dongguan, 16-20/3/09 - 3F (I)
Foshan, 17-20/3/09 - Deff (I)
Guangzhou (Canton), 3/09 - Hometextile China (I)
Guangzhou (Canton), 18-21/3/09 - Ciff (Guangzhou) (I)
Guangzhou (Canton), 18-21/3/09 - Ckfa (I)
Guangzhou (Canton), 27-30/3/09 - interzum guangzhou (I)
Hong Kong, 20-23/4/09 - China Sourcing Fair - Gifts & Home Products (I)
Hong Kong, 20-23/4/09 - China Sourcing Fair - Home Products (I)
Hong Kong, 20-23/4/09 - Hong Kong Houseware Fair (I)
Hong Kong, 20-23/4/09 - India Sourcing Fair - Home Products (I)
Hong Kong, 27-30/4/09 - Hong Kong Gifts & Premium Fair (I)
Hong Kong, 28/4-1/5/09 - China Sourcing Fair - Gifts & Premiums (I)
Hong Kong, 6-9/7/09 - Summer Sourcing Show for Gifts, Houseware & Toys (I)
Lüda (Dalian) (Dairen), 5-8/6/09 - China furniture & woodworks (I)
Lüda (Dalian) (Dairen), 5-8/6/09 - China furniture supply & hardware exhibition (I)
Shanghai, 17-20/2/09 - FurniTek China (I)
Shanghai, 31/3-3/4/09 - Home Fashion & Design Shanghai (I)
Shanghai, 5/09 - Appliance world expo (I)
Shanghai, 25-28/5/09 - Kitchen & Bath China (I)
Shenzhen, 19-22/3/09 - Sife (I)
Shenzhen, 25-28/4/09 - China (Shenzhen) Int. Gifts, Handicrafts, Watches & Houseware Fair (I)

Colombia

Bogotá, 5-10/5/09 - Expoconstrucción y Expodiseño (I)
Medellín, 27-29/1/09 - Colombiatex de las Américas (I)
Medellín, 16-20/6/09 - Expocasa (I)
Medellín, 28-30/7/09 - Colombiamoda (I)

Czech Republic

Brno, 18-22/3/09 - Mobitex (I)
Liberec, 5/09 - Dum a zahrada (I)
Prague, 12-15/2/09 - Bydlení / Housing (I)
Prague, 12-15/2/09 - Pragointerier new design (I)
Prague, 26/2-1/3/09 - Zahrady (I)
Prague, 5-8/3/09 - For Garden (I)
Prague, 5-8/3/09 - For Habitat (I)

Denmark

Herning, 30/1-2/2/09 - Formland Spring (I)
Odense, 7-8/1/09 - Fagmessen for Havecentre (I)
Vejele, 6/5/09 - Møbelkæden (I)
Vejele, 27/5/09 - Smag og behag (I)
Ecuador
Guayaquil, 17-26/7/09 - Mueble (N)
Egypt
Cairo, 1-5/4/09 - Indoors Furniture and Decoration Exhibition (N)
Cairo, 17-19/5/09 - Landscape (I)

Estonia

Tallinn, 17-19/4/09 - Gardening and landscaping (I)
Tallinn, 17-19/4/09 - Interior (I)
Tartu, 27/2-1/3/09 - Sisustus (I)

Finland

Helsinki, 23-25/1/09 - Forma Spring (I)
Helsinki, 26-29/3/09 - Oma Koti / Own Home (I)
Helsinki, 26-29/3/09 - Sisusta! (I)
Lahti, 3/09 - Furnia (I)
Lahti, 16-18/4/09 - Pihapiiri - Garden (I)
Turku, 6-8/2/09 - Rakentaminen & Asuminen (I)

France

Colmar, 3/09 - Salon energie-habitat (I)
Lille, 13-16/3/09 - Tendances Habitat (I)
Lyon, 2/09 - Sanipolis (I)
Lyon, 25-28/2/09 - Eurotips (I)
Lyon, 27-31/3/09 - Salon résidence bois (I)
Marseille, 13-16/2/09 - Salon piscines & jardins de Méditerranée (I)
Montpellier, 25/2-1/3/09 - Salon de l'habitat (I)
Nancy, 5-9/3/09 - Habitat Déco (I)
Nice, 17-19/1/09 - Bisou (I)
Paris, 22-26/1/09 - Meuble Paris (I)
Paris, 23-27/1/09 - Maison&Objet (I)
Paris, 23-27/1/09 - Maison&Objet éditeurs (I)
Paris, 23-27/1/09 - Maison&Objet I Projets (I)
Paris, 23-27/1/09 - Now! Design à Vivre (I)
Paris, 23-27/1/09 - Scènes d'intérieurs (I)
Paris, 2/09 - Salon habitat et jardin (I)
Rennes, 22-23/2/09 - Hexagone (N)
Strasbourg, 27-30/3/09 - Maisons de printemps (I)
Toulouse, 8-9/3/09 - Hexagone (I)

French Polynesia (France)

Pirae (Tahiti), 26/2-1/3/09 - Salon de l'habitat (I)

Georgia

Tbilisi, 20-23/5/09 - Caucasus Build (I)

Germany

Bad Salzufen, 9-12/2/09 - ZOW (I)
Bad Salzufen, 5/09 - MOW (N)
Cologne, 19-25/1/09 - imm cologne (I)
Cologne, 1-3/3/09 - Asia-Pacific Sourcing (I)
Cologne, 2-4/4/09 - Wowex (I)
Cologne, 13-16/5/09 - interzum (I)
Dresden, 26-29/3/09 - Dresdner Ostern (I)
Eichenzell, 6/09 - Das Gartenfest Schloss Fasanerie (I)
Frankfurt am Main, 14-17/1/09 - Heimtextil (I)
Frankfurt am Main, 30/1-3/2/09 - Christmasworld (I)
Frankfurt am Main, 13-17/2/09 - Ambiente (I)
Frankfurt am Main, 3-7/7/09 - Collectione (I)

Frankfurt am Main, 3-7/7/09 - Decorate life (I)

Frankfurt am Main, 3-7/7/09 - Outdoor living (I)

Frankfurt am Main, 3-7/7/09 - Tendence (I)

Frankfurt am Main, 3-7/7/09 - The design annual (I)

Freiburg im Breisgau, 27/2-1/3/09 - Gartenträume (I)

Hamburg, 10-12/1/09 - early bird (I)

Hanover, 17-20/1/09 - Domotex Hannover (I)

Karlsruhe, 17-19/1/09 - TrendForum (I)

Karlsruhe, 12-15/2/09 - GiardinaKarlsruhe (N)

Karlsruhe, 6/09 - TrendForum (I)

Leipzig, 22/2/09 - Floriga (I)

Leipzig, 28/2-2/3/09 - Cadeaux Leipzig (I)

Munich, 2-4/1/09 - TrendSet (I)

Munich, 11-17/3/09 - Garten München (I)

Munich, 24-25/3/09 - küchentrends (I)

Munich, 18-20/7/09 - TrendSet (I)

Nuremberg, 28/2-8/3/09 - Freizeit, Garten + Touristik (I)

Oldenburg, 7-14/2/09 - Blumenschau (I)

Rheinberg, 4/09 - Interkoi (I)

Stuttgart, 13-15/3/09 - Blickfang (I)

Greece

Athens, 1/09 - Pando (N)
Athens, 8-12/1/09 - Dorekthesi gift show (N)
Athens, 22-26/1/09 - Mostra rota (N)
Athens, 3/09 - Furniture and home (N)
Athens, 3/09 - Linea bianca (N)
Athens, Piraeus, 21-25/3/09 - Bathroom Kitchen (N)
Thessalonika, 23-26/1/09 - Furnidec Business (N)
Thessalonika, 9-17/5/09 - Furnidec (N)

Hungary

Budapest, 28-31/1/09 - Hungarian Garden Fair (N)
Debrecen, 17-19/4/09 - Hajduép (N)
Debrecen, 17-19/4/09 - Kertép (N)

India

Chennai (Madras), 23-26/4/09 - Zak Interior Exterior Expo & Int. furniture fair (I)
Delhi, 13-15/2/09 - IC & IW (I)
Delhi, 13-15/2/09 - Iii (I)
New Delhi, 12-15/2/09 - India Carpet Expo - New Delhi (I)
New Delhi, 3/09 - Interbuild India (I)
New Delhi | Greater Noida, 25-28/2/09 - Ihgf (I)

Indonesia

Jakarta, 17-25/1/09 - Trend Furniture (I)
Jakarta, 4-12/4/09 - Int. Furniture & Interior (I)
Jakarta, 16-26/5/09 - Jakarta furniture fair (N)

Iran

Kish, 4/09 - Kish Handmade Carpet Int. Exhibition (I)
Tabriz, 1-5/7/09 - Ceragex (I)
Tabriz, 1-5/7/09 - Ifex (I)
Tabriz, 1-5/7/09 - Kitchex (I)
Tabriz, 1-5/7/09 - Tabriz Carpet (I)
Tehran, 13-16/1/09 - Int. Exhibition of Chandeliers & Decorative Lights (I)
Tehran, 4-8/2/09 - Hofex & Medex (I)

Ireland

Dublin, 1-2/2/09 - The Irish Hardware, DIY, Home & Garden Show (I)
Dublin, 22-24/2/09 - Futura Home Interiors Show (I)
Dublin, 29/3-1/4/09 - Furniture & Home Accessories Fair (I)

Israel

Tel Aviv, 3/09 - Giftec (I)

Italy

Bari, 14-16/2/09 - BiancoCasa mediterranea & ExpoRegalo (N)
Bastia Umbra, 7-15/3/09 - Expo Casa (N)
Bologna, 14-22/2/09 - Fierarredo (N)
Carrara, 24/4-3/5/09 - Tuttocasa (N)
Cernobbio, 6-8/5/09 - Proposte (I)
Colomo, 24-26/4/09 - Nel segno del giglio (N)
Florence, 6-9/2/09 - Immagine Italia & Co. (I)
Florence, 7-15/3/09 - Salone del Mobile di Firenze (N)
Florence, 4/09 - Progetto casa - Habitando nel contemporaneo (I)
Genoa, 27/3-5/4/09 - Primavera (N)
Gorizia, 27-29/3/09 - Pollice verde (N)
Lanciano, 27-29/3/09 - Abitare Oggi (N)
Milan, 15-18/5/09 - Chibimart (I)
Milan, 16-19/1/09 - Chibi&Cart (I)
Milan, 16-19/1/09 - Macef (I)
Milan, 22-27/4/09 - Euroluce (I)
Milan, 22-27/4/09 - Salone int. del complemento d'arredo (I)
Milan, 22-27/4/09 - Salone int. del mobile (I)
Monza, 3/09 - A&B - Abitare & Benessere (N)
Naples, 7-9/2/09 - Casa in Fiera (N)
Naples, 11-21/6/09 - Fiera della Casa (I)
Padua, 19-21/2/09 - Flormart - Miflor (I)
Padua, 1-4/4/09 - Bagno show (N)
Pesaro, 5/09 - Samp (N)
Pordenone, 7-15/3/09 - Ortogiardino (N)
Pordenone, 28/3-5/4/09 - Domus Arreda (N)
Rimini, 27/2-1/3/09 - Home Decor&Brico Expo (I)
Rimini, 30/5-1/6/09 - Cam Preview (I)
Rome, 7-15/2/09 - Casaidea (N)
Rome, 28/3-5/4/09 - Moa Casa (N)
Rome, 6-8/6/09 - Ambiente Italia (I)
Sora, 5/09 - Sorarreda (N)
Trieste, 14-22/2/09 - Habitat (N)
Turin, 28/2-8/3/09 - Expocasa (N)
Vicenza, 4-9/2/09 - Spaziocasa (N)
Viterbo, 2/09 - Collezione casa & bijoux (N)
Vittoria, 21/2-1/3/09 - Kamò (N)

Japan

Chiba, 3/09 - Japan flower & garden show (I)
Fukuoka, 4-6/6/09 - Figs (I)
Osaka, 11-13/3/09 - Osaka Int. Gift Show (I)
Tokyo, 3-6/2/09 - IHF (I)
Tokyo, 3-6/2/09 - Tigs (I)
Tokyo, 25-27/3/09 - Formal Gift Fair (I)
Tokyo, 3-5/6/09 - Ambiente Japan (I)
Tokyo, 3-5/6/09 - Heimtextil Japan (I)
Tokyo, 3-5/6/09 - Homedesign Japan (I)
Tokyo, 3-5/6/09 - Interior lifestyle (I)
Tokyo, 8-10/7/09 - Giftec (I)

Kazakhstan

Almaty, 4/09 - Int. carpet & flooring exhibition (I)
Almaty, 26-29/5/09 - CEM Central Asia (I)
Almaty, 10-13/6/09 - Furniture & Interior (I)

Korea, South

Busan (Pusan), 9-13/4/09 - Busan living & housing expo (I)
Seoul, 18-23/2/09 - KH Fair (I)
Seoul, 3/09 - Seoul Living Design Fair (I)
Seoul, 4-7/3/09 - Sipremium (I)

Kuwait

Kuwait City, 25/12-3/1/09 - Gifts Exhibition (I)
Kuwait City, 25/12-3/1/09 - Kuwait Int. Modern House Exhibition (N)
Kuwait City, 26/3-4/4/09 - Gifts Exhibition (I)



S o m e t h i n g N e w

www.fidanzia.it

Fidanzia sistemi
 EXHIBITION DESIGN
 COMUNICARE IN ESTERNA

Latvia

Riga, 16-19/4/09 - Garden. Flora (I)
Riga, 5/09 - Cottage. Garden. Summer activities (I)
Riga, 28-31/5/09 - Summer Garden Festival (I)

Lebanon

Beirut, 20-24/5/09 - Deco Follies (I)
Beirut, 2-6/6/09 - The Garden Show (I)

Libya

Tripoli, 8-12/6/09 - Indoor Expo (I)

Lithuania

Kaunas, 18-21/3/09 - Home World (N)
Vilnius, 25-28/3/09 - BMTf (I)
Vilnius, 25-28/3/09 - Furniture (I)

Luxembourg

Luxembourg, 6-8/3/09 - Jardirêve / Gartenträume

Macedonia

Skopje, 24-29/3/09 - Mebel (I)

Malaysia

Johor Bahru, 31/7-2/8/09 - Homedec
Kuala Lumpur, 3-7/3/09 - MIFF
Kuala Lumpur, 30/4-3/5/09 - Homedec
Kuala Lumpur, 20-22/5/09 - MIGP
Kuala Lumpur, 2-5/7/09 - Archidex
Penang, 5-7/6/09 - Homedec

Mexico

Guadalajara, 18-21/2/09 - Expo Mueble Int. Invierno (I)
Guadalajara, 25-26/4/09 - Expo Casas y Terrenos
Guadalajara, 4-6/6/09 - Tecno Mueble Int. (I)
Mexico City, 13-16/1/09 - Espacio (I)
Mexico City, 20-24/1/09 - Amfar (I)
Mexico City, 21-24/1/09 - Expo Mobiliario (I)
Mexico City, 21-24/1/09 - Expo Promueble (I)
Mexico City, 20-23/5/09 - Habitat expo (N)
Mexico City, 7/09 - Amfar (I)
Monterrey, 20-22/3/09 - Expo Tu Casa (N)
Tlaquepaque, 17-21/2/09 - Enart (N)

Monaco (Principauté de)

Monaco, 3/09 - Déc'oh! (I)

Montenegro

Budva, 4/09 - Furniture Fair (N)

Morocco

Casablanca, 8-18/1/09 - Déco Maison
Casablanca, 9-19/4/09 - ATATI
Casablanca, 7-10/5/09 - Iskan Expo
Casablanca, 12-21/6/09 - Log'Equip (N)
Casablanca, 25-29/6/09 - Logimmo (N)

Netherlands

Amsterdam, 14-22/2/09 - Huishoudbeurs (N)
Hardenberg, 3-5/3/09 - Interieurbouw / Hout & Kunststof
Hardenberg, 20-22/4/09 - Meubel Vakbeurs
Hardenberg, 29/5-1/6/09 - Summer Fair
Leeuwarden, 5-8/3/09 - Huis & Tuin (N)
Nieuwegein, 2/09 - Home & interior - spring fair
Rotterdam, 11-13/6/09 - 100% design (N)
Utrecht, 4-5/1/09 - Trade Mart Utrecht (I)
Utrecht, 2/2/09 - Trade Mart Utrecht (I)
Utrecht, 1-3/3/09 - Trade Mart Utrecht (I)
Utrecht, 6/4/09 - Trade Mart Utrecht (I)
Utrecht, 7-9/4/09 - PromZ Event (N)
Utrecht, 4/5/09 - Trade Mart Utrecht (I)
Utrecht, 8/6/09 - Trade Mart Utrecht (I)

New Zealand

Auckland, 8-10/3/09 - Autumn Gift (N)
Auckland, 27-29/3/09 - Autumn Home Show (N)
Auckland, 28-30/6/09 - Designexnz (N)

Norway

Oslo | Lillestrøm, 22-25/1/09 - Gave & interier

Oman

Muscat, 2-5/3/09 - Home & Lifestyle Show (I)
Muscat, 16-18/3/09 - Interiors & Buildex (I)

Paraguay

Asunción, 6/09 - Decor (I)

Philippines

Cebu, 5-8/3/09 - Cebu X (I)
Manila, 4-7/3/09 - Manila now (N)
Manila, 4/09 - Manila Fame int. (I)
Manila, 7/09 - Corporate giveaways (I)

Poland

Cracow, 4/09 - Spring gardening exhibition (N)
Katowice, 17-19/4/09 - Flowertarg (N)
Kielce, 17-19/4/09 - Dom (I)
Kielce, 17-19/4/09 - Ogród i Ty (N)
Poznan, 27/2-1/3/09 - Gardenia (N)
Poznan, 3-5/3/09 - FurniFab (I)
Poznan, 31/3-3/4/09 - Furnica (I)
Poznan, 3-6/6/09 - Budma Interior (I)
Poznan, 3-6/6/09 - Home Decor (N)
Poznan, 3-6/6/09 - Meble (I)

Portugal

Batalha, 1/09 - Expogift (N)
Batalha, 3/09 - Expojardim (I)
Batalha, 4/09 - Expocozinha (N)
Batalha, 5/09 - Expocasa (N)
Braga, 16-24/5/09 - Larmóvel (N)
Lisbon, 18-21/3/09 - Papergift (I)
Lisbon, 19-23/5/09 - SK (I)
Porto, 29/1-1/2/09 - Interdecoreação (I)
Porto, 3-7/3/09 - Export Home (N)
Porto, 21-29/3/09 - Exponor Inhouse (I)

Qatar

Doha, 5/09 - Infdex (I)

Romania

Arad, 3/09 - Confort - Construct (I)
Arad, 4/09 - Gardenia (N)
Bacau, 28-31/5/09 - Expo Casa (N)
Bacau, 28-31/5/09 - Mobexpo (N)
Brasov, 4/09 - Casa la cheie (I)
Brasov, 5/09 - Bramob (N)
Cluj-Napoca, 5-9/3/09 - Conmob (N)
Timisoara, 3/09 - Pro domo (N)
Timisoara, 4/09 - Expo mobila (N)

Russia

Barnaul, 21-23/4/09 - Building. Accomplishment. Interior (N)
Ekaterinburg, 17-19/2/09 - Cottage. Landscape design
Ekaterinburg, 1-3/4/09 - Furniture - Interior. Kitchen - Bathroom
Kazan, 9-11/6/09 - Intermebel (I)
Kemerovo, 12-15/5/09 - Expo-mebel (I)
Kemerovo, 12-15/5/09 - Intercomfort (I)
Krasnodar, 11-13/3/09 - Kuban Country Estate (N)
Krasnoyarsk, 12-15/5/09 - Interior (N)
Moscow, 17-20/2/09 - Caffex (Carpets and flooring world) (I)
Moscow, 17-20/2/09 - Home textile salon (I)
Moscow, 17-20/2/09 - Home Textile salon (I)
Moscow, 27/2-7/3/09 - Juvelir vesna (I)
Moscow, 4-7/3/09 - Garden tool (I)
Moscow, 17-19/3/09 - InterHomeExpo (I)
Moscow, 17-19/3/09 - Toiletexpo (I)
Moscow, 19-22/3/09 - Fireplaces (I)
Moscow, 23-26/3/09 - Gifts Expo (spring) (I)
Moscow, 26-30/3/09 - Expostroy. (I)
Architecture, design, interior, construction (I)
Moscow, 30/3-3/4/09 - HouseHold Expo (I)
Moscow, 31/3-3/4/09 - MosBuild (N)
Moscow, 8-10/4/09 - Christmas Time (I)
Moscow, 9-12/4/09 - Fireplaces Salon (I)
Moscow, 9-12/4/09 - House and Garden (I)
Moscow, 5/09 - interzum moscow / Interkomplekt (I)
Moscow, 12-16/5/09 - EuroExpoFurniture / EEM (I)
Moscow, 15-23/5/09 - Juvelir - 2 (I)
Novosibirsk, 5-7/5/09 - Cottage. Summer house. Garden (I)
Samara, 24-27/3/09 - Interior & Furniture Design Expo (I)

Samara, 2-5/4/09 - HoGa-Show (I)
St. Petersburg, 12-16/2/09 - Souvenirs. Presents. Decorations (N)
St. Petersburg, 27/2-5/3/09 - Spring Flora (N)
St. Petersburg, 19-22/3/09 - Our House & Garden (N)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Country Housing (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Interior Solutions (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Sanitary ware (I)

Saudi Arabia

Dhahran, 5/09 - Ideal home (I)
Jeddah, 12-16/4/09 - Sbie (I)

Serbia

Novi Sad, 12-17/3/09 - Ambienta (I)

Singapore

Singapore, 9-12/3/09 - IFFS/AFS (I)
Singapore, 22-24/7/09 - SGPF (I)

Slovak Republic

Bratislava, 30/4-3/5/09 - Flora Bratislava (I)
Nitra, 10-15/3/09 - Bytex (I)
Nitra, 10-15/3/09 - Forum of design (I)
Nitra, 10-15/3/09 - Furniture and living (I)
Nitra, 10-15/3/09 - Homelight (I)
Nitra, 16-19/4/09 - Gardenia (N)
Trencin, 1-4/4/09 - Ceramics and Glass (N)
Trencin, 1-4/4/09 - Gardener (I)

Slovenia

Celje, 20-22/3/09 - Flora (I)
Ljubljana, 3-8/3/09 - Sejem Dom (I)
Ljubljana, 27-29/3/09 - Collecta (I)

South Africa

Cape Town, 24-27/4/09 - Decorex Cape (I)
Durban, 19-22/3/09 - Decorex Durban (N)
and Hirsch's Kitchen and Bathroom Faire
Johannesburg, 12-15/3/09 - Sarcda int. (N)
Johannesburg, 27-29/3/09 - Gardenex & Green Living Fair (N)
Johannesburg, 13-16/5/09 - Furniture Africa (N)

Spain

Barcelona, 30/1-2/2/09 - Expohogar Primavera (I)
Barcelona, 30/6-1/7/09 - Expohogar Otoño (I)
Madrid, 14-18/1/09 - Intergift (N)
Madrid, 14-18/1/09 - Semana int. del regalo, joyería y bisutería (N)
Madrid, 27-31/3/09 - 360 interiorhome (I)
Madrid, 27-31/3/09 - Casa Pasarela (I)
Madrid, 27-31/3/09 - Feria int. del mueble de Madrid (I)
Madrid, 21-24/5/09 - Multiproducto Selección Juguete y Fiesta (I)
Valencia, 10-13/2/09 - Cevisama (N)
Zaragoza, 2-5/6/09 - ZOW (N)

Sri Lanka

Colombo, 3/09 - Farm & Garden Show (N)

Sweden

Gothenburgh, 5/09 - EasyFairs form, present & inredning (I)
Jönköping, 31/3-1/4/09 - Elmia Material & Funktion (I)
Stockholm, 15-18/1/09 - Formex (I)
Stockholm, 4-8/2/09 - Northern Light Fair (I)
Stockholm, 4-8/2/09 - Stockholm Furniture Fair (I)
Stockholm, 26-29/3/09 - Nordiska Trädgårdar (I)

Switzerland

Chiasso, 5-7/5/09 - Scoperta (I)
Lausanne, 28/2-8/3/09 - Habitat-Jardin (I)
Lucerne, 11-13/1/09 - Hardware (I)
Wettingen, 16-19/4/09 - Bauen und Wohnen Aargau (I)
Zurich, 16-19/1/09 - Ornaris Zürich (I)
Zurich, 18-22/3/09 - GiardinaZÜRICH (I)

Syria

Aleppo, 3/09 - Furniture (I)
Damascus, 24-28/4/09 - Furniture Show (I)

Taiwan

Taipei, 23-27/7/09 - Taipei Building Material, Kitchenware, Bathroom Equipment and Lighting Exhibition (I)

Thailand

Bangkok, 11-15/3/09 - Tiff (I)
Bangkok, 21-26/4/09 - Big + Bih (I)
Bangkok, 20-28/6/09 - Home & decor

Tunisia

Sfax, 3/09 - Tendance (I)
Tunis, 1/09 - Mafrouchette (I)
Tunis, 13-22/2/09 - Le Salon du Meuble de Tunis (N)
Tunis, 3/09 - Salon (N)

Turkey

Gaziantep, 4/09 - Orteks (I)
Istanbul, 28/1-1/2/09 - Imob (I)
Istanbul, 2/09 - Landscape & DecorativePlants (I)
Istanbul, 3/09 - Imoya (N)
Istanbul, 5-8/3/09 - Garden World (N)
Istanbul, 4/09 - Ideal Home Fair (I)
Istanbul, 1-5/4/09 - Kitchen (I)
Istanbul, 1-5/4/09 - Unicera (I)
Istanbul, 2-5/4/09 - Garden (I)
Istanbul, 20-24/5/09 - Evteks (I)
Izmir, 4/09 - Modeko (I)

Ukraine

Juzovka (Donetsk), 9-12/4/09 - Furniture and Interior (I)
Kiev, 2/09 - Gardex Kiev (I)
Kiev, 24-27/2/09 - Furniture Technologies, Components, Textile (I)
Kiev, 24-27/2/09 - Kiev Expo Furniture (I)
Kiev, 24-27/2/09 - KievInteriors (I)
Kiev, 12-16/3/09 - Kiff (I)
Kiev, 25-28/3/09 - Decor & Gifts (I)
Kiev, 1/4/09 - Wedding. Family fair. Fashion world. Jeweller's art (N)
Odessa, 19/2-1/3/09 - Your Home Odessa (I)
Odessa, 2-5/4/09 - Country House (N)
Odessa, 20-23/5/09 - Furniture and Interior (I)

United Arab Emirates

Abu Dhabi, 29/3-1/4/09 - Interiors UAE (I)
Dubai, 3/09 - Sun Dubai (I)
Dubai, 8-11/4/09 - Bride Home (I)
Dubai, 16-19/4/09 - Int. CES / hometech (I)
Dubai, 12-14/5/09 - Domotex Middle East (I)
Dubai, 17-19/5/09 - Garden + Landscaping Middle East (I)
Dubai, 17-19/5/09 - ISH Kitchen + Bath Middle East (I)
Dubai, 14-16/6/09 - China Sourcing Fair - Gifts & Premiums (I)
Dubai, 14-16/6/09 - China Sourcing Fair - Home Products (N)
Dubai, 14-16/6/09 - India Sourcing Fair - Home Products (I)

United Kingdom

Belfast, 5-7/6/09 - Garden Show Ireland (N)
Birmingham, 18-21/1/09 - Interiors Birmingham (I)
Birmingham, 1-5/2/09 - Spring Fair Int. Birmingham, 10-14/6/09 - BBC Gardeners' World Live (I)
Cardiff, 17-19/4/09 - RHS Spring Flower Show Cardiff (N)
Edinburgh, 29-31/5/09 - Gardening Scotland (N)
Harrogate, 10-12/1/09 - Volume & Clearance (I)
Harrogate, 11-14/1/09 - Christmas & Gift Show (I)
Harrogate, 6/09 - Housing (N)
Harrogate, 7-9/6/09 - Hearth & Home (N)
Harrogate, 19-22/7/09 - Home & Gift (I)
London, 18-20/1/09 - Diy & Garden Show (I)
London, 18-20/1/09 - Top Drawer Spring (N)
London, 26-29/1/09 - Asia Expo London (I)
London, 2/09 - London fabric (I)
London, 20/3-13/4/09 - Daily Mail ideal home show (N)

London, 10-12/5/09 - Kbb review expo (I)
London, 31/5-2/6/09 - Pulse by Top drawer (I)
London, 9-10/6/09 - Exclusively Housewares (N)
London, 21-24/6/09 - Summer fair London (I)
Malvern, 7-10/5/09 - Malvern Spring Gardening Show (N)
Manchester, 19-22/7/09 - The Manchester Furniture Show (N)
Torquay, 11-14/1/09 - Torquay Fair (N)

United States of America

Atlanta GA, 7-12/1/09 - The Atlanta int. area rug market (I)
Atlanta GA, 9-13/1/09 - The Atlanta int. gift & home furnishings market (I)
Atlanta GA, 14-16/3/09 - The Atlanta Int. Fine Linen & Home Textiles Market (I)
Atlanta GA, 14-16/3/09 - The Atlanta Spring Gift, Home Furnishings & Holiday Market (I)
Atlanta GA, 20-22/3/09 - Spring Atlanta Home Show (N)
Atlanta GA, 1-3/5/09 - K/BIS (I)
Atlanta GA, 5-7/5/09 - The Atlanta Spring Immediate Delivery Show (I)
Atlanta GA, 13-16/5/09 - Iwce (I)
Atlanta GA, 16-19/6/09 - National Lawn & Garden Show (N)
Atlanta GA, 8-13/7/09 - The Atlanta Int. Area Rug Market (I)
Atlanta GA, 10-14/7/09 - The Atlanta int. gift & home furnishings market (I)
Boston MA, 28-31/3/09 - Boston Gift Show (I)
Bristol CT, 20-25/2/09 - Greater Bristol Chamber of Commerce Home & Business Show (N)
Chicago IL, 15-21/1/09 - The Chicago Market: Living and Giving (N)
Chicago IL, 17-20/1/09 - Beckman's Handcrafted Gift Show (N)
Chicago IL, 22-24/3/09 - Int. Home + Housewares Show (I)
Chicago IL, 29-31/3/09 - The Chicago Market: Living and Giving (N)
Chicago IL, 8-10/6/09 - Fine Design Residential Furnishings Show (N)
Chicago IL, 15-17/6/09 - NeoCon World's Trade Fair (I)
Chicago IL, 16-22/7/09 - The Chicago Market: Living and Giving (N)
Dallas TX, 16-19/1/09 - Flds (N)
Dallas TX, 26-29/6/09 - Flds (N)
Dallas TX | Fort Worth, 30/4-2/5/09 - The Awards & Engraving Show (N)
Danbury CT, 7-8/2/09 - Western New England Home Show (N)
High Point NC, 25-30/4/09 - High Point Market (N)
Indianapolis IN, 30/1-8/2/09 - Indianapolis Home Show (N)
Indianapolis IN, 28-30/5/09 - The Awards & Engraving Show (N)
Jacksonville FL, 26/2-1/3/09 - Jacksonville Spring Home & Patio Show (I)
Las Vegas NV, 9-13/2/09 - Las Vegas Market (I)
Las Vegas NV, 15-18/3/09 - ASD/AMD's Las Vegas Gift Expo (N)
Las Vegas NV, 5-7/5/09 - National Hardware Show / Lawn & Garden World / Homewares Show (N)
Long Beach CA, 30/7-1/8/09 - The Awards & Engraving Show (N)
Los Angeles CA, 16-19/1/09 - California gift show (I)
Los Angeles CA, 16-19/1/09 - January Temporaries @ LA Mart (N)
Los Angeles CA, 25-26/2/09 - Landscape Industry Show (N)
Los Angeles CA, 14-17/3/09 - Spring Gift & Home Furnishings Market (N)
Los Angeles CA, 14-20/7/09 - July Gift & Home Furnishings Market (N)
Los Angeles CA, 17-20/7/09 - California gift show (I)

Los Angeles CA, 17-20/7/09 - July Temporaries @ LA Mart (N)
Minneapolis MN, 4-8/3/09 - Minneapolis Home & Garden Show (N)
New York NY, 23-29/1/09 - New York Home Textiles Market Week (N)
New York NY, 25-29/1/09 - New York int. gift fair (N)
New York NY, 26-29/3/09 - Architectural Digest Home Design Show (N)
New York NY, 16-19/5/09 - I Saloni WorldWide New York (I)
New York NY, 16-19/5/09 - Icff (I)
New York NY, 17-19/5/09 - Surtex (I)
New York NY, 19-20/5/09 - The Supply Side (N)
Oaks PA, 17-19/1/09 - Philadelphia Gift Show (I)
Oaks PA, 19-22/7/09 - Philadelphia Gift Show (N)
Orlando FL, 24-26/1/09 - Orlando Gift Show (I)
Phoenix AZ | Glendale, 22-24/1/09 - Oasis Gift Show (I)
Phoenix AZ | Glendale, 23-25/7/09 - Oasis Gift Show (N)
Portland OR, 10-13/1/09 - Portland Gift & Accessories Show (I)
Portland OR, 30/5-2/6/09 - Portland Gift & Accessories Show (N)
Reno NV, 18-21/3/09 - Hpbexpo (I)
San Francisco CA, 7-10/2/09 - Sfif (I)
Seattle WA, 24-27/1/09 - The Seattle Gift Show (I)
Virginia Beach VA, 1-3/3/09 - Virginia Beach Gift Show (N)

Uzbekistan

Tashkent, 10-13/3/09 - MebelExpo Uzbekistan (N)

CREDITO, FINANZA, ASSICURAZIONI, IMMOBILIARI, INVESTIMENTI

Banking, Finance, Insurances, Property Companies, Investments

Austria

Salzburg, 18/3/09 - Gewinn-MoneyWorld (N)
Vienna, 26-28/5/09 - Real Vienna (N)

Azerbaijan

Baku, 19-20/5/09 - BankTech (N)

Bahrain

Manama, 10-11/2/09 - MEFTec (N)
Manama, 27-30/5/09 - Property Arabia & Worldwide Property Show (I)

Belgium

Anvers, 10-18/1/09 - Bouw & Reno (N)
Ghent, 6-8/3/09 - Second place (N)

Bermuda (UK)

Southampton, 21-24/6/09 - Bermuda Captive Conference and Trade Show (I)

Bosnia and Hercegovina

Banja Luka, 5/09 - B&H finance (N)

Bulgaria

Plovdiv, 4-6/3/09 - Banks, investments, money (N)
Sofia, 24-26/4/09 - BalPEX - Spring (I)

Chile

Santiago, 24-26/4/09 - Expovivienda (N)

China, P.R.

Lüda (Dalian) (Dairen), 9-12/4/09 - Dalian Spring Real Estate Fair (I)
Shanghai, 12-15/3/09 - Shanghai Spring Real Estate Market (I)
Shanghai, 24-26/6/09 - Cityscape China (N)

Colombia

Medellin, 20-22/2/09 - Expoinmobiliaria (I)

Cyprus

Nicosia, 1-3/5/09 - Property Exhibition (N)

Czech Republic

Brno, 21-25/4/09 - Urbis invest (I)

Denmark

Copenhagen, 3/09 - Bolig i udlandet (I)

Egypt

Cairo, 28/4-1/5/09 - Next move (I)

Finland

Helsinki, 26-29/3/09 - Housing Markets (I)

France

Bordeaux, 4/09 - Salon de l'immobilier de Bordeaux (N)
Cannes, 10-13/3/09 - Mipim (I)
Lyon, 3/09 - Salon de l'immobilier Rhône-Alpes (I)
Marseille, 2-3/6/09 - Med'Immo (I)
Paris, 19-22/3/09 - Salon National de l'Immobilier (I)
Paris, 5/09 - Smap immo (I)
Toulouse, 3/09 - Salon de l'Immobilier Toulouse (I)

Georgia

Tbilisi, 19-20/5/09 - Caspian Banking & Finance Conference (I)
Tbilisi, 20-23/5/09 - Geo Reality (I)

Germany

Berlin, 18-20/5/09 - GIS (I)
Cologne, 12-13/5/09 - Funds & Finance (I)
Cologne, 12-13/5/09 - Nuria (I)
Kehl, 28/2-1/3/09 - Immobilienentage Ortenau (I)
Leipzig, 13-15/2/09 - ImmobilienMesse Leipzig (I)
Speyer, 25-26/4/09 - Immobilienentage Speyer (I)
Stuttgart, 24-26/4/09 - Invest (I)
Wiesbaden, 25-26/3/09 - BCA Messekongress (I)

Greece

Thessalonika, 2/09 - Real estate expo (N)

Indonesia

Jakarta, 31/1-8/2/09 - Trend Property (I)
Jakarta, 2-10/5/09 - Real Estate Expo (I)
Jakarta, 12-14/5/09 - Apconex (I)

Ireland

Dublin, 18-19/4/09 - Sunday Business Post Property Expo (I)
Kilkenny, 4/09 - Investment property exhibition (N)

CREDITO, FINANZA,... - Banking, Finance,...

Italy

Bergamo, 13-15/3/09 - Real Estate & Tourism (N)
Milan, 4/09 - Tuttorisparmio (I)
Milan | Rho, 9-12/6/09 - EIRE (I)

Kazakhstan

Almaty, 4-6/3/09 - KazRealty (I)
Almaty, 26-29/5/09 - BankTech (I)

Korea, South

Seoul, 24-26/6/09 - AIPS (N)

Kuwait

Kuwait City, 9-13/3/09 - Kuwait Int. Property Show (I)

Malaysia

Kuala Lumpur, 3/09 - Mapex (N)
Kuala Lumpur, 6/09 - Mapex (N)

Mexico

Irapuato, 21-22/3/09 - Expo Quiero Casa (N)
León, 21-22/3/09 - Expo Quiero Casa (N)
Mexico City, 24-25/3/09 - Expo desarrollo inmobiliario (N)
Mexico City, 6/09 - Expo bienes inmuebles plus (N)

Morocco

Casablanca, 25-29/6/09 - Logimmo (N)

Netherlands

Amsterdam, 16-17/6/09 - Provada (I)
Utrecht, 13-15/3/09 - Second Home Int. (I)

Oman

Muscat, 14-16/4/09 - IPE (I)
Muscat, 14-16/4/09 - Money World (N)

Poland

Gdansk, 11-13/2/09 - Infrastruktura Pomorze (N)

Portugal

Batalha, 4/09 - Imosalaõ (N)
Porto, 26-29/3/09 - Imobitur (I)

Romania

Bacau, 12-15/3/09 - Expo Imobiliare (N)
Bacau, 7-10/5/09 - Expo Finance (N)

Russia

Ekaterinburg, 9-11/4/09 - Ural investment fair (N)
Moscow, 18-21/3/09 - InterHome Moscow (I)
Moscow, 2-5/4/09 - Second Home (I)
Moscow, 8-10/4/09 - City Property Fair (N)
Moscow, 22-25/4/09 - ICP - Investments. (I)
Moscow, 12-15/5/09 - E-Finance Russia (I)
Moscow, 6/09 - Risk Management Software and Services Int. Exhibition (I)
Moscow, 2-4/6/09 - Cityscape Russia (I)

Singapore

Singapore, 19-21/5/09 - Cityscape Asia (I)

Slovak Republic

Bratislava, 31/3-4/4/09 - Conecoinvest (N)
Bratislava, 31/3-4/4/09 - Sloverealinvest (N)

Spain

Madrid, 24-27/3/09 - Hedge Funds World España (N)
Madrid, 26-30/5/09 - SIMA (I)
Valencia, 25-27/3/09 - Forinvest (I)

ESPERIENZA INTERNAZIONALE AL SERVIZIO DELLE VOSTRE IDEE.

0376 878001

EUROTEND
 L'IMPORTANZA DI UNA SCELTA
 www.eurotend.it

Sweden Stockholm , 4/2/09 - easyFairs Fastighetsmäss		Argentina Buenos Aires , 23-26/6/09 - Expo agua y medio ambiente		Ireland Dublin , 24-25/3/09 - IRWM Dublin , 24-25/3/09 - IWWWE Naas , 2-4/4/09 - Recycling & Waste Handling Event		Saudi Arabia Riyadh , 3-6/5/09 - Recycling & Waste Management Saudi Arabia	
Switzerland Berne , 2-5/4/09 - Eigenheim- und Immobilien-Messe Zurich , 4-6/2/09 - Fonds Zurich , 26-28/5/09 - BusinessImmoExpo		Australia Adelaide Unley , 5/09 - Ecolivingexpo		Israel Tel Aviv , 17-19/2/09 - GreenTech		Singapore Singapore , 22-26/6/09 - SIWW	
Tunisia Tunis , 4/09 - Immobilier		Belarus Minsk , 21-24/4/09 - Water & Heat Minsk , 19-22/5/09 - Waste Processing		Italy Caresanablot , 11-14/6/09 - H2Blot: Risorsa acqua Florence , 29-31/5/09 - Terrafutura Gorizia , 27-29/3/09 - Pollice verde Padua , 9-11/6/09 - Hydrica Piacenza , 6/09 - Forum-Rif Riva del Garda , 28-29/3/09 - ExpoRiva Caccia Pesca Ambiente Rome , 27/2-2/3/09 - Park Life Rome , 1-3/4/09 - Ecopolis Expo & Conference Turin , 24-26/4/09 - Autoeco Turin , 6/09 - Eco-efficiency biennial Turin , 19-21/6/09 - Ricialandia		Slovak Republic Banska Bystrica , 4/09 - Ris Nitra , 10-13/2/09 - Aqua-Therm Nitra Nitra , 16-19/4/09 - Enviro	
Turkey Istanbul , 26/2-1/3/09 - Konut & Isyeri Izmir , 3/09 - Kent fairs Izmir		Belgium Anvers , 18-19/3/09 - easyFairs Industry & Environment		Japan Osaka , 19-21/2/09 - Enex Tokyo , 10-12/2/09 - Enex Tokyo , 6/09 - N-Expo Tokyo , 7/09 - Sewage works exhibition		South Africa Johannesburg , 9-11/6/09 - Watertech Africa	
Ukraine Odessa , 11-14/3/09 - Vira Realty!		Bosnia and Hercegovina Sarajevo , 5/09 - Int. fair of communal equipment and equipment for environmental protection		Spain Barbastro , 5/09 - Senda Barcelona , 27-29/5/09 - Ecocity Madrid , 12-14/5/09 - Genera Palma de Mallorca , 7-10/5/09 - Ecològica Zaragoza , 20-22/5/09 - Fider		Sweden Malmö , 17-18/3/09 - easyFairs Industri & Miljö Malmö	
United Arab Emirates Abu Dhabi , 19-22/4/09 - Cityscape Abu Dhabi Dubai , 15-17/2/09 - Int. Property Show Dubai , 26-28/4/09 - MEFX Dubai , 17-20/5/09 - Cards and Payments Middle East		Bulgaria Sofia , 26-29/5/09 - Water Sofia Sofia , 6/09 - Balkan Pacaging		Switzerland Basel , 19-22/2/09 - Natur Zurich , 26-28/5/09 - blue&green		Syria Damascus , 6-9/4/09 - Syrenviro	
United Kingdom Birmingham , 13-15/3/09 - French Property Exhibition Bolton , 11/2/09 - Softworld Accounting & Finance Solutions Bournemouth , 2/09 - Interhol Glasgow , 25/2/09 - Softworld Accounting & Finance Solutions Glasgow , 6/09 - Financial adviser expo Harrogate , 5/09 - Financial Adviser expo Harrogate , 15-17/5/09 - French Property Exhibition London , 9-11/1/09 - French Property Exhibition London , 4/2/09 - Softworld accounting & finance solutions London , 6-8/3/09 - The Homebuyer & Property Investor Show London , 4/09 - Invest in property London , 3-5/4/09 - A Place in the Sun Live London , 6/09 - Financial adviser expo London , 24-25/6/09 - Global Business Locations Expo Manchester , 5/09 - The professional pensions show		Canada Montréal , 17-19/3/09 - Americana Vancouver , 8-10/5/09 - EPIC		Korea, South Daegu (TaeGu) , 8-10/4/09 - Int. green energy expo Seoul , 9-12/6/09 - Envex		Taiwan Taipei , 7/09 - Taipei Int. EnPEC & Water Show	
China, P.R. Beijing , 3-6/6/09 - CIEPEC Guangzhou (Canton) , 4-6/3/09 - Water China Shanghai , 28-30/4/09 - CWS Shanghai , 3-5/6/09 - Aquatech China Xian , 19-21/5/09 - China Xian Int. Electric Factory and Station and Electric Environment Protection Equipment Exhibition		Croatia Zagreb , 21-25/4/09 - Interklima		Mexico Monterrey , 27-29/4/09 - Expo Agua		Thailand Bangkok , 20-23/5/09 - Entech Pollutec Asia	
Cyprus Nicosia , 21-23/3/09 - Envirotec		Monaco (Principauté de) Monaco , 26-29/3/09 - EVER		Montenegro Budva , 4/09 - Ecology Fair Budva , 4/09 - Water - Water Supply Systems - Sanitary Technologies		Tunisia Tunis , 6/09 - Envirotec	
Czech Republic Brno , 26-28/5/09 - Envibrno Brno , 26-28/5/09 - Vodovody a kanalizace Prague , 15-17/4/09 - For Waste		Netherlands Amsterdam , 10-12/2/09 - Aquaterra		Norway Stavanger , 12-13/5/09 - IADC Environmental Conference & Exhibition		Turkey Ankara , 3/09 - Kent's fairs Ankara Istanbul , 15-22/3/09 - World water forum Istanbul , 6/09 - REW Istanbul Izmir , 3/09 - Kent fairs Izmir Izmir , 4-7/6/09 - Cet	
Egypt Cairo , 5-7/5/09 - AQUA-TECH		France Lille , 10-12/6/09 - Environord Lyon , 20-22/2/09 - Primevère Lyon , 15-17/5/09 - Vivez nature Lyon Lyon , 6/09 - Pollunove Hqse Paris , 6-9/2/09 - Vivez nature Paris Paris , 3/09 - Contaminexpo		Oman Muscat , 24-26/2/09 - Gulf Eco		Ukraine Kiev , 18-21/3/09 - Ecological Technologies and Innovations Kiev , 13-16/5/09 - Aqua-Therm Kiev	
Germany Berlin , 30/3-3/4/09 - Wasser Berlin Essen , 10-12/2/09 - E-world Energy & Water Frankfurt am Main , 11-15/5/09 - Achema Leipzig , 27-29/1/09 - TerraTec		Ghana Accra , 1-3/4/09 - Water Africa		Poland Bydgoszcz , 26-28/5/09 - Wod-Kan Katowice , 17-19/4/09 - Intereco - Ecodom Kielce , 3-5/3/09 - Ekotech		United Arab Emirates Abu Dhabi , 19-21/1/09 - Environment by Pollutec Dubai , 26-28/2/09 - EPIC Dubai Dubai , 10-12/3/09 - WETEX Dubai , 17-19/3/09 - Middle East Waste Summit	
India Bangalore , 23-26/2/09 - Energy & Environment New Delhi , 28-29/1/09 - EverythingAboutWater Expo		Indonesia Jakarta , 17-19/6/09 - Indowater expo & forum		Portugal Lisbon , 5-8/3/09 - Simeq		United Kingdom Birmingham , 16-21/5/09 - Et Birmingham , 19-21/5/09 - Bex Birmingham , 19-21/5/09 - Iwex Birmingham , 19-21/5/09 - SB Birmingham , 19-21/5/09 - Sustainabilitylive London , 3-5/3/09 - Ecobuild London , 3-5/3/09 - Futurebuild London , 3-5/3/09 - Regenex London , 22-23/4/09 - Pestex London , 9-11/6/09 - Futuresource	
Algeria Algiers , 9/09 - Siee - Pollutec							

ECOLOGIA, PROTEZIONE AMBIENTE, ACQUA, DEPURAZIONE DELL'ACQUA, QUALITÀ DELL'ARIA, TRATTAMENTO DEI RIFIUTI
Ecology, Environmental Protection, Water, Sewage Purification, Waste Treatment

Algeria
Algiers, 9/09 - Siee - Pollutec



per avere maggiori informazioni sulle fiere di tuo interesse,
acquista la GMF Guida Mondiale delle Fiere,
la pubblicazione più completa per numero di eventi censiti (oltre 16.500)
e ricchezza d'informazioni pubblicate
www.expofairs.com/gmf



United States of America

Anaheim CA, 10-12/2/09 - Green Manufacturing Expo
Charlotte NC, 11-12/3/09 - Green Manufacturing Expo
Chicago IL | Rosemont, 17-21/3/09 - WQA Aquatech USA
Houston TX, 3-4/2/09 - IADC Health, Safety, Environment & Training Conference & Exhibition
Las Vegas NV, 9-11/6/09 - Waste Expo
New York NY, 9-11/6/09 - Green Manufacturing Expo

EDILIZIA, COSTRUZIONI (opere, macchinari, materiali) Building, Construction (works, machinery, materials)

Algeria

Algiers, 5/09 - Batimatec

Argentina

Buenos Aires, 2-6/6/09 - Aluvi
Buenos Aires, 2-6/6/09 - Batimat - Expovienda

Armenia

Jerevan, 17-20/4/09 - Building & Reconstruction Expo

Australia

Adelaide | Unley, 10-12/7/09 - Building & Home Improvement Show
Brisbane, 24-26/7/09 - Hia Home Building & Renovation Expo
Melbourne, 30/1-1/2/09 - Spasa
Melbourne, 26-28/2/09 - Ace
Melbourne, 30/4-2/5/09 - Form & Function
Melbourne, 26-28/6/09 - Building & Home Improvement expo
Perth, 29/5-1/6/09 - MBA Building & Home Improvement Show
Sydney, 21-23/5/09 - Civenex
Sydney, 21-23/5/09 - Designbuild Australasia

Austria

Graz, 29/1-1/2/09 - Häuslbauer
Innsbruck, 22-24/4/09 - Interlpin
Klagenfurt, 5-7/2/09 - Der Häuslbauer
Kottingbrunn, 25-28/3/09 - Mawev-show
Salzburg, 12-15/2/09 - Bauen + Wohnen Salzburg
Tulln an der Donau, 26-29/3/09 - Campa + Pool - Outdoor
Vienna, 19-22/2/09 - Bauen & Energie Wien
Wels, 21-23/1/09 - KOK Austria
Wels, 22-23/4/09 - ASTRAD-Symposium

Azerbaijan

Gandja, 12-14/5/09 - WestAzBuild

Bahrain

Manama, 5-7/5/09 - gulfBID

Bangladesh

Dhaka, 7-10/1/09 - ZAK DhakaBuild

Belarus

Minsk, 21-24/4/09 - Belarusian construction week
Minsk, 21-24/4/09 - Water & Heat
Minsk, 2-5/6/09 - Microclimate and Cold

Belgium

Anvers, 10-18/1/09 - Bouw & Reno (N)
Brussels, 26/2-8/3/09 - Batibouw (I)
Brussels, 27-28/5/09 - easyFairs Buildings of Belgium (N)
Hasselt, 30/1-2/2/09 - Bouwinnovatie (I)
Marche-en-Famenne, 17-20/4/09 - Batimoi (N)

Bosnia and Hercegovina

Banja Luka, 3/09 - Grames (I)
Sarajevo, 5/09 - Building and reconstruction
Sarajevo, 5/09 - Instal (I)
Sarajevo, 5/09 - Int. fair of building and accompanying building industry (I)
Sarajevo, 5/09 - Interklima (I)

Brazil

São Paulo, 24-28/3/09 - Feicon Batimat (I)
São Paulo, 24-28/3/09 - Feicon Batimat - Cerâmicas vermelhas (I)
São Paulo, 2-6/6/09 - M&T expo (I)

Bulgaria

Plovdiv, 12-17/5/09 - Mebeltech (I)
Sofia, 10-14/3/09 - BBW (I)
Sofia, 26-29/5/09 - Expoenergy - Bultherm/Clima - Eltech - Oil & Gas (I)

Canada

Abbotsford, 5-6/6/09 - Heavy Construction Show (N)
Halifax, 8-11/3/09 - Canadian Int. Turfgrass Conference and Trade Show (I)
Montréal, 3-4/4/09 - Expo Grands Travaux (N)
Toronto, 31/3-1/4/09 - Rooftech (N)

China, P.R.

Beijing, 19-21/2/09 - Alpitec China (N)
Beijing, 25-27/2/09 - CIHE & HVAC (I)
Beijing, 4-7/3/09 - Build & Decor (N)
Guangzhou (Canton), 6-8/3/09 - Aac China (N)
Guangzhou (Canton), 5-7/4/09 - China Refrigeration (I)
Guangzhou (Canton), 5/09 - Conexpo Asia (I)
Guangzhou (Canton), 1-4/6/09 - Ceramics China (I)
Guangzhou (Canton), 9-12/6/09 - Electrical Building Technology Guangzhou (I)
Lüda (Dalian) (Dairen), 9-12/4/09 - ChinaBuild (I)
Shanghai, 17-20/2/09 - WoodBuild China (I)
Shanghai, 31/3-3/4/09 - Ceramics, Tile & Sanitary Ware China (I)
Shanghai, 31/3-3/4/09 - Expo Build China (I)
Shanghai, 13-16/5/09 - China Glass (I)
Shanghai, 25-28/5/09 - Ibctf (I)
Shanghai, 29/6-1/7/09 - Interbath China (I)
Xian, 20-22/5/09 - CNHE (I)

Colombia

Bogotá, 5-10/5/09 - Expoconstrucción y Expositiseño (I)

Costa Rica

San José, 2/09 - ExpoConstrucción (I)

Croatia

Zagreb, 21-25/4/09 - Interklima (I)
Zagreb, 21-25/4/09 - Tegra (I)

Czech Republic

Brno, 21-25/4/09 - Building fairs Brno (I)
Brno, 21-25/4/09 - Ibfi (I)
Brno, 21-25/4/09 - Shk Brno (I)
Lysá nad Labem, 13-15/2/09 - Stavitel (N)
Ostrava, 11-14/2/09 - Building of Ostrava (I)
Ostrava, 11-14/2/09 - Roofs and Insulation (I)
Prague, 29-31/1/09 - Strechy Praha / Roofs Prague (I)
Prague, 26-28/2/09 - Construction services (I)

Prague, 26-28/2/09 - Panelový byt a dum (I)
Prague, 26-28/2/09 - Pragobuilding (I)
Prague, 26-28/2/09 - Pragotherm (I)
Prague, 26-28/2/09 - Prefab structures (I)
Prague, 26-28/2/09 - Windows - Doors - Stairs (N)
Prague, 26/2-1/3/09 - Aquaset (I)
Prague, 26/2-1/3/09 - Drevostavby / Wooden Buildings (I)
Prague, 26/2-1/3/09 - Moderni Vytapeni (I)
Prague, 26/2-1/3/09 - Nový Byt a Dum (I)
Prague, 19-22/3/09 - Bazény, Sauny, Solária & Wellness (I)
Prague, 19-22/3/09 - Sport Tech (I)
Prague, 7-9/5/09 - Marathon Sport Expo (I)

Denmark

Copenhagen, 31/3-2/4/09 - ScandBuild (I)
Odense, 12-13/3/09 - Danske Køledage (I)
Odense, 22-24/4/09 - VVS (I)

Ecuador

Guayaquil, 2-7/6/09 - Costruyendo (N)

Egypt

Cairo, 7-9/3/09 - aquatherm - Egypt Pool (I)
Cairo, 18-22/6/09 - Ashrae - Cairo chapter (I)
Cairo, 18-22/6/09 - Inter Build Egypt (I)
Cairo, 25-28/6/09 - Glass World (I)

Estonia

Tallinn, 1-4/4/09 - Estbuild (I)

Finland

Helsinki, 1/09 - Building systems (I)
Jyväskylä, 6-8/3/09 - Building Trade and Home Renovation (I)
Lahti, 13-15/3/09 - Raksa - Construction (I)
Tampere, 13-15/2/09 - Asta-Rakentaja (N)
Tampere, 26-27/3/09 - Sportec (I)
Turku, 6-8/2/09 - Rakentaminen & Asuminen (N)

France

Colmar, 3/09 - Salon energie-habitat (I)
Lons-le-Saunier | Montmorot, 2-5/4/09 - Salon Bois Energie (I)
Lyon, 25-28/2/09 - Bluebat (I)
Lyon, 25-28/2/09 - Eurobois (I)
Lyon, 25-28/2/09 - Servibat (I)
Lyon, 27-31/3/09 - Salon résidence bois (I)
Lyon, 13-14/5/09 - Glassman Europe (I)
Lyon, 15-17/5/09 - Naturels et Ecohome (I)
Marseille, 13-16/2/09 - Salon piscines & jardins de Méditerranée (I)
Metz, 9-11/1/09 - Salon du chauffage, de la clim et des énergies renouvelables (I)
Paris, 10-13/3/09 - Thermic (I)
Paris, 20-22/3/09 - Ecobat (I)
Paris, 20-25/4/09 - Interat (I)

Georgia

Tbilisi, 20-23/5/09 - Caucasus Build (I)
Tbilisi, 9-11/6/09 - GeorgiaBuild (I)

Germany

Dresden, 26/2-1/3/09 - Energie (N)
Dresden, 26/2-1/3/09 - Haus (N)
Eisenach, 21-23/6/09 - Demopark / Demogolf (N)
Frankfurt am Main, 10-14/3/09 - Ish (I)
Kassel, 19-21/3/09 - Ro-ka-tech (I)
Munich, 12-17/1/09 - Bau (I)
Münster, 21-23/4/09 - Iaf (I)
Nuremberg, 21-23/1/09 - Eltec (I)
Stuttgart, 29-31/1/09 - CEP - Clean Energy Power (I)
Stuttgart, 10-14/2/09 - R+T (I)
Stuttgart, 23-24/6/09 - Consense (I)
Wiesbaden, 17-18/6/09 - Parken (I)
Wiesbaden, 2-3/7/09 - DENEX (I)

Ghana

Accra, 1-3/4/09 - West Africa Building & Construction (I)

Greece

Thessalonika, 19-22/2/09 - Infacoma (I)
Thessalonika, 19-22/3/09 - Energy tech (I)

Hungary

Budapest, 1-5/4/09 - Construma (I)
Budapest, 1-5/4/09 - Hungarotherm (I)
Budapest, 16-18/4/09 - RENEXPO Central Europe (I)
Debrecen, 17-19/4/09 - Degép (N)
Debrecen, 17-19/4/09 - Hajduép (N)
Debrecen, 17-19/4/09 - Nyilép (N)

India

Delhi, 13-15/2/09 - Icon (I)
Delhi, 13-15/2/09 - ISI (I)
Mumbai (Bombay), 23-25/4/09 - Roof & Cladding India (I)
Mumbai (Bombay), 5/09 - Zak Doors & Windows Expo (I)
New Delhi, 25-27/2/09 - BMCT (I)
New Delhi, 3/09 - Interbuild India (I)

Indonesia

Jakarta, 20-22/3/09 - Renovation Expo (I)
Jakarta, 1-5/7/09 - Indobuildtech (N)

Iran

Kish, 20-23/1/09 - Kishtermotec (I)
Kish, 5/09 - CIBEX (I)
Tabriz, 12-16/5/09 - Buildexpo (I)
Tabriz, 12-16/5/09 - Cetec (I)
Tabriz, 12-16/5/09 - Haico (I)

Ireland

Dublin, 24-25/3/09 - Civilex (N)
Dublin, 29-30/4/09 - Floors Expo (N)

Israel

Tel Aviv, 3-4/2/09 - Pools (N)

Italy

Bolzano, 22-25/1/09 - Klimahouse (I)
Bolzano, 5-8/3/09 - Baumecc (N)
Bolzano, 5-8/3/09 - Viatic (I)
Carrara, 1-5/3/09 - Balnearia (N)
Cesena, 3/09 - Agrofer (N)
Civitavecchia Marche, 13-15/2/09 - Edilexpo (N)
Mantua, 28-30/1/09 - Piscina (N)
Milan, 14/4/09 - Home and Building Days (N)
Milan | Rho, 4-7/2/09 - MADE expo (I)
Milan | Rho, 26-30/5/09 - LivinLuce (I)
Mussolente, 4-6/4/09 - Ramoter (I)
Naples, 8-10/5/09 - Edilmed (I)
Padua, 1-4/4/09 - Termoidraulica clima (N)
Piacenza, 20-22/2/09 - Edilshow (N)
Rome, 1-3/4/09 - Ecopolis Expo & Conference (I)
Silvi, 5/09 - Edilizia (N)
Turin, 18-20/5/09 - Intertunnel (I)
Vallo della Lucania, 5/09 - Sem (N)
Verona, 20-22/2/09 - ForumPiscine (I)
Verona, 26/2-1/3/09 - Legno & Edilizia (I)
Verona, 7-9/5/09 - Greenbuilding (I)

Japan

Chiba, 15-17/4/09 - Thermal engineering (I)
Chiba, 25-28/6/09 - Conet (I)
Kitakyushu, 13-15/3/09 - Total Living Show (N)
Osaka, 16-18/4/09 - Barrier free (I)
Tokyo, 3-6/3/09 - Architecture + Construction Materials (I)
Tokyo, 8-10/4/09 - Int. Ceramic Exhibition (N)

**Rovere****Sotteri**

ALLESTIMENTI & COMUNICAZIONE

stand
congressi
convention

www.algoritmo.net

Kazakhstan

- Almaty**, 3-6/3/09 - KazBuild Spring (I)
Almaty, 3-6/3/09 - WinTecExpo Kazakhstan (I)
Almaty, 6/09 - Aqua-Therm Almaty (I)
Astana, 24-27/2/09 - Architectural Glass Kazakhstan (I)
Astana, 24-27/2/09 - Windows, Doors & Profiles Kazakhstan (I)
Astana, 20-22/5/09 - AstanaBuild (I)
Atyrau, 22-24/4/09 - AtyrauBuild (I)
Shymkent, 26-28/3/09 - ShymkentBuild (I)

Korea, South

- Seoul**, 18-23/2/09 - KH Fair
Seoul, 18-21/3/09 - Harfko
Seoul, 5/09 - Homdex

Kosovo

- Prishtina**, 21-25/4/09 - Expokos - PNM (N)

Kuwait

- Kuwait City**, 3/09 - Smart buildings expo (I)

Kyrgyzstan

- Bishkek**, 15-17/4/09 - BishkekBuild (I)

Latvia

- Riga**, 5-8/3/09 - The World of Construction (I)
Riga, 11-15/3/09 - House I (I)

Lebanon

- Beirut**, 6/09 - Elecon Middle East (I)
Beirut, 2-5/6/09 - Rebuild Lebanon (I)

Libya

- Tripoli**, 16-19/2/09 - Infrastructure Lybia (I)
Tripoli, 18-21/5/09 - Libya Build (I)

Lithuania

- Kaunas**, 18-21/3/09 - Home World (N)
Klaipeda, 22-25/4/09 - Individual House Building (I)
Vilnius, 7-10/4/09 - Resta (I)

Macedonia

- Skopje**, 3-7/3/09 - Build & Construct (N)

Malaysia

- Kuala Lumpur**, 7/09 - Asean building technology (I)
Kuala Lumpur, 2-5/7/09 - Archidex (I)

Maldives

- Male**, 20-22/4/09 - Maldives Construction Fair

Mexico

- Hermosillo**, 25-27/3/09 - Expo construcción (I)
Mexico City, 16-18/6/09 - Concreto Latinoamérica (I)

Moldova

- Kishinev**, 3/09 - Camex Chisinau (N)
Kishinev, 18-21/3/09 - Moldconstruct (I)
Kishinev, 18-21/3/09 - Moldenergy (I)

Monaco (Principauté de)

- Monaco**, 16-19/1/09 - Batilux Monaco (I)

Mongolia

- Ulan Bator (Ulaanbaatar)**, 6/09 - MongoliaBuild

Morocco

- Casablanca**, 25-29/6/09 - La Semaine du Bâtiment

Netherlands

- Hardenberg**, 3-5/2/09 - Infra Relatiedagen (I)
Hardenberg, 10-12/3/09 - SGA Vakdagen (I)
Utrecht, 9-14/2/09 - Int. BouwBeurs (I)
Utrecht, 10-12/2/09 - Bouw & ICT (N)
Utrecht, 3-4/6/09 - easyFairs Buildings of Holland (N)

New Zealand

- Auckland**, 28-30/6/09 - BuildNZ (N)

Oman

- Muscat**, 16-18/3/09 - Interiors & Buildex (I)

Paraguay

- Asunción**, 6/09 - Construir (I)

Philippines

- Davao City**, 27/2-1/3/09 - Building and Construction Davao (I)
Manila, 3/09 - Worldbex (I)

Poland

- Bydgoszcz**, 27-29/3/09 - Gryf-bud (I)
Cracow, 4/09 - Cracow building trade fair (I)
Katowice, 17-19/4/09 - Targbud (I)
Kielce, 1-3/4/09 - Glass-Tech (I)
Kielce, 17-19/4/09 - Dom (I)
Kielce, 12-15/5/09 - Autostrada-Polska (I)
Kielce, 12-15/5/09 - Maszbud (I)
Lódz, 19-22/2/09 - Interbud (I)
Lublin, 27-29/3/09 - Lubdom (I)
Poznan, 20-23/1/09 - Budma (I)
Sosnowiec, 27/2-1/3/09 - Sibex (N)
Szczecin, 13-15/3/09 - Bud-Gryf Szczecin (I)
Warsaw, 21-22/4/09 - Stadia Design (I)
Warsaw, 21-22/4/09 - Technology (I)
Wroclaw, 20-22/3/09 - Tarbud (N)

Portugal

- Batalha**, 4/09 - Expoconstrói (N)
Lisbon, 5-8/3/09 - Simeq (I)
Lisbon, 19-23/5/09 - Simac (I)
Lisbon, 19-23/5/09 - SK (I)
Lisbon, 19-23/5/09 - Tektónica (I)

Qatar

- Doha**, 4/09 - Roadteq
Doha, 27-30/4/09 - Project Qatar (I)

Romania

- Arad**, 3/09 - Confort - Construct (I)
Arad, 4/09 - Confort - Instal (I)
Bacau, 26/2-1/3/09 - Expoconstruct (N)
Brasov, 4/09 - Camex Brasov (N)
Bucharest, 3-7/3/09 - Construct Expo - Antreprenor (I)
Bucharest, 3-7/3/09 - Romtherm (I)
Bucharest, 1-4/4/09 - Construct Expo Utilaje (I)
Bucharest, 5/09 - Cer-Glass (I)
Bucharest, 6-10/5/09 - Construct Expo Ambient (I)
Constanta, 4/09 - Camex Constanta (N)
Iasi, 3/09 - Camex Iasi (N)
Oradea, 5/09 - Camex Oradea (N)
Sibiu, 3/09 - Camex Sibiu (N)
Targu Mures, 6/09 - Camex Targu Mures (N)

Russia

- Barnaul**, 21-23/4/09 - Building. Accomplishment. Interior (N)
Ekaterinburg, 14-16/4/09 - CEMMS (I)
Ekaterinburg, 21-24/4/09 - The Urals Building Forum: Building and Architecture (I)
Ekaterinburg, 21-24/4/09 - The Urals Building Forum: Building and construction technology. Road building technology (I)
Ekaterinburg, 21-24/4/09 - The Urals Building Forum: Energy Saving (N)

- Ekaterinburg**, 22-24/4/09 - Stroyparad (I)
Kaliningrad, 12-14/3/09 - Front (I)
Kazan, 27-30/4/09 - VolgaStroyExpo (I)
Kemerovo, 12-15/5/09 - Stroicomplex (I)
Krasnodar, 26/2-1/3/09 - Southern architecture and building forum (N)
Krasnoyarsk, 20-23/1/09 - Construction and Architecture (I)
Krasnoyarsk, 12-15/5/09 - Construction and decorating materials (N)
Krasnoyarsk, 12-15/5/09 - Cottage (N)
Krasnoyarsk, 12-15/5/09 - Windows and doors (N)
Moscow, 28-31/1/09 - OCM (I)
Moscow, 3-6/2/09 - Aqua-therm Moscow (I)
Moscow, 3-6/2/09 - Pool Salon (I)
Moscow, 17-21/2/09 - Betonex (I)
Moscow, 17-21/2/09 - Int. Construction Week (I)
Moscow, 17-21/2/09 - RFI (Roofing & Insulation) (I)
Moscow, 17-21/2/09 - Stroytech (I)
Moscow, 3/09 - Interbass (I)
Moscow, 4-7/3/09 - MATTEX - Moscow aqua technology therm expo (I)
Moscow, 4-7/3/09 - Pool Salon (I)
Moscow, 10-12/3/09 - CholdExpo Rossija (I)
Moscow, 10-13/3/09 - Alumbuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - ClimateWorld (I)
Moscow, 10-13/3/09 - GeoForm+ (I)
Moscow, 10-13/3/09 - GeoTunnel (I)
Moscow, 10-13/3/09 - GlassBuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - Metalbuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - MixBuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - PolyBuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - Roadbuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - StoneBuild (I)
Moscow, 10-13/3/09 - WoodBuild (I)
Moscow, 18-20/3/09 - Intertunnel Russia (I)
Moscow, 18-20/3/09 - Transcon (I)
Moscow, 18-20/3/09 - Transport Industry Forum (I)
Moscow, 19-22/3/09 - Baustein (I)
Moscow, 19-22/3/09 - Holzhaus / Wooden house-building (I)
Moscow, 19-22/3/09 - SWE - Windows and doors world (I)
Moscow, 31/3-3/4/09 - MosBuild (I)
Moscow, 31/3-3/4/09 - WinTecExpo Moscow (I)
Moscow, 9-12/4/09 - Wooden House (I)
Moscow, 21-24/4/09 - SHK Moscow (I)
Moscow, 26-29/5/09 - CityPipe (I)
Moscow, 2-6/6/09 - CTT (I)
Moscow, 8-11/6/09 - Mir Stekla - World of Glass (I)
Novosibirsk, 3-20/2/09 - Stoisib Week (I)
Omsk, 20-22/5/09 - Siberian Construction (I)
Omsk, 20-22/5/09 - StroyProgress (I)
Perm, 12-16/5/09 - Building complex of the regions of Russia (N)
Samara, 10-13/2/09 - Samara Build Spring (I)
Samara, 14-16/4/09 - Cemms Samara (I)
Sochi, 23-25/4/09 - StroyBiznes (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Building Machinery (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Construction and building materials (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Finishing Materials (N)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Int. Construction Forum Interstroyexpo (N)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Intelligent House (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Interstroyexpo (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Roofing and insulating materials (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Russian building industry (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Teplovent (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - The windows. Doors. Gates (I)
St. Petersburg, 26-29/5/09 - Boilers and Burners (N)
Ufa, 2-5/6/09 - City. Architecture & Building (I)
Vladivostok, 20-22/5/09 - City (I)

Saudi Arabia

- Jeddah**, 12-16/4/09 - Sbie (I)
Riyadh, 3-6/5/09 - Saudi Aircon (I)

Serbia

- Belgrade**, 22-26/4/09 - SEEBBE (I)

Singapore

- Singapore**, 5-7/5/09 - Bex Asia (I)

Slovak Republic

- Banska Bystrica**, 21-24/4/09 - For Arch Slovakia (I)
Bratislava, 31/3-4/4/09 - Climatherm (I)
Bratislava, 31/3-4/4/09 - Coneco (I)
Nitra, 10-13/2/09 - Aqua-Therm Nitra (I)

Slovenia

- Gornja Radgona**, 31/3-4/4/09 - Sejem Megra (I)

Spain

- Barcelona**, 20-25/4/09 - Construmat (I)
Madrid, 24-27/2/09 - Climatización (I)
Madrid, 26/2-1/3/09 - Fitness (N)
Sevilla, 15-18/4/09 - Surban (I)
Valencia, 10-13/2/09 - Cevisama (I)
Valencia, 19-21/5/09 - Sports Unlimited (I)
Valencia (I)
Zaragoza, 20-22/5/09 - Fider (I)

Sri Lanka

- Colombo**, 29-31/5/09 - EXCON (I)

Sweden

- Gothenburgh**, 20-23/1/09 - Byggmaskiner (I)
Gothenburgh, 20-23/1/09 - ScanBygg (I)
Gothenburgh, 10-12/3/09 - Konstruktion & Design (I)

Switzerland

- Berne**, 17-22/3/09 - Baumaschinenmesse Bern (N)
Wettingen, 16-19/4/09 - Bauen und Wohnen Aargau (N)
Zurich, 29-30/4/09 - PowerBuilding (I)

Syria

- Aleppo**, 4/09 - Architex (I)
Damascus, 12-16/5/09 - Buildex (I)

Taiwan

- Taipei**, 23-27/7/09 - Taipei Building Material, Kitchenware, Bathroom Equipment and Lighting Exhibition (I)

Turkey

- Ankara**, 3/09 - Kent's fairs Ankara (N)
Ankara, 4/09 - Isaf fair (N)
Ankara, 5-10/5/09 - Komatek (I)
Bursa, 19-21/3/09 - Bursa Construction and Living (I)
Istanbul, 26/2-1/3/09 - Izolasyon (I)
Istanbul, 3/09 - Roof & Façade (I)
Istanbul, 12-15/3/09 - Istanbul Window (I)
Istanbul, 12-15/3/09 - Pool (I)
Istanbul, 21-24/3/09 - Istanbul Door (I)
Istanbul, 4/09 - Ankomak (I)
Istanbul, 1-5/4/09 - Unicera (I)
Istanbul, 6-10/5/09 - Turkeybuild Istanbul (I)
Istanbul, 6/09 - Beton (I)
Izmir, 3/09 - Kent fairs Izmir (N)
Mersin, 6-10/5/09 - Meryapi (I)



Guida Mondiale delle Fiere
 Guide Mondial des Foires
 Guia Mundial de las Ferias
 World Trade Fairs Guide
 Messewandelreis weltweit

per avere maggiori informazioni sulle fiere di tuo interesse,
 acquista la GMF Guida Mondiale delle Fiere,
 la pubblicazione più completa per numero di eventi censiti (oltre 16.500)
 e ricchezza d'informazioni pubblicate
www.expofairs.com/gmf



Ukraine

Juzovka (Donetsk), 2/09 - Construction. Everything for repair (N)
Juzovka (Donetsk), 11-14/3/09 - Architecture and capital construction (I)
Kiev, 19-22/1/09 - WinTecExpo Ukraine (I)
Kiev, 20-23/1/09 - Architectural Glass (I)
Kiev, 20-23/1/09 - Windows, Doors & Profiles (I)
Kiev, 24-27/2/09 - ConMac Ukraine (I)
Kiev, 24-27/2/09 - KievBuild (I)
Kiev, 3-6/3/09 - Industrial Cold (N)
Kiev, 24-28/3/09 - Building and Road Machinery (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Building & Architecture (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Ceramics & Sanitary Equipment (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Climattech Expo (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Facades, Windows & Doors (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Floor Coverings, Decoration of Walls & Ceilings (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Projecting. Building (I)
Kiev, 24-28/3/09 - Roofing & Insulation (I)
Kiev, 14-17/4/09 - Building Ukraine / Spring (I)
Kiev, 14-17/4/09 - Roofing and Facades (I)
Kiev, 13-16/5/09 - Aqua-Therm Kiev (I)
Lviv, 10-13/3/09 - Windows. Doors. Roof (I)
Lviv, 17-20/3/09 - Budexpo (I)
Odessa, 19/2-1/3/09 - Your Home Odessa (I)
Odessa, 11-14/3/09 - Vira Install (I)
Odessa, 11-14/3/09 - Vira Ukraine! (I)
Odessa, 2-5/4/09 - Country House (N)
Odessa, 20-23/5/09 - Odessa Home (I)

United Arab Emirates

Dubai, 19-22/4/09 - ME Pool (I)
Sharjah, 16-18/3/09 - Doors & Windows, Roofs & Walls Middle East (I)

United Kingdom

Birmingham, 24-26/2/09 - Rac (N)
Birmingham, 17-19/3/09 - Glassex (I)
Birmingham, 19-22/3/09 - The Homebuilding & Renovating Show (N)
Brighton, 1-3/2/09 - Spatex (N)
Corby, 12-14/5/09 - SED (N)
Coventry, 2/09 - Blinds & shutters (N)
Esher, 27-28/6/09 - The Homebuilding & Renovating Show (N)
Glasgow, 16-17/5/09 - The Homebuilding & Renovating Show (N)
London, 3-5/3/09 - Ecobuild (N)
London, 3-5/3/09 - Futurebuild (N)
London, 3-5/3/09 - Regenex (N)
Peterborough, 30-31/5/09 - The Homebuilding & Renovating Show (N)

United States of America

Atlantic City NJ, 27-29/1/09 - Atlantic City Pool & Spa Show (N)
Boston MA, 13-14/3/09 - Traditional Building Exhibition & Conference (I)
Charlotte NC, 11-12/3/09 - Plant Engineering South (I)
Chicago IL, 26-28/1/09 - AHR Expo (I)
Indianapolis IN, 23-28/2/09 - Icon Expo (I)
Indianapolis IN, 17-19/6/09 - Construct (I)
Las Vegas NV, 20-23/1/09 - Int. Builders' Show & Nextbuild (I)
Las Vegas NV, 2-6/2/09 - World of Concrete (I)
Las Vegas NV, 3-5/2/09 - Int. Roofing Expo (I)
Las Vegas NV, 14-16/4/09 - National Congress & Expo for Manufactured & Modular Housing (N)
Las Vegas NV, 27-29/5/09 - NGBPE (I)
Long Beach CA, 12-14/3/09 - Western Pool & Spa Show (N)

New York NY, 16-17/6/09 - BuildingsNY (I)
Orlando FL, 10-12/3/09 - World of Aggregates Forum & Expo (I)
Orlando FL, 10-12/3/09 - World of Asphalt Show & Conference (I)
San Diego CA, 4-8/3/09 - Constructor expo (I)
San Francisco CA, 17-19/6/09 - PCBC (I)

Uzbekistan

Tashkent, 10-13/3/09 - UzBuild (I)

Venezuela

Caracas, 18-22/3/09 - Construxpo (I)

Vietnam

Ho Chi Minh, 31/3-2/4/09 - HVACR Vietnam (I)

ENERGIA (idroelettrica e da altre fonti rinnovabili, da combustibili fossili, nucleare)

Energy (hydro-electric and from other renewable sources, from fossil fuels, nuclear)

Algeria

Algiers, 22-25/2/09 - electro, Automation Industrielle & energy (I)
Algiers, 6/09 - Ceer (I)

Argentina

Buenos Aires, 10-12/6/09 - Biofuel Summit & Expo (I)
Buenos Aires, 10-12/6/09 - R-Energy (I)

Australia

Perth, 29/5-1/6/09 - SEDO (I)

Austria

Vienna, 19-22/2/09 - Bauen & Energie Wien (I)
Wels, 27/2-1/3/09 - Energiesparmesse (I)

Bahrain

Manama, 17-19/2/09 - Power-Gen Middle East (N)

Belarus

Minsk, 19-22/5/09 - Energy-Resource Saving (N)

Belgium

Brussels, 16-18/3/09 - World Biofuels Markets (N)

Brazil

São Paulo, 1-5/6/09 - Fiee elétrica (I)
São Paulo, 17-19/6/09 - R-Energy (I)

Bulgaria

Sofia, 6-8/4/09 - Int. Specialised Exhibition and Congress on EE & RES (I)
Sofia, 26-29/5/09 - Expoenergy - Bultherm/Clima - Eltech - Oil & Gas (I)

Canada

Toronto, 9-11/3/09 - Enercom (I)
Vancouver, 31/5-3/6/09 - Hydrogen + Fuel cells (N)

China, P.R.

Beijing, 4/09 - Nuclear (I)
Shanghai, 8-10/7/09 - EP Shanghai (I)
Shenzhen, 27-29/5/09 - Photon expo Asia (I)
Xian, 19-21/5/09 - China Xian Int. Electric Factory and Station and Electric Environment Protection Equipment Exhibition (I)
Xian, 19-21/5/09 - IEAE (I)

Cyprus

Nicosia, 21-23/3/09 - Savenergy (I)

Czech Republic

Prague, 8-11/6/09 - Cired expo (I)

France

Lyon, 25-28/2/09 - Enéo (N)
Lyon, 25-28/2/09 - Salon des énergies renouvelables (N)
Marseille, 16-19/3/09 - Ewec (I)

Germany

Cologne, 26-28/5/09 - Power-Gen Europe (I)
Cologne, 26-28/5/09 - Power-Grid Europe (I)
Cologne, 26-28/5/09 - Renewable Energy World Europe Conference and Expo (I)
Essen, 10-12/2/09 - E-world Energy & Water (I)
Hamburg, 29/6-2/7/09 - European Biomass Conference & Exhibition (I)
Leipzig, 27-29/1/09 - EnerTec (I)
Munich, 4-6/3/09 - Photon expo (N)
Munich, 27-29/6/09 - Intersolar (I)
Offenburg, 5-6/3/09 - GeoTHERM (I)
Stuttgart, 29-31/1/09 - CEP - Clean Energy Power (I)

Greece

Athens, Piraeus, 4/09 - Aerion (I)
Thessalonika, 19-22/3/09 - Energy tech (I)

Hungary

Budapest, 16-18/4/09 - RENEXPO Central Europe (I)

India

Bangalore, 23-26/2/09 - Energy & Environment (I)
Chennai (Madras), 16-19/1/09 - Indiamart EL Asia (I)
New Delhi, 2-4/4/09 - Power-Gen India & Central Asia (I)

Indonesia

Jakarta, 28-31/1/09 - IINCE (I)

Ireland

Dublin, 29-30/4/09 - The Energy Show (I)

Italy

Caresanablot, 16-19/4/09 - EnergyBlot (I)
Caresanablot, 8-10/5/09 - Nuclear (I)
Cesena, 3/09 - Agrofer (N)
Genoa, 5-7/3/09 - Energethica (I)
Gonzaga, 23-25/1/09 - Foragri Expo (I)
Milan, 26-30/5/09 - EnerMotive (I)
Milan, 27-30/5/09 - EnerSolar + (I)
Naples, 26-28/3/09 - Energymed (I)
Riva del Garda, 1-4/2/09 - Eco Hotel (I)
Tortona, 5-7/3/09 - Mostra convegno (I)
Verona, 7-9/5/09 - Solarexpo (I)

Japan

Chiba, 15-17/4/09 - Power supply Japan (N)
Osaka, 19-21/2/09 - Enex (I)
Tokyo, 10-12/2/09 - Enex (I)
Tokyo, 25-27/2/09 - FC EXPO (I)

Korea, South

Seoul, 5/09 - Global electric power Tech (I)

Kosovo

Prishtina, 21-25/4/09 - Expokos - Technical fair and energetic (N)

Latvia

Riga, 5-8/3/09 - Energetika (I)

Malaysia

Kuala Lumpur, 15-18/7/09 - Asean Elenex (I)

Pakistan

Karachi, 28-30/3/09 - Power & Alternative Energy Asia (I)
Karachi, 18-21/5/09 - POGEE (I)

Poland

Katowice, 17-19/4/09 - Intereco - Ecodom (I)
Kielce, 3-5/3/09 - Enex (I)
Kielce, 3-5/3/09 - Enex - New Energy (I)
Poznan, 19-21/5/09 - Expopower (N)
Szczecin, 13-15/3/09 - Energia (I)
Warsaw, 5-6/6/09 - Cenerg (N)

Romania

Arad, 26-28/3/09 - ENREG Energia Regenerabila® (I)
Bucharest, 1-4/4/09 - ExpoRenewEnergy (I)

Russia

Ekaterinburg, 8-10/4/09 - Energy (N)
Kaliningrad, 11-13/2/09 - Energy resources (I)
Moscow, 28-30/4/09 - Russia Power (N)
Moscow, 16-18/6/09 - Atomcon (I)
Omsk, 18-20/3/09 - Energosib (N)
Samara, 10-13/2/09 - Energy (I)
St. Petersburg, 25-27/3/09 - Atomtech (I)
St. Petersburg, 25-27/3/09 - Biofuel Russia (I)
St. Petersburg, 25-27/3/09 - MPEXpo (I)
St. Petersburg, 25-27/3/09 - Saint-Petersburg Int. Energy Forum (I)
St. Petersburg, 14-18/4/09 - Power Supply and Electrical Engineering (I)
St. Petersburg, 5/09 - Industrial and Municipal Power Engineering (N)
St. Petersburg, 19-22/5/09 - Energetika + Elektrotehnika (I)
St. Petersburg, 6/09 - BioTopExpo (I)

Saudi Arabia

Riyadh, 3-6/5/09 - Saudi Elenex (I)

Singapore

Singapore, 30/3-3/4/09 - Asia power & energy (I)

Slovak Republic

Bratislava, 31/3-4/4/09 - Racioenergia (I)

South Africa

Johannesburg, 21-22/4/09 - Africa Power & Electricity Congress and Exhibition (I)
Johannesburg, 21-22/4/09 - Energy Efficiency World (I)
Johannesburg, 21-22/4/09 - Onsite Power World (I)
Johannesburg, 21-22/4/09 - Power Generation World (I)
Johannesburg, 21-22/4/09 - Renewable Energy World (I)
Johannesburg, 21-22/4/09 - Transmission & Distribution World (I)



Fiere all'estero?
DAI UN TAGLIO A TASSE E COSTI INUTILI

specialisti in
recupero IVA internazionale

www.vatfree.it



Spain

Barcelona, 17-19/3/09 - Transmission & Distribution Europe
Barcelona, 27-29/5/09 - Carbon Expo
Bilbao, 9-11/6/09 - European Future Energy Forum
Madrid, 12-14/5/09 - Genera

Sweden

Gothenburgh, 4-8/5/09 - Elfack

Switzerland

Zurich, 26-28/5/09 - blue&green

Syria

Damascus, 6-9/4/09 - Syrpower

Taiwan

Taipei, 11-13/6/09 - Solar Taiwan
Taipei, 7/09 - Taipei Int. EnPEC & Water Show

Thailand

Bangkok, 20-23/5/09 - Renewable Energy Asia

Turkey

Istanbul, 26/2-1/3/09 - Electrotech
Istanbul, 26/2-1/3/09 - Gunes Enerjisi

Ukraine

Juzovka (Donetsk), 2-5/6/09 - Power engineering. Electrical engineering. Automation
Kiev, 24-28/3/09 - Lighting, Electric Equipment, Tools
Kiev, 6-9/4/09 - elcomUkraine
Kiev, 11-14/6/09 - Biofuel

United Arab Emirates

Abu Dhabi, 19-21/1/09 - World Future Energy Summit
Dubai, 8-10/2/09 - Middle East Electricity
Dubai, 4/09 - Gulf Solar Expo

United Kingdom

Aberdeen, 20-21/5/09 - All-Energy
Birmingham, 19-21/5/09 - Nemex

United States of America

Buffalo NY, 12-16/5/09 - Solar
Chicago IL, 4-7/5/09 - Windpower
Denver CO, 15-18/6/09 - Int. Fuel Ethanol Workshop & Expo
Portland OR, 28-30/4/09 - Int. Biomass Conference & Trade Show
San Diego CA, 3-5/2/09 - DistribuTECH
San Francisco CA, 1-4/2/09 - National Biodiesel Conference & Expo
San Francisco CA, 14-16/7/09 - Inter solar North America

GIOIELLI, ORI, ARGENTI, OROLOGI

Jewellery, Gold-work, Silverware, Watches

Australia

Brisbane, 15-16/3/09 - Jaa Australian Jewellery Fair

Bermuda (UK)

Southampton, 15-18/3/09 - Luxury Bermuda

Brazil

Governador Valadares, 6/09 - Brazil Gem Show
São Paulo, 2/09 - Feninjer

Bulgaria

Plodiv, 12-17/5/09 - Jewelry expo

China, P.R.

Guangzhou (Canton), 9-12/5/09 - China Int. Gold, Jewellery & Gem Fair - Guangzhou
Hong Kong, 1/09 - Hong Kong January int. jewellery & watch show
Hong Kong, 3/09 - HK watch, clock, optical, parts & accessories fair
Hong Kong, 4-8/3/09 - Hong Kong Int. Jewellery Show
Hong Kong, 18-21/6/09 - Hong Kong Jewellery & Watch Fair
Macau (Aomen), 8-11/1/09 - Macau Jewellery & Watch Fair
Macau (Aomen), 28/2-3/3/09 - MJS Macao
Shanghai, 5/09 - Jewelry Shanghai
Shenzhen, 26/2-1/3/09 - China Int. Gold, Jewellery & Gem Fair - Shenzhen

France

Lyon, 11-13/1/09 - Print'or

Germany

Munich, 20-23/2/09 - Inhorgenta Europe
Stuttgart, 13-15/3/09 - Blickfang

Greece

Athens, 29-31/1/09 - Kosmima Athens Exclusive

Hungary

Budapest, 12-15/2/09 - Karát

India

Bangalore, 14-16/3/09 - SIJS
Chennai (Madras), 8-10/2/09 - Gijie
Goa, 20-23/2/09 - IJJS Signature Goa
Hyderabad, 9-12/7/09 - HJF
New Delhi, 14-16/2/09 - India Jewellery Show
New Delhi, 27-30/6/09 - JCK New Delhi

Israel

Tel Aviv, 7-9/7/09 - Jovella

Italy

Arezzo, 21-24/3/09 - Oroarezzo
Marcianise, 5/09 - Il Tari in mostra - Rassegna del gioiello contemporaneo
Milan, 22-24/2/09 - About J
Milan | **Segrate**, 2/09 - Horologica
Milan | **Segrate**, 4/09 - Horologica
Milan | **Segrate**, 6/09 - Horologica
Rimini, 6-8/6/09 - Gem World
Rome, 13-16/3/09 - Orocapital
Silvi, 3/09 - Auriade
Taormina, 4/09 - Sicilia oro
Vicenza, 11-18/1/09 - T-Gold
Vicenza, 11-18/1/09 - Vicenzaoro First
Vicenza, 16-20/5/09 - Charm

Japan

Kobe, 14-16/5/09 - Ijk
Tokyo, 21-24/1/09 - Ijt

Korea, South

Seoul, 30/4-3/5/09 - Jewel Fair Korea

Kuwait

Kuwait City, 26/3-4/4/09 - Specialized Watches Exhibition
Kuwait City, 28/4-4/5/09 - Gold & Jewellery Exhibition

Lebanon

Beirut, 20-24/7/09 - Joaillerie Liban

Malaysia

Kuala Lumpur, 13-16/3/09 - MIJF - Spring Edition
Kuala Lumpur, 20-23/3/09 - Malaysia Int. Gold & Jewellery Fair
Kuala Lumpur, 8-11/7/09 - MIJF

Mexico

Guadalajara, 21/1-24/4/09 - Expo Joya

Netherlands

Utrecht, 25-26/1/09 - Jewels & Watches Spring Fashion Event
Utrecht, 1-3/3/09 - Jewels & Watches Spring Classic Event
Utrecht, 28-29/7/09 - Jewels & Watches Fall Fashion Event

Poland

Gdansk, 11-14/3/09 - Amberif

Russia

Kazan, 7-11/7/09 - Yuvelirexpo Kazan
Moscow, 27/2-7/3/09 - Juvelir vesna
Moscow, 15-23/5/09 - Juvelir - 2
Moscow, 29/5-1/6/09 - New Russian Syle
Novosibirsk, 25-28/2/09 - Sibjewelry
Sochi, 14-20/6/09 - Interjewellery
St. Petersburg, 4-8/2/09 - Junwex
St. Petersburg, 4-8/2/09 - Junwex-Tech

Saudi Arabia

Dhahran, 6/09 - Jewatch

Spain

Madrid, 14-18/1/09 - Semana int. del regalo, joyería y bisutería
Madrid, 18-22/2/09 - Iberjoya
Mahon, 6-9/5/09 - Eurobijoux & Accessories

Switzerland

Basel, 26/3-2/4/09 - Baselworld
Geneva, 19-24/1/09 - Salon int. de la haute horlogerie
Lausanne, 12-15/5/09 - EPHJ

Thailand

Bangkok, 25/2-1/3/09 - Bangkok Gems & Jewelry Fair

Turkey

Istanbul, 18-22/3/09 - Istanbul Jewelry Show

Ukraine

Kiev, 14-17/5/09 - Jeweller Expo Ukraine
Odessa, 26-29/3/09 - Jeweller's Salon (spring)

United Arab Emirates

Al Ain, 9-14/3/09 - AJWEX
Sharjah, 7-11/4/09 - MidEast Watch and Jewellery Show

United States of America

Albuquerque NM, 23-25/1/09 - Int. Gem & Jewelry Show

Austin TX, 10-12/4/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Baltimore MD, 1-3/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Chantilly VA, 20-22/2/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Chantilly VA, 15-17/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Chicago IL | **Rosemont**, 15-18/1/09 - TransWorld's jf&a Winter
Chicago IL | **Rosemont**, 16-19/4/09 - TransWorld's jf&a Spring
Chicago IL | **Rosemont**, 9-12/7/09 - TransWorld's jf&a Summer
Columbus OH, 13-15/3/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Columbus OH, 8-10/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Dallas TX, 1-3/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Denver CO, 6-8/3/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Denver CO, 12-14/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Detroit MI | **Novi**, 26-28/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Hartford CT, 29-31/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Houston TX, 16-18/1/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Houston TX, 17-19/4/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Houston TX, 17-19/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
King of Prussia PA, 27/2-1/3/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Las Vegas NV, 15-18/3/09 - ASD/AMD's Las Vegas Jewelry Show
Las Vegas NV, 25-28/5/09 - Las Vegas Gem & Jewelry Show
Las Vegas NV, 26-29/5/09 - Luxury & Premiere
Las Vegas NV, 29-31/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Las Vegas NV, 29/5-2/6/09 - Swiss Watch by JCK
Las Vegas NV, 30/5-2/6/09 - JCK Las Vegas
Marlborough MA, 8-10/5/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Marlborough MA, 10-12/7/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Miami Beach FL, 31/1-2/2/09 - Jis
Miami Beach FL, 18-20/4/09 - Jis
New Orleans LA, 9-11/1/09 - Int. Gem & Jewelry Show
New York NY, 18-20/1/09 - Ja New York (Winter show)
New York NY, 26-29/7/09 - Ja New York (Summer show)
Pasadena CA, 3-5/7/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Pittsburgh PA | **Greensburg**, 3-5/4/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Portland OR, 20-22/3/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Saint Paul MN, 5-7/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
San Mateo CA, 10-12/4/09 - Int. Gem & Jewelry Show
San Mateo CA, 5-7/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Santa Monica CA, 3-5/4/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Santa Monica CA, 12-14/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Seattle WA, 13-15/3/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Seattle WA, 26-28/6/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Southfield MI, 7-8/3/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Timonium MD, 3-5/7/09 - Int. Gem & Jewelry Show
Tucson AZ, 3-8/2/09 - Tucson Gem & Jewelry Show
Tucson AZ, 4-9/2/09 - Agta GemFair Tucson

**Tensostrutture
Pavimentazioni
Illuminazioni
Stand**

**Allestimenti Fiere
Allestimenti Spettacoli
Palcoscenici
Tende e Tendon
Gazebo e Pagode**

www.tribertiscoperture.it

**C. INT. TRIBERTIS Srl
Noleggio Coperture**
 Strada Garbagna 9
 I-15058 Viguzzolo AL
 Tel. 0131/899159 Fax 0131/897987
 Cellulare 347/4722330 348/3106023
 c.triberti@tiscali.it
 info@tribertiscoperture.it
 preventivi@tribertiscoperture.it



Noleggio e messa in opera di Tendostrutture

**diamo
spazio
alle vostre
esigenze**

APG

APG srl Allestimenti Pubblicità
Via Lungotorrente Secca, 9r.
16163 genova
tel. 010 713050 • fax 010 7269212
<http://www.apgsrl.it>
e-mail: info@apgsrl.it

Restauriamo nella scuola il primato dell'istruzione e dell'educazione

Penso che la fonte principale dei gravissimi danni che sono stati inferti alla scuola italiana, dagli anni Sessanta del secolo scorso sino ai giorni nostri, consista nello stravolgimento dei suoi fini. Parrebbe ovvio che al primo posto ci dovrebbero stare quelli di istruire e educare, invece sono stati surclassati dalla elargizione clientelare di opportunità di reddito: la scuola come stipendificio prima di tutto. In aggiunta, dal lato delle famiglie la domanda d'istruzione e educazione dei propri figli è stata sovente superata dalla richiesta minima di una scuola come parcheggio e da quella più ambiziosa e generalizzata di una scuola come dispensatrice del famoso pezzo di carta. Prima il diploma e quindi la laurea come strumenti per un accesso migliore al lavoro e per migliori possibilità di carriera, soprattutto nella pubblica amministrazione: a prescindere dal reale livello

di conoscenze acquisito, dal grado di coscienza morale e civica maturato, e anche talvolta dal quoziente intellettuale posseduto, dove un minimo non guasterebbe.

Purtroppo gli effetti deleteri sulla società d'impostazioni sbagliate nella scuola, seppure prevedibili e previsti da molte persone assennate e competenti, non si sviluppano in tutta la loro gravità se non in tempi molto lunghi, e rimangono comunque di difficile misurazione: perché non è possibile fare esperimenti in laboratorio *ceteris paribus*, tenendo ferme cioè le altre variabili che influenzano il risultato. Chi può dire perciò quanto sia rimasta penalizzata, a causa delle carenze della scuola, la crescita economica e sociale dell'Italia? quanto la competitività delle nostre imprese? quanto lo sviluppo di nuovi prodotti, tecnologie, processi, regole e comportamenti virtuosi a favore di una migliore qualità della vita

di tutti noi, che possiamo essere nello stesso tempo vittime e cause di queste penalizzazioni?

Ma quando un numero allarmante di decessi in certi ospedali appare dovuto a imperizia del personale sanitario o a cattiva organizzazione, che è sempre questione di uomini non all'altezza dal punto di vista tecnico e/o morale; quando un numero allarmante di sentenze, nel civile e nel penale, appare di dubbia qualità (pure la lunghezza scandalosa dei processi chiama in causa, a mio avviso, la professionalità e lo zelo anche dei magistrati); quando il crollo di edifici causa la morte di vittime innocenti, o quando la eccessiva pericolosità di alcuni tratti stradali è concausa di troppi incidenti mortali, allora sorgono dubbi sulla perizia e/o le qualità morali di chi li ha progettati o realizzati; quando a seguito della caduta di un albero in Svizzera una buona parte d'Italia rimane senza corrente elettrica, viene da chiedersi se si tratta solo di fatalità o se c'entra anche l'inadeguatezza di tanti o pochi tecnici e manager. Potrei continuare a

lungo e sono certo che ciascuno dei miei cari lettori abbia conoscenza diretta di vari casi di gravi disfunzioni, incidenti, sprechi, occasioni perse di fare le cose bene, a causa d'imperizia o scarse qualità morali dei responsabili.

Ma al di là degli effetti esterni, mi pare che lo sfascio della scuola sia giunto a un punto tale da indurre anche i meno predisposti a prendere atto che occorrono dei rimedi. Molte delle discussioni e delle iniziative di contrasto ai provvedimenti promossi dal ministro Gelmini, e già approvati dal Parlamento, mi sembra non abbiano messo in discussione la gravità della situazione in cui si dibatte la scuola italiana, quanto piuttosto l'efficacia degli stessi.

Per parte mia penso che determinante e preliminare rispetto a qualsiasi progetto di risanamento reale della scuola sia riconoscere e restaurare il primato dell'istruzione e dell'educazione, da cui discende come corollario ineludibile il riconoscimento della funzione strumentale insostituibile degli esami. Di questo tratterò nel prossimo numero. ■

(Editoriale segue da p. 3) vedo anche il seguente. Poiché il trattamento di fine rapporto, le ferie non usufruite, la tredicesima, e via dicendo, sono inglobati nella paga oraria, e quindi tutto quanto maturato si trova già nel conto del collaboratore, questo non rischia di perdere i suoi soldi nel caso di cessazione del rapporto dovuta a fallimento o comunque a insolvenza del datore di lavoro.

Un vantaggio, per quelli che cercano un lavoro, sta nel fatto che il sistema da me proposto porterebbe a un incremento dell'offerta di occupazione.

Per gli imprenditori scomparirebbe, cosa non da poco, l'onerosa funzione di sostituto d'imposta.

La seconda proposta che desidero sottoporre all'attenzione dei miei cari lettori riguarda quelle pensioni, ricche o molto ricche, che molti italiani percepiscono per importi decisamente superiori a quanto spetterebbe loro in base al puro computo attuariale applicato ai versamenti effettuati, a quanto già percepito negli anni e alla loro speranza di vita.

A mio avviso, per il futuro, sarebbe opportuno dare un taglio fortemente progressivo agli importi eccedenti i valori risultanti da un ricalcolo secondo i criteri sopra accennati, a partire da una soglia inferiore di pensione da garantire comunque. I risparmi potrebbero andare a ridurre il debito pubblico e/o a potenziare gli ammortizzatori sociali e le altre voci della spesa sociale.

In verità, non ho idea dell'entità dei fondi che potrebbero rendersi così disponibili, ma anche se si trattasse di cifre modeste, rimane a mio avviso il grande valore morale dell'intervento.

Uno Stato che toglie ai poveri per dare ai ricchi non mi è mai piaciuto, come non mi è mai piaciuto il tabù dei diritti acquisiti, usato per perpetuare situazioni di privilegio a danno dei contribuenti e dei più svantaggiati, verso i quali unicamente, penso, dovrebbe indirizzarsi la solidarietà pubblica.

Come leggi e leggine, sovente fatte in casa, hanno elargito a famelici e ben pasciuti gruppi di potere, così una o più leggi possono togliere, anzi debbono. ■

(Editorial following from p. 3) I would like you to consider the following. Because severance, unused holiday, Christmas bonus and all other benefits would be included in the hourly payment, and thus everything due the worker would find its way immediately into his/her account, said worker would not risk losing out on any payments if his/her employment were to be terminated due to failure of the company or employer insolvency.

For those seeking work, another advantage of my proposed system would be an increase in job offers.

What is not irrelevant, the entrepreneurs wouldn't have their onerous function of taxable person anymore.

A second proposal I would like to submit to the consideration of my readers has to do with pensions: the large or very large ones. Many Italians receive pensions which are significantly higher than what should correspond to them on the basis of an actuarial computation of what they paid in their working years, on what they have already received and on their life expectancy.

In my opinion, it would be wise to make a strongly-progressive cut in any amounts exceeding the results of a reappraisal based on the above-mentioned criteria, guaranteeing of course a minimum threshold for all. The savings could go to reducing the national debt and/or to strengthening our social safety net and other domestic programmes.

In truth, I have no idea of the amount of savings which could be made available, but even if it were only a modest amount, there is a substantial moral value inherent in it.

A state that takes from the poor to give to the rich has never been to my liking, just as I have never liked the taboo of vested rights used to perpetuate situations of privilege to the detriment of the taxpayer and those least well-off, who should be the sole recipients of public solidarity.

Tailor-made special-interest laws have long lavished benefits on plump and ravenous power groups; one or more of those laws, then, could easily be cut, and in fact should be. ■

EXPO RENT S.r.l.

Via Nizza 294, 10126 Torino

Tel.: +39-011-6644711

Fax.: +39-011-6644710

E-mail: Info@expo-rent.it

www.expo-rent.it

EXP RENT
ALLESTIMENTI

www.expo-rent.it

ALLESTIMENTI FIERISTICI

CONGRESSI

EVENTI

MOSTRE

TENSOSTRUTTURE

GRAFICHE

PALCHI

STAND

**Produzione
vendita e noleggio**
di allestimenti fieristici
completi
dal padiglione
preallestito e arredato
allo stand in valigia

**... stand fitting
of full range systems
any size, color
and dimensions.**

la fabbrica delle idee.

**the concept
factory.**



Shanghai

Beijing

Dubai

Singapore

Guangzhou

Hong Kong



您在亞洲市場的合作伙伴

ARVED SISTEMI MODULARI srl

Via Firenze, 5

20063 Cernusco S/N - Milano

Tel. +39 02 92148210

Fax +39 02 92147789

Internet: www.arved.it

E-mail: arved@arved.it

ARVED exhibition design